

STIHL



2 - 15	Gebrauchsanleitung
15 - 27	Instruction Manual
27 - 42	Notice d'emploi
42 - 56	Manual de instrucciones
56 - 68	Skötselanvisning
68 - 80	Käyttöohje
81 - 94	Istruzioni d'uso
94 - 106	Betjeningsvejledning
106 - 118	Bruksanvisning
118 - 131	Návod k použití
131 - 144	Használati utasítás
144 - 158	Instruções de serviço
158 - 171	Handleiding
171 - 185	Instrukcja użytkowania



Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort.....	2
2	Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung.....	2
3	Übersicht.....	3
4	Sicherheitshinweise.....	3
5	AP Stroppadapter 2in1 einsatzbereit machen.....	8
6	Ladezustand anzeigen, LEDs und Signaltöne.....	8
7	Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren.....	9
8	AP Stroppadapter 2in1 anbauen.....	9
9	AP Stroppadapter 2in1 verbinden und trennen.....	10
10	Akku prüfen.....	10
11	Nach dem Arbeiten.....	10
12	Transportieren.....	10
13	Aufbewahren.....	10
14	Reinigen.....	11
15	Warten.....	11
16	Reparieren.....	12
17	Störungen beheben.....	12
18	Technische Daten.....	13
19	Ersatzteile und Zubehör.....	14
20	Entsorgen.....	14
21	Anschriften.....	14

1 Vorwort

Liebe Kundin, lieber Kunde,

es freut uns, dass Sie sich für STIHL entschieden haben. Wir entwickeln und fertigen unsere Produkte in Spitzenqualität entsprechend der Bedürfnisse unserer Kunden. So entstehen Produkte mit hoher Zuverlässigkeit auch bei extremer Beanspruchung.

STIHL steht auch für Spitzenqualität beim Service. Unser Fachhandel gewährleistet kompetente Beratung und Einweisung sowie eine umfassende technische Betreuung.

STIHL bekennt sich ausdrücklich zu einem nachhaltigen und verantwortungsvollen Umgang mit der Natur. Diese Gebrauchsanleitung soll Sie unterstützen, Ihr STIHL Produkt über eine lange Lebensdauer sicher und umweltfreundlich einzusetzen.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem STIHL Produkt.

N. Stihl

Dr. Nikolas Stihl

WICHTIG! VOR GEBRAUCH LESEN UND AUFBEWAHREN.

2 Informationen zu dieser Gebrauchsanleitung


2.1 Geltende Dokumente

Es gelten die lokalen Sicherheitsvorschriften.

- ▶ Zusätzlich zu dieser Gebrauchsanleitung folgende Dokumente lesen, verstehen und aufbewahren:
 - Gebrauchsanleitung STIHL Akku-Produkt
 - Sicherheitshinweise Akku STIHL AP
 - Sicherheitsinformation für STIHL Akkus und Produkte mit eingebautem Akku:
www.stihl.com/safety-data-sheets

Weitere Informationen zu STIHL connected, kompatiblen Produkten und FAQs sind unter www.connect.stihl.com oder bei einem STIHL Fachhändler verfügbar.

Die Bluetooth®-Wortmarke und die -Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch STIHL erfolgt unter Lizenz.

Akkus mit  sind mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebseinschränkungen (zum Beispiel in Flugzeugen oder Krankenhäusern) müssen beachtet werden.

2.2 Kennzeichnung der Warnhinweise im Text



WARNUNG

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen können.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können schwere Verletzungen oder Tod vermeiden.

HINWEIS

- Der Hinweis weist auf Gefahren hin, die zu Sachschaden führen können.
 - ▶ Die genannten Maßnahmen können Sachschaden vermeiden.

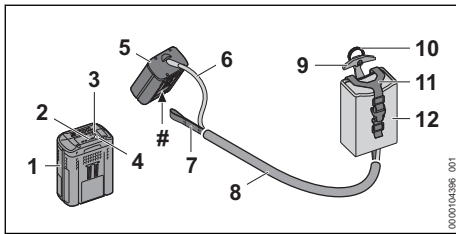
2.3 Symbole im Text




Dieses Symbol verweist auf ein Kapitel in dieser Gebrauchsanleitung.

3 Übersicht

3.1 AP Stroppadapter 2in1



- 1 Akku**
Der Akku versorgt STIHL Baumpflege-Motorsäge mit Energie.
- 2 LEDs**
Die LEDs zeigen den Ladezustand des Akkus und Störungen an.
- 3 Drucktaste**
Die Drucktaste aktiviert die LEDs am Akku. Sie aktiviert und deaktiviert die Bluetooth®-Funkschnittstelle (falls vorhanden).
- 4 LED „BLUETOOTH“® (nur für Akkus mit )**
Die LED zeigt die Aktivierung und Deaktivierung der Bluetooth®-Funkschnittstelle an.
- 5 Adapter AP**
Der Adapter AP verbindet den Akku mit einer STIHL Baumpflege-Motorsäge, mit Akkuschacht für Akkus STIHL AP.
- 6 Anschlussleitung**
Die Anschlussleitung verbindet den AP Stroppadapter 2in1 mit einer STIHL Baumpflege-Motorsäge.
- 7 Stropp**
Der Stropp sichert die STIHL Baumpflege-Motorsäge am Klettergurt.
- 8 Schutzhülle**
Die Schutzhülle schützt den Stropp und die Anschlussleitung vor Beschädigungen.
- 9 Griff**
Der Griff dient zum Halten, Führen und Tragen des AP Stroppadapter 2in1.
- 10 Überlaststrang**
Der Überlaststrang dient zum Einhängen des AP Stroppadapter 2in1 während der Arbeit im Baum.
- 11 Spannungsgurt**
Der Spannungsgurt hält den Akku im AP Stroppadapter 2in1.
- 12 Akkutasche**
Die Akkutasche nimmt den Akku auf.

Leistungsschild mit Maschinenummer

3.2 Symbole

Die Symbole können auf dem Akku sein und bedeuten Folgendes:



1 LED leuchtet rot. Der Akku ist zu warm oder zu kalt.



4 LEDs blinken rot. Im Akku besteht eine Störung.



Dieser Akku wird mit einem STIHL Ladegerät geladen. Die zulässigen Ladegeräte sind in diesen Sicherheitshinweisen angegeben.



Der Akku hat eine Bluetooth®-Funkschnittstelle und kann mit der STIHL connected App verbunden werden.



Die Angabe neben dem Symbol weist auf den Energieinhalt des Akkus nach Spezifikation des Zellenherstellers hin. Der in der Anwendung zur Verfügung stehende Energieinhalt ist geringer.



Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

4 Sicherheitshinweise

4.1 Warnsymbole

Die Warnsymbole auf dem AP Stroppadapter 2in1 oder dem Akku bedeuten Folgendes:



Sicherheitshinweise und deren Maßnahmen beachten.



Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.



Akku vor Hitze und Feuer schützen.



Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.



AP Stroppadapter 2in1 nicht zur Sicherung von Personen verwenden.

4.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Der AP Stroppadapter 2in1 verbindet einen Akku STIHL AP mit einer STIHL Akku-Baumpflege-

Motorsäge, mit Akkusacht für Akku STIHL AP.

Der AP Stroppadapter 2in1 dient zum Sichern der STIHL Baumpflege-Motorsäge, mit einer Schienenlänge bis zu 35cm, am Klettergurt bei Arbeiten im Baum.

Der AP Stroppadapter 2in1 kann bei Regen verwendet werden.

Der Akku kann bei Regen verwendet werden.

Der Akku STIHL AP versorgt die STIHL Akku-Baumpflege-Motorsäge mit Energie.

Der AP Stroppadapter 2in1 darf nicht für Arbeiten am Boden oder auf einer Hubarbeitsbühne verwendet werden.

Der Akku mit **G** ermöglicht in Kombination mit der STIHL connected App die Personalisierung und die Übertragung von Informationen zum Akku auf Basis der Bluetooth®-Technologie.

▲ WARNUNG

- Falls der AP Stroppadapter 2in1 oder der Akku nicht bestimmungsgemäß verwendet werden, können Personen schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ AP Stroppadapter 2in1 so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
 - ▶ Akku so verwenden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung, der STIHL connected App und unter www.connect.stihl.com beschrieben ist.
 - ▶ Akku nicht im AP Stroppadapter 2in1 laden.

4.3 Anforderungen an den Benutzer

▲ WARNUNG

- Benutzer ohne eine Unterweisung können die Gefahren des AP Stroppadapter 2in1 und des Akkus nicht erkennen oder nicht einschätzen. Der Benutzer oder andere Personen können schwer verletzt oder getötet werden.



- ▶ Gebrauchsanleitung lesen, verstehen und aufbewahren.

- ▶ Falls der AP Stroppadapter 2in1 oder der Akku an eine andere Person weitergegeben wird: Gebrauchsanleitung mitgeben.
- ▶ Sicherstellen, dass der Benutzer folgende Anforderungen erfüllt:

- Der Benutzer ist ausgeruht.
- Der Benutzer ist körperlich, sensorisch und geistig fähig, den AP Stroppadapter 2in1 und den Akku zu bedienen und damit zu arbeiten. Falls der Benutzer körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkt dazu fähig ist, darf der Benutzer nur unter Aufsicht oder nach Anweisung durch eine verantwortliche Person damit arbeiten.
- Der Benutzer kann die Gefahren des AP Stroppadapter 2in1 und des Akkus erkennen und einschätzen.
- Der Benutzer ist volljährig oder der Benutzer wird entsprechend nationaler Regelungen unter Aufsicht in einem Beruf ausgebildet.
- Der Benutzer hat eine Unterweisung von einem STIHL Fachhändler oder einer fachkundigen Person erhalten, bevor er das erste Mal den AP Stroppadapter 2in1 verwendet.
- Der Benutzer ist nicht durch Alkohol, Medikamente oder Drogen beeinträchtigt.
 - ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.4 Arbeitsbereich und Umgebung

4.4.1 AP Stroppadapter 2in1

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des AP Stroppadapter 2in1 nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere aus dem Arbeitsbereich fernhalten.
 - ▶ AP Stroppadapter 2in1 nicht unbeaufsichtigt lassen.
 - ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem AP Stroppadapter 2in1 spielen können.

4.4.2 Akku

▲ WARNUNG

- Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere können schwer verletzt werden.
 - ▶ Unbeteiligte Personen, Kinder und Tiere fernhalten.
 - ▶ Akku nicht unbeaufsichtigt lassen.

- ▶ Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Akku spielen können.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten, explodieren oder irreparabel beschädigt werden. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.



- ▶ Akku vor Hitze und Feuer schützen.
- ▶ Akku nicht ins Feuer werfen.

- ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen verwenden und aufbewahren, 18.3.



- ▶ Akku nicht in Flüssigkeiten tauchen.

- ▶ Akku von metallischen Kleinteilen fernhalten.
- ▶ Akku nicht hohem Druck aussetzen.
- ▶ Akku nicht Mikrowellen aussetzen.
- ▶ Akku vor Chemikalien und vor Salzen schützen.

4.5 Sicherheitsgerechter Zustand

4.5.1 AP Stroppadapter 2in1

Der AP Stroppadapter 2in1 ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der AP Stroppadapter 2in1 ist unbeschädigt.
- Der AP Stroppadapter 2in1 ist sauber.
- Der Überlastring ist unbeschädigt.
- Der AP Stroppadapter 2in1 funktioniert und ist unverändert.
- Der AP Stroppadapter 2in1 ist richtig angebaut und gesichert.
- Der Karabiner ist unbeschädigt.
- Der Karabiner ist richtig angebaut und gesichert.

WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten AP Stroppadapter 2in1 arbeiten.
 - ▶ AP Stroppadapter 2in1 mit einem unbeschädigten Überlastring verwenden.
 - ▶ Falls der Überlastring deformiert oder beschädigt ist: AP Stroppadapter 2in1 nicht verwenden und Überlastring ersetzen.

- ▶ Mit einem unbeschädigten Karabiner arbeiten.
- ▶ Falls der AP Stroppadapter 2in1 verschmutzt ist: AP Stroppadapter 2in1 reinigen.
- ▶ AP Stroppadapter 2in1 nicht verändern.
- ▶ Elektrische Kontakte des AP Stroppadapter 2in1 nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
- ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Adapter AP stecken.
- ▶ Elektrische Kontakte des Adapter AP nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
- ▶ AP Stroppadapter 2in1 nicht öffnen.
- ▶ AP Stroppadapter 2in1 nicht mit Karabinern ohne manuell zu verriegelnden Verschluss verwenden.
- ▶ Karabiner so anbauen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

4.5.2 Akku

Der Akku ist im sicherheitsgerechten Zustand, falls folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Der Akku ist unbeschädigt.
- Der Akku ist sauber und trocken.
- Der Akku funktioniert und ist unverändert.

WARNUNG

- In einem nicht sicherheitsgerechten Zustand kann der Akku nicht mehr sicher funktionieren. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ Mit einem unbeschädigten und funktionierenden Akku arbeiten.
 - ▶ Einen beschädigten oder defekten Akku nicht laden.
 - ▶ Falls der Akku verschmutzt ist: Akku reinigen.
 - ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 18.4.
 - ▶ Akku nicht verändern.
 - ▶ Gegenstände nicht in die Öffnungen des Akkus stecken.
 - ▶ Elektrische Kontakte des Akkus nicht mit metallischen Gegenständen verbinden und kurzschließen.
 - ▶ Akku nicht öffnen.
 - ▶ Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder ersetzen.
- Aus einem beschädigten Akku kann Flüssigkeit austreten. Falls die Flüssigkeit mit der

Haut oder den Augen in Kontakt kommt, können die Haut oder die Augen gereizt werden.

- ▶ Kontakt mit der Flüssigkeit vermeiden.
- ▶ Falls Kontakt mit der Haut aufgetreten ist: Betroffene Hautstellen mit reichlich Wasser und Seife abwaschen.
- ▶ Falls Kontakt mit den Augen aufgetreten ist: Augen mindestens 15 Minuten mit reichlich Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein beschädigter oder defekter Akku kann ungewöhnlich riechen, rauchen oder brennen. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Falls der Akku ungewöhnlich riecht oder raucht: Akku nicht verwenden und von brennbaren Stoffen fernhalten.
 - ▶ Falls der Akku brennt: Versuchen, den Akku mit einem Feuerlöscher oder Wasser zu löschen.

4.5.3 Anschlussleitung und Stropp

Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann durch folgende Ursachen entstehen:

- Die Anschlussleitung ist beschädigt.
- Der Adapter AP ist beschädigt.

▲ WARNUNG

- Kontakt mit stromführenden Bauteilen kann zu einem Stromschlag führen. Der Benutzer kann schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ Sicherstellen, dass die Anschlussleitung und der Adapter AP unbeschädigt sind.
- Eine falsch verlegte Anschlussleitung oder der Stropp können beschädigt werden und Personen können darüber stolpern. Personen können verletzt werden und die Anschlussleitung oder der Stropp können beschädigt werden.
 - ▶ Anschlussleitung und Stropp so verlegen, dass das Werkzeug der STIHL Baumpflege-Motorsäge die Anschlussleitung und den Stropp nicht berühren kann.
 - ▶ Anschlussleitung so verlegen, dass sie nicht geknickt ist oder beschädigt wird.
 - ▶ Falls die Anschlussleitung oder der Stropp verschlungen sind: Anschlussleitung oder Stropp entwirren.

4.6 Arbeiten

▲ WARNUNG

- Der Benutzer kann in bestimmten Situationen nicht mehr konzentriert arbeiten. Der Benutzer kann stolpern, fallen und schwer verletzt werden.
 - ▶ Ruhig und überlegt arbeiten.

- ▶ Falls die Lichtverhältnisse und Sichtverhältnisse schlecht sind: Nicht mit dem AP Stroppadapter 2in1 arbeiten.
- ▶ Auf Hindernisse achten.
- ▶ Eine geeignete Absturzsicherung verwenden.
- ▶ Falls Ermüdungserscheinungen auftreten: Eine Arbeitspause einlegen.
- Wenn im Baum gearbeitet wird, kann der AP Stroppadapter 2in1 herunterfallen. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ AP Stroppadapter 2in1 über den Überlastring mit einem Karabiner mit manuell zu verriegelndem Verschluss sichern. Geeignetes Zubehör ist im Fachhandel erhältlich.
- Falsche oder ungeeignete Karabiner können den AP Stroppadapter 2in1 bei einem Sturz nicht richtig sichern. Personen können schwer verletzt oder getötet werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Karabiner mit einer Bruchlast größer als 1,5 kN verwenden. Geeignetes Zubehör ist im Fachhandel erhältlich.
- Falls sich der AP Stroppadapter 2in1 während der Arbeit verändert, sich ungewohnt verhält oder kurze, schnell aufeinanderfolgende Signaltöne ertönen, kann der AP Stroppadapter 2in1 in einem nicht sicherheitsgerechten Zustand sein. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Arbeit beenden, Akku herausnehmen und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
- In einer Gefahrensituation kann der Benutzer in Panik geraten und den AP Stroppadapter 2in1 nicht abbauen. Der Benutzer kann schwer verletzt werden.
 - ▶ Arbeit beenden, STIHL Baumpflege-Motorsäge ausschalten und am Klettergurt sichern.
 - ▶ Karabiner am Klettergurt öffnen und Akkutrasche mit Akku abwerfen.
 - ▶ Abbauen des AP Stroppadapter 2in1 üben.

4.7 Transportieren

4.7.1 AP Stroppadapter 2in1

▲ WARNUNG

- Während des Transports kann der AP Stroppadapter 2in1 umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.

- ▶ Adapter AP aus dem Akku-Schacht der STIHL Baumpflege-Motorsäge herausnehmen.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ AP Stroppadapter 2in1 mit Spanngurten, Riemen oder einem Netz so sichern, dass er nicht umkippen und sich nicht bewegen kann.

4.7.2 Akku

▲ WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku beschädigt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Einen beschädigten Akku nicht transportieren.
- Während des Transports kann der Akku umkippen oder sich bewegen. Personen können verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ Akku in der Verpackung so verpacken, dass er sich nicht bewegen kann.
 - ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

4.8 Aufbewahren


4.8.1 AP Stroppadapter 2in1

▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des AP Stroppadapter 2in1 nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ AP Stroppadapter 2in1 außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die elektrischen Kontakte am AP Stroppadapter 2in1 können durch Feuchtigkeit korrodieren. Der AP Stroppadapter 2in1 kann beschädigt werden.
 - ▶ Akku herausnehmen.
 - ▶ AP Stroppadapter 2in1 sauber und trocken aufbewahren.
- Die Anschlussleitung oder der Stropp sind nicht dafür bestimmt, den AP Stroppadapter 2in1 daran zu tragen oder aufzuhängen. Die Anschlussleitung und der AP Stroppadapter 2in1 können beschädigt werden.
 - ▶ Anschlussleitung und Stropp als eine Schlaufe aufwickeln und mit dem Spanngurt sichern.

4.8.2 Akku

▲ WARNUNG

- Kinder können die Gefahren des Akkus nicht erkennen und nicht einschätzen. Kinder können schwer verletzt werden.
 - ▶ Akku außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Akku sauber und trocken aufbewahren.
 - ▶ Akku in einem geschlossenen Raum aufbewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Produkt aufbewahren.
 - ▶ Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - ▶ Akku nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahren,  18.3.

4.9 Reinigen, Warten und Reparieren






▲ WARNUNG

- Scharfe Reinigungsmittel, das Reinigen mit einem Wasserstrahl oder spitzen Gegenständen können den AP Stroppadapter 2in1 und den Akku beschädigen. Falls der AP Stroppadapter 2in1 oder der Akku nicht richtig gereinigt werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt werden.
 - ▶ AP Stroppadapter 2in1 und Akku so reinigen, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.
- Falls der AP Stroppadapter 2in1, der Überlastring oder der Akku nicht richtig gewartet oder repariert werden, können Bauteile nicht mehr richtig funktionieren und Sicherheitseinrichtungen außer Kraft gesetzt werden. Personen können schwer verletzt oder getötet werden.
 - ▶ AP Stroppadapter 2in1 und Akku nicht selbst warten oder reparieren.
 - ▶ Falls der AP Stroppadapter 2in1 oder der Akku gewartet oder repariert werden muss: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
 - ▶ Überlastring so warten oder reparieren, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.


5 AP Stroppadapter 2in1 einsatzbereit machen

5.1 AP Stroppadapter 2in1 einsatzbereit machen

Vor jedem Arbeitsbeginn müssen folgende Schritte durchgeführt werden:

- ▶ Akku prüfen,  10.1.
- ▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501 beschrieben ist.
- ▶ AP Stroppadapter 2in1 reinigen,  14.1.
- ▶ Sicherstellen, dass sich folgende Bauteile im sicherheitsgerechten Zustand befinden:
 - AP Stroppadapter 2in1,  4.5.1.
 - Überlastring,  4.5.1
 - Akku,  4.5.2.
- ▶ Falls die Schritte nicht durchgeführt werden können: AP Stroppadapter 2in1 nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

5.2 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle mit der STIHL connected App verbinden

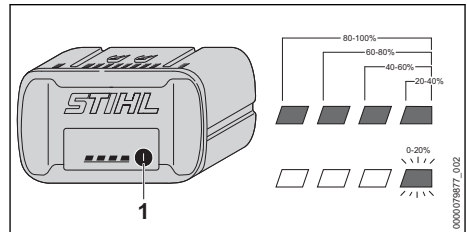
- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am mobilen Endgerät aktivieren.
- ▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku aktivieren,  7.1.
- ▶ STIHL connected App aus dem App Store auf das mobile Endgerät herunterladen und Account erstellen.
- ▶ STIHL connected App öffnen und anmelden.
- ▶ Akku in der STIHL connected App hinzufügen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder in der STIHL connected App zu finden.

Die STIHL connected App ist marktabhängig verfügbar.

6 Ladezustand anzeigen, LEDs und Signaltöne

6.1 Ladezustand anzeigen




- ▶ Drucktaste (1) drücken. Die LEDs leuchten ca. 5 Sekunden lang grün und zeigen den Ladezustand an.
- ▶ Falls die rechte LED grün blinkt: Akku laden.

6.2 LEDs am Akku

Die LEDs können den Ladezustand des Akkus oder Störungen anzeigen. Die LEDs können grün oder rot leuchten oder blinken.

Falls die LEDs grün leuchten oder blinken, wird der Ladezustand angezeigt.


- ▶ Falls die LEDs rot leuchten oder blinken: Störungen beheben,  17.1. Im Akku-Produkt oder im Akku besteht eine Störung.

6.3 Signaltöne

Die Signaltöne können den Kontakt zwischen dem AP Stroppadapter 2in1 und dem Akku bestätigen oder Störungen anzeigen.


Falls ein kurzer Signalton ertönt, ist der Akku vollständig in den AP Stroppadapter 2in1 eingesetzt. Der AP Stroppadapter 2in1 ist einsatzbereit.

Ein kurzer Signalton ertönt ebenfalls, wenn die STIHL Baumpflege-Motorsäge nach einer Arbeitspause von ca. 10 Minuten wieder eingeschaltet wird.

- ▶ Falls kurze, schnell aufeinanderfolgende Signaltöne ertönen: Störungen beheben,  17.1. In dem AP Stroppadapter 2in1, im Akku oder in der STIHL Baumpflege-Motorsäge besteht eine Störung.


7 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren und deaktivieren

7.1 Bluetooth®-Funkschnittstelle aktivieren

- ▶ Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  für ca. 3 Sekunden blau leuchtet.


Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist aktiviert.

7.2 Bluetooth®-Funkschnittstelle deaktivieren

- ▶ Falls der Akku eine Bluetooth®-Funkschnittstelle hat: Drucktaste drücken und solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  sechsmal blau blinkt. Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku ist deaktiviert.

7.3 Akku mit einer Bluetooth®-Funkschnittstelle auf Werkseinstellung zurücksetzen (nur AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

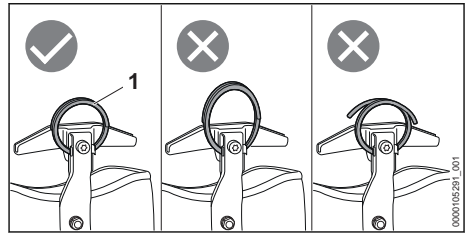
Wird der Akku auf die Werkseinstellung zurückgesetzt, werden alle benutzerspezifischen Daten gelöscht.


- ▶ Drucktaste 4 Mal schnell hintereinander drücken und beim vierten Mal solange gedrückt halten bis die LED „BLUETOOTH®“ neben dem Symbol  blau blinkt.
- ▶ Drucktaste sofort loslassen.
- ▶ Akku mit der STIHL connected App verbinden und prüfen, ob alle benutzerspezifischen Daten gelöscht sind.

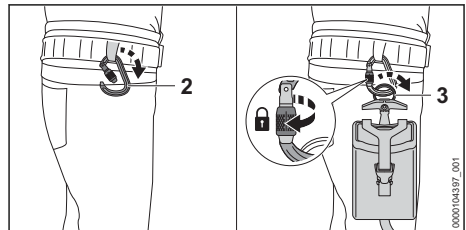
8 AP Stroppadapter 2in1 anbauen

8.1 AP Stroppadapter 2in1 anbauen

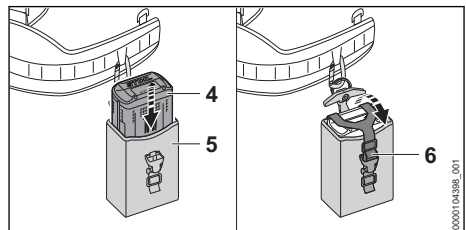
Der AP Stroppadapter 2in1 darf nur in Verbindung mit Karabinern mit manuell zu verriegelndem Verschluss verwendet werden, welche eine Bruchlast größer als 1,5kN besitzen. Geeignetes Zubehör ist im Fachhandel erhältlich.



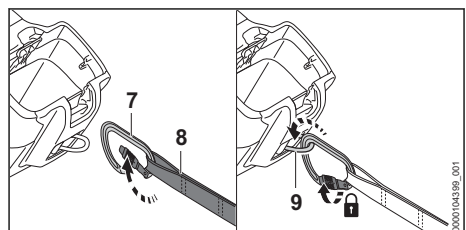
- ▶ Überlastung (1) auf Deformierung oder Beschädigung prüfen.
- ▶ Falls der Überlastung deformiert oder beschädigt ist: Stroppadapter 2in1 nicht verwenden und Überlastung ersetzen,  15.2.



- ▶ Karabiner (2) am Klettergurt einhängen.
- ▶ Überlastung (3) in den Karabiner am Klettergurt einhängen.
- ▶ Karabiner verriegeln.



- ▶ Akku (4) bis zum Anschlag in die Akkutaste (5) drücken. Ein kurzer Signalton ertönt.
- ▶ Akku mit dem Spanngurt (6) sichern und Verschluss schließen.



- ▶ Karabiner (7) am Stropp (8) einhängen.

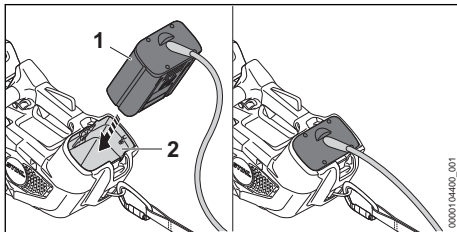
- ▶ Karabiner an der Öse (9) der STIHL Baumpflege-Motorsäge einhängen.
- ▶ Karabiner verriegeln.

8.2 AP Stroppadapter 2in1 abbauen

- ▶ STIHL Baumpflege-Motorsäge ausschalten.
- ▶ Adapter AP aus dem Akku-Schacht der STIHL Baumpflege-Motorsäge herausnehmen.
- ▶ Karabiner an der STIHL Baumpflege-Motorsäge (8) entriegeln, öffnen und aushängen.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Karabiner am Klettergurt entriegeln, öffnen und AP Stroppadapter 2in1 am Griff nach oben abnehmen.

9 AP Stroppadapter 2in1 verbinden und trennen

9.1 Adapter AP mit einer STIHL Baumpflege-Motorsäge mit AP Akku-Schacht verbinden



- ▶ Adapter AP (1) in den Akku-Schacht (2) der STIHL Baumpflege-Motorsäge stecken.

9.2 AP Stroppadapter 2in1 trennen

- ▶ STIHL Baumpflege-Motorsäge ausschalten.
- ▶ Adapter AP aus dem Akku-Schacht der STIHL Baumpflege-Motorsäge herausnehmen.
- ▶ Akku herausnehmen.

10 Akku prüfen

10.1 Akku prüfen

- ▶ Drucktaste am Akku drücken. Die LEDs leuchten oder blinken.
- ▶ Falls die LEDs nicht leuchten oder blinken: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen. Im Akku besteht eine Störung.

11 Nach dem Arbeiten

11.1 Nach dem Arbeiten

- ▶ STIHL Baumpflege-Motorsäge ausschalten.

9 AP Stroppadapter 2in1 verbinden und trennen

- ▶ AP Stroppadapter 2in1 abbauen.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Falls der Akku nass oder feucht ist: Akku trocknen lassen, 18.4.
- ▶ AP Stroppadapter 2in1 reinigen.
- ▶ Akku reinigen.

12 Transportieren

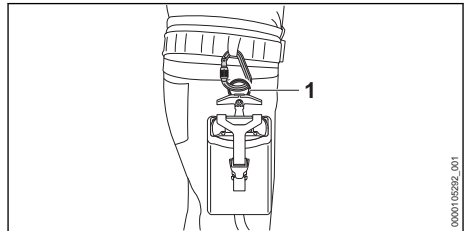
12.1 AP Stroppadapter 2in1 transportieren

- ▶ STIHL Baumpflege-Motorsäge ausschalten.
- ▶ AP Stroppadapter 2in1 abbauen.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ AP Adapter bis zum Anschlag in die Akkutasche drücken.

AP Stroppadapter 2in1 tragen

- ▶ Akkutasche mit einer Hand am Griff tragen.

AP Stroppadapter 2in1 am Überlastring transportieren



- ▶ AP Stroppadapter 2in1 am Überlastring (1) transportieren.

12.2 Akku transportieren

- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ Sicherstellen, dass der Akku im sicherheitsgerechten Zustand ist.
- ▶ Akku so verpacken, dass er sich in der Verpackung nicht bewegen kann.
- ▶ Verpackung so sichern, dass sie sich nicht bewegen kann.

Der Akku unterliegt den Anforderungen zum Transport gefährlicher Güter. Der Akku ist als UN 3480 (Lithium-Ionen-Batterien) eingestuft und wurde gemäß UN Handbuch Prüfungen und Kriterien Teil III, Unterabschnitt 38.3 geprüft.

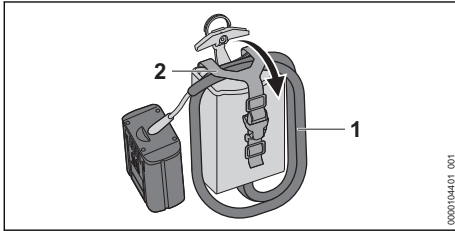
Die Transportvorschriften sind unter www.stihl.com/safety-data-sheets angegeben.

13 Aufbewahren

13.1 AP Stroppadapter 2in1 aufbewahren

- ▶ STIHL Baumpflege-Motorsäge ausschalten.

- ▶ AP Stroppadapter 2in1 abbauen.
- ▶ Akku herausnehmen.



- ▶ Schutzhülle (1) zu einer Schlaufe aufwickeln und mit dem Spanngurt (2) sichern.
- ▶ AP Stroppadapter 2in1 so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der AP Stroppadapter 2in1 ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - AP Stroppadapter 2in1 ist sauber und trocken.
 - Der AP Stroppadapter 2in1 ist nicht an der Anschlussleitung oder dem Stropp aufgehängt.

13.2 Akku aufbewahren

STIHL empfiehlt, den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.

- ▶ Akku so aufbewahren, dass folgende Bedingungen erfüllt sind:
 - Der Akku ist außerhalb der Reichweite von Kindern.
 - Der Akku ist sauber und trocken.
 - Der Akku ist in einem geschlossenen Raum.
 - Der Akku ist getrennt vom Produkt.
 - Falls der Akku im Ladegerät aufbewahrt wird: Netzstecker ziehen und den Akku mit einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufbewahren.
 - Der Akku ist nicht außerhalb der angegebenen Temperaturgrenzen aufbewahrt, 18.3.

HINWEIS

- Falls der Akku nicht so aufbewahrt wird, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist, kann sich der Akku tiefentladen und dadurch irreparabel beschädigt werden.
 - ▶ Einen entladenen Akku vor dem Aufbewahren laden. STIHL empfiehlt den Akku in einem Ladezustand zwischen 40 % und 60 % (2 grün leuchtende LEDs) aufzubewahren.
 - ▶ Akku getrennt vom Produkt aufbewahren.

14 Reinigen

14.1 AP Stroppadapter 2in1 reinigen

- ▶ STIHL Baumpflege-Motorsäge ausschalten.
- ▶ AP Stroppadapter 2in1 abbauen.
- ▶ Akku herausnehmen.
- ▶ AP Stroppadapter 2in1 mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Fremdkörper aus der Akkutasche entfernen und die Akkutasche mit einem feuchten Tuch reinigen.
- ▶ Elektrische Kontakte in der Akkutasche mit einem Pinsel oder einer weichen Bürste reinigen.

14.2 Akku reinigen

- ▶ Akku mit einem feuchten Tuch reinigen.

15 Warten

15.1 Wartungsintervalle

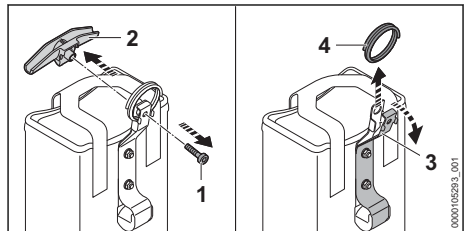
Wartungsintervalle sind abhängig von den Umgebungsbedingungen und den Arbeitsbedingungen. STIHL empfiehlt folgende Wartungsintervalle:

Vor jedem Einsatz:

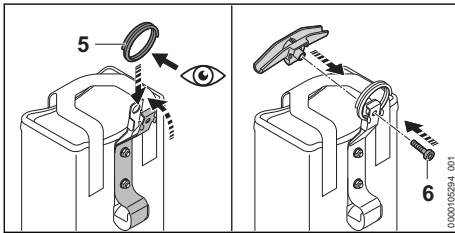
- ▶ Überlastring prüfen.

15.2 Überlastring ersetzen

Einen deformierten oder beschädigten Überlastring ersetzen. Nur Original STIHL Ersatzteile verwenden.



- ▶ Schraube (1) herausdrehen.
- ▶ Griff (2) herausziehen.
- ▶ Bügel (3) nach unten ziehen und deformierten oder beschädigten Überlastring (4) nach oben herausziehen.
- ▶ Deformierten oder beschädigten Überlastring und Schraube nicht mehr verwenden und entsorgen.



- ▶ Überlastring (5) mit der schmalen Seite nach unten einsetzen.
- ▶ Bügel zurückfedern lassen.
- ▶ Griff einstecken.
- ▶ Schraube (6) eindrehen und fest anziehen.
- ▶ Falls Unklarheiten bestehen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

- ▶ Falls der Überlastring deformiert oder beschädigt ist: Stroppadapter 2in1 nicht verwenden und Überlastring ersetzen.
- ▶ Falls die Anschlussleitung, der Stropp oder die Schutzhülle defekt oder beschädigt sind: Anschlussleitung, der Stropp oder die Schutzhülle von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.
- ▶ Falls die Akkutasche oder der Adapter AP defekt oder beschädigt ist: Akkutasche oder Adapter AP von einem STIHL Fachhändler ersetzen lassen.
- ▶ Falls der Akku defekt oder beschädigt ist: Akku ersetzen.

16 Reparieren




16.1 AP Stroppadapter 2in1 und Akku reparieren

Der Benutzer kann den AP Stroppadapter 2in1 und den Akku nicht selbst reparieren.

17 Störungen beheben

17.1 Störungen der STIHL Baumpflege-Motorsäge, des AP Stroppadapter 2in1 oder des Akkus beheben

Störung	LEDs am Akku und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
Die STIHL Baumpflege-Motorsäge läuft beim Einschalten nicht an oder schaltet im Betrieb ab.	1 LED blinkt grün.	Der Ladezustand des Akkus ist zu gering.	▶ Akku so laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501 beschrieben ist.
	1 LED leuchtet rot.	Der Akku ist zu warm oder zu kalt.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Akku abkühlen oder erwärmen lassen.
	3 LEDs blinken rot.	In der STIHL Baumpflege-Motorsäge besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte in der Akkutasche reinigen. ▶ Akku einsetzen. ▶ STIHL Baumpflege-Motorsäge einschalten. ▶ Falls weiterhin 3 LEDs rot blinken: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
	3 LEDs leuchten rot.	Die STIHL Baumpflege-Motorsäge ist zu warm.	▶ Akku herausnehmen. ▶ STIHL Baumpflege-Motorsäge abkühlen lassen.
	4 LEDs blinken rot und kurze, schnell aufeinanderfolgende Signaltöne ertönen.	Im Akku besteht eine Störung.	▶ Akku herausnehmen und erneut einsetzen. ▶ STIHL Baumpflege-Motorsäge einschalten.

Störung	LEDs am Akku und Signaltöne	Ursache	Abhilfe
			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Falls weiterhin 4 LEDs rot blinken und kurze, schnell aufeinanderfolgende Signaltöne ertönen: Akku nicht verwenden und einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
		Die elektrische Verbindung zwischen der STIHL Baumpflege-Motorsäge und dem Akku ist unterbrochen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte in der Akkutasche reinigen. ▶ Akku einsetzen.
		Die STIHL Baumpflege-Motorsäge oder der Akku sind feucht.	▶ STIHL Baumpflege-Motorsäge oder Akku trocknen lassen,  18.4.
		Der AP Stroppadapter 2in1 ist zu warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ AP Stroppadapter 2in1 abkühlen lassen.
	Kurze, schnell aufeinanderfolgende Signaltöne ertönen.	In der STIHL Baumpflege-Motorsäge oder im AP Stroppadapter 2in1 besteht eine Störung.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akku herausnehmen. ▶ Elektrische Kontakte in der Akkutasche reinigen. ▶ Akku einsetzen. ▶ STIHL Baumpflege-Motorsäge einschalten. ▶ Falls weiterhin kurze, schnell aufeinanderfolgende Signaltöne ertönen: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.
Die Betriebszeit der STIHL Baumpflege-Motorsäge ist zu kurz.		Der Akku ist nicht vollständig geladen.	▶ Akku vollständig laden, wie es in der Gebrauchsanleitung Ladegeräte STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501 beschrieben ist.
		Die Lebensdauer des Akkus ist überschritten.	▶ Akku ersetzen.
Der Akku mit  kann nicht mit der STIHL connected App gefunden werden.		Die Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku oder am mobilen Endgerät ist deaktiviert.	▶ Bluetooth®-Funkschnittstelle am Akku und am mobilen Endgerät aktivieren.
		Die Entfernung zwischen Akku und mobilem Endgerät ist zu groß.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Entfernung verringern,  18.1. ▶ Falls der Akku weiterhin nicht mit der STIHL connected App gefunden werden kann: Einen STIHL Fachhändler aufsuchen.

17.2 Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung

Produktunterstützung und Hilfe zur Anwendung sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Kontaktmöglichkeiten und weitere Informationen sind unter <https://support.stihl.com> oder www.stihl.com zu finden.

18 Technische Daten


18.1 AP Stroppadapter 2in1

– Zulässige Akkus:

- STIHL AP
- Bruchlast Überlastung: 1,5 kN
- Länge der Anschlussleitung: 1,4 m
- Gewicht ohne Akku: 1,8 kg

18.2 Akku STIHL AP

- Akku-Technologie: Lithium-Ionen
- Spannung: 36 V
- Kapazität in Ah: siehe Leistungsschild
- Energieinhalt in Wh: siehe Leistungsschild
- Gewicht in kg: siehe Leistungsschild

- Bluetooth®-Funkschnittstelle (nur für Akkus mit ):
 - Datenverbindung: Bluetooth® 5.1. Das mobile Endgerät muss mit Bluetooth® Low Energy 5.0 kompatibel sein und Generic Access Profile (GAP) unterstützen.
 - Frequenzband: ISM-Band 2,4 GHz
 - Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 1 mW
 - Signalreichweite: ca. 10 m. Die Signalstärke ist abhängig von den Umgebungsbedingungen und dem mobilen Endgerät. Die Reichweite kann je nach äußeren Bedingungen, einschließlich des verwendeten Empfangsgeräts, stark variieren. Innerhalb von geschlossenen Räumen und durch metallische Barrieren (zum Beispiel Wände, Regale, Koffer) kann die Reichweite deutlich geringer sein.
 - Anforderungen an das Betriebssystem des mobilen Endgeräts: Android oder iOS (in der aktuellen Version oder höher)

Die Leistungsabgabe des Akkus kann abhängig vom verwendeten Akku-Produkt variieren.

18.3 Temperaturgrenzen



WARNUNG

- Der Akku ist nicht gegen alle Umgebungseinflüsse geschützt. Falls der Akku bestimmten Umgebungseinflüssen ausgesetzt ist, kann der Akku in Brand geraten oder explodieren. Personen können schwer verletzt werden und Sachschaden kann entstehen.
 - ▶ AP Stroppadapter 2in1 oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 50 °C verwenden.
 - ▶ AP Stroppadapter 2in1 oder Akku nicht unterhalb von - 20 °C oder oberhalb von + 70 °C aufbewahren.

18.4 Empfohlene Temperaturbereiche

Für eine optimale Leistungsfähigkeit des AP Stroppadapter 2in1 und des Akkus die folgenden Temperaturbereiche beachten:

- Verwendung: - 10 °C bis + 40 °C
- Aufbewahrung: - 20 °C bis + 50 °C

Falls der Akku außerhalb der empfohlenen Temperaturbereiche verwendet oder aufbewahrt wird, kann die Leistungsfähigkeit reduziert sein.

Falls der Akku nass oder feucht ist, den Akku mindestens 48 h bei über + 15 °C und unter

+ 50 °C, sowie bei unter 70 % Luftfeuchtigkeit trocknen lassen. Eine höhere Luftfeuchtigkeit kann die Trocknungszeit verlängern.


18.5 REACH

REACH bezeichnet eine EG-Verordnung zur Registrierung, Bewertung und Zulassung von Chemikalien.

Informationen zur Erfüllung der REACH Verordnung sind unter www.stihl.com/reach angegeben.

19 Ersatzteile und Zubehör

19.1 Ersatzteile und Zubehör

STIHL  Diese Symbole kennzeichnen original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör.

STIHL empfiehlt, original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör zu verwenden.

Ersatzteile und Zubehör anderer Hersteller können durch STIHL hinsichtlich Zuverlässigkeit, Sicherheit und Eignung trotz laufender Marktbeobachtung nicht beurteilt werden und STIHL kann für deren Einsatz auch nicht einstehen.

Original STIHL Ersatzteile und original STIHL Zubehör sind bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

20 Entsorgen

20.1 AP Stroppadapter 2in1 entsorgen

Informationen zur Entsorgung sind bei der örtlichen Verwaltung oder bei einem STIHL Fachhändler erhältlich.

Eine unsachgemäße Entsorgung kann die Gesundheit schädigen und die Umwelt belasten.

- ▶ STIHL Produkte einschließlich Verpackung gemäß den örtlichen Vorschriften einer geeigneten Sammelstelle für Wiederverwertung zuführen.
- ▶ Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

21 Anschriften

STIHL Hauptverwaltung

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

STIHL Vertriebsgesellschaften

DEUTSCHLAND

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

ÖSTERREICH

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SCHWEIZ

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

STIHL also stands for premium service quality. Our dealers guarantee competent advice and instruction as well as comprehensive service support.

STIHL expressly commit themselves to a sustainable and responsible handling of natural resources. This user manual is intended to help you use your STIHL product safely and in an environmentally friendly manner over a long service life.

We thank you for your confidence in us and hope you will enjoy working with your STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT! READ BEFORE USING AND KEEP IN A SAFE PLACE FOR REFERENCE.

2 Guide to Using this Manual


2.1 Applicable documents

The local safety regulations apply.

- ▶ In addition to this User Manual, you should also read, understand and retain the following documents:
 - User Manual for the STIHL cordless product
 - Safety instructions and precautions for STIHL AP battery
 - Safety information for STIHL batteries and products with built-in battery:
www.stihl.com/safety-data-sheets

For further information on STIHL connected, compatible products and FAQs, please visit www.connect.stihl.com or available from a STIHL authorized dealer.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. These word marks and logos are used by STIHL under license. These word marks and logos are used by STIHL under license.

Batteries with  are equipped with a Bluetooth® radio interface. Local operating restrictions (in aircraft or hospitals, for example) must be complied with.

Contents

1	Introduction.....	15
2	Guide to Using this Manual.....	15
3	Overview.....	16
4	Safety Precautions.....	16
5	Preparing the AP webbing sling adapter 2-in-1 for operation.....	21
6	Displaying State of Charge, LEDs and Signals.....	21
7	Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface.....	22
8	Installing the AP webbing sling adapter 2-in-1.....	22
9	Fastening and detaching the AP webbing sling adapter 2-in-1.....	23
10	Testing the Battery.....	23
11	After Finishing Work.....	23
12	Transporting.....	23
13	Storing.....	24
14	Cleaning.....	24
15	Maintenance.....	24
16	Repairing.....	25
17	Troubleshooting.....	25
18	Specifications.....	26
19	Spare Parts and Accessories.....	27
20	Disposal.....	27
21	Addresses.....	27

1 Introduction

Dear Customer,

Thank you for choosing STIHL. We develop and manufacture our quality products to meet our customers' requirements. The products are designed for reliability even under extreme conditions.

2.2 Symbols used with warnings in the text



WARNING

- This symbol indicates dangers that can cause serious injuries or death.
 - ▶ The measures indicated can avoid serious injuries or death.

NOTICE

- This symbol indicates dangers that can cause damage to property.
 - ▶ The measures indicated can avoid damage to property.

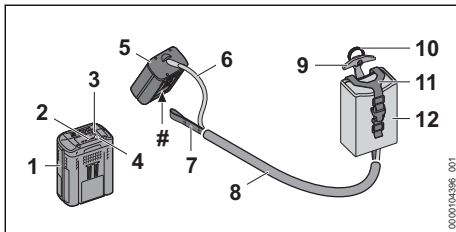
2.3 Symbols in Text



This symbol refers to a chapter in this instruction manual.

3 Overview

3.1 AP webbing sling adapter 2-in-1



1 Battery

The STIHL AK battery supplies power to the tree care chainsaw.

2 LEDs

The LEDs indicate the state of charge of the battery and any errors.

3 Button

The pushbutton activates the LEDs on the battery. It activates and deactivates the Bluetooth® interface (if available).

4 BLUETOOTH® LED (only for batteries with



The LED indicates the activation and deactivation of the Bluetooth® interface.

5 AP adapter

The AP adapter connects the battery to a STIHL tree care chainsaw, with a battery compartment for STIHL AP batteries.

6 Connecting cable

The connecting cable connects the AP webbing sling adapter 2-in-1 to a STIHL tree care chainsaw.

7 Webbing sling

The webbing sling secures the STIHL tree care chainsaw to the climbing harness.

8 Protective sheath

The protective sheath protects the webbing sling and the connecting cable from damage.

9 Handle

The handle is for guiding and carrying the AP webbing sling adapter 2-in-1.

10 Overload ring

The overload ring is used for hanging the AP webbing sling adapter 2-in-1 while working in a tree.

11 Tension belt

The tension belt secures the battery in the AP webbing sling adapter 2-in-1.

12 Battery pouch

The battery pouch accommodates the battery.

Rating plate with machine number

3.2 Symbols

Meanings of symbols that may be on the battery:



1 LED lights up red. The battery is too warm or too cold.



4 LEDs flash red. There is an error in the battery.



The battery must be recharged with a STIHL charger. The admissible chargers are listed in these safety instructions.



The battery is equipped with a Bluetooth® radio interface and can be paired with the STIHL connected app.



The information next to the symbol indicates the energy content of the battery according to the cell manufacturer's specification. The energy content available in operation is lower.



Do not dispose of the product with domestic waste.

4 Safety Precautions

4.1 Warning symbols

The warning symbols on the AP webbing sling adapter 2-in-1 or the battery have the following meanings:



Observe safety notices and take the necessary precautions.



Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.



Protect the battery against heat and fire.



Do not immerse the battery in liquids.



Do not use the AP webbing sling adapter 2-in-1 to secure persons.

4.2 Intended Use

The AP webbing sling adapter 2-in-1 connects a STIHL AP battery to a STIHL tree care chainsaw, with a battery compartment for STIHL AP batteries.


The AP webbing sling adapter 2-in-1 serves to secure the STIHL tree care chainsaw with a bar length of up to 35 cm, on the climbing harness while working in trees.

The AP webbing sling adapter 2-in-1 may be used in the rain.

The battery may be used in the rain.

The STIHL AP battery supplies power to the STIHL cordless tree care chainsaw.

The AP webbing sling adapter 2-in-1 may not be used for work performed while standing on the ground or in a lift bucket.

The battery with  in combination with the STIHL connected app enables customization and the transfer of information to the battery based on Bluetooth® technology.

▲ WARNING

- Using the AP webbing sling adapter 2-in-1 or the battery other than for their intended use can result in serious injuries or death and damage to property.
 - ▶ Use the AP webbing sling adapter 2-in-1 as described in this User Manual.
 - ▶ Use the battery as described in this User Manual, the STIHL connected app and at www.connect.stihl.com.

- ▶ Do not charge the battery in the AP webbing sling adapter 2-in-1.

4.3 Requirements for users

▲ WARNING

- Users who have not received instruction are not aware of and cannot assess the dangers of the AP webbing sling adapter 2-in-1 and the battery. The user or other persons may sustain serious or fatal injuries.
 - ▶ Read and understand the User Manual and keep it in a safe place for reference.
 - ▶ If the AP webbing sling adapter 2-in-1 or the battery is passed on to another person: Always give them the User Manual.
 - ▶ Make sure the user meets the following conditions:
 - The user is rested.
 - The user must be in good physical condition and mental health to operate and work with the AP webbing sling adapter 2-in-1 and the battery. If the user is able to operate the equipment but has physical, sensory or mental limitations, the user may only work with the equipment under the supervision of or after receiving instruction from a responsible person.
 - The user can recognize and assess the hazards of the AP webbing sling adapter 2-in-1 and the battery.
 - The user is an adult or is being trained in an occupation under supervision according to national regulations.
 - The user has received instruction from a STIHL authorized dealer or other experienced user before using the AP webbing sling adapter 2-in-1 for the first time.
 - The user is not under the influence of alcohol, medication or drugs.
 - ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

4.4 Work Area and Surroundings

4.4.1 AP webbing sling adapter 2-in-1

▲ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the AP webbing sling adapter 2-in-1. Bystanders, children and animals may be seriously injured.

- ▶ Keep bystanders, children and animals away from the working area.
- ▶ Do not leave the AP webbing sling adapter 2-in-1 unattended.
- ▶ Make sure that children cannot play with the AP webbing sling adapter 2-in-1.

4.4.2 Battery

▲ WARNING

- Bystanders, children and animals cannot recognize or assess the dangers of the battery. Bystanders, children and animals may be seriously injured.
 - ▶ Keep bystanders, children and animals away from the work area.
 - ▶ Do not leave the battery unattended.
 - ▶ Make sure that children cannot play with the battery.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may catch fire, explode or be irreparably damaged. This may result in serious injury to people and damage to property.



- ▶ Protect battery from heat and fire.
- ▶ Do not throw the battery into a fire.

- ▶ Do not charge, use and store the battery outside of the specified temperature limits, 18.3.



- ▶ Do not immerse the battery in liquids.

- ▶ Keep battery away from small metal parts.
- ▶ Do not expose the battery to high pressure.
- ▶ Do not expose the battery to microwaves.
- ▶ Protect the battery against chemicals and salts.

4.5 Safe Condition

4.5.1 AP webbing sling adapter 2-in-1

The AP webbing sling adapter 2-in-1 is in a safe condition if the following points are observed:

- The AP webbing sling adapter 2-in-1 is undamaged.
- The AP webbing sling adapter 2-in-1 is clean.
- The overload ring is undamaged.
- The AP webbing sling adapter 2-in-1 functions properly and has not been modified.
- The AP webbing sling adapter 2-in-1 is correctly installed and secured.
- The carabiner is undamaged.

- The carabiner is correctly installed and secured.

▲ WARNING

- If not in safe condition, components may no longer operate correctly, and safety devices may be rendered ineffective. Persons may be seriously injured or killed.
 - ▶ Work only with an undamaged AP webbing sling adapter 2-in-1.
 - ▶ Employ the AP webbing sling adapter 2-in-1 only with an undamaged overload ring.
 - ▶ If the overload ring is deformed or damaged: Do not use the AP webbing sling adapter 2-in-1 and replace the overload ring.
 - ▶ Always work with an undamaged carabiner.
 - ▶ If the AP webbing sling adapter 2-in-1 is dirty: Clean the AP webbing sling adapter 2-in-1.
 - ▶ Do not modify the AP webbing sling adapter 2-in-1.
 - ▶ Never bridge the electrical contacts of the AP webbing sling adapter 2-in-1 with metallic objects (short circuit).
 - ▶ Never insert objects in any openings in the AP adapter.
 - ▶ Never bridge the electrical contacts of the AP adapter with metallic objects (short circuit).
 - ▶ Do not open the AP webbing sling adapter 2-in-1.
 - ▶ Do not use the AP webbing sling adapter 2-in-1 with carabiners without a manual locking mechanism.
 - ▶ Mount the carabiner as described in this User Manual.
 - ▶ Replace worn or damaged warning signs.
 - ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.


4.5.2 Battery

The battery is in a safe condition if the following points are observed:

- Battery is undamaged.
- The battery is clean and dry.
- Battery functions properly and has not been modified.

▲ WARNING

- A battery that is not in a safe condition cannot operate safely. Persons may be seriously injured.
 - ▶ Never work with a damaged battery.
 - ▶ Never attempt to charge a damaged or defective battery.

- ▶ If the battery is dirty: Clean the battery.
- ▶ If the battery is wet or damp: Allow the battery to dry,  18.4.
- ▶ Never attempt to modify the battery.
- ▶ Never insert objects in the battery's openings.
- ▶ Never bridge the battery's contacts with metallic objects (short circuit).
- ▶ Do not open the battery.
- ▶ Replace worn or damaged labels.
- Fluid may leak from a damaged battery. If that liquid comes into contact with the skin or eyes, the skin or eyes may be irritated.
 - ▶ Avoid contact with the liquid.
 - ▶ If skin contact occurs: Wash affected areas of skin with plenty of water and soap.
 - ▶ In the event of contact with eyes: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and consult a doctor.
- A damaged or defective battery may smell unusual, emit smoke or burn. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ If the battery smells unusual or emits smoke: do not use the battery and keep it away from combustible substances.
 - ▶ If the battery catches fire: Attempt to extinguish the battery with a fire extinguisher or water.

4.5.3 Connecting cable and webbing sling

Contact with live components may occur for the following reasons:

- The connecting cable is damaged.
- The AP adapter is damaged.

WARNING

- Contact with live parts may result in electric shock. This may result in serious or fatal injury to the user.
 - ▶ Make sure that the connecting cable and the AP adapter are undamaged.
- A carelessly installed connecting cable or webbing sling may become damaged and cause others to trip or fall. People can be injured, and the connecting cable or the webbing sling can become damaged.
 - ▶ Position the connecting cable and the webbing sling so that the tool of the STIHL tree care chainsaw cannot touch the connecting cable or the webbing sling.
 - ▶ Position the connecting cable so that it cannot be kinked or damaged.
 - ▶ If the connecting cable or the webbing sling is twisted: Straighten out the connecting cable or the webbing sling.

4.6 Working

WARNING

- In certain situations, the user may no longer be able to concentrate on their work. This may result in the user stumbling, falling and suffering serious injury.
 - ▶ Work calmly and methodically.
 - ▶ If light conditions and visibility are poor: Do not work with the AP webbing sling adapter 2-in-1.
 - ▶ Watch out for obstacles.
 - ▶ Use a suitable fall protection.
 - ▶ If you start feeling fatigue: Take a break.
- When you are working in a tree, the AP webbing sling adapter 2-in-1 may fall to the ground. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Secure the AP webbing sling adapter 2-in-1 by means of the overload ring using a carabiner with a manual locking mechanism. Suitable accessories are available from authorized dealers.
- Using incorrect or unsuitable carabiners may fail to properly secure the AP webbing sling adapter 2-in-1 in the event of a fall. Persons may be seriously or fatally injured, and property may be damaged.
 - ▶ Always use carabiners with a breaking load of more than 1.5 kN. Suitable accessories are available from authorized dealers.
- If you notice any change in the AP webbing sling adapter 2-in-1 during operation, if it behaves unusually or if there is a quick succession of short beeps, the AP webbing sling adapter 2-in-1 may be in an unsafe condition. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Stop working, remove the battery and contact a STIHL authorized dealer.
- In an emergency, the user may panic and fail to dismantle the AP webbing sling adapter 2-in-1. This may result in serious injury to the user.
 - ▶ Stop working, switch off the STIHL tree care chainsaw and secure the climbing harness.
 - ▶ Open the carabiner on the climbing harness and release the battery pouch and battery.
 - ▶ Practice the dismantling of the AP webbing sling adapter 2-in-1.

4.7 Transporting

4.7.1 AP webbing sling adapter 2-in-1

⚠ WARNING

- The AP webbing sling adapter 2-in-1 may tip over or shift during transport. People may be injured or property may be damaged.
 - ▶ Remove the AP adapter out of the battery compartment of the STIHL tree care chainsaw.
 - ▶ Remove the battery.
 - ▶ Secure the AP webbing sling adapter 2-in-1 with tension belts, straps or a net to prevent it from turning over and moving.

4.7.2 Battery

⚠ WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. The battery may be damaged if it is exposed to certain ambient conditions, and damage to property may occur.
 - ▶ Never transport a damaged battery.
- The battery may turn over or shift during transport. This may result in injury to people and damage to property.
 - ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move.
 - ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

4.8 Storing

4.8.1 AP webbing sling adapter 2-in-1


⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the AP webbing sling adapter 2-in-1. Children may be seriously injured.
 - ▶ Remove the battery.
 - ▶ Store the AP webbing sling adapter 2-in-1 out of the reach of children.
- The electrical contacts on the AP webbing sling adapter 2-in-1 can corrode if they are damp. The AP webbing sling adapter 2-in-1 may become damaged.
 - ▶ Remove the battery.
 - ▶ Store the AP webbing sling adapter 2-in-1 in clean and dry conditions.
- Do not use the connecting cable or the webbing sling for carrying or suspending the AP webbing sling adapter 2-in-1. The connecting cable and the AP webbing sling adapter 2-in-1 may become damaged.

- ▶ Roll up the connecting cable and the webbing sling in a loop and secure them with the tension belt.

4.8.2 Battery

⚠ WARNING

- Children are not aware of and cannot assess the dangers of the battery. Children may be seriously injured.
 - ▶ Store the battery out of the reach of children.
- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain ambient conditions, the battery may be irreparably damaged.
 - ▶ Store the battery in a clean and dry condition.
 - ▶ Store the battery in an enclosed space.
 - ▶ Store the battery separately from the product.
 - ▶ If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - ▶ Do not store the battery outside of the specified temperature limits,  18.3.

4.9 Cleaning, maintenance and repair

⚠ WARNING

- Harsh detergents, cleaning with a water jet or sharp objects can damage the AP webbing sling adapter 2-in-1 or the battery. If the AP webbing sling adapter 2-in-1 or the battery is not cleaned correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. People may suffer serious injuries as a result.
 - ▶ Clean the AP webbing sling adapter 2-in-1 and the battery as described in this User Manual.
- If the AP webbing sling adapter 2-in-1, the overload ring or the battery is not serviced or repaired correctly, components may no longer function properly or safety devices may be rendered inoperative. Persons may be seriously injured or killed.
 - ▶ Do not attempt to service or repair the AP webbing sling adapter 2-in-1 or the battery yourself.
 - ▶ If the AP webbing sling adapter 2-in-1 or the battery needs to be serviced or repaired: contact your STIHL authorized dealer for assistance.

- ▶ Service or repair the overload ring as described in this User Manual.

5 Preparing the AP webbing sling adapter 2-in-1 for operation

5.1 Preparing the AP webbing sling adapter 2-in-1 for operation

The following steps must be performed before commencing work:

- ▶ Check the battery, [10.1](#).
- ▶ Fully charge the battery as described in the User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 and 501 chargers.
- ▶ Clean the AP webbing sling adapter 2-in-1, [14.1](#).
- ▶ Ensure that the following components are in a safe condition:
 - AP webbing sling adapter 2-in-1, [4.5.1](#).
 - Overload ring, [4.5.1](#).
 - Battery, [4.5.2](#)
- ▶ If you cannot carry out these steps: Do not use the AP webbing sling adapter 2-in-1 and instead contact a STIHL authorized dealer for assistance.

5.2 Connecting a battery with Bluetooth® radio interface with the STIHL connected app

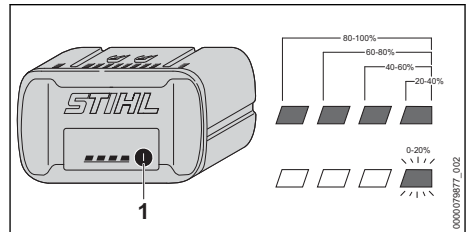
- ▶ Activate the Bluetooth® radio interface on the mobile device.
- ▶ Activating the Bluetooth® radio interface on the battery, [7.1](#).
- ▶ Download the STIHL connected app to the mobile device from the App Store and create an account.
- ▶ Open and sign in to the STIHL connected app.
- ▶ Add the battery in the STIHL connected app and follow the instructions on the screen.

For contacts and other information, please visit <https://support.stihl.com> or see the STIHL connected app.

The STIHL connected app is available internationally.

6 Displaying State of Charge, LEDs and Signals

6.1 Displaying the charge level



- ▶ Press the button (1).
The LEDs light up green for about 5 seconds and indicate the state of charge.
- ▶ If the LED on the right flashes green: Charge the battery.

6.2 LEDs on Battery

The LEDs can show the state of charge or malfunctions. The LEDs can glow or flash green or red.

The state of charge is indicated when the LEDs glow or flash green.

- ▶ If the LEDs glow or flash red: Troubleshooting, [17.1](#).
There is a malfunction in the cordless product or battery.

6.3 Beeps

The beeps can confirm contact between the AP webbing sling adapter 2-in-1 and the battery or indicate malfunctions.

A short beep indicates that the battery is properly seated in the AP webbing sling adapter 2-in-1. The AP webbing sling adapter 2-in-1 is ready for use.

A short beep also sounds when the STIHL tree care chainsaw is switched on again after a work break of about 10 minutes.

- ▶ If short beeps sound in quick succession:
Troubleshooting, [17.1](#).
AP webbing sling adapter 2-in-1 fault, battery fault or STIHL tree care chainsaw fault.

7 Activating and Deactivating Bluetooth® Radio Interface

7.1 Activating the Bluetooth® Radio Interface

- ▶ If the battery has a Bluetooth® radio interface: Press and hold the pushbutton until the "BLUETOOTH®" LED next to the **C** symbol lights up blue for approximately 3 seconds. The Bluetooth® radio interface on the battery is activated.

7.2 Deactivating the Bluetooth® Radio Interface

- ▶ If the battery has a Bluetooth® radio interface: Press and hold the pushbutton until the "BLUETOOTH®" LED next to the **C** symbol lights up blue six times. The Bluetooth® radio interface on the battery is deactivated.

7.3 Reset battery to the factory setting via a Bluetooth® radio interface (AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S only)

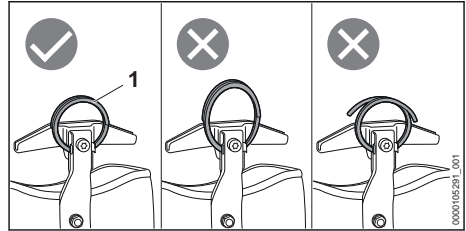
Resetting the battery to the factory setting means that all user-specific data will be deleted.

- ▶ Press the pushbutton four (4) times in quick succession and keep it pressed on the fourth time until the "BLUETOOTH®" LED next to the **C** symbol flashes blue.
- ▶ Then release the pushbutton immediately.
- ▶ Connect the battery to the STIHL connected app and check whether all user-specific data has been deleted.

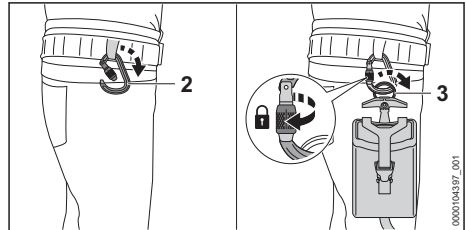
8 Installing the AP webbing sling adapter 2-in-1

8.1 Installing the AP webbing sling adapter 2-in-1

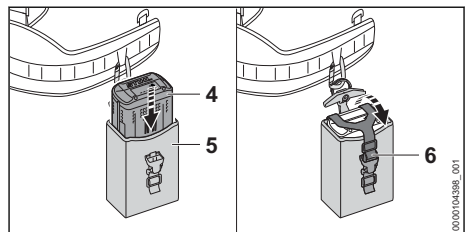
The AP webbing sling adapter 2-in-1 may only be used in connection with carabiners with a manual locking mechanism and which has a breaking load of more than 1.5 kN. Suitable accessories are available from authorized dealers.



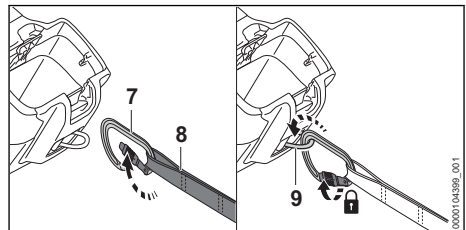
- ▶ Check the overload ring (1) for deformation or damage.
- ▶ If the overload ring is deformed or damaged: Do not use the webbing sling adapter 2-in-1 and replace the overload ring, [p. 15.2](#).



- ▶ Attach the carabiner (2) to the climbing harness.
- ▶ Attach the overload ring (3) in the carabiner to the climbing harness.
- ▶ Lock the carabiner.



- ▶ Push the battery (4) as far as it will go in the belt pouch (5). A short beep will sound.
- ▶ Secure the battery with the tension belt (6) and close the locking mechanism.



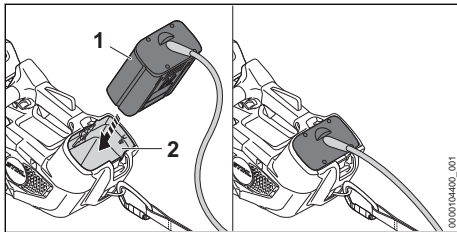
- ▶ Attach the carabiner (7) to the webbing sling (8).
- ▶ Hook the carabiner into the ring (9) of the STIHL tree care chainsaw.
- ▶ Lock the carabiner.

8.2 Removing the AP webbing sling adapter 2-in-1

- ▶ Switch off the STIHL tree care chainsaw.
- ▶ Remove the AP adapter out of the battery compartment of the STIHL tree care chainsaw.
- ▶ Unlock, open and unhook the carabiner on the STIHL tree care chainsaw (8).
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Unlock and open the carabiner on the climbing harness, and remove and lift off the AP webbing sling adapter 2-in-1 by the handle.

9 Fastening and detaching the AP webbing sling adapter 2-in-1

9.1 Connecting the AP adapter with a STIHL tree care chainsaw with battery compartment



- ▶ Insert the AP adapter (1) in the battery compartment (2) of the STIHL tree care chainsaw.

9.2 Disconnecting the AP webbing sling adapter 2-in-1

- ▶ Switch off the STIHL tree care chainsaw.
- ▶ Remove the AP adapter out of the battery compartment of the STIHL tree care chainsaw.
- ▶ Remove the battery.

10 Testing the Battery

10.1 Testing the Battery

- ▶ Press button on battery.
The LEDs glow or flash.
- ▶ If the LEDs do not glow or flash: Do not use the battery and contact your STIHL servicing dealer.
There is a malfunction in the battery.

11 After Finishing Work

11.1 After finishing your work

- ▶ Switch off the STIHL tree care chainsaw.
- ▶ Remove the AP webbing sling adapter 2-in-1.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ If the battery is moist or wet: Allow the battery to dry, ☞ 18.4.
- ▶ Clean the AP webbing sling adapter 2-in-1.
- ▶ Clean the battery.

12 Transporting

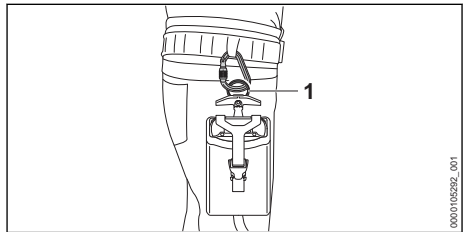
12.1 Transporting the AP webbing sling adapter 2-in-1

- ▶ Switch off the STIHL tree care chainsaw.
- ▶ Remove the AP webbing sling adapter 2-in-1.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Push the AP adapter as far as it will go in the belt pouch.

Carrying the AP webbing sling adapter 2-in-1

- ▶ Carry the battery pouch by its handle with one hand.

Transporting the AP webbing sling adapter 2-in-1 using the overload ring



- ▶ Transport the AP webbing sling adapter 2-in-1 using the overload ring (1).

12.2 Transporting the battery

- ▶ Remove the battery.
- ▶ Check that the battery is in a safe condition.
- ▶ Pack the battery in packaging in such a way that it cannot move inside the packaging.
- ▶ Secure the packaging so that it cannot move.

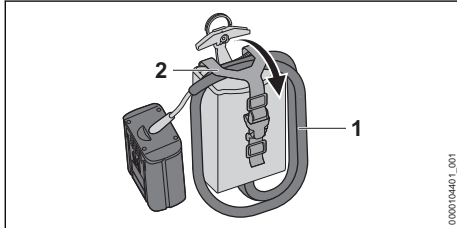
The battery is subject to the Carriage of Dangerous Goods regulations. The battery is classified as UN 3480 (lithium ion batteries) and has been tested pursuant to UN Manual Tests and Criteria Part III, Subsection 38.3.

The transport regulations can be found at www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Storing

13.1 Storing the AP webbing sling adapter 2-in-1


- ▶ Switch off the STIHL tree care chainsaw.
- ▶ Remove the AP webbing sling adapter 2-in-1.
- ▶ Remove the battery.



- ▶ Roll up the protective sheath (1) in a loop and secure it with the tension belt (2).
- ▶ The AP webbing sling adapter 2-in-1 should be stored in such a way that the following conditions are met:
 - The AP webbing sling adapter 2-in-1 is out of the reach of children.
 - The AP webbing sling adapter 2-in-1 is clean and dry.
 - The AP webbing sling adapter 2-in-1 is not hanging from the connecting cable or the webbing sling.

13.2 Storing the battery

STIHL recommends keeping the battery in a charging state between 40% and 60 % (2 lit green LEDs).

- ▶ The battery should be stored in such a way that the following conditions are fulfilled:
 - The battery is out of the reach of children.
 - The battery is clean and dry.
 - The battery is in an enclosed space.
 - The battery is stored separately from the product.
 - If the battery is stored in the charger, disconnect the mains plug and store the battery at a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - Do not store the battery outside of the specified temperature limits,  18.3.

NOTICE

- If the battery is not stored as described in this user manual, the battery may become deeply discharged and irreparably damaged.
 - ▶ Charge a discharged battery before storing it. STIHL recommends storing the battery in a state of charge between 40% and 60% (2 lit green LEDs).
 - ▶ Store the battery separately from the product.

14 Cleaning

14.1 Cleaning the AP webbing sling adapter 2-in-1

- ▶ Switch off the STIHL tree care chainsaw.
- ▶ Remove the AP webbing sling adapter 2-in-1.
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Clean the AP webbing sling adapter 2-in-1 with a damp cloth.
- ▶ Remove any foreign objects from the battery pouch, and clean the battery pouch with a damp cloth.
- ▶ Use a paintbrush or soft brush to clean the electrical contacts in the battery pouch.

14.2 Cleaning the Battery

- ▶ Clean the battery with a damp cloth.

15 Maintenance

15.1 Maintenance intervals

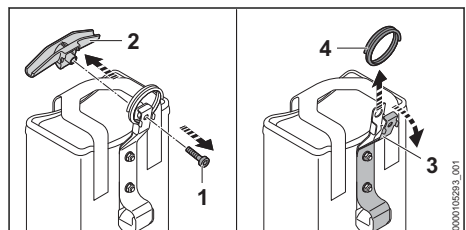
Maintenance intervals depend on the ambient conditions and the operating conditions. STIHL recommends the following maintenance intervals:

Before each use:

- ▶ Check the overload ring.

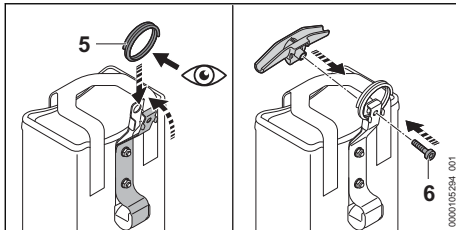
15.2 Replacing the overload ring

Replace a deformed or damaged overload ring. Only use original STIHL spare parts.



- ▶ Remove the screw (1).

- ▶ Remove the handle (2).
- ▶ Pull the barrier bar (3) down and pull the deformed or damaged overload ring (4) upward.
- ▶ Refrain from using the deformed or damaged overload ring and screw and dispose of them.



- ▶ Insert the overload ring (5) with the narrow side facing down.
- ▶ Allow the barrier bar to spring back.
- ▶ Insert the handle.
- ▶ Screw in and securely tighten the screw (6).
- ▶ If you are unsure: Contact a STIHL authorized dealer.

16 Repairing

16.1 Repairing the AP webbing sling adapter 2-in-1 or the battery




The AP webbing sling adapter 2-in-1 or the battery cannot be repaired by the user.

- ▶ If the overload ring is deformed or damaged: Do not use the webbing sling adapter 2-in-1 and replace the overload ring.
- ▶ If the connecting cable, the webbing sling or the protective sheath is faulty or damaged: Have the connecting cable, the webbing sling or the protective sheath replaced by a STIHL authorized dealer.
- ▶ If the battery pouch or the AP adapter is faulty or damaged: Have the battery pouch or the AP adapter replaced by a STIHL authorized dealer.
- ▶ If the battery is defective or damaged: Replace the battery.

17 Troubleshooting

17.1 Troubleshooting the STIHL tree care chainsaw, the AP webbing sling adapter 2-in-1 or the battery


Error	LEDs on the battery and beeps	Cause	Remedy
The STIHL tree care chainsaw does not run after switch-on or cuts out during operation.	1 LED flashes green.	State of charge of the battery is too low.	▶ Charge the battery as described in the User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 and 501 chargers.
	1 LED lights up steady red.	The battery is too warm or too cold.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the battery to cool down or warm up.
	3 LEDs flash red.	STIHL tree care chainsaw fault.	▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery pouch. ▶ Insert the battery. ▶ Switch on the STIHL tree care chainsaw. ▶ If 3 LEDs continue to flash red: Contact your STIHL authorized dealer for assistance.
	3 LEDs light up red.	The STIHL tree care chainsaw is too hot.	▶ Remove the battery. ▶ Allow the STIHL tree care chainsaw to cool down.
	4 LEDs flash red and short beeps sound in quick succession.	There is an error in the battery.	▶ Remove the battery and reinsert it. ▶ Switch on the STIHL tree care chainsaw. ▶ If 4 LEDs continue to flash red and short beeps sound in quick succession: Do not use the battery and contact your STIHL authorized dealer for assistance.

Error	LEDs on the battery and beeps	Cause	Remedy
		No electrical contact between the STIHL tree care chainsaw and the battery.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery pouch. ▶ Insert the battery.
		The STIHL tree care chainsaw or the battery is damp.	▶ Allow the STIHL tree care chainsaw or the battery to dry,  18.4.
		The AP webbing sling adapter 2-in-1 is too hot.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery. ▶ Allow the AP webbing sling adapter 2-in-1 to cool down.
	Short beeps sound in quick succession.	STIHL tree care chainsaw fault or AP webbing sling adapter 2-in-1 fault.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remove the battery. ▶ Clean the electrical contacts in the battery pouch. ▶ Insert the battery. ▶ Switch on the STIHL tree care chainsaw. ▶ If short beeps continue to sound in quick succession: Contact a STIHL authorized dealer for assistance.
The STIHL tree care chainsaw runtime is too short.		The battery is not fully charged.	▶ Fully charge the battery as described in the User Manual for STIHL AL 101, 301, 301-4, 500 and 501 chargers.
		The battery service life has been exceeded.	▶ Replace battery.
The STIHL connected app is unable to find the battery with  .		The Bluetooth® radio interface on the battery or mobile device is deactivated.	▶ Activate the Bluetooth® radio interface on the battery or mobile device.
		Excessive distance between the battery and the mobile device.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Reduce distance,  18.1. ▶ If the STIHL connected app is still unable to find the battery: Contact a STIHL authorized dealer.

17.2 Product Support and Assistance on Use

Product support and assistance on use are available from STIHL servicing dealers.

For contacts and other information, please visit <https://support.stihl.com> or www.stihl.com.

- Voltage: 36 V
- Capacity in Ah: see rating label
- Energy content in Wh: see rating label
- Weight in kg: See rating label
- Bluetooth® radio interface (only for batteries with ):

18 Specifications

18.1 AP webbing sling adapter 2-in-1

- Approved batteries:
 - STIHL AP
- Breaking load of the overload ring: 1.5 kN
- Length of the connecting cable: 1.4 m
- Weight without battery: 1.8 kg

18.2 STIHL AP Battery

- Battery technology: Lithium-ion

- Data connection: Bluetooth® 5.1. The mobile device must be compatible with Bluetooth® Low Energy 5.0 and support Generic Access Profile (GAP).
- Frequency band: ISM band 2.4 GHz
- Maximum RF power transmitted: 1 mW
- Signal range: approx. 10 m. The signal strength depends on the ambient conditions and the mobile device. The signal range can vary greatly depending on local conditions and the receiver used. The range may be perceptibly reduced inside enclosed rooms and through metal barriers (such as walls, shelves or cases).
- Mobile device operating system requirements: Android or iOS (current version or higher)

The power output of the battery may vary depending on the battery product used.

18.3 Temperature limits

WARNING

- The battery is not protected against all ambient conditions. If the battery is exposed to certain environmental conditions, it may catch fire or explode. This may result in serious injury to people and damage to property.
 - ▶ Do not use the AP webbing sling adapter 2-in-1 or the battery at temperatures below -20°C or above 50°C.
 - ▶ Do not store the AP webbing sling adapter 2-in-1 or the battery at temperatures below -20°C or above 50°C.

18.4 Recommended temperature ranges

For optimum performance of the AP webbing sling adapter 2-in-1 and the battery observe the following temperature ranges:

- Use: -10°C to 40°C
- Storage: -20°C to 50°C

If the battery is charged, used or stored outside the recommended temperature ranges, performance may be restricted.

If the battery is wet or moist, allow the battery to dry for at least 48 h between 15°C and 50°C and with less than 70% humidity. Higher humidity levels may extend the drying time.


18.5 REACH

REACH is an EC regulation and stands for the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemical substances.

For information on compliance with the REACH regulation see www.stihl.com/reach.

19 Spare Parts and Accessories

19.1 Spare parts and accessories

STIHL  These symbols indicate original STIHL spare parts and original STIHL accessories.

STIHL recommends the use of original STIHL spare parts and accessories.

Despite ongoing market observation, STIHL is unable to judge the reliability, safety and suitability of other manufacturers' spare parts and accessories; accordingly, STIHL cannot warrant for the use of those parts.

Original STIHL spare parts and original STIHL accessories are available from STIHL dealers.

20 Disposal

20.1 Disposal of the AP webbing sling adapter 2-in-1

Contact local authorities or a STIHL authorized dealer for information about disposal.

Improper disposal can be harmful to health and pollute the environment.

- ▶ Take STIHL products including packaging to a suitable collection point for recycling in accordance with local regulations.
- ▶ Do not dispose with domestic waste.

21 Addresses

www.stihl.com

Table des matières

1	Préface.....	28
2	Informations concernant la présente Notice d'emploi.....	28
3	Vue d'ensemble.....	29
4	Prescriptions de sécurité.....	29
5	Préparatifs avant l'utilisation de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.....	34
6	Affichage du niveau de charge de la batterie, DEL et signaux sonores.....	35

7	Activation et désactivation de l'interface radio Bluetooth®.....	35
8	Montage de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.....	36
9	Branchement et débranchement de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.....	37
10	Contrôle de la batterie.....	37
11	Après le travail.....	37
12	Transport.....	37
13	Rangement.....	38
14	Nettoyage.....	38
15	Maintenance.....	38
16	Réparation.....	39
17	Dépannage.....	39
18	Caractéristiques techniques.....	41
19	Pièces de rechange et accessoires.....	42
20	Mise au rebut.....	42
21	Adresses.....	42

1 Préface

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit STIHL. Dans le développement et la fabrication de nos produits, nous mettons tout en œuvre pour garantir une excellente qualité répondant aux besoins de nos clients. Nos produits se distinguent par une grande fiabilité, même en cas de sollicitations extrêmes.

STIHL garantit également la plus haute qualité au niveau du service après-vente. Nos revendeurs spécialisés fournissent des conseils compétents, aident nos clients à se familiariser avec nos produits et assurent une assistance technique complète.

STIHL se déclare résolument en faveur d'un développement durable et d'une gestion responsable de la nature. La présente Notice d'emploi vous aidera à utiliser votre produit STIHL en toute sécurité et dans le respect de l'environnement, pendant toute sa longue durée de vie.

Nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre produit STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANT ! LIRE CETTE NOTICE AVANT D'UTILISER CE PRODUIT ET LA CONSERVER PRÉCIEUSEMENT.

2 Informations concernant la présente Notice d'emploi


2.1 Documents applicables

Les consignes de sécurité locales sont à respecter.

- ▶ Outre la présente Notice d'emploi, il faut lire, comprendre et conserver les documents suivants :
 - Notice d'emploi du produit STIHL à batterie
 - Consignes de sécurité Batterie STIHL AP
 - Information de sécurité concernant les batteries STIHL et les produits STIHL à batterie
 intégrée : www.stihl.com/safety-data-sheets

Pour de plus amples informations sur STIHL connected et les produits compatibles, et pour trouver une réponse aux questions fréquentes (FAQ), voir le site Internet www.connect.stihl.com ou consulter un revendeur spécialisé STIHL.

Le nom et les symboles Bluetooth® sont des marques déposées et la propriété de la société Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ce nom/symbole par STIHL a lieu sous licence.

Les batteries portant le symbole  sont munies d'une interface radio Bluetooth®. Les interdictions d'utilisation locales (par ex. dans un avion ou un hôpital) doivent être respectées.

2.2 Marquage des avertissements dans le texte



AVERTISSEMENT

- Attire l'attention sur des dangers qui peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des blessures graves, voire mortelles.

AV/S

- Attire l'attention sur des dangers pouvant causer des dégâts matériels.
 - ▶ Les mesures indiquées peuvent éviter des dégâts matériels.

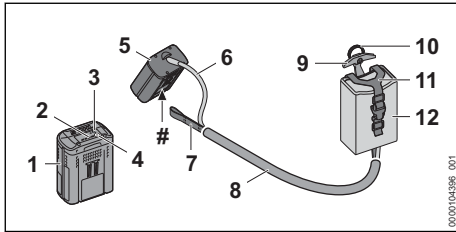
2.3 Symboles employés dans le texte



Ce symbole renvoie à un chapitre de la présente Notice d'emploi.

3 Vue d'ensemble

3.1 Adaptateur AP 2en1 avec estrope



1 Batterie

La batterie fournit l'énergie nécessaire au fonctionnement de la tronçonneuse d'élagage STIHL.

2 DEL

Les diodes électroluminescentes (DEL) indiquent le niveau de charge de la batterie et signalent des dérangements.

3 Touche

La touche active les DEL qui se trouvent sur la batterie. La touche active et désactive l'interface radio Bluetooth® (si elle est montée).

4 DEL « BLUETOOTH »® (seulement sur les batteries portant le symbole)

La DEL indique si l'interface radio Bluetooth® est activée ou désactivée.

5 Adaptateur AP

L'adaptateur AP relie la batterie à une tronçonneuse d'élagage STIHL munie d'un logement pour batterie STIHL AP.

6 Cordon d'alimentation électrique

Le cordon d'alimentation électrique relie l'adaptateur AP 2en1 avec estrope avec une tronçonneuse d'élagage STIHL.

7 Estrope

L'estrope assure la fixation de la tronçonneuse d'élagage STIHL au harnais d'élagage.

8 Gaine de protection

La gaine protège l'estrope et le cordon d'alimentation électrique pour qu'ils ne risquent pas d'être endommagés.

9 Poignée

La poignée est conçue pour tenir, mener et porter l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.

10 Anneau de rupture en cas de surcharge

L'anneau de rupture en cas de surcharge est prévu pour l'accrochage de l'adaptateur AP

2en1 avec estrope lors des travaux dans la cime d'un arbre.

11 Sangle

La sangle maintient la batterie dans l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.

12 Pochette pour batterie

La pochette pour batterie renferme la batterie.

Plaque signalétique avec numéro de machine

3.2 Symboles

Les symboles qui peuvent être appliqués sur la batterie ont les significations suivantes :



1 DEL est allumée en rouge. La batterie est trop chaude ou trop froide.



4 DEL clignotent de couleur rouge. Il y a un dérangement dans la batterie.



Cette batterie se recharge avec un chargeur STIHL. Les chargeurs autorisés sont indiqués dans les présentes prescriptions de sécurité.



La batterie a une interface radio Bluetooth® et elle peut être connectée avec l'application STIHL connected.



Le chiffre situé à côté du symbole indique la capacité énergétique de la batterie suivant la spécification du fabricant des cellules. À l'utilisation pratique, la capacité énergétique réellement disponible est inférieure.



Ne pas jeter le produit avec les ordures ménagères.

4 Prescriptions de sécurité

4.1 Symboles d'avertissement

Les symboles d'avertissement appliqués sur l'adaptateur AP 2en1 avec estrope ou sur la batterie ont les significations suivantes :



Respecter les consignes de sécurité et les mesures à prendre.



Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.



Préserver la batterie de la chaleur et du feu.



Ne pas plonger la batterie dans un liquide.



Ne pas utiliser l'adaptateur AP 2en1 avec estrope pour assurer des personnes.

4.2 Utilisation conforme à la destination

L'adaptateur AP 2en1 avec estrope relie une batterie STIHL AP à une tronçonneuse d'élagage STIHL munie d'un logement pour batterie STIHL AP.


L'adaptateur AP 2en1 avec estrope est conçu pour assurer une tronçonneuse d'élagage STIHL avec un guide-chaîne d'une longueur maximale de 35 cm suspendu au harnais d'élagage d'une personne travaillant dans la cime d'un arbre.

L'adaptateur AP 2en1 avec estrope peut être utilisé sous la pluie.

La batterie peut être utilisée sous la pluie.

La batterie STIHL AP fournit l'énergie nécessaire au fonctionnement de la tronçonneuse d'élagage à batterie STIHL.

L'adaptateur AP 2en1 avec estrope ne doit pas être utilisé pour des travaux à effectuer avec les pieds sur le sol ou sur une nacelle élévatrice.

En combinaison avec l'application STIHL connected, la batterie portant le symbole  permet la personnalisation et la transmission d'informations concernant la batterie sur la base de la technologie Bluetooth®.

▲ AVERTISSEMENT

- Si l'adaptateur AP 2en1 avec estrope ou la batterie n'est pas utilisé conformément à la destination prévue, cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures très graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser l'adaptateur AP 2en1 avec estrope comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
 - ▶ Utiliser la batterie comme décrit dans la présente Notice d'emploi, dans l'application STIHL connected et sur le site Internet www.connect.stihl.com.
 - ▶ Ne pas recharger la batterie dans l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.

4.3 Exigences concernant l'utilisateur

▲ AVERTISSEMENT

- Les personnes qui n'ont pas reçu de formation adéquate ne peuvent pas reconnaître ou évaluer les dangers de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope et de la batterie. L'utilisateur ou d'autres personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.



- ▶ Il est nécessaire de lire, de bien comprendre et de conserver précieusement la Notice d'emploi.
- ▶ Si l'on confie l'adaptateur AP 2en1 avec estrope ou la batterie à une autre personne : il faut y joindre la Notice d'emploi.
- ▶ Veiller à ce que l'utilisateur satisfasse aux exigences suivantes :
 - L'utilisateur est reposé.
 - L'utilisateur dispose de toute l'intégrité physique, sensorielle et mentale nécessaire pour être capable d'utiliser correctement l'adaptateur AP 2en1 avec estrope et la batterie et de travailler avec cet équipement. Si les capacités physiques, sensorielles ou mentales de l'utilisateur sont limitées, ce dernier doit l'utiliser uniquement sous la surveillance ou selon les instructions d'une personne responsable.
 - L'utilisateur est capable de reconnaître et d'évaluer les dangers de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope et de la batterie.
 - L'utilisateur est majeur ou est en cours d'apprentissage sous la surveillance d'une personne responsable, conformément aux réglementations nationales en vigueur.
 - Avant d'utiliser l'adaptateur AP 2en1 avec estrope pour la première fois, l'utilisateur a reçu les instructions nécessaires, du revendeur spécialisé STIHL ou d'une autre personne compétente.
 - L'utilisateur ne se trouve pas sous l'influence d'alcool, de médicaments ni de drogue.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.4 Aire de travail et voisinage

4.4.1 Adaptateur AP 2en1 avec estrope

▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
 - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas de la zone de travail.
 - ▶ Ne pas laisser l'adaptateur AP 2en1 avec estrope sans surveillance.
 - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.


4.4.2 Batterie

▲ AVERTISSEMENT

- Des passants, des enfants ou des animaux ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Des passants, des enfants ou des animaux risquent d'être grièvement blessés.
 - ▶ Veiller à ce que des passants, des enfants ou des animaux ne s'approchent pas.
 - ▶ Ne pas laisser la batterie sans surveillance.
 - ▶ Veiller à ce que des enfants ne puissent pas jouer avec la batterie.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu, d'exploser ou de subir des endommagements irréparables. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.



- ▶ Préserver la batterie de la chaleur et du feu.
- ▶ Ne pas jeter la batterie au feu.

- ▶ Ne pas utiliser ou ranger la batterie à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  18.3.



- ▶ Ne pas plonger la batterie dans un liquide.

- ▶ Tenir la batterie à l'écart de petits objets métalliques.
- ▶ Ne pas soumettre la batterie à une forte pression.
- ▶ Ne pas exposer la batterie aux micro-ondes.

- ▶ Tenir la batterie à l'écart des produits chimiques et des sels.

4.5 Bon état pour une utilisation en toute sécurité

4.5.1 Adaptateur AP 2en1 avec estrope

L'adaptateur AP 2en1 avec estrope se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- L'adaptateur AP 2en1 avec estrope ne présente aucun endommagement.
- L'adaptateur AP 2en1 avec estrope est propre.
- L'anneau de rupture en cas de surcharge n'est pas endommagé.
- L'adaptateur AP 2en1 avec estrope fonctionne et n'a subi aucune modification.
- L'adaptateur AP 2en1 avec estrope est correctement monté et assuré.
- Le mousqueton ne présente aucun endommagement.
- Le mousqueton est correctement fixé et verrouillé.

▲ AVERTISSEMENT

- Si l'état impeccable requis pour la sécurité n'est pas garanti, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement et que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Travailler avec un adaptateur AP 2en1 avec estrope qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Utiliser l'adaptateur AP 2en1 avec estrope avec un anneau de rupture en cas de surcharge qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Si l'anneau de rupture en cas de surcharge est déformé ou endommagé : ne pas utiliser l'adaptateur AP 2en1 avec estrope – remplacer l'anneau de rupture en cas de surcharge.
 - ▶ Travailler avec un mousqueton qui ne présente aucun endommagement.
 - ▶ Si l'adaptateur AP 2en1 avec estrope est encrassé : nettoyer l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.
 - ▶ N'apporter aucune modification à l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.
 - ▶ Ne pas relier et court-circuiter les contacts électriques de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope avec des objets métalliques.
 - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de l'adaptateur AP.


- ▶ Ne pas relier et court-circuiter les contacts électriques de l'adaptateur AP avec des objets métalliques.
- ▶ Ne pas ouvrir l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.
- ▶ Ne pas utiliser l'adaptateur AP 2en1 avec estrope en combinaison avec des mousquetons sans verrouillage manuel.
- ▶ Monter le mousqueton comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

4.5.2 Batterie

La batterie se trouve en bon état pour une utilisation en toute sécurité si les conditions suivantes sont remplies :

- La batterie ne présente aucun endommagement.
- La batterie est propre et sèche.
- La batterie fonctionne et n'a subi aucune modification.

▲ AVERTISSEMENT

- Si la batterie n'est pas dans l'état impeccable requis pour la sécurité, elle n'est plus en état de fonctionner en toute sécurité. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Ne travailler qu'avec une batterie qui ne présente aucun endommagement et fonctionne correctement.
 - ▶ Ne pas recharger une batterie endommagée ou défectueuse.
 - ▶ Si la batterie est encrassée : nettoyer la batterie.
 - ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie,  18.4.
 - ▶ N'apporter aucune modification à la batterie.
 - ▶ N'introduire aucun objet dans les orifices de la batterie.
 - ▶ Ne pas court-circuiter les contacts de la batterie avec des objets métalliques.
 - ▶ Ne pas ouvrir la batterie.
 - ▶ Remplacer les étiquettes d'avertissement usées ou endommagées.
- En cas d'endommagement de la batterie, du liquide peut s'écouler. Si le liquide entre en contact avec la peau ou les yeux, il peut causer une irritation de la peau ou des yeux.
 - ▶ Éviter tout contact avec ce liquide.
 - ▶ En cas de contact accidentel avec la peau : les surfaces de la peau touchées doivent être savonnées et lavées à grande eau.

- ▶ En cas de contact accidentel avec les yeux : se rincer les yeux à grande eau pendant au moins 15 minutes et consulter un médecin.
- Une batterie endommagée ou défectueuse peut dégager une odeur inhabituelle ou de la fumée, ou s'enflammer. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Si la batterie dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée : ne pas utiliser la batterie, la tenir à l'écart de toute matière inflammable.
 - ▶ Si la batterie brûle : essayer d'éteindre la batterie avec un extincteur ou de l'eau.

4.5.3 Cordon d'alimentation électrique et estrope

Un contact avec des composants sous tension peut se produire dans les cas suivants :

- Le cordon d'alimentation électrique est endommagé.
- L'adaptateur AP est endommagé.

▲ AVERTISSEMENT

- Un contact avec des composants sous tension peut causer une électrocution. L'utilisateur risque de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ S'assurer que le cordon d'alimentation électrique et l'adaptateur AP ne sont pas endommagés.
- Si le cordon d'alimentation électrique ou l'estrope n'est pas correctement posé, il risque d'être endommagé et il peut faire trébucher quelqu'un. Des personnes pourraient se blesser et le cordon d'alimentation électrique ou l'estrope pourrait être endommagé.
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique de telle sorte que la chaîne de la tronçonneuse d'élagage STIHL ne risque pas de toucher le cordon d'alimentation électrique ou l'estrope.
 - ▶ Poser le cordon d'alimentation électrique de telle sorte qu'il ne soit pas plié ou endommagé.
 - ▶ Si le cordon d'alimentation électrique ou l'estrope est emmêlé : démêler le cordon d'alimentation électrique ou l'estrope.

4.6 Au travail

▲ AVERTISSEMENT

- Dans certaines situations, il est possible que l'utilisateur ne puisse plus travailler de manière

concentrée. L'utilisateur risque de trébucher, de tomber et de gravement se blesser.

- ▶ Travailler calmement et de façon réfléchie.
- ▶ Si les conditions d'éclairage et de visibilité sont mauvaises : ne pas travailler avec l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.
- ▶ Faire attention aux obstacles.
- ▶ Utiliser une protection antichute adéquate.
- ▶ En cas de signes de fatigue : faire une pause.
- Lorsqu'on travaille dans un arbre, l'adaptateur AP 2en1 avec estrope risque de tomber. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Assurer l'adaptateur AP 2en1 avec estrope en fixant l'anneau de rupture en cas de surcharge à un mousqueton à verrouillage manuel. Des accessoires adéquats sont vendus dans le commerce spécialisé.
- Des mousquetons mal appropriés ne peuvent pas assurer correctement l'adaptateur AP 2en1 avec estrope en cas de chute. Cela peut causer des dégâts matériels et des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.
 - ▶ Utiliser des mousquetons avec une charge de rupture supérieure à 1,5 kN. Des accessoires adéquats sont vendus dans le commerce spécialisé.
- Si, au cours du travail, l'on constate un changement d'état ou un comportement inhabituel de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope ou si des séquences de signaux sonores brefs et rapides sont audibles, il est possible que l'adaptateur AP 2en1 avec estrope ne soit plus dans l'état requis pour une utilisation en toute sécurité. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Arrêter le travail, retirer la batterie et consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- Dans une situation dangereuse, l'utilisateur peut paniquer et être incapable de déboucler l'adaptateur AP 2en1 avec estrope et de s'en séparer. L'utilisateur risque de subir des blessures graves.
 - ▶ Terminer le travail, arrêter la tronçonneuse d'élagage STIHL et la fixer au harnais d'élagage.
 - ▶ Ouvrir le mousqueton du harnais d'élagage et lâcher la pochette contenant la batterie.
 - ▶ S'entraîner au démontage de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.

4.7 Transport

4.7.1 Adaptateur AP 2en1 avec estrope

▲ AVERTISSEMENT

- Au cours du transport, l'adaptateur AP 2en1 avec estrope risque de se renverser ou de se déplacer. Cela peut blesser des personnes et causer des dégâts matériels.
 - ▶ Extraire l'adaptateur AP du logement pour batterie de la tronçonneuse d'élagage STIHL.
 - ▶ Retirer la batterie.
 - ▶ Assurer l'adaptateur AP 2en1 avec estrope avec des sangles ou un filet, de telle sorte qu'il ne risque pas de se renverser ou de se déplacer.

4.7.2 Batterie

▲ AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, elle risque d'être endommagée et cela peut causer des dégâts matériels.
 - ▶ Ne pas transporter une batterie endommagée.
- Au cours du transport, la batterie risque de se renverser ou de se déplacer. Cela risque de blesser des personnes et de causer des dégâts matériels.
 - ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
 - ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

4.8 Rangement

4.8.1 Adaptateur AP 2en1 avec estrope

▲ AVERTISSEMENT


- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
 - ▶ Retirer la batterie.
 - ▶ Conserver l'adaptateur AP 2en1 avec estrope hors de portée des enfants.
- L'humidité risque d'entraîner une corrosion des contacts électriques de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope. L'adaptateur AP 2en1 avec estrope peut être endommagé.
 - ▶ Retirer la batterie.
 - ▶ Avant de ranger l'adaptateur AP 2en1 avec estrope, veiller à ce qu'il soit propre et sec.

■ Le cordon d'alimentation électrique et l'estrope ne sont pas prévus pour porter ou suspendre l'adaptateur AP 2en1 avec estrope. Le cordon d'alimentation électrique et l'adaptateur AP 2en1 avec estrope risqueraient d'être endommagés.

- ▶ Enrouler le cordon d'alimentation électrique et l'estrope pour former une boucle et les assurer avec la sangle.

4.8.2 Batterie

▲ AVERTISSEMENT

- Les enfants ne peuvent pas reconnaître et évaluer les dangers de la batterie. Les enfants risquent de subir des blessures graves.
 - ▶ Conserver la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de subir des dommages irréparables.
 - ▶ Conserver la batterie au propre et au sec.
 - ▶ Conserver la batterie dans un local fermé.
 - ▶ Conserver la batterie séparément du produit.
 - ▶ Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
 - ▶ Ne pas ranger la batterie à un endroit où elle risquerait d'être exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée,  18.3.

4.9 Nettoyage, maintenance et réparation

▲ AVERTISSEMENT

- Un nettoyage avec des détergents agressifs, un jet d'eau ou des objets pointus peut endommager l'adaptateur AP 2en1 avec estrope et la batterie. Si l'adaptateur AP 2en1 avec estrope ou la batterie n'est pas nettoyée comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement ou que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent d'être grièvement blessées.
 - ▶ Nettoyer l'adaptateur AP 2en1 avec estrope et la batterie comme décrit dans la présente Notice d'emploi.
- Si l'adaptateur AP 2en1 avec estrope, l'anneau de rupture en cas de surcharge ou la






batterie n'est pas entretenu ou réparé comme il faut, il est possible que des composants ne fonctionnent plus correctement ou que des dispositifs de sécurité soient mis hors service. Des personnes risquent de subir des blessures graves, voire mortelles.

- ▶ Ne pas effectuer soi-même la maintenance ou la réparation de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope et de la batterie.
- ▶ Si une maintenance ou une réparation de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope ou de la batterie s'avère nécessaire : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Entretenir ou réparer l'anneau de rupture en cas de surcharge comme décrit dans la présente Notice d'emploi.


5 Préparatifs avant l'utilisation de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope

5.1 Préparatifs avant l'utilisation de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope

Avant chaque utilisation, effectuer impérativement les opérations suivantes :

- ▶ Contrôler la batterie,  10.1.
- ▶ Recharger complètement la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
- ▶ Nettoyer l'adaptateur AP 2en1 avec estrope,  14.1.
- ▶ S'assurer que les composants suivants sont dans l'état impeccable requis pour la sécurité :
 - Adaptateur AP 2en1 avec estrope,  4.5.1.
 - Anneau de rupture en cas de surcharge,  4.5.1.
 - Batterie,  4.5.2.
- ▶ Si ces opérations ne peuvent pas être exécutées : ne pas utiliser l'adaptateur AP 2en1 avec estrope – consulter un revendeur spécialisé STIHL.

5.2 Connexion de la batterie munie d'une interface radio Bluetooth® avec l'application STIHL connected

- ▶ Activer l'interface radio Bluetooth® sur l'appareil portable.
- ▶ Activer l'interface radio Bluetooth® sur la batterie,  7.1.

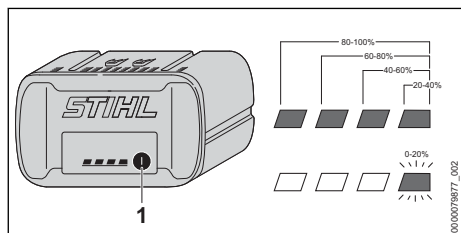
- Télécharger l'application STIHL connected de l'App Store sur l'appareil portable et créer un compte.
- Ouvrir l'application STIHL connected et se connecter.
- Ajouter la batterie dans l'application STIHL connected et suivre les instructions affichées à l'écran.

Pour de plus amples informations et les possibilités de contact avec le support technique, voir <https://support.stihl.com> ou l'application STIHL connected.

La disponibilité de l'application STIHL connected dépend du marché.

6 Affichage du niveau de charge de la batterie, DEL et signaux sonores

6.1 Affichage du niveau de charge



- Enfoncer la touche (1). Les diodes électroluminescentes (DEL) s'allument de couleur verte pendant env. 5 secondes et indiquent le niveau de charge actuel.
- Si la DEL droite clignote de couleur verte : recharger la batterie.

6.2 DEL sur la batterie

Les diodes électroluminescentes (DEL) peuvent indiquer le niveau de charge de la batterie ou signaler des dérangements. Les DEL peuvent être allumées continuellement ou clignoter de couleur verte ou rouge.

Si les DEL sont allumées ou clignotent de couleur verte, elles indiquent le niveau de charge actuel.

- Si les LED sont allumées ou clignotent de couleur rouge : éliminer les dérangements, 17.1. Il y a un dérangement dans la machine à batterie ou dans la batterie.

6.3 Signaux sonores

Les signaux sonores peuvent confirmer le contact entre l'adaptateur AP 2en1 avec estrope et la batterie ou signaler des dérangements.

Si un bref signal sonore est audible, il confirme que la batterie est complètement introduite dans l'adaptateur AP 2en1 avec estrope. L'adaptateur AP 2en1 avec estrope est prêt pour l'utilisation.

Un bref signal sonore est également audible lorsqu'on remet la tronçonneuse d'élagage STIHL en marche après une pause de travail de 10 minutes environ.

- Si des séquences de signaux sonores brefs et rapides sont audibles : éliminer les dérangements, 17.1. Il y a un dérangement dans l'adaptateur AP 2en1 avec estrope, dans la batterie ou dans la tronçonneuse d'élagage STIHL.

7 Activation et désactivation de l'interface radio Bluetooth®

7.1 Activation de l'interface radio Bluetooth®


- Si la batterie a une interface radio Bluetooth® : enfoncer la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la DEL « BLUETOOTH® » située à côté du symbole reste continuellement allumée de couleur bleue pendant env. 3 secondes. L'interface radio Bluetooth® de la batterie est activée.

7.2 Désactivation de l'interface radio Bluetooth®

- Si la batterie a une interface radio Bluetooth® : enfoncer la touche et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que la DEL « BLUETOOTH® » située à côté du symbole clignote six fois de couleur bleue. L'interface radio Bluetooth® de la batterie est désactivée.

7.3 Restauration des réglages usine de la batterie munie d'une interface radio Bluetooth® (seulement AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

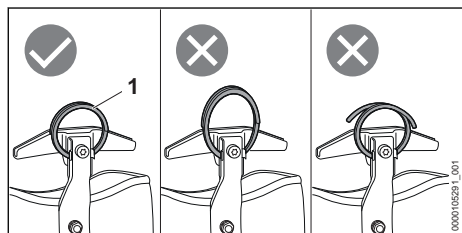
Si l'on restaure les réglages usine de la batterie, toutes les données spécifiques à l'utilisateur sont effacées.


- ▶ Appuyer 4 fois rapidement sur la touche et, à la quatrième fois, maintenir la touche enfoncée jusqu'à ce que la DEL « BLUETOOTH® » située à côté du symbole  clignote de couleur bleue.
- ▶ Relâcher alors immédiatement la touche.
- ▶ Connecter la batterie avec l'application STIHL connected et vérifier si toutes les données spécifiques à l'utilisateur sont effacées.

8 Montage de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope

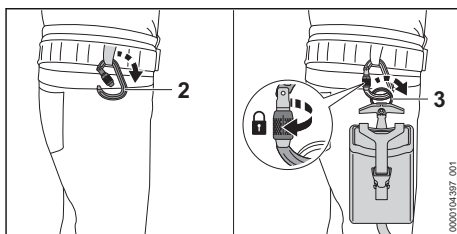
8.1 Montage de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope

L'adaptateur AP 2en1 avec estrope ne doit être utilisé qu'en combinaison avec des mousquetons à verrouillage manuel dont la charge de rupture est supérieure à 1,5 kN. Des accessoires adéquats sont vendus dans le commerce spécialisé.

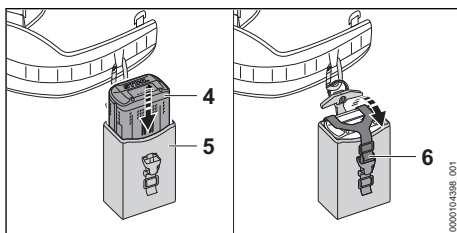


- ▶ Vérifier si l'anneau de rupture en cas de surcharge (1) n'est pas déformé ou endommagé.
- ▶ Si l'anneau de rupture en cas de surcharge est déformé ou endommagé : ne pas utiliser l'adaptateur 2en1 avec estrope – remplacer l'anneau de rupture en cas de surcharge,  15.2.

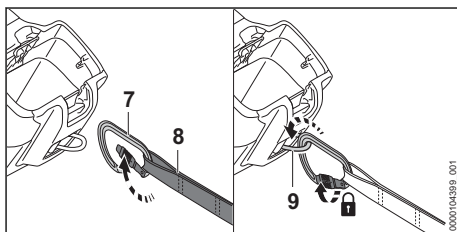
8 Montage de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope



- ▶ Accrocher le mousqueton (2) au harnais d'élagage.
- ▶ Accrocher l'anneau de rupture en cas de surcharge (3) au mousqueton fixé au harnais d'élagage.
- ▶ Verrouiller le mousqueton.



- ▶ Enfoncer la batterie (4) à fond dans la pochette pour batterie (5). Un bref signal sonore est audible.
- ▶ Assurer la batterie avec la sangle (6) et fermer le verrou.



- ▶ Accrocher le mousqueton (7) à l'estrope (8).
- ▶ Accrocher le mousqueton à l'anneau de suspension (9) de la tronçonneuse d'élagage STIHL.
- ▶ Verrouiller le mousqueton.

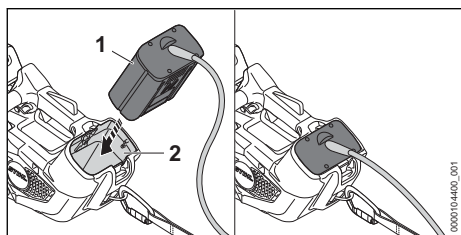
8.2 Démontage de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope

- ▶ Arrêter la tronçonneuse d'élagage STIHL.
- ▶ Extraire l'adaptateur AP du logement pour batterie de la tronçonneuse d'élagage STIHL.
- ▶ Déverrouiller le mousqueton de la tronçonneuse d'élagage STIHL (8), l'ouvrir et le décrocher.
- ▶ Retirer la batterie.

- ▶ Déverrouiller et ouvrir le mousqueton du harnais d'élagage et enlever l'adaptateur AP 2en1 avec estrope en le tirant vers le haut par la poignée.

9 Branchement et débranchement de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope

9.1 Raccordement de l'adaptateur AP avec une tronçonneuse d'élagage STIHL munie d'un logement pour batterie AP



- ▶ Introduire l'adaptateur AP (1) dans le logement pour batterie (2) la tronçonneuse d'élagage STIHL.

9.2 Débranchement de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope

- ▶ Arrêter la tronçonneuse d'élagage STIHL.
- ▶ Extraire l'adaptateur AP du logement pour batterie de la tronçonneuse d'élagage STIHL.
- ▶ Retirer la batterie.

10 Contrôle de la batterie

10.1 Contrôle de la batterie

- ▶ Appuyer sur la touche de la batterie. Les DEL sont allumées continuellement ou clignent.
- ▶ Si les DEL ne sont pas allumées continuellement et ne clignent pas non plus : ne pas utiliser la batterie, mais consulter un revendeur spécialisé STIHL. Il y a un dérangement dans la batterie.

11 Après le travail

11.1 Après le travail

- ▶ Arrêter la tronçonneuse d'élagage STIHL.
- ▶ Démontez l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Si la batterie est mouillée ou humide : faire sécher la batterie, ☐ 18.4.
- ▶ Nettoyer l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.

- ▶ Nettoyer la batterie.

12 Transport

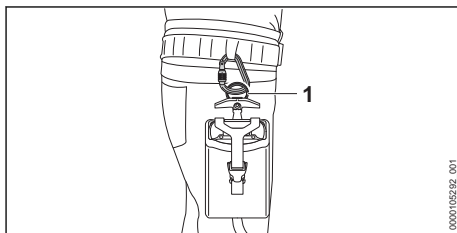
12.1 Transport de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope

- ▶ Arrêter la tronçonneuse d'élagage STIHL.
- ▶ Démontez l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Enfoncer l'adaptateur AP à fond dans la pochette pour batterie.

Transport de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope

- ▶ Porter la pochette pour batterie d'une main, par la poignée.

Transport de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope suspendu à l'anneau de rupture en cas de surcharge



- ▶ Transporter l'adaptateur AP 2en1 avec estrope en le laissant suspendu à l'anneau de rupture en cas de surcharge (1).

12.2 Transport de la batterie

- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ S'assurer que la batterie se trouve dans l'état impeccable requis pour la sécurité.
- ▶ Emballer la batterie de telle sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de son emballage.
- ▶ Assurer l'emballage de telle sorte qu'il ne puisse pas se déplacer.

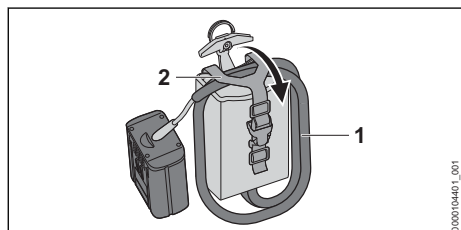
La batterie est soumise aux exigences applicables au transport de marchandises dangereuses. La batterie est classée dans la catégorie UN 3480 (batteries lithium-ion) et elle a été testée conformément aux prescriptions du « Manuel d'épreuves et de critères », partie III, sous-section 38.3 de l'ONU.

Pour les prescriptions relatives au transport, voir : www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Rangement

13.1 Rangement de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope

- ▶ Arrêter la tronçonneuse d'élagage STIHL.
- ▶ Démonter l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.
- ▶ Retirer la batterie.



- ▶ Enrouler la gaine de protection (1) en formant une boucle et l'assurer à l'aide de la sangle (2).
- ▶ Ranger l'adaptateur AP 2en1 avec estrope de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - L'adaptateur AP 2en1 avec estrope se trouve hors de portée des enfants.
 - L'adaptateur AP 2en1 avec estrope est propre et sec.
 - L'adaptateur AP 2en1 avec estrope n'est pas suspendu au cordon d'alimentation électrique ou à l'estrope.

13.2 Rangement de la batterie

STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).

- ▶ Ranger la batterie de telle sorte que les conditions suivantes soient remplies :
 - La batterie se trouve hors de portée des enfants.
 - La batterie est propre et sèche.
 - La batterie est conservée dans un local fermé.
 - La batterie est séparée du produit.
 - Si l'on veut laisser la batterie dans le chargeur : débrancher la fiche secteur et conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
 - La batterie rangée n'est pas exposée à des températures inférieures ou supérieures à la plage de températures indiquée, 18.3.

AVIS

- Si la batterie n'est pas rangée comme décrit dans la présente Notice d'emploi, la batterie peut subir une décharge profonde et par conséquent des dommages irréparables.
 - ▶ Avant de ranger une batterie déchargée, la recharger. STIHL conseille de conserver la batterie avec un niveau de charge compris entre 40 % et 60 % (2 DEL allumées de couleur verte).
 - ▶ Conserver la batterie séparément du produit.

14 Nettoyage

14.1 Nettoyage de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope

- ▶ Arrêter la tronçonneuse d'élagage STIHL.
- ▶ Démonter l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.
- ▶ Retirer la batterie.
- ▶ Nettoyer l'adaptateur AP 2en1 avec estrope avec un chiffon humide.
- ▶ Extraire les corps étrangers qui pourraient se trouver dans la pochette pour batterie et nettoyer la pochette pour batterie avec un chiffon humide.
- ▶ Nettoyer les contacts électriques de la pochette pour batterie à l'aide d'un pinceau ou d'une brosse douce.

14.2 Nettoyage de la batterie

- ▶ Nettoyer la batterie avec un chiffon humide.

15 Maintenance

15.1 Intervalles de maintenance

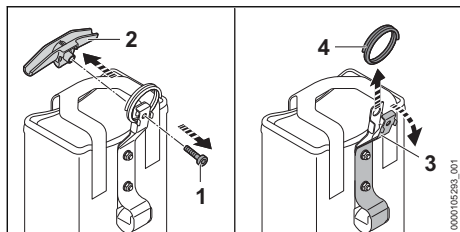
Les intervalles de maintenance dépendent des conditions ambiantes et des conditions de travail. STIHL recommande les intervalles de maintenance suivants :

Avant chaque utilisation :

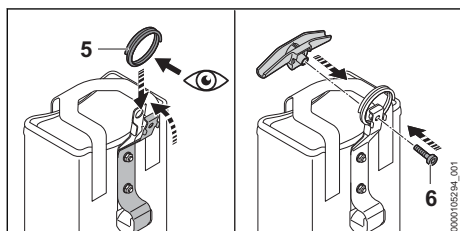
- ▶ Contrôler l'anneau de rupture en cas de surcharge.

15.2 Remplacement de l'anneau de rupture en cas de surcharge

Si l'anneau de rupture en cas de surcharge est déformé ou endommagé, il faut le remplacer. Utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine STIHL.



- ▶ Dévisser la vis (1).
- ▶ Extraire la poignée (2).
- ▶ Tirer l'étrier (3) vers le bas et extraire l'anneau de rupture en cas de surcharge (4) déformé ou endommagé, en tirant vers le haut.
- ▶ Ne pas réutiliser l'anneau de rupture en cas de surcharge déformé ou endommagé, ni la vis ; les mettre au rebut.



- ▶ Introduire l'anneau de rupture en cas de surcharge (5) avec le côté le plus mince orienté vers le bas.

- ▶ Laisser l'étrier à ressort revenir dans sa position initiale.
- ▶ Introduire la poignée.
- ▶ Visser et serrer fermement la vis (6).
- ▶ En cas de doute : demander conseil à un revendeur spécialisé STIHL.

16 Réparation

16.1 Réparation de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope et de la batterie




L'utilisateur ne peut pas réparer lui-même l'adaptateur AP 2en1 avec estrope et la batterie.

- ▶ Si l'anneau de rupture en cas de surcharge est déformé ou endommagé : ne pas utiliser l'adaptateur 2en1 avec estrope – remplacer l'anneau de rupture en cas de surcharge.
- ▶ Si le cordon d'alimentation électrique, l'estrope ou la gaine est défectueux ou endommagé : faire remplacer le cordon d'alimentation électrique, l'estrope ou la gaine par un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Si la pochette pour batterie ou l'adaptateur AP est défectueux ou endommagé : faire remplacer la pochette pour batterie ou l'adaptateur AP par un revendeur spécialisé STIHL.
- ▶ Si la batterie est défectueuse ou endommagée : remplacer la batterie.

17 Dépannage

17.1 Élimination des dérangements de la tronçonneuse d'élagage STIHL, de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope ou de la batterie

Dérangement	DEL sur la batterie et signaux sonores	Cause	Remède
La tronçonneuse d'élagage STIHL ne démarre pas la mise en marche ou s'arrête au cours de l'utilisation.	1 DEL clignote en vert.	Le niveau de charge de la batterie est insuffisant.	▶ Recharger la batterie, comme indiqué dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
	1 DEL est allumée en rouge.	La batterie est trop chaude ou trop froide.	▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser la batterie refroidir / se réchauffer.
	3 DEL clignent en rouge.	Il y a un dérangement dans la tronçonneuse d'élagage STIHL.	▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer les contacts électriques de la pochette pour batterie. ▶ Introduire la batterie. ▶ Mettre la tronçonneuse d'élagage STIHL en marche. ▶ Si 3 DEL clignent encore en rouge : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

Dérangement	DEL sur la batterie et signaux sonores	Cause	Remède
	3 DEL sont allumées en rouge.	La tronçonneuse d'élagage STIHL est trop chaude.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser la tronçonneuse d'élagage STIHL refroidir.
	4 DEL clignotent en rouge et des séquences de signaux sonores brefs et rapides sont audibles.	Il y a un dérangement dans la batterie.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie et la remettre en place. ▶ Mettre la tronçonneuse d'élagage STIHL en marche. ▶ Si 4 DEL clignotent encore en rouge et que des séquences de signaux sonores brefs et rapides sont audibles : ne pas utiliser la batterie – consulter un revendeur spécialisé STIHL.
		La connexion électrique entre la tronçonneuse d'élagage STIHL et la batterie est interrompue.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer les contacts électriques de la pochette pour batterie. ▶ Introduire la batterie.
		La tronçonneuse d'élagage STIHL ou la batterie est humide.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Faire sécher la tronçonneuse d'élagage STIHL ou la batterie,  18.4.
		L'adaptateur AP 2en1 avec estrope est trop chaud.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie. ▶ Laisser sécher l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.
	Des séquences de signaux sonores brefs et rapides sont audibles.	Il y a un dérangement dans la tronçonneuse d'élagage STIHL ou dans l'adaptateur AP 2en1 avec estrope.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirer la batterie. ▶ Nettoyer les contacts électriques de la pochette pour batterie. ▶ Introduire la batterie. ▶ Mettre la tronçonneuse d'élagage STIHL en marche. ▶ Si des séquences de signaux sonores brefs et rapides sont encore audibles : consulter un revendeur spécialisé STIHL.
Le temps de fonctionnement de la tronçonneuse d'élagage est trop court.		La batterie n'est pas complètement rechargée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Recharger complètement la batterie comme décrit dans la Notice d'emploi des chargeurs STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
		La durée de vie de la batterie a été dépassée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remplacer la batterie.
Il n'est pas possible de trouver, avec l'application STIHL connect, la batterie portant le symbole  .		L'interface radio Bluetooth® de la batterie ou de l'appareil portable est désactivée.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Activer l'interface radio Bluetooth® de la batterie et de l'appareil portable.
		La distance entre la batterie et l'appareil portable est trop grande.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Réduire la distance,  18.1. ▶ Si la batterie n'est toujours pas trouvée avec l'application STIHL connect : consulter un revendeur spécialisé STIHL.

17.2 Assistance produit et aide à l'utilisation

Pour l'assistance produit et l'aide à l'utilisation, veuillez vous adresser à un revendeur spécialisé STIHL.


Pour de plus amples informations et d'autres possibilités de contact, voir <https://support.stihl.com> ou www.stihl.com.

18 Caractéristiques techniques

18.1 Adaptateur AP 2en1 avec estrope

- Batteries autorisées :
 - STIHL AP
- Charge de rupture de l'anneau de rupture en cas de surcharge : 1,5 kN
- Longueur du cordon d'alimentation électrique : 1,4 m
- Poids sans batterie : 1,8 kg

18.2 Batterie STIHL AP

- Technologie de batterie : lithium-ion
- Tension : 36 V
- Capacité en Ah : voir plaque signalétique
- Capacité énergétique en Wh : voir plaque signalétique
- Poids en kg : voir plaque signalétique
- Interface radio Bluetooth® (seulement sur les batteries portant le symbole ) :
 - Transmission de données : Bluetooth® 5.1. L'appareil portable doit être compatible avec Bluetooth® Low Energy 5.0 et supporter Generic Access Profile (GAP).
 - Bande de fréquences : bande ISM 2,4 GHz
 - Puissance d'émission maximale : 1 mW
 - Portée du signal : env. 10 m. La puissance du signal dépend des conditions ambiantes et de l'appareil portable. La portée peut fortement varier suivant les conditions ambiantes et le récepteur employé. Dans des locaux fermés et en cas de barrières métalliques (par ex. cloisons, étagères, coffres), la portée peut être nettement réduite.
 - Exigences posées au système d'exploitation de l'appareil portable : Android ou iOS (version actuelle ou supérieure)

La puissance fournie par la batterie peut varier en fonction du produit à batterie utilisé.

18.3 Limites de température



AVERTISSEMENT

- La batterie n'est pas protégée contre toutes les influences de l'environnement. Si la batterie est exposée à certaines influences de l'environnement, la batterie risque de prendre feu ou d'exploser. Des personnes peuvent être grièvement blessées et des dégâts matériels peuvent survenir.
 - ▶ Ne pas utiliser l'adaptateur AP 2en1 avec estrope ou la batterie à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 50 °C.
 - ▶ Ne pas ranger l'adaptateur AP 2en1 avec estrope à un endroit où il risquerait d'être exposé à une température inférieure à - 20 °C ou supérieure à + 70 °C.

18.4 Plages de températures recommandées

Pour obtenir les performances optimales de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope et de la batterie, respecter les plages de températures suivantes :

- Utilisation : de - 10 °C à + 40 °C
- Remisage : de - 20 °C à + 50 °C

Si la batterie est utilisée ou rangée à des températures supérieures ou inférieures aux plages de températures recommandées, cela peut réduire ses performances.

Si la batterie est mouillée ou humide, faire sécher la batterie pendant au moins 48 h à une température supérieure à + 15 °C et inférieure à + 50 °C, et dans un environnement avec un taux d'humidité de l'air inférieur à 70 %. Avec un taux d'humidité de l'air supérieur, le temps de séchage nécessaire peut être plus long.

18.5 REACH

REACH (enRegistrement, Evaluation et Autorisation des substances CHimiques) est le nom d'un règlement CE qui couvre le contrôle de la fabrication, de l'importation, de la mise sur le marché et de l'utilisation des substances chimiques.

Pour obtenir de plus amples informations sur le respect du règlement REACH, voir www.stihl.com/reach.

19 Pièces de rechange et accessoires

19.1 Pièces de rechange et accessoires

STIHL Ces symboles identifient les pièces de rechange d'origine STIHL et les accessoires d'origine STIHL.

STIHL recommande d'utiliser des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL.

Bien que STIHL observe continuellement les marchés, ses services ne peuvent pas évaluer la fiabilité, la sécurité, ni les aptitudes de pièces de rechange et d'accessoires d'autres fabricants et c'est pourquoi STIHL se dégage de toute responsabilité quant à leur utilisation.

Pour obtenir des pièces de rechange d'origine STIHL et des accessoires d'origine STIHL, s'adresser à un revendeur spécialisé STIHL.

20 Mise au rebut

20.1 Mise au rebut de l'adaptateur AP 2en1 avec estrope

Pour obtenir de plus amples informations concernant la mise au rebut, consulter les services publics locaux ou un revendeur spécialisé STIHL.

Si l'on ne respecte pas la réglementation pour la mise au rebut, cela risque de nuire à la santé et à l'environnement.

- ▶ Remettre les produits STIHL, y compris l'emballage, à une station de collecte et de recyclage, conformément aux prescriptions locales.
- ▶ Ne pas les jeter avec les ordures ménagères.

21 Adresses

Direction générale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Sociétés de distribution STIHL

ALLEMAGNE

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUTRICHE

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SUISSE

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon:+41 44 9493030

STIHL revendeurs

www.stihl.com

FRANCE

www.stihl.fr/fr/revendeurs

Índice

1	Prólogo.....	42
2	Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación.....	43
3	Sinopsis.....	43
4	Indicaciones relativas a la seguridad.....	44
5	Preparar el adaptador para motosierra AP 2en1 para el trabajo.....	49
6	Indicar el estado de carga, LEDs y señales acústicas.....	49
7	Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.....	50
8	Montar el adaptador para motosierra AP 2en1.....	50
9	Conectar y desacoplar el adaptador para motosierra AP 2en1.....	51
10	Comprobar el acumulador.....	51
11	Después del trabajo.....	51
12	Transporte.....	51
13	Almacenamiento.....	52
14	Limpiar.....	52
15	Mantenimiento.....	52
16	Reparación.....	53
17	Subsanar las perturbaciones.....	53
18	Datos técnicos.....	55
19	Piezas de repuesto y accesorios.....	56
20	Gestión de residuos.....	56
21	Direcciones.....	56

1 Prólogo

Distinguidos clientes,

Nos alegramos de que se hayan decidido por STIHL. Desarrollamos y confeccionamos nuestros productos en primera calidad y con arreglo a las necesidades de nuestros clientes.

De esta manera conseguimos elaborar productos altamente fiables incluso en condiciones de esfuerzo extremas.

STIHL también presta un Servicio Postventa de primera calidad. Nuestros comercios especializados garantizan un asesoramiento e instrucciones competentes así como un amplio asesoramiento técnico.

STIHL se declara expresamente a favor de tratar la naturaleza de forma sostenible y responsable. Estas instrucciones de servicio pretenden asistirle para hacer un uso ecológico y seguro de su producto STIHL durante toda su vida útil.

Le agradecemos su confianza y le deseamos que disfrute de su producto STIHL.



Dr. Nikola Stihl

IMPORTANTE: LEER ANTES DE USAR Y GUARDAR.

2 Informaciones relativas a estas instrucciones para la reparación


2.1 Documentación vigente

Rigen las normas de seguridad locales.

- ▶ Además de este manual de instrucciones, se deben leer detenidamente y con máxima atención los siguientes documentos:
 - Manual de instrucciones del producto de acumulador
 - Indicaciones de seguridad del acumulador STIHL AP
 - Información de seguridad sobre acumuladores STIHL y productos con acumulador incorporado: www.stihl.com/safety-data-sheets

Encontrará más información sobre STIHL connected, los productos compatibles y las preguntas frecuentes en www.connect.stihl.com o en un distribuidor especializado STIHL.

La marca verbal y el símbolo (logotipos) de Bluetooth® son marcas comerciales registradas y son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de esta marca verbal/símbolo por parte de STIHL se realiza bajo licencia.

Los acumuladores con  están equipados con una interfaz inalámbrica Bluetooth®. Se deben respetar las restricciones de funcionamiento locales (por ejemplo, en aviones u hospitales).

2.2 Marca de las indicaciones de advertencia en el texto



ADVERTENCIA

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar lesiones graves o la muerte.
 - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar lesiones graves o mortales.

INDICACIÓN

- La indicación hace referencia a peligros que pueden provocar daños materiales.
 - ▶ Con las medidas mencionadas se pueden evitar daños materiales.

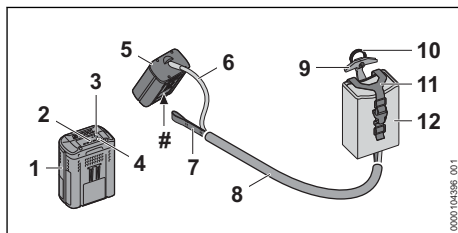
2.3 Símbolos en el texto



Este símbolo remite a un capítulo de este manual de instrucciones.

3 Sinopsis

3.1 Adaptador para motosierra AP 2en1



1 Acumulador

El acumulador suministra energía a la motosierra de poda STIHL.

2 LEDs

Los LEDs indican el estado de carga del acumulador y las anomalías.

3 Pulsador

El pulsador activa los LEDs del acumulador. Este se utiliza para activar y desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth® (si existe).

4 LED "BLUETOOTH®" (solo para acumuladores con)

El LED indica la activación y desactivación de la interfaz inalámbrica de Bluetooth®.

5 Adaptador AP

El adaptador AP conecta el acumulador a la motosierra de poda STIHL que tiene una cavidad para el acumulador STIHL AP.

6 Cable de conexión

El cable de conexión conecta el adaptador para motosierra AP 2en1 a una motosierra de poda.

7 Correa para motosierra

La correa para motosierra fija la motosierra de poda STIHL al arnés.

8 Funda protectora

La funda protectora protege la correa para motosierra y el cable de conexión de posibles daños.

9 Asidero

El asidero se utiliza para sujetar, guiar y llevar el adaptador para motosierra AP 2en1.

10 Anillo de sobrecarga

El anillo de sobrecarga sirve para enganchar el adaptador para motosierra AP 2en1 en árboles durante el trabajo.

11 Correa tensora

La correa tensora mantiene el acumulador en el adaptador para motosierra AP 2en1.

12 Bolsa para el acumulador

La bolsa del acumulador aloja el acumulador.

Rótulo de potencia con número de máquina**3.2 Símbolos**

Los símbolos que pueden encontrarse en el acumulador significan lo siguiente:



1 LED luce en rojo. El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.



4 LEDs parpadean en rojo. Hay una avería en el acumulador.



Este acumulador se carga con un cargador STIHL. Los cargadores autorizados se han relacionado en estas indicaciones de seguridad.



El acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth® y se puede conectar a la app de STIHL connected.



El dato junto al símbolo indica el contenido de energía del acumulador según la especificación del fabricante de las células. El contenido de energía disponible en la aplicación es más bajo.



No echar este producto a la basura doméstica.

4 Indicaciones relativas a la seguridad**4.1 Símbolos de advertencia**

Los símbolos de advertencia en el adaptador para motosierra AP 2en1 y del acumulador significan lo siguiente:



Tener en cuenta las indicaciones de seguridad y sus respectivas medidas.



Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.



Proteger el acumulador del calor y el fuego.



No sumergir el acumulador en líquidos.



No utilizar el adaptador para motosierra AP 2en1 para asegurar a personas.

4.2 Uso previsto

El adaptador para motosierra AP 2en1 conecta un acumulador STIHL AP a una motosierra de poda de acumulador STIHL, que tiene una cavidad para el acumulador STIHL AP.


El adaptador para motosierra AP 2en1 se utiliza para asegurar la motosierra de poda STIHL, con un largo de espada de hasta 35 cm, al arnés al realizar trabajos en árboles.

El adaptador para motosierra AP 2en1 se puede utilizar bajo la lluvia.

El acumulador se puede utilizar bajo la lluvia.

El acumulador STIHL AP suministra energía al acumulador STIHL de la motosierra de poda.

El adaptador para motosierra AP 2en1 solo se puede utilizar para realizar trabajos en el suelo o sobre una plataforma elevadora de trabajo.

El acumulador con  permite, en combinación con la app de STIHL connected, la personalización y la transmisión de información al acumulador en base a la tecnología de Bluetooth®.

▲ ADVERTENCIA

- Si el adaptador para motosierra AP 2en1 o el acumulador no se utilizan de la forma prevista,

las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.

- ▶ Utilizar el adaptador para motosierra AP 2en1 tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- ▶ Utilizar el acumulador tal como se describe en este manual de instrucciones, en la aplicación STIHL connect y en www://connect.stihl.com/.
- ▶ No cargar el acumulador en el adaptador para motosierra AP 2en1.

4.3 Requisitos para el usuario

▲ ADVERTENCIA

- Los usuarios no instruidos no pueden reconocer ni evaluar los peligros del adaptador para motosierra AP 2en1 y el acumulador. El usuario u otras personas pueden resultar gravemente heridos o morir.



- ▶ Leer detenidamente y con máxima atención el manual de instrucciones y guardarlo.

- ▶ En caso de dar el adaptador para motosierra AP 2en1 o el acumulador a otra persona: proporcionarle también el manual de instrucciones.
- ▶ Asegurarse de que el usuario cumpla los siguientes requisitos:
 - El usuario está descansado.
 - El usuario tiene capacidad física, sensorial y psíquica para manejar el adaptador para motosierra AP 2en1 y el acumulador y trabajar con los mismos. Si el usuario tiene una capacidad física, sensorial o mental limitada, solo podrá manejarla bajo la supervisión o instrucción de una persona responsable.
 - El usuario puede reconocer y evaluar los peligros del adaptador para motosierra AP 2en1 y el acumulador.
 - El usuario es mayor de edad o se está formando profesionalmente bajo tutela en el marco de las normativas nacionales.
 - El usuario ha recibido instrucciones de un distribuidor especializado STIHL o una persona especializada antes de trabajar por primera vez con el adaptador para motosierra AP 2en1.
 - El usuario no está bajo los efectos del alcohol, medicamentos o drogas.
- ▶ En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.4 Sector de trabajo y entorno

4.4.1 Adaptador para motosierra AP 2en1

▲ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el adaptador para motosierra AP 2en1. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Las personas ajenas, los niños y los animales deben mantenerse alejados de la zona de trabajo.
 - ▶ No dejar sin vigilancia el adaptador para motosierra AP 2en1.
 - ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el adaptador para motosierra AP 2en1.

4.4.2 Acumulador

▲ ADVERTENCIA

- Las personas ajenas a la máquina, los niños y los animales no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Las personas ajenas, los niños y los animales pueden sufrir graves lesiones.
 - ▶ Mantener alejados a personas ajenas, a los niños y los animales.
 - ▶ No dejar el acumulador sin vigilancia.
 - ▶ Asegurarse de que los niños no puedan jugar con el acumulador.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, este puede prender fuego, explotar o dañarse de forma irreparable. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.



- ▶ Proteger el acumulador del calor y el fuego.
- ▶ No tirar los acumuladores al fuego.

- ▶ No utilizar ni guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas, 18.3.



- ▶ No sumergir el acumulador en líquidos.

- ▶ Mantener el acumulador apartado de pequeños objetos metálicos.
- ▶ No someter el acumulador a alta presión.
- ▶ No someter el acumulador a microondas.
- ▶ Proteger el acumulador contra productos químicos y sales.

4.5 Estado seguro

4.5.1 Adaptador para motosierra AP 2en1

El adaptador para motosierra AP 2en1 se encuentra en un estado seguro cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El adaptador para motosierra AP 2en1 está intacto.
- El adaptador para motosierra AP 2en1 está limpio.
- El anillo de sobrecarga está intacto.
- El adaptador para motosierra AP 2en1 funciona y no se ha modificado.
- El adaptador para motosierra AP 2en1 se ha montado correctamente y se ha asegurado.
- El mosquetón está intacto.
- El mosquetón se ha montado correctamente y se ha asegurado.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado que no sea seguro, es posible que ciertos componentes ya no funcionen correctamente y se desactiven dispositivos de seguridad. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ Trabajar con un adaptador para motosierra AP 2en1 que no esté dañado.
 - ▶ Utilizar el adaptador para motosierra AP 2en1 con un anillo de sobrecarga que no esté dañado.
 - ▶ Si el anillo de sobrecarga está deformado o dañado: no utilizar el adaptador para motosierra AP 2en1 y sustituir el anillo de sobrecarga.
 - ▶ Trabajar con un mosquetón que no esté dañado.
 - ▶ Si el adaptador para motosierra AP 2en1 está sucio: limpiarlo.
 - ▶ No modificar el adaptador para motosierra AP 2en1.
 - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del adaptador para motosierra AP 2en1 con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del adaptador AP.
 - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del adaptador AP con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
 - ▶ No abrir el adaptador para motosierra AP 2en1.
 - ▶ No utilizar el adaptador para motosierra AP 2en1 con mosquetones que no tengan un mecanismo de bloqueo manual.
 - ▶ Montar los mosquetones tal y como se especifica en este manual de instrucciones.


- ▶ Sustituir las placas de características que estén desgastadas o dañadas.
- ▶ En caso de dudas, acudir a un distribuidor especializado STIHL.

4.5.2 Acumulador

El acumulador se encuentra en un estado seguro, cuando se cumplen las siguientes condiciones:

- El acumulador está intacto.
- El acumulador está limpio y seco.
- El acumulador funciona y no se ha modificado.

▲ ADVERTENCIA

- En un estado inseguro, el acumulador ya no puede funcionar de forma segura. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Trabajar con un acumulador que no esté defectuoso y que funcione bien.
 - ▶ No cargar un acumulador dañado o defectuoso.
 - ▶ Si el acumulador está sucio: limpiarlo.
 - ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar,  18.4.
 - ▶ No modificar el acumulador.
 - ▶ No introducir objetos en las aberturas del acumulador.
 - ▶ No unir nunca los contactos eléctricos del acumulador con objetos de metal ni cortocircuitarlos.
 - ▶ No abrir el acumulador.
 - ▶ Sustituir los rótulos de indicación que estén desgastados o dañados.
- De un acumulador dañado puede salir líquido. En caso de que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos, se pueden irritar.
 - ▶ Evitar el contacto con el líquido.
 - ▶ Si se ha producido contacto con la piel, lavarse las zonas de la piel afectadas con agua abundante y jabón.
 - ▶ Si se ha producido contacto con los ojos, enjuagarlos durante, al menos, 15 minutos con agua abundante y acudir al médico.
- Un acumulador dañado o defectuoso puede oler, echar humo o arder de forma poco corriente. Las personas pueden sufrir lesiones graves o mortales y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Si el acumulador huele o echa humo de forma poco corriente: no utilizar el acumulador y mantenerlo alejado de materiales inflamables.
 - ▶ Si el acumulador se está quemando: intentar apagarlo con un extintor o agua.

4.5.3 Cable de conexión y correa para motosierra

El contacto con componentes conductores de corriente puede producirse por las siguientes causas:

- El cable de conexión está dañado.
- El adaptador AP está dañado.

▲ ADVERTENCIA

- El contacto con componentes conductores de corriente puede producir una descarga eléctrica. El operario puede resultar gravemente herido o morir.
 - ▶ Asegurarse de que el cable de conexión y el adaptador AP no estén dañados.
- Un cable de conexión erróneamente tendido o la correa para motosierra se pueden dañar, pudiendo además tropezar personas con el mismo. Las personas pueden sufrir lesiones y el cable de conexión o la correa para motosierra se pueden dañar.
 - ▶ Tender el cable de conexión y la correa para motosierra, de manera que la herramienta de la motosierra de poda STIHL no pueda tocar ni el cable ni la correa.
 - ▶ Tender el cable de conexión, de manera que no esté plegado o que no se pueda dañar.
 - ▶ En el caso de que el cable de conexión o la correa para motosierra estén enredados: desenredarlos.

4.6 Trabajos

▲ ADVERTENCIA

- En determinadas situaciones, el operario ya no puede trabajar de forma concentrada. El operario puede tropezar, caerse y resultar gravemente lesionado.
 - ▶ Trabajar de forma tranquila y prudente.
 - ▶ Si las condiciones de luz y de visibilidad son deficientes: no trabajar con el adaptador para motosierra AP 2en1.
 - ▶ Prestar atención a los obstáculos.
 - ▶ Utilizar una protección anticaídas adecuada.
 - ▶ Si se perciben signos de cansancio: hacer una pausa.
- El adaptador para motosierra AP 2en1 se puede caer al trabajar en árboles. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Asegurar el adaptador para motosierra AP 2en1 a través del anillo de sobrecarga con un mosquetón con mecanismo de bloqueo

manual. Los accesorios adecuados se pueden adquirir en comercios especializados.

- Los mosquetones erróneos o inadecuados no pueden asegurar correctamente el adaptador para motosierra AP 2en1 en caso de caída. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Utilizar mosquetones con una carga de rotura superior a 1,5kN. Los accesorios adecuados se pueden adquirir en comercios especializados.
- En el caso de que el adaptador para motosierra AP 2en1 cambie o se comporte de forma no habitual o suenen señales acústicas que se suceden rápidamente durante el trabajo, el adaptador para motosierra AP 2en1 puede encontrarse en un estado inseguro. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Finalizar el trabajo, quitar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
- En una situación de peligro, el operario puede entrar en pánico y no quitarse el adaptador para motosierra AP 2en1. El operario puede sufrir lesiones graves.
 - ▶ Finalizar el trabajo, desconectar la motosierra de poda STIHL y asegurarla en el arnés.
 - ▶ Abrir el mosquetón en el arnés y soltar la bolsa para el acumulador junto con el acumulador.
 - ▶ Practicar el desmontaje del adaptador para motosierra AP 2en1.

4.7 Transporte

4.7.1 Adaptador para motosierra AP 2en1

▲ ADVERTENCIA

- Durante el transporte, el adaptador para motosierra AP 2en1 puede volcarse o moverse. Las personas pueden resultar heridas y pueden producirse daños materiales.
 - ▶ Sacar el adaptador AP de la cavidad para el acumulador de la motosierra de poda STIHL.
 - ▶ Sacar el acumulador.
 - ▶ Asegurar el adaptador para motosierra AP 2en1 con correas, correas tensoras o con una red, de manera que no pueda volcar ni moverse.

4.7.2 Acumulador

▲ ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ No transportar un acumulador dañado.
- Durante el transporte, el acumulador puede volcarse o moverse. Las personas pueden sufrir lesiones y se pueden producir daños materiales.
 - ▶ Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse.
 - ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

4.8 Almacenamiento

4.8.1 Adaptador para motosierra AP 2en1

▲ ADVERTENCIA


- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el adaptador para motosierra AP 2en1. Los niños pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Sacar el acumulador.
 - ▶ Guardar el adaptador para motosierra AP 2en1 fuera del alcance de los niños.
- Los contactos eléctricos del adaptador para motosierra AP 2en1 se pueden corroer por la humedad. El adaptador para motosierra AP 2en1 se puede dañar.
 - ▶ Sacar el acumulador.
 - ▶ Guardar el adaptador para motosierra AP 2en1 limpio y seco.
- El cable de conexión y la correa para motosierra no están diseñados para transportar ni enganchar el adaptador para motosierra AP 2en1. El cable de conexión y el adaptador para motosierra AP 2en1 se pueden dañar.
 - ▶ Enrollar el cable de conexión y la correa para motosierra a modo de lazo y asegurarlos con la correa tensora.

4.8.2 Acumulador

▲ ADVERTENCIA

- Los niños no pueden detectar ni calcular los peligros que encierra el acumulador. Los niños pueden resultar lesionados gravemente.
 - ▶ Guardar el acumulador fuera del alcance de los niños.
- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador

está expuesto a determinadas influencias ambientales, puede dañarse de forma irreparable.

- ▶ Guardar el acumulador limpio y seco.
- ▶ Guardar el acumulador en un espacio cerrado.
- ▶ Guardar el acumulador separado del producto.
- ▶ Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
- ▶ No guardar el acumulador a temperaturas que excedan las indicadas,  18.3.

4.9 Limpieza, mantenimiento y reparación

▲ ADVERTENCIA

- Los detergentes agresivos, la limpieza con chorros de agua u objetos puntiagudos pueden dañar el adaptador para motosierra AP 2en1 y el acumulador. En el caso de que no se limpien correctamente el adaptador para motosierra AP 2en1 o el acumulador, pueden dejar de funcionar correctamente los componentes y desactivarse los dispositivos de seguridad. Las personas pueden sufrir lesiones graves.
 - ▶ Limpiar el adaptador para motosierra AP 2en1 y el acumulador tal y como se especifica en este manual de instrucciones.
- Si no se efectúa correctamente el mantenimiento o la reparación del adaptador para motosierra AP 2en1, del anillo de sobrecarga o del acumulador, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y los dispositivos de seguridad pueden desactivarse. Las personas pueden resultar gravemente heridas o morir.
 - ▶ No realizar el mantenimiento y la reparación del adaptador para motosierra AP 2en1 y del acumulador uno mismo.
 - ▶ En el caso que de haya que realizar el mantenimiento o reparación del adaptador para motosierra AP 2en1 o del acumulador, acudir a un distribuidor especializado STIHL.
 - ▶ Realizar el mantenimiento o la reparación del anillo de sobrecarga tal y como se especifica en este manual de instrucciones.

5 Preparar el adaptador para motosierra AP 2en1 para el trabajo

5.1 Preparar el adaptador para motosierra AP 2en1 para el trabajo

Antes de comenzar cualquier trabajo deben realizarse los siguientes pasos:

- ▶ Comprobar el acumulador, [📖 10.1](#).
- ▶ Cargar el acumulador completamente, tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
- ▶ Limpiar el adaptador para motosierra AP 2en1, [📖 14.1](#).
- ▶ Asegurarse de que los siguientes componentes se encuentren en un estado seguro:
 - Adaptador para motosierra AP 2en1, [📖 4.5.1](#).
 - Anillo de sobrecarga, [📖 4.5.1](#)
 - Acumulador, [📖 4.5.2](#).
- ▶ Si no se pueden realizar estos pasos: no utilizar el adaptador para motosierra AP 2en1 y acudir a un distribuidor especializado STIHL.

5.2 Conectar el acumulador con una interfaz inalámbrica Bluetooth® a la app de STIHL connected

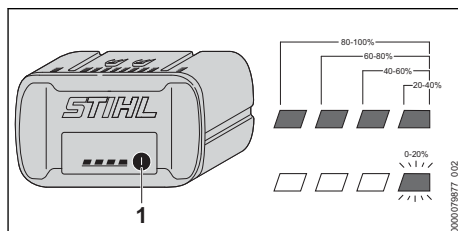
- ▶ Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el terminal móvil.
- ▶ Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador, [📖 7.1](#).
- ▶ Descargar la aplicación de STIHL connected de la app de Store en el terminal móvil y crear una cuenta.
- ▶ Abrir la aplicación STIHL connected y registrarse.
- ▶ Añadir el acumulador a la aplicación de STIHL connected y seguir las instrucciones en la pantalla.

Las posibilidades de contacto y otras informaciones se pueden encontrar en <https://support.stihl.com> o en la aplicación STIHL connected.

La aplicación STIHL connected está disponible en función del mercado.

6 Indicar el estado de carga, LEDs y señales acústicas

6.1 Visualizar el estado de carga



- ▶ Pulsar la tecla (1).
Los LEDs lucen en verde durante unos 5 segundos e indican el estado de carga.
- ▶ Si el LED derecho parpadea en verde: cargar el acumulador.

6.2 LEDs en el acumulador

Los LEDs pueden indicar el estado de carga o las averías de la motoguadaña. Los LEDs pueden lucir permanentemente o bien parpadear en verde o en rojo.

Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en verde, se indica el estado de carga.

- ▶ Si los LEDs lucen permanentemente o parpadean en rojo: subsanar las perturbaciones, [📖 17.1](#).

En el producto de acumulador o en el acumulador existe una perturbación.

6.3 Señales acústicas

Las señales acústicas pueden confirmar el contacto entre el adaptador para motosierra AP 2en1 y el acumulador o indicar la existencia de averías.

Si suena una breve señal acústica, el acumulador está colocado por completo en el adaptador para motosierra AP 2en1. El adaptador para motosierra AP 2en1 está listo para el servicio.


También suena una breve señal acústica, si la motosierra de poda STIHL se vuelve a conectar tras una pausa de trabajo de aprox. 10 minutos.

- ▶ Si suenan señales acústicas cortas que se suceden rápidamente: subsanar las averías, [📖 17.1](#).

En el adaptador para motosierra AP 2en1, en el acumulador o en la motosierra de poda STIHL hay una avería.


7 Activar y desactivar la interfaz inalámbrica de Bluetooth®

7.1 Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- ▶ Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo  luzca en azul durante unos 3 segundos.

La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está activada.


7.2 Desactivar la interfaz inalámbrica Bluetooth®

- ▶ Si el acumulador dispone de una interfaz inalámbrica Bluetooth®: presionar la tecla y mantenerla oprimida hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo  parpadee seis veces en azul.

La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador está desactivada.

7.3 Restablecer el acumulador al ajuste de fábrica con una interfaz inalámbrica Bluetooth® (solo AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Si se restablece el ajuste de fábrica del acumulador, se borrarán todos los datos específicos del usuario.

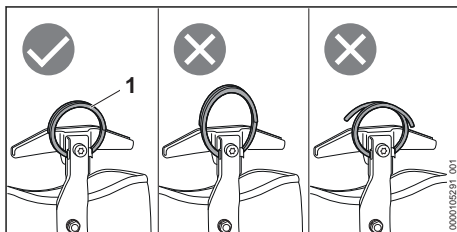
- ▶ Oprimir con rapidez el pulsador 4 veces seguidas y, la cuarta vez, mantenerlo oprimido hasta que el LED "BLUETOOTH®" junto al símbolo  parpadee en azul.
- ▶ Soltar el pulsador inmediatamente.
- ▶ Conectar el acumulador a la aplicación STIHL connected y comprobar si se han borrado todos los datos específicos del usuario.


8 Montar el adaptador para motosierra AP 2en1

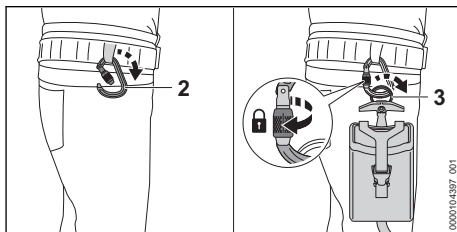
8.1 Montar el adaptador para motosierra AP 2en1

El adaptador para motosierra AP 2en1 solo se deberá utilizar en combinación con mosquetones con mecanismo de bloqueo manual que tengan

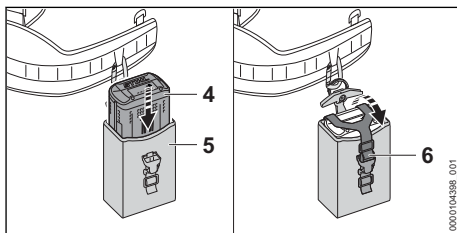
una carga de rotura superior a 1,5 kN. Los accesorios adecuados se pueden adquirir en comercios especializados.



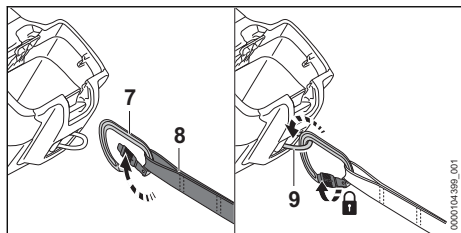
- ▶ Examinar si el anillo de sobrecarga (1) está deformado o dañado.
- ▶ Si el anillo de sobrecarga está deformado o dañado: no utilizar el adaptador para motosierra AP 2en1 y sustituir el anillo de sobrecarga,  15.2.



- ▶ Enganchar el mosquetón (2) al arnés.
- ▶ Enganchar el anillo de sobrecarga (3) al mosquetón del arnés.
- ▶ Bloquear el mosquetón.



- ▶ Oprimir el acumulador (4) en la bolsa para el acumulador (5) hasta el tope. Suena una breve señal acústica.
- ▶ Asegurar el acumulador con la correa tensora (6) y cerrar el cierre.



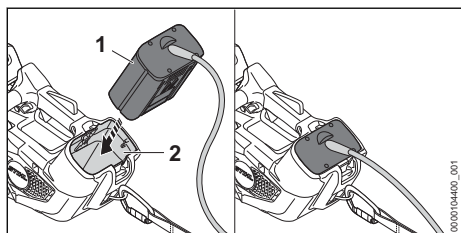
- ▶ Enganchar el mosquetón (7) a la correa para motosierra (8).
- ▶ Enganchar el mosquetón a la argolla (9) de la motosierra de poda STIHL.
- ▶ Bloquear el mosquetón.

8.2 Desmontar el adaptador para motosierra AP 2en1

- ▶ Desconectar la motosierra de poda STIHL.
- ▶ Sacar el adaptador AP de la cavidad para el acumulador de la motosierra de poda STIHL.
- ▶ Desbloquear el mosquetón en la motosierra de poda STIHL (8), abrirlo y desengancharlo.
- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Desbloquear el mosquetón en el arnés, abrirlo y retirar el adaptador para motosierra AP 2en1 hacia arriba por el asidero.

9 Conectar y desacoplar el adaptador para motosierra AP 2en1

9.1 Conectar el adaptador AP a una motosierra de poda STIHL con cavidad para el acumulador AP



- ▶ Insertar el adaptador AP (1) en la cavidad para el acumulador (2) de la motosierra de poda STIHL.

9.2 Desacoplar el adaptador para motosierra AP 2en1

- ▶ Desconectar la motosierra de poda STIHL.

- ▶ Sacar el adaptador AP de la cavidad para el acumulador de la motosierra de poda STIHL.
- ▶ Sacar el acumulador.

10 Comprobar el acumulador

10.1 Comprobar el acumulador

- ▶ Pulsar la tecla en el acumulador. Los LEDs lucen o parpadean.
- ▶ Si los LEDs no lucen o parpadean: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL. Hay una perturbación en el acumulador.

11 Después del trabajo

11.1 Después del trabajo

- ▶ Desconectar la motosierra de poda STIHL.
- ▶ Desmontar el adaptador para motosierra AP 2en1.
- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Si el acumulador está mojado o húmedo: dejarlo secar, 18.4.
- ▶ Limpiar el adaptador para motosierra AP 2en1.
- ▶ Limpiar el acumulador.

12 Transporte

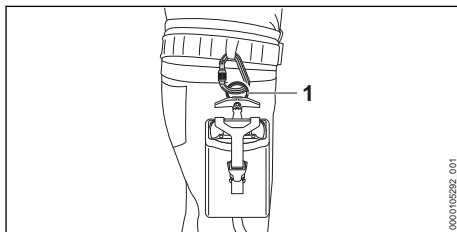
12.1 Transportar el adaptador para motosierra AP 2en1

- ▶ Desconectar la motosierra de poda STIHL.
- ▶ Desmontar el adaptador para motosierra AP 2en1.
- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Oprimir el adaptador AP en la bolsa para acumulador hasta el tope.

Llevar el adaptador para motosierra AP 2en1

- ▶ Llevar la bolsa del acumulador por el asidero con una mano.

Transportar el adaptador para motosierra AP 2en1 por el anillo de sobrecarga



- ▶ Transportar el adaptador para motosierra AP 2en1 por el anillo de sobrecarga (1).

12.2 Transportar el acumulador

- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Asegurarse de que el acumulador se encuentre en un estado que permita trabajar con seguridad.
- ▶ Empaquetar el acumulador en el embalaje, de manera que no pueda moverse dentro del embalaje.
- ▶ Asegurar el embalaje, de manera que no pueda moverse.

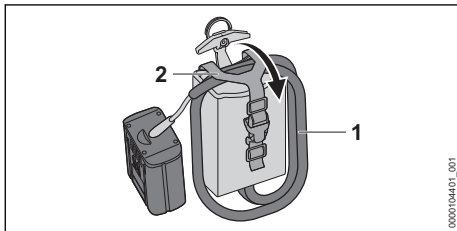
El acumulador está sujeto a los requisitos del transporte de mercancías peligrosas. El acumulador está clasificado como UN 3480 (baterías de iones de litio) y se ha comprobado según el manual de comprobaciones y criterios UN, parte III, capítulo 38.3.

Las disposiciones de transporte se indican en www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Almacenamiento

13.1 Guardar el adaptador para motosierra AP 2en1

- ▶ Desconectar la motosierra de poda STIHL.
- ▶ Desmontar el adaptador para motosierra AP 2en1.
- ▶ Sacar el acumulador.



- ▶ Enrollar la funda protectora (1) a modo de lazo y asegurarla con la correa tensora (2).
- ▶ Guardar el adaptador para motosierra AP 2en1, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El adaptador para motosierra AP 2en1 está fuera del alcance de los niños.
 - El adaptador para motosierra AP 2en1 está limpio y seco.
 - El adaptador para motosierra AP 2en1 no está enganchado por el cable de conexión o por la correa para motosierra.

13.2 Guardar el acumulador

STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).

- ▶ Guardar el acumulador, de manera que se cumplan las siguientes condiciones:
 - El acumulador está fuera del alcance de los niños.
 - El acumulador está limpio y seco.
 - El acumulador está en un espacio cerrado.
 - El acumulador está separado del producto.
 - Si el acumulador se guarda en el cargador: retirar el enchufe y guardar el acumulador con un estado de carga de entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
 - El acumulador no se ha guardado fuera de los límites de temperatura indicados, 18.3.

INDICACIÓN

- Si el acumulador no se ha guardado de tal manera como se describe en este manual de instrucciones, el acumulador se puede descargar profundamente y, por ello, dañarse de forma irreparable.
 - ▶ Cargar un acumulador que esté descargado antes de guardarlo. STIHL recomienda guardar el acumulador en un estado de carga entre el 40 % y el 60 % (2 LEDs lucen en verde).
 - ▶ Guardar el acumulador separado del producto.

14 Limpiar

14.1 Limpiar el adaptador para motosierra AP 2en1

- ▶ Desconectar la motosierra de poda STIHL.
- ▶ Desmontar el adaptador para motosierra AP 2en1.
- ▶ Sacar el acumulador.
- ▶ Limpiar el adaptador para motosierra AP 2en1 con un paño húmedo.
- ▶ Quitar los cuerpos extraños de la bolsa para acumulador y limpiar la bolsa con un paño húmedo.
- ▶ Limpiar los contactos eléctricos en la bolsa para acumulador con un pincel o con un cepillo blando.

14.2 Limpiar el acumulador

- ▶ Limpiar el acumulador con un paño húmedo.

15 Mantenimiento

15.1 Intervalos de mantenimiento

Los intervalos de mantenimiento dependen de las condiciones del entorno y las condiciones de

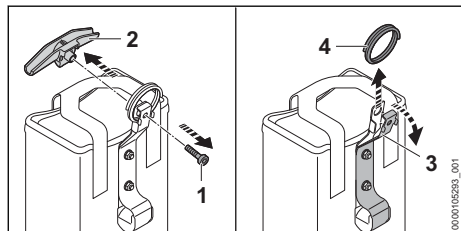
trabajo. STIHL recomienda los siguientes intervalos de mantenimiento:

Antes de cada uso:

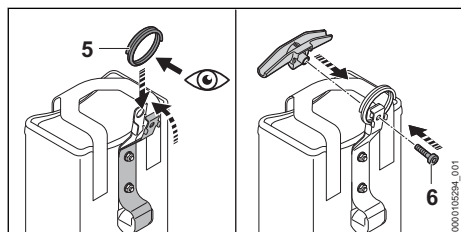
- Comprobar el anillo de sobrecarga.

15.2 Sustituir el anillo de sobrecarga

Sustituir el anillo de sobrecarga si está deformado o dañado. Emplear únicamente piezas de repuesto originales STIHL.



- Desenroscar el tornillo (1).
- Extraer el asidero (2).
- Tirar del estribo (3) hacia abajo y sacar hacia arriba el anillo de sobrecarga (4) deformado o dañado.
- No volver a utilizar el anillo de sobrecarga deformado o dañado y gestionarlo como residuo.



- Colocar el anillo de sobrecarga (5) con el lado estrecho hacia abajo.
- Dejar retroceder el estribo por sí mismo.
- Insertar el asidero.
- Enroscar el tornillo (6) y apretarlo firmemente.
- En caso de dudas: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

16 Reparación

16.1 Reparar el adaptador para motosierra AP 2en1 y el acumulador




El usuario no puede realizar el mantenimiento ni la reparación él mismo del adaptador para motosierra AP 2en1 y del acumulador.

- Si el anillo de sobrecarga está deformado o dañado: no utilizar el adaptador para motosierra AP 2en1 y sustituir el anillo de sobrecarga.
- Si el cable de conexión, la correa para motosierra o la funda protectora están dañados: encargar la sustitución a un distribuidor especializado STIHL.
- Si la bolsa para el acumulador o el adaptador AP están defectuosos o dañados: encargar la sustitución a un distribuidor especializado STIHL.
- Si el acumulador está averiado o dañado: sustituirlo.

17 Subsanan las perturbaciones

17.1 Subsanan las averías de la motosierra de poda STIHL, del adaptador para motosierra AP 2en1 o del acumulador

Avería	LEDs en el acumulador y señales acústicas	Causa	Remedio
La motosierra de poda STIHL no se pone en marcha al conectarla o se desconecta durante el funcionamiento.	1 LED parpadea en verde.	El estado de carga del acumulador es demasiado bajo.	► Cargar el acumulador tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
	1 LED luce en rojo.	El acumulador está demasiado caliente o demasiado frío.	► Sacar el acumulador. ► Dejar enfriar o calentar el acumulador.

Avería	LEDs en el acumulador y señales acústicas	Causa	Remedio
	3 LEDs parpadean en rojo.	En la motosierra de poda STIHL hay una avería.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sacar el acumulador. ▶ Limpiar los contactos eléctricos en la bolsa para acumulador. ▶ Colocar el acumulador. ▶ Conectar la motosierra de poda STIHL. ▶ Si siguen parpadeando 3 LEDs en rojo: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
	3 LEDs lucen en rojo.	La motosierra de poda STIHL está demasiado caliente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sacar el acumulador. ▶ Dejar enfriarse la motosierra de poda STIHL.
	4 LEDs parpadean en rojo y suenan señales acústicas cortas que se suceden rápidamente.	Hay una avería en el acumulador.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sacar el acumulador y volver a colocarlo. ▶ Conectar la motosierra de poda STIHL. ▶ Si siguen parpadeando 4 LEDs en rojo y suenan señales acústicas cortas que se suceden rápidamente: no utilizar el acumulador y acudir a un distribuidor especializado STIHL.
		La conexión eléctrica entre la motosierra de poda STIHL y el acumulador está interrumpida.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sacar el acumulador. ▶ Limpiar los contactos eléctricos en la bolsa para acumulador. ▶ Colocar el acumulador.
		La motosierra de poda STIHL o el acumulador están húmedos.	▶ Dejar secarse la motosierra de poda STIHL o el acumulador,  18.4.
		El adaptador para motosierra AP 2en1 está demasiado caliente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sacar el acumulador. ▶ Dejar enfriarse el adaptador para motosierra AP 2en1.
	Suenan señales acústicas cortas que se suceden rápidamente.	En la motosierra de poda STIHL o en el adaptador para motosierra AP 2en1 existe una avería.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sacar el acumulador. ▶ Limpiar los contactos eléctricos en la bolsa para acumulador. ▶ Colocar el acumulador. ▶ Conectar la motosierra de poda STIHL. ▶ Si siguen sonando señales acústicas cortas que se suceden rápidamente: acudir a un distribuidor especializado STIHL.
La autonomía de la motosierra de poda STIHL es demasiado corta.		El acumulador no está completamente cargado.	▶ Cargar el acumulador completamente, tal como se describe en el manual de instrucciones de los cargadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
		Se ha sobrepasado la vida útil del acumulador.	▶ Sustituir el acumulador.
El acumulador con  no se puede encontrar con la aplicación STIHL connect.		La interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador o en el terminal móvil está desactivada.	▶ Activar la interfaz inalámbrica Bluetooth® en el acumulador o en el terminal móvil.
		La distancia entre el acumulador y el terminal móvil es demasiado grande.	▶ Reducir la distancia,  18.1.

Avería	LEDs en el acumulador y señales acústicas	Causa	Remedio
			<ul style="list-style-type: none"> ► Si sigue sin encontrarse el acumulador con la aplicación de STIHL connected: acudir a un distribuidor especializado STIHL.

17.2 Soporte del producto y ayuda para su uso

Acuda a su distribuidor especializado STIHL para obtener soporte del producto y ayuda para su uso.


Puede encontrar las posibilidades de contacto y más información en <https://support.stihl.com> o www.stihl.com.

18 Datos técnicos

18.1 Adaptador para motosierra AP 2en1

- Acumuladores admisibles:
 - STIHL AP
- Carga de rotura anillo de sobrecarga: 1,5 kN
- Longitud del cable de conexión: 1,4 m
- Peso sin acumulador: 1,8 kg

18.2 Acumulador STIHL AP

- Tecnología de acumulador: iones de litio
- Tensión: 36 V
- Capacidad en Ah: véase la placa de características
- Contenido de energía en Wh: véase la placa de características
- Peso en kg: véase la placa de características
- Interfaz inalámbrica Bluetooth® (solo para acumuladores con 
 - Requerimientos al sistema operativo del terminal móvil: Android o iOS (en la versión actual o superior)

El rendimiento del acumulador puede variar en función de producto de acumulador utilizado.

18.3 Límites de temperatura

ADVERTENCIA

- El acumulador no está protegido contra todas las influencias ambientales. Si el acumulador está expuesto a determinadas influencias del entorno, puede incendiarse o explotar. Las personas pueden sufrir lesiones graves y se pueden producir daños materiales.
 - No utilizar el adaptador para motosierra AP 2en1 o el acumulador a temperaturas inferiores a - 20 °C o superiores a + 50 °C.
 - No utilizar el adaptador para motosierra AP 2en1 o el acumulador a temperaturas inferiores a - 20 °C o superiores a + 70 °C.

18.4 Márgenes de temperatura recomendados

Para lograr un rendimiento óptimo del adaptador para motosierra AP 2en1 y del acumulador observar los siguientes márgenes de temperatura:

- Utilizar: - 10 °C a + 40 °C
- Guardar: - 20 °C a + 50 °C

Si el acumulador se carga, se utiliza o se guarda fuera de los márgenes de temperatura recomendados, se puede reducir el rendimiento.

Si el acumulador está mojado o húmedo, dejar secar el acumulador durante 48 h a más de + 15 °C y a menos de + 50 °C, así como a una humedad del aire inferior al 70 %. Si la humedad del aire es superior, puede prolongar el tiempo de secado.

18.5 REACH

REACH designa una ordenanza CE para el registro, evaluación y homologación de productos químicos.

Para informaciones para cumplimentar la ordenanza REACH, véase www.stihl.com/reach.

19 Piezas de repuesto y accesorios

19.1 Piezas de repuesto y accesorios

STIHL Estos símbolos caracterizan las piezas de repuesto STIHL y los accesorios originales STIHL.

STIHL recomienda emplear piezas de repuesto STIHL y accesorios originales STIHL.

Las piezas de repuesto y los accesorios de fabricantes externos no pueden ser evaluados por STIHL en lo que respecta a su fiabilidad, seguridad y aptitud pese a una observación continua del mercado por lo que STIHL tampoco puede responsabilizarse de su aplicación.

Las piezas de repuesto y los accesorios originales STIHL se pueden adquirir en un distribuidor especializado STIHL.

20 Gestión de residuos

20.1 Gestionar el adaptador para motosierra AP 2en1 como residuo

La administración municipal o los distribuidores especializados STIHL ofrecen información sobre la gestión de residuos.

Una gestión indebida puede dañar la salud y el medio ambiente.

- ▶ Llevar los productos STIHL incluido el embalaje a un punto de recogida adecuado para el reciclado con arreglo a las prescripciones locales.
- ▶ No echarlos a la basura doméstica.

21 Direcciones

www.stihl.com

Innehållsförteckning

1	Förord.....	56
2	Information bruksanvisningen.....	56
3	Översikt.....	57
4	Säkerhetsanvisningar.....	58
5	Gör AP 2-i-1-stroppadaptern redo att använda.....	62
6	Visa batterinivån, lampor och signaler.....	62

7	Aktivera och avaktivera Bluetooth®-radio-gränssnitt.....	63
8	Montera AP 2-i-1-stroppadapter.....	63
9	Ansluta och koppla bort AP 2-i-1-stroppadaptern.....	64
10	Kontrollera batteriet.....	64
11	Efter arbetet.....	64
12	Transport.....	64
13	Förvaring.....	65
14	Rengöring.....	65
15	Underhåll.....	65
16	Reparera.....	66
17	Felavhjälpning.....	66
18	Tekniska data.....	67
19	Reservdelar och tillbehör.....	68
20	Kassering.....	68
21	Adresser.....	68

1 Förord

Hej!

Tack för att du valt en produkt från STIHL. Vi utvecklar och tillverkar produkter av mycket hög kvalitet som uppfyller våra kunders behov. Därför är våra produkter mycket säkra även när de belastas mycket.

STIHL ger även en förstklassig service. Hos våra återförsäljare får du kompetent rådgivning och instruktioner samt tekniska råd.

STIHL strävar efter att arbeta på ett sätt som är så hållbart och ansvarsfullt mot naturen som möjligt. Denna bruksanvisning är till för att hjälpa dig att använda din STIHL produkt på ett säkert och miljövänligt sätt över lång tid.

Vi uppskattar ditt förtroende för oss och önskar dig lycka till med din STIHL-produkt.



Dr Nikolas Stihl

VIKTIGT! LÄS BRUKSANVISNINGEN INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN OCH SPARA DEN.

2 Information bruksanvisningen


2.1 Aktuella dokument

Följ de lokala säkerhetsföreskrifterna.

- Läs följande kompletterande dokument till den här bruksanvisningen, se till att du förstått dem och sparar dem:
 - Bruksanvisningen till den batteridrivna produkten från STIHL
 - Säkerhetsanvisningar för batteriet STIHL AP
 - Säkerhetsföreskrifter för batterier och produkter med inbyggda batterier från STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Mer information om STIHL connected, kompatibla produkter och Vanliga frågor och svar finns på www.connect.stihl.com eller hos en STIHL-återförsäljare.

Ordmärket Bluetooth® och symbolerna (logotyperna) är registrerade varumärken och ägs av Bluetooth SIG, Inc. All användning av dessa ordmärken/symboler från STIHLs sida sker under licens.

Batterier med  är utrustade med Bluetooth®-gränssnitt. Lokala driftrestriktioner (exempelvis i flygplan eller på sjukhus) måste observeras.

2.2 Varningar i texten



- Varnar för faror som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
 - Med åtgärderna kan man förhindra allvarliga skador eller dödsfall.

OBS!

- Varnar för faror som kan leda till materialskador.
 - Med åtgärderna kan man förhindra materialskador.

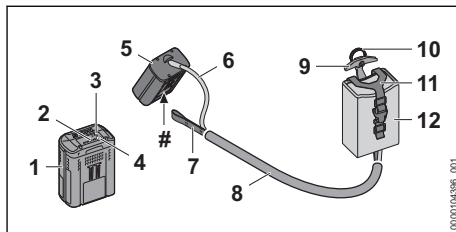
2.3 Symboler i texten



Denna symbol hänvisar till ett kapitel i denna bruksanvisning.

3 Översikt

3.1 Stroppadapter för batteridrivna produkter 2-i-1



- 1 Batteri**
Batteriet förser STIHL trädvårdsmotorsåg med energi.
- 2 LED-lampor**
LED-lamporna indikerar batteriets laddningsstatus och eventuella fel.
- 3 Tryckknapp**
Tryckknappen aktiverar lamporna på batteriet. Den aktiverar och avaktiverar Bluetooth®-radiogränssnittet (om sådant finns).
- 4 LED-lampa "BLUETOOTH"® (endast för batterier med )**
LED-lamporna visar aktivering och avaktivering av Bluetooth®-radiogränssnittet.
- 5 Adapter AP**
AP-adaptern ansluter batteriet till en STIHL trädvårdsmotorsåg, med ett batterifack för STIHL AP-batterier.
- 6 Anslutningskabel**
Anslutningskabeln förbinder AP 2-i-1-stroppadaptern med en STIHL trädvårdsmotorsåg.
- 7 Stropp**
Remmen fäster STIHL trädvårdsmotorsåg i klätterselen.
- 8 Skyddshylsa**
Skyddshylsan skyddar stroppen och anslutningskabeln från skador.
- 9 Handtag**
Handtaget används för att hålla, styra och bära AP 2-i-1-stroppadaptern.
- 10 Överbelastningsring**
Överbelastningsringen används för att hänga upp AP 2-i-1-stroppadaptern vid arbete i trädet.
- 11 Spännband**
Spännremmen håller batteriet i AP 2-i-1-stroppadaptern.

12 Batteriväska

Batteriväskan rymmer batteriet.

Typskylt med maskinens serienummer

3.2 Symboler

De här symbolerna kan finnas på batteriet och har följande innebörd:



1 LED-lampa lyser rött. Batteriet är för varmt eller för kallt.



4 LED-lampor blinkar rött. Fel på batteriet.



Detta batteri laddas med en STIHL-laddare. Tillåtna laddare anges i dessa säkerhetsanvisningar.



Batteriet har ett Bluetooth®-gränssnitt och kan anslutas till STIHL connected-appen.



Informationen bredvid symbolen anger batteriets energiinnehåll enligt batteritillverkarens specifikation. Energiinnehållet som finns under användningen är lägre.



Släng inte produkten i hushållsavfallet.

4 Säkerhetsanvisningar

4.1 Varningssymboler

Varningssymbolerna på AP 2-i-1-stroppadaptern eller batteriet har följande innebörd:



Följ säkerhetsanvisningarna och vidta rätt åtgärder.



Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.



Skydda batteriet mot värme och eld.



Doppa inte batteriet i vätska.



Använd inte AP 2-i-1-stroppadaptern för att säkra personer.

4.2 Avsedd användning

AP 2-i-1-stroppadaptern ansluter ett STIHL AP-batteri med en STIHL sladdlös trädvårdsmotorsåg, med ett batterifack för STIHL AP-batterier.


AP 2-i-1-stroppadaptern används för att fästa STIHL-trädvårdsmotorsågen, med en skenlängd på upp till 35 cm, vid klätterselen vid arbete i trädet.

AP 2-i-1-stroppadaptern kan användas när det regnar.

Batteriet kan användas när det regnar.

STIHL AP-batteriet förser den batteridrivna trädvårdsmotorsågen STIHL med energi.

AP 2-i-1-stroppadaptern får inte användas för arbete på marken eller på en arbetsplattform.

Batteriet med  möjliggör, i kombination med STIHL connected-appen, anpassning och överföring av batteriinformation med hjälp av Bluetooth®-teknologi.

▲ VARNING

- Om AP 2-i-1-stroppadaptern eller batteriet inte används på avsett sätt kan personer skadas allvarligt eller dödas, och materiella skador kan uppstå.
 - ▶ Använd 2-i-1-stroppadaptern enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
 - ▶ Använd batteriet som det beskrivs i denna bruksanvisning, i STIHL connected-appen samt på www.connect.stihl.com.
 - ▶ Ladda inte batteriet i AP 2-i-1-stroppadaptern.

4.3 Krav på användaren

▲ VARNING

- Användare som inte fått instruktioner inser inte eller kan inte förutse riskerna med AP 2-i-1-stroppadaptern och batteriet. Användaren eller andra personer kan skadas allvarligt eller dödas.
 - ▶ Läs bruksanvisningen, se till att du har förstått den och spara den.
- ▶ Om AP 2-i-1-stroppadaptern eller batteriet lämnas vidare till en annan person ska bruksanvisningen medfölja.
- ▶ Se till att användaren uppfyller följande krav:
 - Användaren är utbildad.
 - Användaren är skick, både fysiskt, motoriskt och mentalt, att arbeta med och använda AP 2-i-1-stroppadaptern och batteriet. Om användaren är fysiskt, sensoriskt eller mentalt begränsad får användaren endast arbeta med dessa

enheter under överinseende eller instruktion av en ansvarig person.

- Användaren kan inse och förtuse riskerna med AP 2-i-1-stroppadaptern och batteriet.
 - Användaren är myndig eller utbildad i ett yrke under tillsyn, i enlighet med nationella bestämmelser.
 - Användaren har instruerats av en STIHL-återförsäljare eller en sakkunnig person innan denne använder AP 2-i-1-stroppadaptern för första gången.
 - Användaren är inte påverkad av alkohol, läkemedel eller droger.
- Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.4 Arbetsområde och omgivning

4.4.1 Stroppadapter för batteridrivna produkter 2-i-1

▲ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur förstår inte och kan inte bedöma farorna med AP 2-i-1-stroppadaptern. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt.
 - Håll obehöriga personer, barn och djur borta från arbetsområdet.
 - Lämna inte AP 2-i-1-stroppadaptern utan uppsikt.
 - Se till att barn inte kan leka med AP 2-i-1-stroppadaptern.

4.4.2 Batteri

▲ VARNING

- Utomstående personer, barn och djur förstår inte och kan inte bedöma farorna med batteriet. Utomstående personer, barn och djur kan skadas allvarligt.
 - Utomstående personer, barn och djur måste hållas på avstånd.
 - Lämna inte batteriet utan uppsikt.
 - Se till att barn inte kan leka med batteriet.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna, explodera eller skadas irreversibelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Detta kan orsaka allvarliga personskador och materialeskador.



- Skydda batteriet mot värme och eld.
- Kasta inte batteriet i eld.

- Använd och förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna,  18.3.



- Doppa inte batteriet i vätska.

- Håll batteriet borta från små metalldelar.
- Utsätt inte batteriet för högt tryck.
- Utsätt inte batteriet för mikrovågor.
- Skydda batteriet mot kemikalier och salter.

4.5 Säker användning

4.5.1 Stroppadapter för batteridrivna produkter 2-i-1

AP 2-i-1-stroppadaptern är säker att använda när följande uppfylls:

- AP 2-i-1-stroppadaptern är oskadad.
- AP 2-i-1-stroppadaptern är ren.
- Överbelastningsringen är oskadad.
- AP 2-i-1-stroppadaptern fungerar och är oförändrad.
- AP 2-i-1-stroppadaptern är korrekt installerad och säkrad.
- Karbinhaken är oskadad.
- Karbinhaken är korrekt installerad och säkrad.

▲ VARNING

- Vid inkorrekt användning fungerar eventuellt inte komponenterna och säkerhetsanordningarna som de ska. Personer kan skadas allvarligt eller dödas.
 - Arbeta endast med en oskadad AP 2-i-1-stroppadapter.
 - Använd endast AP 2-i-1-stroppadaptern med en oskadad överbelastningsring.
 - Om överbelastningsringen är deformerad eller skadad: Använd inte AP 2-i-1-stroppadaptern och byt ut överbelastningsringen.
 - Arbeta endast med en oskadad karbinhake.
 - Rengör AP 2-i-1-stroppadaptern om den är smutsig.
 - Förändra inte AP 2-i-1-stroppadaptern.
 - Låt inte de elektriska kontakterna på AP 2-i-1-stroppadaptern komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
 - Stick inte in föremål i hålen på AP-adaptorn.
 - Låt inte de elektriska kontakterna på AP-adaptorn komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
 - Öppna inte AP 2-i-1-stroppadaptern.
 - Använd inte AP 2-i-1-stroppadaptern med karbinhakar utan ett manuellt låsande spänne.
 - Montera karbinhaken enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.


- ▶ Byt ut utslitna eller skadade informations-skyltar.
- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

4.5.2 Batteri

Batteriet är säkert att använda när följande uppfylls:

- Batteriet är oskadat.
- Batteriet är rent och torrt.
- Batteriet fungerar och har inte modifierats.

▲ VARNING

- Om batteriet inte är i ett säkert skick kan det inte längre fungera på ett säkert sätt. Personer kan skadas allvarligt.
 - ▶ Arbeta bara med ett oskadat och fungerande batteri.
 - ▶ Ladda inte trasiga eller skadade batterier.
 - ▶ Rengör batteriet om det är smutsigt.
 - ▶ Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt  18.4.
 - ▶ Gör inga ändringar på batteriet.
 - ▶ Stick inte in föremål i hålen på batteriet.
 - ▶ Låt inte de elektriska kontakterna på batteriet komma i kontakt med metallföremål eftersom det kan leda till kortslutning.
 - ▶ Öppna inte batteriet.
 - ▶ Byt ut utslitna eller skadade informations-skyltar.
- Det kan läcka ut vätska ur ett trasigt batteri. Om vätskan kommer i kontakt med huden eller ögonen kan huden eller ögonen bli irriterade.
 - ▶ Undvik kontakt med vätskan.
 - ▶ Om du fått vätska på huden: Tvätta de berörda ställena med rikligt med vatten och tvål.
 - ▶ Vid kontakt med ögonen: Skölj ögonen med rikligt med vatten i minst 15 minuter och kontakta läkare.
- Ett trasigt eller skadat batteri kan lukta konstigt, ryka eller brinna. Detta kan orsaka allvarliga personskador eller dödsfall och saksador kan uppstå.
 - ▶ Om batteriet luktar konstigt eller ryker: Använd inte batteriet och håll det borta från brännbart material.
 - ▶ Om batteriet börjar brinna, försök att släcka branden med en brandsläckare eller vatten.

4.5.3 Anslutningskabel och stropp

Det kan uppstå kontakt med strömförande komponenter av följande orsaker:

- Anslutningskabeln är skadad.
- Batteriadaptern är skadad.

▲ VARNING

- Kontakt med strömförande komponenter kan leda till elstöt. Användaren kan skadas allvarligt eller förolyckas.
 - ▶ Kontrollera att anslutningskabeln och AP-adaptern är oskadade.
- En feldragen anslutningskabel eller stropp kan skadas och man kan snubbla över den. Personer kan skadas och anslutningskabeln eller stroppen kan skadas.
 - ▶ Lagg anslutningskabel och stropp så att verktyget på STIHL trädvårdsmotorsågen inte kan vidröra anslutningskabeln och stroppen.
 - ▶ Dra anslutningskabeln så att den inte kan vikas eller skadas.
 - ▶ Om anslutningskabeln eller stroppen är trasslig: Red ut anslutningskabeln eller stroppen.

4.6 Arbeta

▲ VARNING

- I vissa situationer kan det vara svårt att koncentrera sig. Det kan leda till att man snubblar, ramlar och skadas allvarligt.
 - ▶ Arbeta lugnt och metodiskt.
 - ▶ Om ljusförhållandena och sikten är dåliga: Arbeta inte med AP 2-i-1-stroppadaptern.
 - ▶ Var uppmärksam på hinder.
 - ▶ Använd lämpligt fallskydd.
 - ▶ Om du börjar bli trött: Ta en paus i arbetet.
- När man arbetar i ett träd, kan AP 2-i-12-stroppadaptern falla ner. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - ▶ Fäst AP 2-i-1-stroppadaptern via överbelastningsringen med en karbinhake med ett manuellt låsbart spänne. Lämpliga tillbehör finns hos fackhandlare.
- Felaktiga eller olämpliga karbinhakar kan inte säkra AP 2-i-1-stroppadaptern ordentligt vid ett fall. Personer kan skadas allvarligt eller dödas och materiella skador kan uppstå.
 - ▶ Använd karbinhakar med en brukslast större än 1,5 kN. Lämpliga tillbehör finns hos fackhandlare.
- Om AP 2-i-1-stroppadaptern förändras under arbetet, betar sig konstigt eller korta signaler hörs i snabb följd, kan AP 2-i-1-stroppadaptern vara i ett osäkert skick. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - ▶ Avsluta arbetet, ta ur batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.
- I en farlig situation kan användaren få panik och kan eventuellt inte lossa AP 2-i-1-stroppa-

daptern. Det kan leda till att användaren skadas allvarligt.

- ▶ Avsluta arbetet, stäng av STIHL trädvårdsmotorsågen och fäst den i klätterselen.
- ▶ Öppna karbinhaken på klätterselen och ta bort batteriväskan med batteriet.
- ▶ Öva på att demontera AP 2-i-1-stroppadaptern.

4.7 Transport

4.7.1 Stroppadapter för batteridrivna produkter 2-i-1

▲ VARNING

- AP 2-i-1-stroppadapter kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personskador och materialskador.
 - ▶ Ta ut adaptern AP ur batterifacket på STIHL trädvårdsmotorsåg.
 - ▶ Ta ut batteriet.
 - ▶ Säkra AP 2-i-1-stroppadaptern med spännremmar, bälten eller ett nät så att den inte kan falla eller komma i rörelse.

4.7.2 Batteri

▲ VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas och sakskador kan uppstå om batteriet utsätts för specifik miljöpåverkan.
 - ▶ Transportera inte batteriet om det är skadat.
- Batteriet kan välta eller röra sig under transporten. Detta kan orsaka personskador och sakskador.
 - ▶ Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
 - ▶ Se till att förpackningen inte kan röra sig.

4.8 Förvaring

4.8.1 Stroppadapter för batteridrivna produkter 2-i-1

▲ VARNING

- Barn kan inte förstå och bedöma farorna med AP 2-i-1-stroppadaptern. Barn kan skadas allvarligt.
 - ▶ Ta ut batteriet.
 - ▶ Förvara AP 2-i-1-stroppadaptern utom räckhåll för barn.
- De elektriska kontakterna på AP 2-i-1-stroppadaptern kan korrodera på grund av fukt. AP 2-i-1-stroppadaptern kan skadas.
 - ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Förvara AP 2-i-1-stroppadaptern på en ren och torr plats.

- Bär inte AP 2-i-1-stroppadaptern i anslutningskabeln eller stroppen och låt den heller inte hänga i dem. Anslutningskabeln och AP 2-i-1-stroppadaptern kan gå sönder.
 - ▶ Linda upp anslutningskabeln och stroppen till en ögla och säkra med spännband.

4.8.2 Batteri

▲ VARNING

- Barn kan inte förstå och bedöma farorna med batteriet. Barn kan skadas allvarligt.
 - ▶ Förvara batteriet utom räckhåll för barn.
- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan skadas irreparabelt om det utsätts för viss påverkan från omgivningen.
 - ▶ Förvara batteriet på en ren och torr plats.
 - ▶ Förvara batteriet i ett stängt utrymme.
 - ▶ Förvara inte batteriet tillsammans med produkten.
 - ▶ Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor som lyser grönt).
 - ▶ Förvara inte batteriet utanför de angivna temperaturgränserna,  18.3.

4.9 Rengöring, underhåll och reparation

▲ VARNING

- Starka rengöringsmedel, rengöring med vattenstråle eller spetsiga föremål kan skada AP 2-i-1-stroppadaptern och batteriet. Om AP 2-i-1-stroppadaptern eller batteriet inte rengörs på rätt sätt kan vissa komponenter inte längre fungera ordentligt och säkerhetsanordningar kan försättas ur funktion. Personer kan skadas allvarligt.
 - ▶ Rengör AP 2-i-1-stroppadaptern och batteriet enligt anvisningarna i den här bruksanvisningen.
- Om AP 2-i-1-stroppadaptern eller batteriet inte underhålls eller repareras på rätt sätt kan vissa komponenter inte längre fungera ordentligt och säkerhetsanordningar kan försättas ur funktion. Personer kan skadas allvarligt eller dödas.
 - ▶ Utför inte själv underhåll eller reparationer på AP 2-i-1-stroppadaptern eller batteriet.
 - ▶ Om AP 2-i-1-stroppadaptern eller batteriet måste underhållas eller repareras: Uppsök en STIHL-återförsäljare.

- Underhåll och reparera överbelastningsringen enligt anvisningarna i bruksanvisningen.

5 Gör AP 2-i-1-stroppadaptern redo att använda

5.1 Gör AP 2-i-1-stroppadaptern redo att använda

Före varje användning måste följande steg utföras:

- Kontrollera batteriet, [10.1](#).
- Ladda batteriet fullt enligt beskrivningen i bruksanvisningen till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
- Rengör AP 2-i-1-stroppadapter, [14.1](#).
- Kontrollera att följande komponenter är säkra att använda:
 - AP 2-i-1-stroppadapter, [4.5.1](#).
 - Överbelastningsring, [4.5.1](#)
 - Batteri, [4.5.2](#).
- Om stegen inte kan genomföras: Använd inte AP 2-i-1-stroppadaptern och uppsök en STIHL-återförsäljare.

5.2 Anslut batteriet med Bluetooth®-gränssnitt till STIHL connected-appen

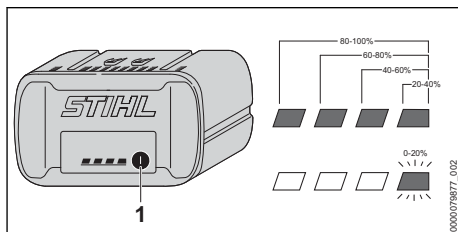
- Aktivera Bluetooth®-gränssnittet på den mobila slutenheten.
- Aktivera Bluetooth®-gränssnittet på batteriet, [7.1](#).
- Ladda ner STIHL connected-appen från App Store på den mobila slutenheten och skapa ett konto.
- Öppna STIHL connected-appen och logga in.
- Lägg till batteriet i STIHL connected-appen och följ instruktionerna på skärmen.

Kontaktuppgifter och mer information finns på <https://support.stihl.com> eller i STIHL connected-appen.

STIHL connected-appen är tillgänglig beroende på vilken marknad du befinner dig.

6 Visa batterinivån, lampor och signaler

6.1 Visa laddningsnivån



- Tryck på knappen (1). LED-lamporna lyser grönt i ca 5 sekunder och visar laddningsstatus.
- Om höger LED-lampa blinkar grönt: Ladda batteriet.

6.2 Lampor på batteriet

Lamporna indikerar batteriets laddning och fel. Lamporna kan lysa eller blinka rött eller grönt.

Om lamporna lyser eller blinkar grönt indikeras batterinivån.

- Om lamporna lyser eller blinkar rött: Åtgärda felet, [17.1](#). Det finns ett fel på produkten eller batteriet.

6.3 Signaler

Signalerna kan bekräfta kontakten mellan AP 2-i-1-stroppadaptern och batteriet eller indikera fel.


Om en kort signal hörs har batteriet satts i korrekt i AP 2-i-1-stroppadaptern. AP 2-i-1-stroppadaptern är klar att användas.

En kort signal hörs även när STIHL trädvårdsmotorsåg sätts på igen efter en paus på ca 10 minuter.


- Om korta signaler i snabb följd hörs: Åtgärda felet, [17.1](#). Det finns ett fel på AP 2-i-1-stroppadaptern, STIHL trädvårdsmotorsågen eller batteriet.

7 Aktivera och avaktivera Bluetooth®-radiogränssnitt

7.1 Aktivera Bluetooth®-gränssnitt


- ▶ Om batteriet har ett Bluetooth®-gränssnitt: Tryck på tryckknappen och håll den intryckt tills LED-lampan "BLUETOOTH®" lyser blått i ca 3 sekunder bredvid symbolen . Bluetooth®-gränssnittet på batteriet är aktiverat.

7.2 Inaktivera Bluetooth®-gränssnitt

- ▶ Om batteriet har ett Bluetooth®-gränssnitt: Tryck på tryckknappen och håll den intryckt tills LED-lampan "BLUETOOTH®" blinkar blått sex gånger bredvid symbolen . Bluetooth®-gränssnittet på batteriet är inaktiverat.

7.3 Återställ batteriet med Bluetooth®-gränssnitt till fabriksinställningen (endast AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

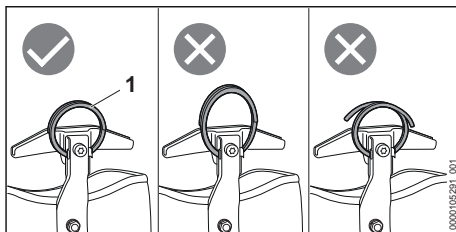
Alla användarspecifika data raderas när batteriet återställs till fabriksinställningen.


- ▶ Tryck på tryckknappen 4 gånger snabbt efter varandra och håll den intryckt den fjärde gången tills LED-lampan "BLUETOOTH®" blinkar blått bredvid symbolen .
- ▶ Släpp tryckknappen direkt.
- ▶ Anslut batteriet med STIHL connected-appen och kontrollera om alla användarspecifika data har raderats.

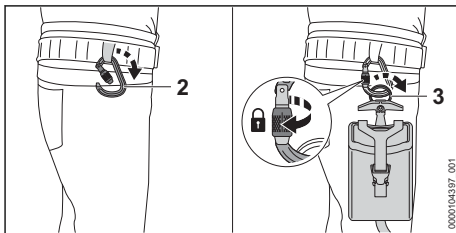
8 Montera AP 2-i-1-stroppadapter

8.1 Montera AP 2-i-1-stroppadapter

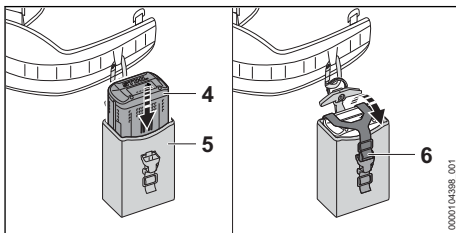
AP 2-i-1-stroppadapter får endast användas tillsammans med karbinhakar med manuell låsande spänne som har en brukslast större än 1,5 kN. Lämpliga tillbehör finns hos fackhandlaren.



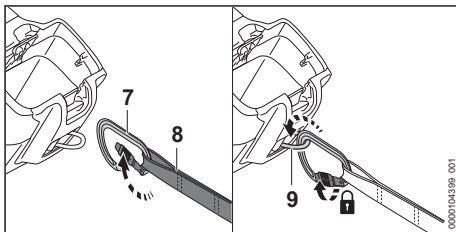
- ▶ Kontrollera överbelastningsringen (1) för deformation eller skada.
- ▶ Om överbelastningsringen är deformerad eller skadad: Använd inte 2-i-1-stroppadaptern och byt ut överbelastningsringen,  15.2.



- ▶ Fäst karbinhaken (2) på klätterselen.
- ▶ Haka fast överbelastningsringen (3) i karbinhaken på klätterselen.
- ▶ Lås karbinhaken.



- ▶ Tryck in batteriet (4) i batteriväskan (5) tills det tar stopp. En kort signal hörs.
- ▶ Fäst batteriet med spännbandet (6) och stäng spännnet.



- ▶ Fäst karbinhaken (7) på stroppen (8).

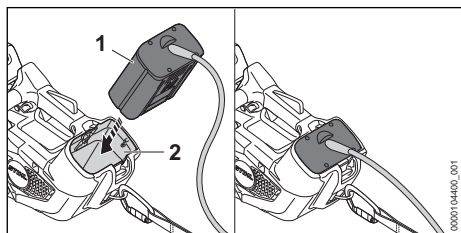
- ▶ Fäst karbinhaken på öglan (9) på STIHL trädvårdsmotorsågen.
- ▶ Lås karbinhaken.

8.2 Ta bort AP 2-i-1-stroppadaptern

- ▶ Stäng av STIHL trädvårdsmotorsåg.
- ▶ Ta ut adaptern AP ur batterifacket på STIHL trädvårdsmotorsåg.
- ▶ Lås upp, öppna och haka av karbinhaken på STIHL trädvårdsmotorsåg (8).
- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Lås upp karbinhaken på klätterselen, öppna den och ta bort AP 2-i-1-stroppadaptern från handtaget och uppåt.

9 Ansluta och koppla bort AP 2-i-1-stroppadaptern

9.1 Anslut AP-adaptern till en STIHL trädvårdsmotorsåg med AP-batteriplats



- ▶ Sätt in adaptern AP (1) i batterifacket (2) på STIHL trädvårdsmotorsågen.

9.2 Separera AP 2-i-1-stroppadaptern

- ▶ Stäng av STIHL trädvårdsmotorsåg.
- ▶ Ta ut adaptern AP ur batterifacket på STIHL trädvårdsmotorsåg.
- ▶ Ta ut batteriet.

10 Kontrollera batteriet

10.1 Kontrollera batteriet

- ▶ Tryck på tryckknappen på batteriet. Om lamporna lyser eller blinkar.
 - ▶ Om lamporna inte lyser eller blinkar: Använd inte batteriet och uppsök en STIHL-återförsäljare.
- Fel på batteriet.

9 Ansluta och koppla bort AP 2-i-1-stroppadaptern

11 Efter arbetet

11.1 Efter arbetet

- ▶ Stäng av STIHL trädvårdsmotorsåg.
- ▶ Demontera AP 2-i-1-stroppadaptern.
- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Låt batteriet torka om det är blött eller fuktigt, 18.4.
- ▶ Rengör AP 2-i-1-stroppadaptern.
- ▶ Rengör batteriet.

12 Transport

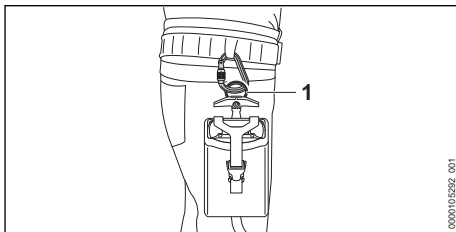
12.1 Transportera AP 2-i-1-stroppadaptern

- ▶ Stäng av STIHL trädvårdsmotorsåg.
- ▶ Demontera AP 2-i-1-stroppadaptern.
- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Tryck in AP-adaptern i batteriväskan så långt det går.

Bär AP 2-i-1-stroppadaptern

- ▶ Bär batteriväskan med en hand om handtaget.

Transportera AP 2-i-1-stroppadaptern på överbelastningsringen



- ▶ Transportera AP 2-i-1-stroppadaptern på överbelastningsringen (1).

12.2 Transportera batteriet

- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Kontrollera att batteriet är i ett säkert skick.
- ▶ Se till att batteriet inte kan röra sig i förpackningen.
- ▶ Se till att förpackningen inte kan röra sig.

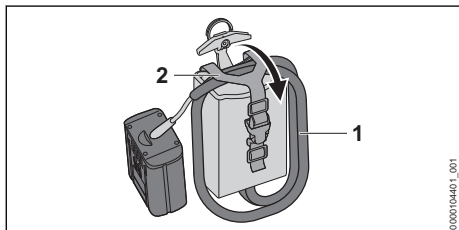
Batteriet måste transporteras som farligt gods. Batteriet är klassat som UN 3480 (litiumjonbatterier) och har kontrollerats enligt FN:s handbok för testning och kriterier del III, avsnitt 38.3.

Transportföreskrifterna finns angivna på www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Förvaring

13.1 Förvara AP 2-i-1-stroppadaptern

- ▶ Stäng av STIHL trädvårdsmotorsåg.
- ▶ Demontera AP 2-i-1-stroppadaptern.
- ▶ Ta ut batteriet.



- ▶ Linda skyddshylsan (1) till en ögla och fäst den med spännremmen (2).
- ▶ Förvara AP 2-i-1-stroppadapter så att följande villkor uppfylls:
 - AP 2-i-1-stroppadaptern är utom räckhåll för barn.
 - AP 2-i-1-stroppadaptern är ren och torr.
 - AP 2-i-1-stroppadaptern är inte upphängd i anslutningskabeln eller stroppen.

13.2 Förvara batteriet

STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).

- ▶ Förvara batteriet enligt följande:
 - Batteriet är utom räckhåll för barn.
 - Batteriet är rent och torrt.
 - Batteriet befinner sig i ett stängt utrymme.
 - Batteriet är inte anslutet till produkten.
 - Om batteriet förvaras i laddaren: Dra ut elkontakten och förvara batteriet med en laddningsnivå mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor som lyser grönt).
 - Förvara inte batteriet utanför angivna temperaturgränser, 18.3.

OBS!

- Om batteriet inte förvaras enligt beskrivningen i denna bruksanvisning kan batteriet djupurladdas och därmed skadas irreparabelt.
 - ▶ Ladda urladdat batteri före förvaring. STIHL rekommenderar att batteriet förvaras laddat mellan 40 % och 60 % (2 LED-lampor lyser grönt).
 - ▶ Förvara inte batteriet tillsammans med produkten.

14 Rengöring

14.1 Rengör AP 2-i-1-stroppadaptern

- ▶ Stäng av STIHL trädvårdsmotorsåg.
- ▶ Demontera AP 2-i-1-stroppadaptern.
- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Rengör AP 2-i-1-stroppadaptern med en fuktig trasa.
- ▶ Ta bort smuts ur batteriväskan och rengör batteriväskan med en fuktig trasa.
- ▶ Rengör de elektriska kontakterna i batteriväskan med en pensel eller en mjuk borste.

14.2 Rengör batteriet

- ▶ Rengör batteriet med en fuktig trasa.

15 Underhåll

15.1 Underhållsintervall

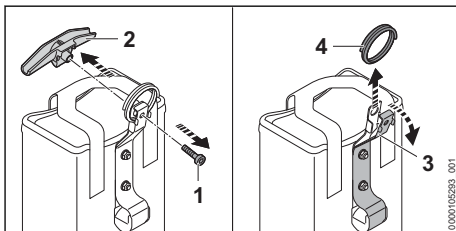
Underhållsintervallen beror på omgivningsförhållandena och arbetsförhållandena. STIHL rekommenderar följande underhållsintervall:

Innan varje användning:

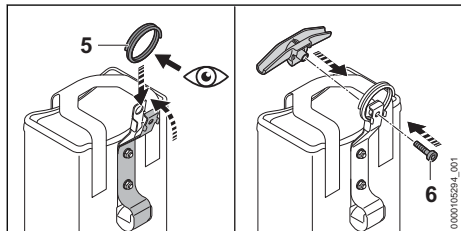
- ▶ Kontrollera överbelastningsringen.

15.2 Byt ut överbelastningsringen

Byt ut en deformerad eller skadad överbelastningsring. Använd endast originalreservdelar från STIHL.



- ▶ Skruva ur skruven (1).
- ▶ Dra ut hållaren (2).
- ▶ Dra bygeln (3) nedåt och dra ut deformerad eller skadad överbelastningsring (4) uppåt.
- ▶ Deformerad eller skadad överbelastningsring och skruv ska inte längre användas utan kasseras.



- ▶ Sätt i överbelastningsringen (5) med den smala sidan nedåt.
- ▶ Låt bygeln fjädra tillbaka.
- ▶ Anslut hållaren.
- ▶ Skruva i skruven (6) och dra åt ordentligt.
- ▶ Om något är oklart: Kontakta en STIHL-återförsäljare.

- ▶ Om överbelastningsringen är deformerad eller skadad: Använd inte 2-i-1-stroppadaptern och byt ut överbelastningsringen.
- ▶ Om anslutningsledningen, stroppen eller skyddshylsan är defekt eller skadad: Låt anslutningsledningen, stroppen eller skyddshylsan bytas ut av en STIHL-återförsäljare.
- ▶ Om anslutningsledningen eller AP-adaptern är defekt eller skadad: Låt anslutningsledningen eller AP-adaptern bytas ut av en STIHL-återförsäljare.
- ▶ Om batteriet är defekt eller trasigt: Byt ut batteriet.

16 Reparera




16.1 Reparera AP 2-i-1-stroppadaptern och batteriet

Användaren kan inte underhålla eller reparera AP 2-i-1-stroppadaptern eller batteriet själv.

17 Felavhjälpning

17.1 Åtgärda fel på trädvårdsmotorsågen. AP 2-i-1-stroppadaptern eller batteriet

Fel	Lampor på batteriet och signaler	Orsak	Åtgärd
STIHL trädvårdsmotorsåg startar inte när den slås på eller stängs av under drift.	1 LED-lampa blinkar grönt.	Batteriet är inte tillräckligt laddat.	▶ Ladda batteriet enligt anvisningarna i bruksanvisningen till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
	1 LED-lampa lyser rött.	Batteriet är för varmt eller för kallt.	▶ Ta ut batteriet. ▶ Låt batteriet svalna eller bli varmt.
	3 LED-lampor blinkar rött.	Det finns ett fel på STIHL trädvårdsmotorsåg.	▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengör de elektriska kontaktarna i batteriväskan. ▶ Sätt i batteriet. ▶ Sätt på STIHL trädvårdsmotorsågen. ▶ Om de 3 LED-lamporna fortfarande blinkar rött: Uppsök en STIHL-återförsäljare.
	3 LED-lampor lyser rött.	STIHL trädvårdsmotorsågen är överhettad.	▶ Ta ut batteriet. ▶ Låt STIHL trädvårdsmotorsågen svalna.
	4 LED-lampor blinkar rött och korta signaler i snabb följd hörs.	Fel på batteriet.	▶ Ta ut batteriet och sätt i det igen. ▶ Sätt på STIHL trädvårdsmotorsågen. ▶ Om de 4 LED-lamporna fortfarande blinkar rött och flera korta signaler ljuder i snabb följd: Använd inte batteriet och kontakta en STIHL-återförsäljare.

Fel	Lampor på batteriet och signaler	Orsak	Åtgärd
		Avbrott i elanslutningen mellan STIHL trädvårdsmotorsågen och batteriet.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengör de elektriska kontakterna i batteriväskan. ▶ Sätt i batteriet.
		Fukt i STIHL trädvårdsmotorsågen eller batteriet.	▶ Låt STIHL trädvårdsmotorsågen eller batteriet torka,  18.4.
		AP 2-i-1-stroppadaptern är överhettad.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut batteriet. ▶ Låt AP 2-i-1-stroppadaptern svalna.
	Korta signaler hörs i snabb följd.	Det finns ett fel på STIHL trädvårdsmotorsågen eller AP 2-i-1-stroppadaptern.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ta ut batteriet. ▶ Rengör de elektriska kontakterna i batteriväskan. ▶ Sätt i batteriet. ▶ Sätt på STIHL trädvårdsmotorsågen. ▶ Om fortfarande korta signaler i snabb följd hörs: Uppsök en STIHL-återförsäljare.
STIHL trädvårdsmotorsågens drifttid är för kort.		Batteriet är inte helt laddat.	▶ Ladda batteriet fullt enligt beskrivningen i bruksanvisningen till laddarna STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
		Batteriets livslängd är slut.	▶ Byt batteriet.
Batteriet med  kan inte hittas med STIHL connected-appen.		Bluetooth®-gränssnittet på batteriet eller på den mobila slutenheten är avaktiverat.	▶ Aktivera Bluetooth®-gränssnittet på batteriet och på den mobila slutenheten.
		Avståndet mellan batteri och mobilenhet är för stort.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Minska avståndet,  18.1. ▶ Om batteriet fortfarande inte kan hittas med STIHL connected-appen: Uppsök en STIHL-återförsäljare.

17.2 Produktsupport och användningshjälp

Produktsupport och användningshjälp finns att få av en STIHL-återförsäljare.

Kontaktuppgifter och mer information finns på <https://support.stihl.com> eller www.stihl.com.


18 Tekniska data

18.1 Stroppadapter för batteridrivna produkter 2-i-1

- Godkända batterier:
 - STIHL AP
- Brukslast överbelastningsring: 1,5 kN
- Anslutningskabelns längd: 1,4 m
- Vikt utan batteri: 1,8 kg

18.2 Batteri STIHL AP

- Batteriteknik: litiumjoner
- Spänning: 36 V
- Kapacitet i Ah: se typskylten
- Energiinnehåll i Wh: se typskylten

- Vikt i kg: se typskylten
- Bluetooth®-gränssnitt (endast för batterier med ):
 - Dataanslutning: Bluetooth® 5.1. Den mobila slutenheten måste vara kompatibel med Bluetooth® Low Energy 5.0 och stödja Generic Access Profile (GAP).
 - Frekvensband: ISM-band 2,4 GHz
 - Avgiven maximal överföringseffekt: 1 mW
 - Signalområde: ca 10 m. Signalstyrkan är beroende av miljöförhållandena och den mobila slutenheten. Räckvidden kan variera kraftigt beroende på yttre villkor, inklusive använd mottagarutrustning. I slutna utrymmen och genom metalliska barriärer (exempelvis väggar, hyllor, lådor) kan räckvidden vara avsevärt kortare.
 - Krav på operativsystemet för den mobila slutenheten: Android eller iOS (i den aktuella versionen eller senare)

Batteriets uteffekt kan variera beroende på vilken batteridrivna produkt som används.

18.3 Temperaturgränser



VARNING

- Batteriet är inte skyddat mot all påverkan från omgivningen. Batteriet kan börja brinna eller explodera om det utsätts för viss påverkan från omgivningen. Personer kan skadas allvarligt och materiella skador kan uppstå.
 - ▶ Använd inte AP 2-i-1-stroppadaptern eller batteriet i temperaturer under - 20 °C eller över + 50 °C.
 - ▶ Förvara inte AP 2-i-1-stroppadaptern eller batteriet i temperaturer under - 20 °C eller över + 70 °C.

18.4 Rekommenderade temperaturintervall

Följ de rekommenderade temperaturintervallen för optimal prestanda hos AP 2-i-1-stroppadaptern och batteriet:

- Användning: - 10 °C till + 40 °C
- Förvaring: - 20 °C till + 50 °C

Om batteriet används eller förvaras utanför de rekommenderade temperaturintervallen kan prestandan försämrans.

Om batteriet är vått eller fuktigt ska du låta batteriet torka i minst 48 timmar i en temperatur över 15 °C och under 50 °C och i en luftfuktighet på under 70 %. Högre luftfuktighet kan förlänga torktiden.


18.5 REACH

REACH är en EG-förordning för registrering, bedömning och godkännande av kemikalier.

Information om REACH-direktivet finns på www.stihl.com/reach.

19 Reservdelar och tillbehör

19.1 Reservdelar och tillbehör

STIHL De här symbolerna kännetecknar
 STIHL-originaldelar och STIHL-originaltillbehör.

STIHL rekommenderar att du använder originaldelar och tillbehör från STIHL.

Reservdelar och tillbehör från andra tillverkare kan inte utvärderas av STIHL i fråga om tillförlitlighet, säkerhet och lämplighet trots pågående marknadsobservation och STIHL kan inte ansvara för användningen av dem.

Originaldelar och tillbehör från STIHL kan köpas hos en STIHL-återförsäljare.

20 Kassering

20.1 Kassera AP 2-i-1-stroppadaptern

Information om kassering finns att få hos kommunförvaltningen eller en STIHL-återförsäljare.

Ice fackmannamässig kassering kan skada hälsan och miljön.

- ▶ Avfallshanterta STIHLs produkter, inklusive förpackningar, enligt lokala föreskrifter på därför avsedd återvinningsstation.
- ▶ Släng inte i hushållsavfallet.

21 Adresser

www.stihl.com

Sisälysluettelo

1	Alkusanat.....	68
2	Tietoja tästä käyttöohjeesta.....	69
3	Yleiskuva.....	69
4	Turvallisuusohjeet.....	70
5	AP-silmukka-adapterin 2in1 valmistelu käyttöön.....	74
6	Lataustilan näyttö, LED-valot ja äänimerkit.....	74
7	Bluetooth®-radioliitännän ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä.....	75
8	AP-silmukka-adapterin 2in1 liittäminen.....	75
9	AP-silmukka-adapterin 2in1 liittäminen ja irrotus.....	76
10	Akun tarkastus.....	76
11	Työskentelyn jälkeen.....	76
12	Kuljettaminen.....	76
13	Säilytys.....	77
14	Puhdistaminen.....	77
15	Huoltaminen.....	78
16	Korjaaminen.....	78
17	Häiriöiden poistaminen.....	78
18	Tekniset tiedot.....	79
19	Varaosat ja varusteet.....	80
20	Hävittäminen.....	80
21	Yhteystiedot.....	80

1 Alkusanat

Arvoisa asiakas,

kiitämme sinua STIHLin tuotteen valinnasta. STIHL kehittää ja valmistaa huippuluokan tuotteita pitäen suunnittelun lähtökohtana asiakkaidensa tarpeita. Näin pystymme tarjoamaan asiakkaillemme tuotteita, jotka toimivat luotettavasti myös äärimmäisen vaativissa olosuhteissa.

STIHL tunnetaan myös erinomaisesta asiakaspalvelustaan. Jälleenmyyjämme huolehtivat sekä asiantuntevasta neuvonnasta ja opastuksesta että kattavien teknisten palvelujen tarjoamisesta.

STIHL on sitoutunut kestävään ja vastuulliseen vuorovaikutukseen luonnon kanssa. Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on auttaa sinua käyttämään STIHL-tuotetta turvallisesti ja ympäristöystävällisesti pitkän käyttöajan ajan.

Kiitämme sinua STIHL:ää kohtaan osoittamastasi luottamuksesta. Toivomme, että olet tyytyväinen hankkimaasi STIHL-tuotteeseen.



Tohtori Nikolas Stihl

TÄRKEÄÄ! LUE OPAS ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE VASTAISTA KÄYTTÖÄ VARTEN.

2 Tietoja tästä käyttöohjeesta


2.1 Tuotetta koskevat asiakirjat

Paikallisia turvallisuusohjeita on noudatettava.

- ▶ Lue tämän käyttöohjeen lisäksi myös seuraavat oppaat varmistaen, että olet ymmärtänyt niiden sisällön, ja säilytä ne:
 - STIHL-akku-tuotteen käyttöohje
 - STIHL AP -akun turvallisuusohjeet
 - STIHL-akkuja ja sisäänrakennetuilla akuilla varustettuja tuotteita koskevia turvallisuustietoja: www.stihl.com/safety-data-sheets

Lisätietoja STIHL connected -toiminnosta ja yhteensopivista laitteista sekä UKK löytyvät osoitteessa www.connect.stihl.com, ja ne ovat saatavilla myös STIHL-erikoisliikkeessä.

Bluetooth®-merkki ja -kuvamerkit (logot) ovat Bluetooth SIG, Inc.:n rekisteröityjä tavaramerkkejä ja omaisuutta. STIHL käyttää näitä sana- ja kuvamerkkejä lisenssioikeuksilla.

Akut, joissa on  ovat varustettuja Bluetooth®-radioliitännällä. Paikallisia käyttörajoituksia (esimerkiksi lentokoneissa tai sairaaloissa) on noudatettava.

2.2 Tekstin sisältämien varoitusten merkitseminen

VAROITUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.
 - ▶ Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.

HUOMAUTUS

- Tämä teksti muistuttaa vaaroista, jotka voivat johtaa esinevahinkoihin.
 - ▶ Tekstissä mainittujen toimenpiteiden avulla on mahdollista välttää esinevahingot.

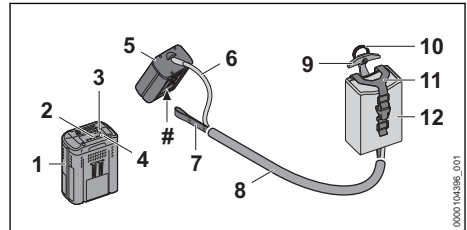
2.3 Tekstissä käytetyt symbolit



Tämä merkki viittaa johonkin tämän käyttöohjeen lukuun.

3 Yleiskuva

3.1 AP 2in1 -silmutka-adapteri



1 Akku

STIHL-oksasahan energialähteenä toimii akku.

2 LED-valot

LED-valot ilmaisevat akun varaustilan ja akun häiriöt.

3 Painike

Tämä painike aktivoi akun LED-merkkivalot. Se ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä Bluetooth®-radioliitännän (jos saatavilla).

4 LED-valo "BLUETOOTH®" (vain akuissa, joissa on)

LED-valo ilmaisee Bluetooth®-radioliitännän olevan käytössä ja poissa käytöstä.

5 Akkuadapteri

AP-adapteri yhdistää akun STIHL-oksasahaan, jossa on akkulokero STIHL AP-akulle.

6 Liitoskaapeli

Liitäntäkaapeli yhdistää AP 2in1 -silmukka-adapterin STIHL-oksasahaan.

7 Silmukka

Silmukka-adapteri kiinnittää STIHL-oksasahan kiipeilyvaljaisiin.

8 Suojakotelo

Suojakansi suojaa silmukkaa ja liitäntäkaapeleita vaurioilta.

9 Kahva

Kahvaa käytetään AP 2in1 -silmukka-adapterin pitämiseen, ohjaamiseen ja kuljettamiseen.

10 Ylikuormitusrengas

Ylikuormitusrengasta käytetään AP 2in1 -silmukka-adapterin kiinnittämiseen puun sisällä työskennellessä.

11 Kiristyshihna

Kiristyshihna pitää akun AP 2in1 -silmukka-adapterissa.

12 Akkulaukku

Akkulaukku on tarkoitettu akun säilyttämiseen.

Koneen numerolla varustettu arvokilpi**3.2 Symbolit**

Akussa voi olla symboleja ja ne tarkoittavat seuraavaa:



1 LED-valo palaa punaisena. Akku on liian kuuma tai liian kylmä.



4 LED-valoa vilkkuu punaisina. Akussa on häiriö.



Tämän akun lataamiseen käytetään STIHL-laturia. Hyväksytyt laturit on mainittu näissä turvallisuusohjeissa.



Akussa on Bluetooth®-radioliitäntä ja se voidaan yhdistää STIHL connected -appiin.



Symbolin vieressä oleva arvo ilmoittaa akun energiasisällön kennovalmistajan ilmoittamien tietojen perusteella. Käyttötilanteessa käytettävissä oleva energiasisältö on tätä pienempi.



Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana.

4 Turvallisuusohjeet**4.1 Varoitusmerkit**

AP 2in1 -silmukka-adapteriin tai akkuun kiinnitettyjen varoitusmerkkien merkitykset ovat seuraavat:



Noudata turvallisuusohjeita ja toimi niiden mukaisesti.



Lue, ymmärrä ja säilytä käyttöohjeet myöhemmää käyttöä varten.



Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.



Älä upota akkua nesteisiin.



Älä käytä AP 2in1 -silmukka-adapteria henkilöiden kiinnittämiseen.

4.2 Määräystenmukainen käyttö

AP 2in1 -silmukka-adapteri yhdistää akun STIHL-oksasahaan, jossa on akkulokero STIHL AP-akulle.


AP 2in1 -silmukka-adapteria käytetään STIHL-oksasahan, jonka kiskon pituus on enintään 35 cm, kiinnittämiseen kiipeilyvaljaisiin puissa työskennellessä.

AP 2in1 -silmukka-adapteria voidaan käyttää sateessa.

Akkua voidaan käyttää sateessa.

STIHL AP -akku antaa virtaa STIHLin akkukäyttöiselle oksasahalle.

AP 2in1 -silmukka-adapteria ei saa käyttää työskentelyyn maassa tai nostetulla lavalla.

Akkua ja  yhdessä STIHL connected -apin kanssa mahdollistaa akun personoinnin ja akkua koskevien tietojen välittämisen Bluetooth®-tekniikan avulla.

▲ VAROITUS

■ Jos AP 2in1 -silmukka-adapteria wtai akkua käytetään määräysten vastaisesti, henkilöille voi aiheutua vakavia tai hengenvaarallisia vammoja taikka saattaa syntyä esinevahinkoja.

- ▶ Käytä AP 2in1 -silmukka-adapteria ja akkua tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- ▶ Käytä akkua tässä käyttöohjeessa, STIHL connected -apissa ja osoitteessa www.connect.stihl.com kuvatulla tavalla.
- ▶ Älä lataa akkua AP 2in1 -silmukka-adapterissa.

4.3 Käyttäjää koskevat vaatimukset

▲ VAROITUS

- Käyttäjä ei pysty tunnistamaan eikä arvioimaan AP 2in1 -silmukka-adaptteriin ja akkuun liittyviä vaaroja, ellei hän ei ole saanut asianmukaista perehdytystä akun käyttöön. Käyttäjä tai muut henkilöt voivat loukkaantua vakavasti tai hengenvaarallisesti.



- ▶ Lue huolellisesti ja säilytä käyttöohjeet myöhempiä käyttöä varten.

- ▶ Jos luovutat AP 2in1 -silmukka-adaptterin tai akun toiselle henkilölle: anna käyttöohjeet mukaan.
- ▶ Varmista, että käyttäjä täyttää seuraavat ehdot:
 - Käyttäjä on valpas.
 - Käyttäjä pystyy fyysisten, aistinvaraisten ja henkisten kykyjensä puolesta käyttämään AP 2in1 -silmukka-adaptteria ja akkua ja siten työskentelemään laitteen avulla. Jos käyttäjällä on rajalliset fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, hän saa työskennellä laitteella vain vastuuhenkilön valvonnassa tai tämän antamien ohjeiden mukaan.
 - Käyttäjä ei voi tunnistaa ja arvioida AP 2in1 -silmukka-adaptteriin tai akkuun liittyviä vaaroja.
 - Käyttäjä on täysi-ikäinen tai kansallisten määräysten mukaisessa valvotussa ammattikoulutuksessa.
 - Käyttäjä on saanut STIHL-jälleenmyyjältä tai joltakin muulta asiantuntevalta henkilöltä perehdytyksen AP 2in1 -silmukka-adaptterin käyttöön, ennen kuin hän käyttää sitä ensimmäisen kerran.
 - Käyttäjä ei ole alkoholin, lääkkeiden tai huumaavien aineiden vaikutuksen alainen.
- ▶ Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.4 Työskentelyalue ja ympäristö

4.4.1 AP 2in1 -silmukka-adaptteri

▲ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan AP 2in1 -silmukka-adaptterista aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti.

- ▶ Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet, etäällä työskentelyalueelta.
- ▶ Älä jätä AP 2in1 -silmukka-adaptteria valvomatta.
- ▶ Varmista, etteivät lapset voi leikkiä AP 2in1 -silmukka-adaptterilla.

4.4.2 Akku

▲ VAROITUS

- Sivulliset, lapset ja eläimet eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Sivulliset, lapset ja eläimet saattavat loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Pidä sivulliset henkilöt, lapset ja eläimet loitolla.
 - ▶ Älä jätä akkua valvomatta.
 - ▶ Varmista, etteivät lapset voi leikkiä akulla.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekiöiltä. Jos akku altistuu tietyille ympäristövaikutuksille, se voi syttyä tuleen, räjähtää tai vaurioitua peruuttamattomasti. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja aineellisia vahinkoja.
 - ▶ Suojaa akku kuumuudelta ja avotulelta.
 - ▶ Älä heitä akkua tuleen.
- ▶ Älä käytä ja säilytä akkua määriteltyjen lämpötilarajojen ulkopuolella, 18.3.
- ▶ Älä upota akkua nesteisiin.



- ▶ Pidä akku etäällä metallisista pienesineistä.
- ▶ Älä altista akkua suurelle paineelle.
- ▶ Älä altista akkua mikroaalloille.
- ▶ Suojaa akku kemikaaleilta ja suoloilta.

4.5 Turvallinen toimintakunto

4.5.1 AP 2in1 -silmukka-adaptteri

AP 2in1 -silmukka-adaptteri on käyttöturvallisessa kunnossa, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- AP 2in1 -silmukka-adaptteri on vaurioitumaton.
- AP 2in1 -silmukka-adaptteri on puhdas.
- Ylikuormitusrenkas on vaurioitumaton.
- AP 2in1 -silmukka-adaptteri toimii moitteettomasti, eikä akussa ole muutoksia.
- AP 2in1 -silmukka-adaptteri on asennettu ja varmistettu oikein.
- Karabiinihaka on asennettu ja varmistettu oikein.
- Karabiinihaka on asennettu ja varmistettu oikein.

▲ VAROITUS


- Jos laite ei ole turvallisessa toimintakunnossa, osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - ▶ Käytä vain ehjää AP 2in1 -silmukka-adaptoria.
 - ▶ Käytä vain ehjää AP 2in1 -silmukka-adaptoria, jonka ylikuormitusrenkas on ehjä.
 - ▶ Jos ylikuormitusrenkas on epämuodostunut tai vaurioitunut: Älä käytä AP 2in1-silmukka-adaptoria ja vaihda ylikuormitusrenkas.
 - ▶ Käytä vain ehjää karabiinihakaa.
 - ▶ Jos AP 2in1 -silmukka-adaptori on likaantunut: Puhdista AP 2in1 -silmukka-adaptori.
 - ▶ Älä tee muutoksia AP 2in1 -silmukka-adaptoriin.
 - ▶ Älä yhdistä tai oikosulje AP 2in1 -silmukka-adapterin sähkökontakteja metalliesineiden kanssa.
 - ▶ Älä työnnä esineitä AP-adapterissa oleviin aukkoihin.
 - ▶ Älä yhdistä ja oikosulje AP-adapterin sähkökoskettimia metalliesineillä.
 - ▶ Älä avaa AP 2in1 -silmukka-adaptoria.
 - ▶ Älä käytä AP 2in1 -silmukka-adaptoria karabiinin kanssa, joissa ei ole manuaalista lukitusmekanismia.
 - ▶ Kiinnitä karabiini näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.
 - ▶ Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
 - ▶ Jos jokin asia on jäänyt sinulle epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

4.5.2 Akku

Akku on turvallisessa toimintakunnossa, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Akussa ei ole vaurioita.
- Akku on puhdas ja kuiva.
- Akku toimii moitteettomasti, eikä akussa ole muutoksia.

▲ VAROITUS

- Akkua ei voida enää käyttää turvallisesti, mikäli akku ei ole turvallisessa toimintakunnossa. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
 - ▶ Käytä akkua vain, jos siinä ei ole minkäänlaisia vaurioita.
 - ▶ Älä lataa vaurioitunutta tai viallista akkua.
 - ▶ Jos akku on likaantunut: Puhdista akku.
 - ▶ Jos akku on märkä tai kostea: Anna akun kuivua,  18.4.

- ▶ Älä tee akkuun muutoksia.
- ▶ Älä työnnä esineitä akussa oleviin aukkoihin.
- ▶ Älä yhdistä ja oikosulje akun sähkökoskettimia metalliesineillä.
- ▶ Älä avaa akkua.
- ▶ Uusi kuluneet tai vaurioituneet ohjekyltit.
- Vaurioituneesta akusta saattaa vuotaa nestettä. Iho tai silmät voivat ärsyntyä, jos iho tai silmät joutuvat kosketuksiin nesteen kanssa.
 - ▶ Vältä joutumista kosketuksiin nesteen kanssa.
 - ▶ Jos iho on joutunut kosketuksiin nesteen kanssa: pese altistuneet ihoalueet runsaalla vedellä ja saippualla.
 - ▶ Jos ainetta on joutunut silmiin: Huuhtele silmiä runsaalla vedellä vähintään 15 minuutin ajan ja hakeudu lääkäriin.
- Vaurioituneesta tai viallisesta akusta voi poistua outoja hajuja tai savua. Tällainen akku saattaa myös syttyä tuleen. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Jos akusta poistuu outoja hajuja tai savua: Älä käytä akkua ja pidä se etäällä palavista materiaaleista.
 - ▶ Jos akku syttyä palamaan: yritä sammuttaa akku tulensammuttimella tai vedellä.

4.5.3 Liitoskaapeli ja silmukka

Seuraavat tekijät voivat mahdollisesti aiheuttaa kosketuksen jännitteisiin osiin:

- Liitoskaapeli on vaurioitunut.
- Akkuadapteri on vaurioitunut.

▲ VAROITUS

- Jännitteisten osien koskettaminen saattaa aiheuttaa sähköiskun. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti tai jopa hengenvaarallisesti.
 - ▶ Varmista, että liitoskaapelissa ja AP-adapterissa ei ole vaurioita.
- Väärin aseteltu liitoskaapeli tai silmukka voi vaurioitua ja johtaa kompastumiseen. Ihmiset voivat loukkaantua ja liitäntäjohto tai leikkuri voi vahingoittua.
 - ▶ Aseta liitosjohto ja silmukka siten, että STIHL-oksasaha ei voi koskettaa liitosjohtoa ja silmukkaa.
 - ▶ Sijoita liitoskaapeli siten, että kaapeli ei taitu eikä vaurioidu.
 - ▶ Jos liitäntäkaapeli tai silmukka on sotkeutunut: Irrota liitäntäkaapeli tai hihna.

4.6 Työskentely

▲ VAROITUS

- Eräissä tilanteissa käyttäjä ei enää pysty työskentelemään keskittyneesti. Käyttäjä voi kompastua, kaatua ja loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Työskentele rauhallisesti ja harkitusti.
 - ▶ Jos valaistus ja näkyvyys on heikko: älä työskentele AP 2in1 -silmukka-adapterin parissa.
 - ▶ Kiinnitä huomiota esteisiin.
 - ▶ Käytä sopivia putoamissuojaimia.
 - ▶ Jos tunnet olosi väsyneeksi, pidä taukoa.
- Puuta leikattaessa AP 2in1 -silmukka-adapteri voi pudota. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Kiinnitä AP 2in1 -silmukka-adapteri ylikuormitusrenkaan kautta karabiinilla, jossa on käsin lukittava salpa. Asianmukaisia lisävarusteita on saatavana erikoisliikkeistä.
- Väärät tai sopimattomat karabiinit eivät voi kiinnittää AP 2in1 -silmukka-adapteria kunnon putoamistilanteessa. Seurauksena voi olla vakava tai hengenvaarallinen loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Käytä karabiineja, joiden murtokuorma on yli 1,5 kN. Asianmukaisia lisävarusteita on saatavana erikoisliikkeistä.
- AP 2in1 -silmukka-adapteri ei ole mahdollisesti enää turvallisessa toimintakunnossa, jos siinä ilmenee työskentelyn aikana muutoksia tai jos kuultavissa on nopeasti toisiaan seuraavia lyhyitä merkkiäänä. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Lopeta työt, poista akku ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
- Vaaratilanteessa käyttäjä saattaa joutua paniikkiin eikä irrota AP 2in1 -silmukka-adapteria. Käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Lopeta työ, sammuta STIHL-oksasaha ja kiinnitä se kiipeilyvaljaisiin.
 - ▶ Avaa kiipeilyvaljaiden karabiini ja pudota akkulaukku akkuineen.
 - ▶ Harjoittele AP 2in1 -silmukka-adapterin purkamista.

4.7 Kuljettaminen

4.7.1 AP 2in1 -silmukka-adapteri

▲ VAROITUS

- AP 2in1 -silmukka-adapteri voi kaatua tai liikkua kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja omaisuusvahinkoja.
 - ▶ Irrota AP-adapteri STIHL-oksasahan akkulokerosta.

- ▶ Poista akku.
- ▶ Varmista AP 2in1 -silmukka-adapteri kiinnityshihnoilla, vöillä tai verkolla siten, ettei se pääse kaatumaan ja liikkumaan.

4.7.2 Akku

▲ VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekeijöiltä. Eräille ympäristötekeijöille altistunut akku saattaa vahingoittua. Tästä voi olla seurauksena esinevahinkoja.
 - ▶ Älä kuljeta vaurioitunutta akkua.
- Akku voi kaatua tai liikkua paikaltaan kuljetuksen aikana. Seurauksena voi olla loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Pakkaa akku pakkaukseen niin, ettei se voi liikkua paikaltaan.
 - ▶ Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

4.8 Säilytys

4.8.1 AP 2in1 -silmukka-adapteri


▲ VAROITUS

- Lapset eivät pysty tunnistamaan ja arvioimaan AP 2in1 -silmukka-adapterin vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Poista akku.
 - ▶ Säilytä AP 2in1 -silmukka-adapteri poissa lasten ulottuvilta.
- Kosteus voi syövyttää AP 2in1 -silmukka-adapterin sähköoskettimia. AP 2in1 -silmukka-adapteri voi vaurioitua.
 - ▶ Poista akku.
 - ▶ Säilytä AP 2in1 -silmukka-adapteri puhtaana ja kuivana.
- Liitoskaapelia tai hihnaa ei ole tarkoitettu AP-verkkolaitteen 2in1 kantamiseen tai ripustamiseen. Liitoskaapeli ja AP 2in1 -silmukka-adapteri voivat vaurioitua.
 - ▶ Kierrä liitoskaapeli ja hihna silmukaksi ja kiinnitä ne kiristysihholla.

4.8.2 Akku

▲ VAROITUS

- Lapset eivät kykene tunnistamaan eivätkä arvioimaan akusta aiheutuvia vaaroja. Lapset voivat loukkaantua vakavasti.
 - ▶ Säilytä akku poissa lasten ulottuvilta.
- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekeijöiltä. Eräiden ympäristötekeijöiden vaikutuksilla altistunut akku saattaa vahingoittua korjauskelvottomaksi.
 - ▶ Säilytä akku puhtaana ja kuivana.

- ▶ Säilytä akku suljetussa tilassa.
- ▶ Säilytä akku erillään tuotteesta.
- ▶ Jos akkua säilytetään laturissa: Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua varustussalissa välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
- ▶ Älä säilytä akkua määritettyjen lämpötilarajojen ulkopuolella,  18.3.

4.9 Puhdistus, huolto ja korjaus






▲ VAROITUS

- Kovat puhdistusaineet, puhdistaminen vesisuihkulla tai terävät esineet voivat vahingoittaa AP 2in1 -silmukka-adaptoria ja akkua. Jos AP 2in1 -silmukka-adaptoria tai akkua ei puhdisteta oikein, laitteiden osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.
 - ▶ Puhdista AP 2in1 -silmukka-adaptori ja akku tämän käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- Jos AP 2in1 -silmukka-adaptoria tai akkua ei puhdisteta oikein, laitteiden osat saattavat toimia virheellisesti. Myös turvalaitteet saattavat tällöin lakata toimimasta. Tämä voi johtaa vakavaan tai hengenvaaralliseen loukkaantumiseen.
 - ▶ AP 2in1 -silmukka-adaptoria ja akkua ei saa korjata itse.
 - ▶ Jos AP 2in1 -silmukka-adaptori tai akku vaatii huoltamista tai korjaamista: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
 - ▶ Huolla tai korjaa ylikuormitusrenkas näissä käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.

5 AP-silmukka-adaptarin 2in1 valmistelu käyttöön

5.1 AP-silmukka-adaptarin 2in1 valmistelu käyttöön

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava aina ennen työskentelyn aloittamista:

- ▶ Tarkasta akku,  10.1.
- ▶ Lataa akku täyteen latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501 käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
- ▶ AP 2in1 -silmukka-adaptarin puhdistus,  14.1.
- ▶ Varmista, että seuraavat laitteet ovat turvallisessa kunnossa:
 - AP 2in1 -silmukka-adaptori,  4.5.1.
 - Ylikuormitusrenkas,  4.5.1
 - Akku,  4.5.2.

5 AP-silmukka-adaptarin 2in1 valmistelu käyttöön

- ▶ Jos kuvattuja vaiheita ei voi suorittaa: Älä käytä AP 2in1 -silmukka-adaptoria ja ota yhteys STIHL-erikoisliikkeeseen.

5.2 Akun liittäminen STIHL connected -appiin Bluetooth®-radioliitännän avulla

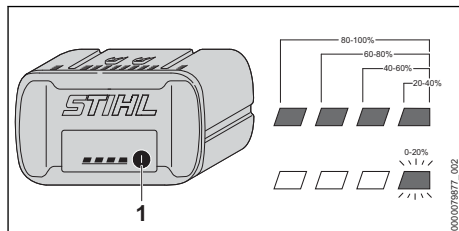
- ▶ Aktivoi mobiilipäätelaitteen Bluetooth®-radioliitännä.
- ▶ Ota käyttöön akun Bluetooth®-radioliitännä,  7.1.
- ▶ Lataa STIHL connected -appi App Storesta mobiililaitteellesi ja luo tili.
- ▶ Avaa STIHL connected -appi ja kirjautu sisään.
- ▶ Liitä akku STIHL connected -appiin ja seuraa ohjeita näytöltä.

Yhteystiedot ja lisätiedot löytyvät osoitteesta <https://support.stihl.com> tai STIHL connected -apista.

STIHL Connected -appi on käytettävissä markkina-alueen mukaan.

6 Lataustilan näyttö, LED-valot ja äänimerkit

6.1 Lataustilan tarkastaminen




- ▶ Paina painiketta (1). Lataustila ilmaistaan vihreillä LED-valoilla, jotka palavat n. 5 sekunnin ajan.
- ▶ Jos oikeanpuoleinen vihreä LED-valo vilkkuu: Lataa akku.

6.2 Akun LED-valot

LED-valot pystyvät ilmaisemaan sekä akun varustilan että akussa ilmenevät häiriöt. LED-valojen väri voi olla vihreä tai punainen, ja valot voivat joko palaa yhtäjaksoisesti tai vilkkuu.

LED-valot ilmaisevat varustilan, jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien valojen väri on vihreä.


- ▶ Jos yhtäjaksoisesti palavien tai vilkkuvien LED-valojen väri on punainen: Poista häiriöt,  17.1.
Akukäyttöisessä laitteessa tai akussa esiintyy häiriö.

6.3 Äänimerkit

Äänimerkit voivat vahvistaa AP 2in1 -silmukka-adapterin ja akun välisen kosketuksen tai kertoa häiriöistä.


AP 2in1 -silmukka-adapteri on moitteettomasti paikallaan vyölaukussa, jos kuultavissa on lyhyt äänimerkki. AP 2in1 -silmukka-adapteri on käytövalmis.

Lyhyt äänimerkki on kuultavissa myös siinä tapauksessa, että virta kytketään uudelleen STIHL-oksaasaan noin 10 minuutin työtaun jälkeen.


- ▶ Jos kuuluu lyhyitä, nopeasti toisiaan seuraavia äänimerkkejä: poista häiriöt,  17.1.
STIHL-oksaahassa tai AP 2 in 1 -silmukka-adapterissa on häiriö.

7 Bluetooth®-radioliitännän ottaminen käyttöön ja poistaminen käytöstä

7.1 Bluetooth®-radioliitännän käyttöönotto

- ▶ Jos akussa on Bluetooth®-radioliitäntä: Paina painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes symbolin  vieressä oleva "BLUETOOTH®"-LED palaa sinisenä noin 3 sekunnin ajan.
Akun Bluetooth®-radioliitäntä kytkeytyy päälle.


7.2 Bluetooth®-radioliitännän poistaminen käytöstä

- ▶ Jos akussa on Bluetooth®-radioliitäntä: Paina painiketta ja pidä sitä painettuna, kunnes symbolin  vieressä oleva "BLUETOOTH®"-LED vilkkuu sinisenä kuusi kertaa.
Akun Bluetooth®-radioliitäntä ei ole käytössä.

7.3 Akun palauttaminen tehdasasetuksiin Bluetooth®-radioliitännän avulla (vain AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Jos akku palautetaan tehdasasetuksiin, kaikki käyttäjäkohtaiset tiedot poistetaan.

- ▶ Paina painiketta 4 kertaa nopeasti peräkkäin ja pidä sitä painettuna neljännen kerran, kun-

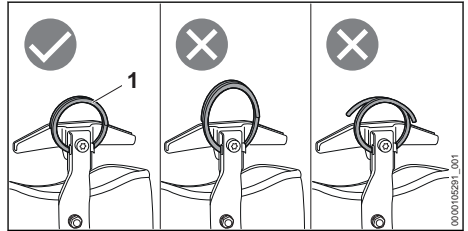
nes symbolin  vieressä oleva "BLUETOOTH®" LED vilkkuu sinisenä.


- ▶ Vapauta painike välittömästi.
- ▶ Yhdistä akku STIHL connected -appiin ja tarkista, että kaikki käyttäjäkohtaiset tiedot on poistettu.

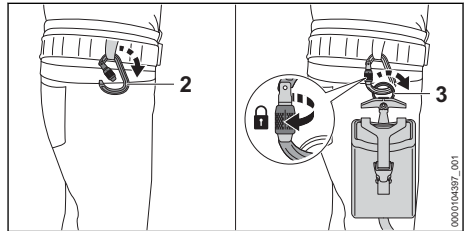
8 AP-silmukka-adapterin 2in1 liittäminen

8.1 AP 2in1 -silmukka-adapterin liittäminen

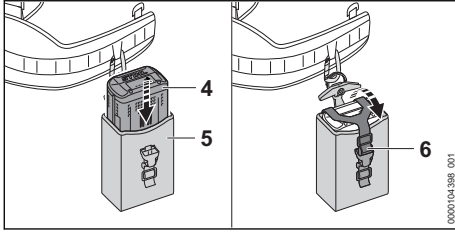
AP 2in1 -silmukka-adapteria saa käyttää vain manuaalisella lukitusmekanismilla varustettujen karabiinien kanssa, joiden murtokuormitus on yli 1,5 kN. Asianmukaisia lisävarusteita on saatavana erikoisliikkeistä.



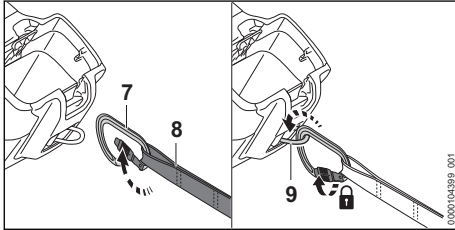
- ▶ Tarkista ylikuormitusrenkas (1) muodonmuutosten tai vaurioiden varalta.
- ▶ Jos ylikuormitusrenkas on epämuodostunut tai vaurioitunut: Älä käytä 2in1-silmukka-adapteria ja vaihda ylikuormitusrenkas,  15.2.



- ▶ Ripusta karabiinihaka (2)
- ▶ Ripusta ylikuormitusrenkas (3) kiipeilyvaljaiden karabiiniin.
- ▶ Lukitse karabiinihaka.



- ▶ Paina akku (4) akkulokeroon (5) niin pitkälle kuin se menee. Kuultavissa on lyhyt merkkiäni.
- ▶ Kiinnitä akku paikalleen kiristysahhalla (6) ja sulje liitos.



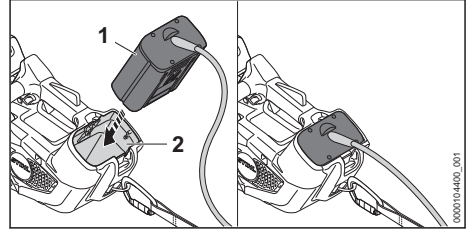
- ▶ Ripusta karabiinihaka (7) silmukkaan (8).
- ▶ Kiinnitä karabiini STIHL-ketjusahan silmukkaan (9).
- ▶ Lukitse karabiinihaka.

8.2 AP 2in1 -silmukka-adapterin irrotus

- ▶ Sammuta STIHL-oksasaha.
- ▶ Irrota AP-adapteri STIHL-oksasahan akkulokeroista.
- ▶ Poista lukitus, avaa ja irrota STIHL-oksasahan karabiini (8).
- ▶ Poista akku.
- ▶ Avaa kiipeilyvaljaiden karabiini, avaa ja irrota AP 2in1 -silmukka-adapteri vetämällä kahvasta ylöspäin.

9 AP-silmukka-adapterin 2in1 liittäminen ja irrotus

9.1 Liitä AP-adapteri STIHL-oksasahaan, jossa on AP-akun akseli.



- ▶ Aseta AP-adapteri (1) STIHL-oksasahan akkuaukkoon (2).

9.2 AP 2in1 -silmukka-adapterin irrotus

- ▶ Sammuta STIHL-oksasaha.
- ▶ Irrota AP-adapteri STIHL-oksasahan akkulokeroista.
- ▶ Poista akku.


10 Akun tarkastus

10.1 Akun tarkastus

- ▶ Paina akussa olevaa painiketta. LED-valot palavat tai vilkkuvat.
- ▶ Jos LED-valot eivät pala tai vilku: Älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL:in jälleenmyyjään. Akussa on häiriö.

11 Työskentelyn jälkeen

11.1 Työskentelyn jälkeen

- ▶ Sammuta STIHL-oksasaha.
- ▶ AP 2in1 -silmukka-adapteri
- ▶ Poista akku.
- ▶ Jos akku on märkä tai kostea: anna akun kuivua,  18.4.
- ▶ Puhdista AP 2in1 -silmukka-adapteri.
- ▶ Puhdista akku.

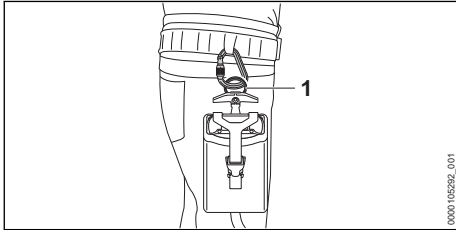
12 Kuljettaminen

12.1 AP 2in1 -silmukka-adapterin kuljetus

- ▶ Sammuta STIHL-oksasaha.
- ▶ AP 2in1 -silmukka-adapteri
- ▶ Poista akku.
- ▶ Paina AP-adapteri akkulokeroon niin pitkälle kuin se menee.

AP 2in1 -silmukka-adapterin kantaminen

- ▶ Kanna akkulaukkaa yhdellä kädellä kahvasta.

AP 2in1 -silmukka-adapterin kuljetus ylikuormitusrenkaasta

- ▶ AP 2in1 -silmukka-adapterin kuljetus ylikuormitusrenkaasta (1)

12.2 Akun kuljettaminen

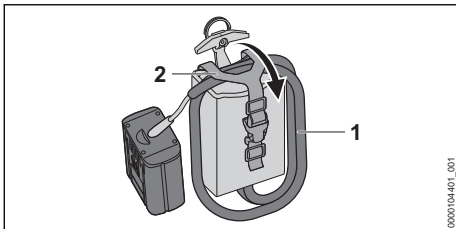
- ▶ Poista akku.
- ▶ Varmista, että akku on turvallisessa kunnossa.
- ▶ Pakkaa akku niin, ettei se voi liikkua paikaltaan.
- ▶ Kiinnitä pakkaus siten, ettei se voi liikkua paikaltaan.

Akun kuljettamisen yhteydessä on noudatettava vaarallisten tavaroiden kuljettamista koskevia määräyksiä. Akku kuuluu luokkaan UN 3480 (litiumioniakut), ja se on testattu YK:n käsikirjan "Kokeet ja kriteerit" osan III alakohdan 38.3 mukaisesti.

Kuljetusmääräykset on ilmoitettu osoitteessa www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Säilytys**13.1 AP 2in1 -silmukka-adapterin säilytys**

- ▶ Sammuta STIHL-oksasaha.
- ▶ AP 2in1 -silmukka-adapteri
- ▶ Poista akku.




- ▶ Kierrä suojus (1) silmukaksi ja kiinnitä se kiristysihnnalla (2).
- ▶ Säilytä AP 2in1 -silmukka-adapteri siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:

- Säilytä AP 2in1 -silmukka-adapteri poissa lasten ulottuvilta.
- AP 2in1 -silmukka-adapteri on puhdas ja kuiva.
- AP 2in1 -silmukka-adapteria ei ole ripustettu liitoskaapeleihin tai silmukkeaan.

13.2 Akun säilyttäminen

STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40-60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).

- ▶ Säilytä akku siten, että seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - Akku on poissa lasten ulottuvilta.
 - Akku on puhdas ja kuiva.
 - Akku on suljetussa tilassa.
 - Akku on erillään tuotteesta.
 - Jos akkua säilytetään laturissa: irrota verkopistoke pistorasiasta ja säilytä akkua varaustasolla välillä 40 - 60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
 - Akkua ei säilytetä määritettyjen lämpötilarojen ulkopuolella,  18.3.

HUOMAUTUS

- Jos akkua ei säilytetä tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla, akku voi syväpurkautua ja vaurioitua siten korjauskelvottomaksi.
 - ▶ Lataa tyhjentyneet akku ennen varastointia. STIHL suosittelee pitämään akun varaustason säilytyksen aikana välillä 40–60 % (2 vihreää LED-valoa palaa).
 - ▶ Säilytä akku erillään tuotteesta.

14 Puhdistaminen**14.1 AP 2in1 -silmukka-adapteri puhdistus**

- ▶ Sammuta STIHL-oksasaha.
- ▶ AP 2in1 -silmukka-adapteri
- ▶ Poista akku.
- ▶ Puhdista AP 2in1 -silmukka-adapteri kostealla liinalla.
- ▶ Poista vieraat esineet akkulaukusta ja puhdista se kostealla liinalla.
- ▶ Puhdista akkulaukun sähkökoskettimet siveltimellä tai pehmeällä harjalla.

14.2 Akun puhdistus

- ▶ Puhdista akku kostealla liinalla.

15 Huoltaminen

15.1 Huoltovälit

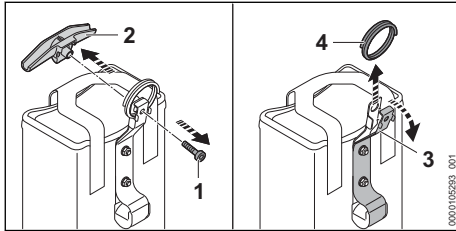
Huoltovälit riippuvat ympäristö- ja työskentelyolosuhteista. STIHL suosittelee noudattamaan seuraavia huoltovälejä:

Ennen jokaista käyttökertaa:

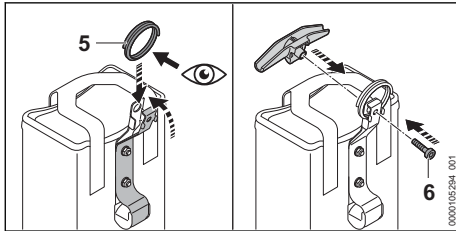
- Tarkista ylikuormitusrenkas.

15.2 Ylikuormitusrenkaan vaihto

Vaihda epämuodostunut tai vaurioitunut ylikuormitusrenkas. Käytä vain alkuperäisiä STIHLin varaosia.



- Kierrä ruuvi (1) irti.
- Vedä kahva (2) ulos.
- Vedä kiinnikettä (3) alaspäin ja vedä epämuodostunut tai vaurioitunut ylikuormitusrenkas (4) ulos ylöspäin.
- Älä käytä ja hävitä epämuodostunutta tai vaurioitunutta ylikuormitusrenkasta ja ruuvia.



- Aseta ylikuormitusrenkas (5) kapea puoli alaspäin.
- Anna kiinnikkeen ponnahtaa takaisin.
- Liitä kahva.
- Kierrä ruuvi (6) paikalleen ja kiristä se.
- Jos jokin on jäänyt epäselväksi: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

16 Korjaaminen

16.1 AP 2in1 -silmukka-adapteri ja akun korjaus




Käyttäjä ei voi itse huoltaa AP 2in1 -silmukka-adapteria eikä korjata akkua.

- Jos ylikuormitusrenkas on epämuodostunut tai vaurioitunut: Älä käytä 2in1-silmukka-adapteria ja vaihda ylikuormitusrenkas.
- Jos liitäntäjohto, silmukka tai suojakotelo on viallinen tai vaurioitunut: Vaihdata liitäntäjohto, silmukka tai suojakotelo STIHL-asiantuntija-kauppialla.
- Jos akkupussi tai AP-sovitin on viallinen tai vaurioitunut: Vaihdata akkupussi tai AP-sovitin STIHL-asiantuntijajälleenmyyjällä.
- Jos akku on viallinen tai vaurioitunut: vaihda akku.

17 Häiriöiden poistaminen

17.1 Vianmääritys STIHL-oksasahassa, AP 2in1 -silmukka-adapterissa tai akussa

Häiriö	Akun LED-valot ja äänimerkit	Syy	Korjaustoimenpide
STIHL-oksasaha ei käynnisty virta päälle kytkettäessä tai pysähtyy kesken käytön.	1 LED-valo vilkkuu vihreänä.	Akun varaus on liian pieni.	► Lataa akku latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501 käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.

Häiriö	Akun LED-valot ja äänimerkit	Syy	Korjaustoimenpide
	1 LED-valo palaa punaisena.	Akku on liian kuuma tai liian kylmä.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Poista akku. ▶ Anna akun jäähtyä tai lämmetä.
	3 LED-valoa vilkkuu punaisena.	STIHL-oksa-sahassa esiintyy häiriö.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Poista akku. ▶ Puhdista akkulaukun sähkökoskettimet. ▶ Aseta akku paikalleen. ▶ Kytke STIHL-oksa-saha päälle. ▶ Jos 3 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
	3 punaista LED-valoa palaa.	STIHL-oksa-saha on liian lämmin.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Poista akku. ▶ Anna STIHL-oksa-sahan jäähtyä.
	4 punaista LED-valoa vilkkuu, ja kuultavissa on nopeasti toisiaan seuraavia merkkiäänä.	Akussa on häiriö.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ota akku pois laitteesta ja asenna se uudelleen. ▶ Kytke STIHL-oksa-saha päälle. ▶ Jos 4 punaista LED-valoa vilkkuu edelleen ja kuuluu peräkkäisiä nopeita äänimerkkeitä: älä käytä akkua ja ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
		STIHL-oksa-sahan ja akun välinen sähköinen yhteys on poikki.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Poista akku. ▶ Puhdista akkulaukun sähkökoskettimet. ▶ Aseta akku paikalleen.
		STIHL-oksa-saha tai akku on kostea.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Anna STIHL-oksa-sahan tai akun kuivua,  18.4.
		AP 2in1 -silmukka-adaptteri on liian lämmin.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Poista akku. ▶ AP 2in1 -silmukka-adaptterin jäähtyä.
	Kuuluu lyhyitä, nopeasti toisiaan seuraavia äänimerkkeitä.	STIHL-oksa-sahassa tai AP 2in1 -silmukka-adaptterissa on häiriö.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Poista akku. ▶ Puhdista akkulaukun sähkökoskettimet. ▶ Aseta akku paikalleen. ▶ Kytke STIHL-oksa-saha päälle. ▶ Jos kuuluu on nopeasti toisiaan seuraavia lyhyitä merkkiäänä: ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.
Oksa-sahan toiminta-aika on liian lyhyt		Akkua ei ole ladattu täyteen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lataa akku täyteen latureiden STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501 käyttöohjeen kuvauksen mukaisesti.
		Akun elinikä on kulu-nut umpeen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vaihda akku.
Akkua, jossa on  , ei voida löytää STIHL connected -apilla.		Akun tai mobiililaitteen Bluetooth®-radioliitäntä on poistettu käytöstä.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ota käyttöön akun ja mobiililaitteen Bluetooth®-radioliitäntä.
		Etäisyys akun ja mobiililaitteen välillä on liian suuri.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pienennä etäisyyttä,  18.1. ▶ Jos akku ei vielääkään löydy STIHL connected -apilla: Ota yhteyttä STIHL-erikoisliikkeeseen.

17.2 Tuotetuki ja käyttöapu

Tuotetukea ja käyttöapua on saatavilla STIHL-erikoisliikkeessä.

Yhteystiedot ja lisätiedot löytyvät osoitteesta <https://support.stihl.com> tai www.stihl.com.


18 Tekniset tiedot

18.1 AP 2in1 -silmukka-adaptteri

- Sallitut akut:
 - STIHL AP
- Ylikuormitusrengas murtokuorma: 1,5 kN

- Liitoskaapelin pituus: 1,4 m
- Paino ilman akkua: 1,8 kg

18.2 Akku STIHL AP

- Akkuteknikka: Litiumioniakku
- Jännite: 36 V
- Kapasiteetti, Ah: katso arvokilpi
- Energiasäilytys, Wh: katso arvokilpi
- Paino, kg: katso arvokilpi
- Bluetooth®-radioliitäntä (vain akuissa, joissa on ):
 - Datayhteys: Bluetooth® 5.1. Mobiilipäätelaitteen täytyy olla Bluetooth® Low Energy 5.0 -yhteensopiva ja sen täytyy tukea Yleistä käyttöoikeusprofiilia (GAP).
 - Taajuuskaista: ISM-kaista 2,4 GHz
 - Suurin säteilylähetysteho: 1 mW
 - Signaalin kantama: n. 10 m. Signaalin vahvuus riippuu ympäristön olosuhteista ja mobiililaitteesta. Kantama saattaa vaihdella huomattavan paljon ulkoisten olosuhteiden ja myös käytetyn vastaanottolaitteen mukaan. Kantama saattaa olla huomattavasti pienempi suljetuissa tiloissa tai paikoissa, joissa on metalliasteita (esimerkiksi seiniä, hyllyjä, kotelaita).
 - Vaatimukset mobiililaitteen käyttäjärjestelmälle: Android tai iOS (nykyisenä versiona tai uudempi)

Akun teho voi vaihdella käytetyn akku-tuotteen mukaan.

18.3 Lämpötilarajat



VAROITUS

- Akkua ei ole suojattu kaikilta ympäristötekijöiltä. Akku saattaa syttyä tuleen tai räjähtää altistuttuaan eräille ympäristötekijöille. Seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen ja esinevahinkoja.
 - ▶ Älä säilytä AP 2in1 -silmutka-adapteria tai akkua alle -20 °C:n tai yli 50 °C:n lämpötiloissa.
 - ▶ Älä säilytä AP 2in1 -silmutka-adapteria tai akkua alle -20 °C:n tai yli 70 °C:n lämpötiloissa.

18.4 Suositellut lämpötila-alueet

Noudata seuraavia lämpötila-alueita AP 2in1 -silmutka-adapterin optimaalisen suorituskyvyn varmistamiseksi:

- Käyttö: -10 °C ... +40 °C
- Säilytys: -20 °C ... +50 °C

Jos akkua käytetään tai varastoidaan suositeltujen lämpötila-alueiden ulkopuolella, suorituskyky voi heikentyä.

Jos akku on märkä tai kostea, anna sen kuivua vähintään 48 tuntia yli +15 °C:n ja alle +50 °C:n lämpötilassa ja alle 70 %:n ilmankosteudessa. Korkeampi kosteus voi pidentää kuivumisaikaa.

18.5 REACH-asetus

REACH-asetuksella tarkoitetaan EY:n kemikaalien rekisteröintiä, arviointia ja lupamenettelyjä koskevaa asetusta.

Lisätietoja REACH-asetuksen vaatimusten täyttämistä on saatavissa osoitteesta www.stihl.com/reach.

19 Varaosat ja varusteet

19.1 Varaosat ja varusteet

STIHL Alkuperäiset STIHL-varaosat ja alkuperäiset STIHL-varusteet tunnistaa näistä merkeistä.

STIHL suosittelee käyttämään ainoastaan alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita.

STIHL ei voi arvioida muiden valmistajien varaosia ja lisävarusteita luotettavuuden, turvallisuuden ja sopivuuden suhteen jatkuvasta markkinoiden tarkkailusta huolimatta, eikä STIHL ei voi taata niiden käyttöä.

Alkuperäisiä STIHL-varaosia ja alkuperäisiä STIHL-varusteita on saatavissa STIHL-erikoisliikkeestä.

20 Hävittäminen

20.1 AP 2in1 -silmutka-adapterin hävittäminen

Tietoja hävittämisestä saat paikallishallinnosta tai STIHL-erikoisliikkeestä.

Epäasianmukainen hävittäminen voi olla vahingollista terveydelle ja saastuttaa ympäristöä.

- ▶ Toimita STIHL-tuotteet, myös pakkaukset, asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätystä varten paikallisten säännösten mukaisesti.
- ▶ Älä hävitä talousjätteen mukana.

21 Yhteystiedot

www.stihl.com

Indice	
1 Premessa.....	81
2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso	81
3 Sommario.....	82
4 Avvertenze di sicurezza.....	82
5 Predisposizione all'uso dell'adattatore per cordino AP 2in1.....	87
6 Visualizzare lo stato di carica, LED e segnali acustici.....	87
7 Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®	88
8 Montaggio dell'adattatore per cordino AP 2in1.....	88
9 Collegamento e scollegamento dell'adattatore per cordino AP 2in1.....	89
10 Controllare la batteria.....	89
11 Dopo il lavoro.....	89
12 Trasporto.....	89
13 Conservazione.....	90
14 Pulizia.....	90
15 Manutenzione.....	90
16 Riparazione.....	91
17 Eliminazione dei guasti.....	91
18 Dati tecnici.....	92
19 Ricambi e accessori.....	93
20 Smaltimento.....	93
21 Indirizzi.....	94

1 Premessa

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

STIHL dichiara espressamente di adottare un atteggiamento sostenibile e responsabile nei confronti della natura. Le istruzioni per l'uso La aiuteranno a utilizzare il Suo prodotto STIHL in modo sicuro ed ecologico a lungo.

La ringraziamo per la fiducia e Le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

2 Informazioni sulle presenti Istruzioni d'uso


2.1 Documenti di riferimento

Si applicano le norme per la sicurezza locali.

- ▶ Oltre alle presenti istruzioni d'uso, leggere, comprendere e conservare i seguenti documenti:
 - Istruzioni d'uso del prodotto a batteria STIHL
 - Avvertenze di sicurezza batteria STIHL AP
 - Informazioni sulla sicurezza per le batterie e i prodotti con batterie STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Altre informazioni su STIHL connected, prodotti compatibili e FAQ sono disponibili all'indirizzo www.connect.stihl.com o presso un rivenditore STIHL.

Il marchio Bluetooth® e i loghi sono marchi commerciali registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualunque utilizzo di questi logotipi/loghi da parte di STIHL avviene tramite concessione di licenza.

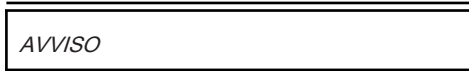
Le batterie con  sono dotate di interfaccia Bluetooth®. Rispettare le restrizioni locali sul funzionamento (ad esempio sugli aerei o negli ospedali).

2.2 Contrassegno delle avvertenze nel testo



AVVERTENZA

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare gravi lesioni o la morte.
 - ▶ Le misure indicate possono consentire di evitare gravi lesioni o la morte.



AVVISO

- L'avvertenza si riferisce a pericoli che possono provocare danni materiali.
 - ▶ Le misure menzionate possono evitare danni materiali.

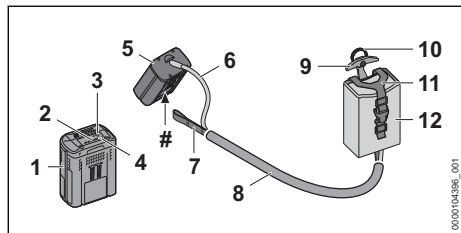
2.3 Simboli nel testo



Questo simbolo rimanda ad un capitolo nelle Istruzioni per l'uso.

3 Sommario

3.1 Adattatore per cordino AP 2in1



1 Batteria

La batteria fornisce energia alla motosega per la cura degli alberi STIHL.

2 LED

I LED indicano lo stato di carica della batteria e le anomalie.

3 Pulsante

Il pulsante attiva i LED sulla batteria. Attiva e disattiva l'interfaccia Bluetooth® (se presente).

4 LED "BLUETOOTH®" (solo per batterie con)

Il LED indica l'attivazione e la disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®.

5 Adattatore AP

L'adattatore AP permette di collegare la batteria a una motosega per la cura degli alberi STIHL, dotata di un vano batteria per batterie STIHL AP.

6 Cavo di collegamento

Il cavo di collegamento collega l'adattatore per cordino AP 2in1 a una motosega per la cura degli alberi STIHL.

7 Protezione anticaduta

Il cordino fissa la motosega per la cura degli alberi STIHL all'imbracatura.

8 Guaina protettiva

La guaina protettiva protegge il cordino e il cavo di collegamento dai danni.

9 Impugnatura

L'impugnatura serve a trattenere, guidare e trasportare l'adattatore per cordino AP 2in1.

10 Anello di sovraccarico

L'anello di sovraccarico serve per agganciare l'adattatore per cordino AP 2in1 durante i lavori sull'albero.

11 Cinghia di fissaggio

La cinghia di fissaggio mantiene la batteria nell'adattatore per cordino AP 2in1.

12 Porta-batteria

Il porta-batteria serve per alloggiare la batteria.

Targhetta dati prestazioni con numero di macchina

3.2 Simboli

I simboli possono essere applicati sulla batteria e hanno i seguenti significati:



1 LED si illumina in rosso. La batteria è troppo calda o troppo fredda.



4 LED lampeggiano in rosso. È presente un guasto nella batteria.



La batteria viene caricata con un carica-batterie STIHL. I carica-batterie autorizzati sono specificati nelle presenti istruzioni di sicurezza.



La batteria è dotata di interfaccia Bluetooth® e può essere collegata all'app STIHL connected.



L'indicazione accanto al simbolo si riferisce al contenuto energetico della batteria secondo le specifiche del fabbricante delle celle. Il contenuto di energia disponibile nell'applicazione è inferiore.



Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici.

4 Avvertenze di sicurezza

4.1 Simboli di avvertimento

I simboli di avvertimento sull'adattatore per cordino AP 2in1 o sulla batteria hanno i seguenti significati:



Rispettare le avvertenze di sicurezza e le rispettive misure.



Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.



Proteggere la batteria da calore e fiamme.



Non immergere la batteria in liquidi.



Non utilizzare l'adattatore per cordino AP 2in1 per assicurare le persone.

4.2 Uso conforme

L'adattatore per cordino AP 2in1 permette di collegare una batteria STIHL AP a una motosega per la cura degli alberi a batteria STIHL, dotata di un vano batteria per batterie STIHL AP.


L'adattatore per cordino AP 2in1 serve per fissare la motosega per la cura degli alberi STIHL, con una lunghezza della spranga fino a 35 cm, all'imbracatura durante il lavoro sull'albero.

L'adattatore per cordino AP 2in1 può essere usato sotto la pioggia.

La batteria può essere usata sotto la pioggia.

La batteria STIHL AP fornisce energia alla motosega a batteria per la cura degli alberi STIHL.

L'adattatore per cordino AP 2in1 può essere usato soltanto per lavorare a terra o su una piattaforma aerea.

La batteria con , in combinazione con l'app STIHL connected, consente la personalizzazione e il trasferimento di informazioni sulla batteria tramite tecnologia Bluetooth®.

AVVERTENZA

- Un uso improprio dell'adattatore per cordino AP 2in1 o della batteria potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Utilizzare l'adattatore per cordino AP 2in1 come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
 - ▶ Utilizzare la batteria come descritto nelle presenti istruzioni d'uso, nell'app STIHL connected e alla pagina www.connect.stihl.com.
 - ▶ Non caricare la batteria nell'adattatore per cordino AP 2in1.

4.3 Requisiti per l'utilizzatore

AVVERTENZA

- Gli utilizzatori che non abbiano ricevuto istruzioni potrebbero non riconoscere o non valutare correttamente i pericoli dell'adattatore per cordino AP 2in1 e della batteria. L'utilizzatore o altre persone rischiano gravi lesioni o la morte.



- ▶ Leggere le istruzioni d'uso, comprenderle e conservarle.

- ▶ Se l'adattatore per cordino AP 2in1 o la batteria viene ceduto/a ad altre persone, consegnare a corredo anche le istruzioni d'uso.
- ▶ Assicurarsi che l'utilizzatore soddisfi i seguenti requisiti:
 - L'utilizzatore è riposato.
 - L'utilizzatore deve avere le capacità fisiche, sensoriali e intellettuali tali da poter controllare l'adattatore per cordino AP 2in1 e la batteria e quindi da poter lavorare. Se le capacità fisiche, sensoriali o psichiche dell'utilizzatore sono limitate, gli è consentito lavorare esclusivamente sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile.
 - L'utilizzatore è in grado di riconoscere e valutare i pericoli dell'adattatore per cordino AP 2in1 e della batteria.
 - L'utilizzatore è maggiorenne oppure sta seguendo un corso di formazione professionale sotto supervisione secondo le norme nazionali.
 - L'utilizzatore ha ricevuto istruzioni da un rivenditore STIHL o da una persona esperta prima di usare la prima volta l'adattatore per cordino AP 2in1.
 - L'utilizzatore non è sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.4 Zona di lavoro e area circostante

4.4.1 Adattatore per cordino AP 2in1

AVVERTENZA

- Le persone non autorizzate, i bambini e gli animali potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dall'adattatore per cordino AP 2in1. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.
 - ▶ Tenere lontano dalla zona di lavoro persone estranee, bambini e animali.
 - ▶ Non lasciare l'adattatore per cordino AP 2in1 incustodito.
 - ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con l'adattatore per cordino AP 2in1.

4.4.2 Batteria

AVVERTENZA


- Le persone estranee, i bambini e gli animali potrebbero non riconoscere e non valutare i

pericoli della batteria. Sussiste il rischio di ferire gravemente persone estranee, bambini e animali.

- ▶ Tenere lontane le persone estranee, i bambini e gli animali.
 - ▶ Non lasciare la batteria incustodita.
 - ▶ Sincerarsi che i bambini non possano giocare con la batteria.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi, esplodere o essere danneggiata irrimediabilmente. Questo può causare gravi lesioni personali e danni materiali.



- ▶ Proteggere la batteria da calore e fiamme.
- ▶ Non gettare la batteria nel fuoco.

- ▶ Non usare e conservare la batteria al di fuori dei limiti di temperatura specificati,  18.3.



- ▶ Non immergere la batteria in liquidi.

- ▶ Tenere la batteria lontana da piccole parti metalliche.
- ▶ Non esporre la batteria ad alta pressione.
- ▶ Non esporre la batteria alle microonde.
- ▶ Proteggere la batteria da sostanze chimiche e sali.

4.5 Condizioni di sicurezza

4.5.1 Adattatore per cordino AP 2in1

L'adattatore per cordino AP 2in1 si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- L'adattatore per cordino AP 2in1 non è danneggiato.
- L'adattatore per cordino AP 2in1 è pulito.
- L'anello di sovraccarico non è danneggiato.
- L'adattatore per cordino AP 2in1 funziona e non è stato alterato.
- L'adattatore per cordino AP 2in1 è montato correttamente e assicurato.
- Il moschettone non è danneggiato.
- Il moschettone è montato correttamente e assicurato.

▲ AVVERTENZA

- In mancanza delle condizioni di sicurezza, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.


- ▶ Lavorare con un adattatore per cordino AP 2in1 solo se non è danneggiato.
- ▶ Utilizzare l'adattatore per cordino AP 2in1 con un anello di sovraccarico non danneggiato.
- ▶ Se l'anello di sovraccarico è deformato o danneggiato, non utilizzare l'adattatore per cordino AP 2in1 e sostituire l'anello di sovraccarico.
- ▶ Lavorare con un moschettone solo se non è danneggiato.
- ▶ Se l'adattatore per cordino AP 2in1 è sporco, pulirlo.
- ▶ Non alterare l'adattatore AP 2in1.
- ▶ Non collegare i contatti elettrici dell'adattatore per cordino AP 2in1 con oggetti metallici e non cortocircuitarli.
- ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie dell'adattatore AP.
- ▶ Non collegare i contatti elettrici dell'adattatore AP con oggetti metallici e non cortocircuitarli.
- ▶ Non aprire l'adattatore AP 2in1.
- ▶ Non utilizzare l'adattatore per cordino AP 2in1 con moschettoni senza meccanismo di chiusura manuale.
- ▶ Applicare il moschettone come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

4.5.2 Batteria

La batteria si può considerare in condizioni di sicurezza quando sono soddisfatte le seguenti condizioni:

- La batteria non è danneggiata.
- La batteria è pulita e asciutta.
- La batteria funziona e non è stata alterata.

▲ AVVERTENZA

- In condizioni non sicure, la batteria può non funzionare più correttamente. Questo può causare gravi lesioni.
 - ▶ Lavorare con una batteria non danneggiata e funzionante.
 - ▶ Non caricare una batteria danneggiata o difettosa.
 - ▶ Se la batteria è sporca, pulirla.
 - ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare,  18.4.
 - ▶ Non alterare la batteria.
 - ▶ Non inserire oggetti nelle feritoie della batteria.

- ▶ Non collegare i contatti elettrici della batteria con oggetti metallici né cortocircuitarli.
- ▶ Non aprire la batteria.
- ▶ Sostituire le targhette di indicazione usurate o danneggiate.
- Da una batteria danneggiata può fuoriuscire del liquido. Se il liquido entra in contatto con la pelle o gli occhi, può irritarli.
 - ▶ Evitare contatti con il liquido.
 - ▶ In caso di contatto con la pelle, lavare la parte interessata con abbondante acqua e sapone.
 - ▶ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare a fondo per almeno 15 minuti con abbondante acqua e consultare un medico.
- Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Una batteria difettosa o danneggiata può avere un odore insolito, emettere fumo oppure bruciare. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Se la batteria ha un odore inconsueto oppure emette fumo, non utilizzarla e tenerla lontana da sostanze infiammabili.
 - ▶ Se la batteria si incendia, spegnere l'incendio nella batteria con un estintore oppure acqua.

4.5.3 Cavo di collegamento e cordino

Il contatto con componenti conduttori può essere provocato dalle seguenti cause:

- Il cavo di collegamento è danneggiato.
- L'adattatore AP è danneggiato.

▲ AVVERTENZA

- Il contatto con componenti conduttori può provocare una scossa elettrica. Ciò potrebbe determinare lesioni personali gravi o mortali all'utilizzatore.
 - ▶ Accertarsi che il cavo di collegamento e l'adattatore AP non siano danneggiati.
- Se posato in modo errato, il cavo di collegamento o il cordino può essere danneggiato, con conseguente pericolo d'inciampo per le persone. Sussiste il rischio di ferire le persone e di danneggiare il cavo di collegamento o il cordino.
 - ▶ Posare il cavo di collegamento e il cordino in modo tale che l'attrezzo della motosega per la cura degli alberi STIHL non possa entrare in contatto con il cavo di collegamento o il cordino.
 - ▶ Posare il cavo di collegamento in modo tale che non sia piegato o danneggiato.

- ▶ Se il cavo di collegamento o il cordino sono aggrovigliati, districare il cavo di collegamento o il cordino.

4.6 Lavoro

▲ AVVERTENZA

- In determinate situazioni l'utilizzatore potrebbe lavorare senza la concentrazione necessaria. L'utilizzatore potrebbe inciampare, cadere e subire gravi lesioni personali.
 - ▶ Lavorare con calma e concentrazione.
 - ▶ Se le condizioni di illuminazione e di visibilità sono scarse: non lavorare con l'adattatore per cordino AP 2in1.
 - ▶ Prestare attenzione agli ostacoli.
 - ▶ Utilizzare un dispositivo di protezione anti-caduta idoneo.
 - ▶ Se compaiono segni di stanchezza, concedersi una pausa.
- Se si lavora sull'albero, l'adattatore per cordino AP 2in1 potrebbe cadere. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Fissare l'adattatore per cordino AP 2in1 tramite l'anello di sovraccarico utilizzando un moschettoni con meccanismo di bloccaggio manuale. Gli accessori adatti sono disponibili presso i rivenditori specializzati.
- Moschettoni errati o non idonei non sono in grado di assicurare correttamente l'adattatore per cordino AP 2in1 in caso di caduta. Ciò potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali e danni materiali.
 - ▶ Utilizzare moschettoni con un carico di ritura superiore a 1,5 kN. Gli accessori adatti sono disponibili presso i rivenditori specializzati.
- Se l'adattatore per cordino AP 2in1 si altera durante il lavoro, presenta reazioni inconsuete o emette segnali acustici brevi e in rapida successione, significa che l'adattatore per cordino AP 2in1 potrebbe non trovarsi in condizioni di sicurezza. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Terminare il lavoro, togliere la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- In situazioni di pericolo, l'utilizzatore potrebbe farsi prendere dal panico e non smontare l'adattatore per cordino AP 2in1. Ciò potrebbe causare gravi lesioni all'utilizzatore.
 - ▶ Terminare il lavoro, spegnere la motosega per la cura degli alberi STIHL e fissarla all'imbracatura.

- ▶ Aprire il moschettone sull'imbracatura e liberarsi del porta-batteria con la batteria.
- ▶ Esercitarsi con lo smontaggio dell'adattatore per cordino AP 2in1.

4.7 Trasporto

4.7.1 Adattatore per cordino AP 2in1

▲ AVVERTENZA

- Durante il trasporto, l'adattatore per cordino AP 2in1 può ribaltarsi o muoversi. Questo può causare lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Estrarre l'adattatore AP dal vano batteria della motosega per la cura degli alberi STIHL.
 - ▶ Estrarre la batteria.
 - ▶ Fissare l'adattatore per cordino AP 2in1 con le cinghie o una rete in modo tale da evitare che si ribalti o che si muova.

4.7.2 Batteria

▲ AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può danneggiarsi e provocare danni materiali.
 - ▶ Non trasportare batterie danneggiate.
- Durante il trasporto la batteria può ribaltarsi o muoversi, causando lesioni personali e danni materiali.
 - ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio o nel contenitore di trasporto in modo che non si muova.
 - ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

4.8 Conservazione

4.8.1 Adattatore per cordino AP 2in1


▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dall'adattatore per cordino AP 2in1. I bambini possono ferirsi gravemente.
 - ▶ Estrarre la batteria.
 - ▶ Conservare l'adattatore per cordino AP 2in1 fuori dalla portata dei bambini.
- I contatti elettrici dell'adattatore per cordino AP 2in1 possono corrodere in caso di umidità. L'adattatore per cordino AP 2in1 può subire danni.
 - ▶ Estrarre la batteria.
 - ▶ Conservare l'adattatore per cordino AP 2in1 in luogo pulito e asciutto.

- Il cavo di collegamento o il cordino non sono destinati a trasportare o ad appendere l'adattatore per cordino AP 2in1. Il cavo di collegamento e l'adattatore per cordino AP 2in1 potrebbero danneggiarsi.
 - ▶ Avvolgere il cavo di collegamento e il cordino a creano una spirale e fissarli con una cinghia di fissaggio.

4.8.2 Batteria

▲ AVVERTENZA

- I bambini potrebbero non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dalla batteria. I bambini possono ferirsi gravemente.
 - ▶ Conservare la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può irrimediabilmente danneggiarsi.
 - ▶ Conservare la batteria in luogo pulito e asciutto.
 - ▶ Conservare la batteria in un ambiente chiuso.
 - ▶ Conservare la batteria separata dal prodotto.
 - ▶ Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - ▶ Rispettare l'intervallo di temperatura consigliato per la conservazione della batteria,  18.3.

4.9 Pulizia, manutenzione e riparazione

▲ AVVERTENZA

- L'uso di detergenti aggressivi, getti d'acqua o oggetti appuntiti può danneggiare l'adattatore per cordino AP 2in1 e la batteria. Se l'adattatore per cordino AP 2in1 o la batteria non viene sottoposto/a a una pulizia corretta, i componenti potrebbero non funzionare più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Le persone possono subire gravi lesioni.
 - ▶ Pulire l'adattatore per cordino AP 2in1 e la batteria come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- Se l'adattatore per cordino AP 2in1, l'anello di sovraccarico o la batteria non viene sottoposto/a a manutenzione o riparazione a regola d'arte, i componenti potrebbero non funzionare






più correttamente e i dispositivi di sicurezza potrebbero risultare compromessi. Pericolo di lesioni personali gravi o mortali.

- ▶ Non sottoporre l'adattatore per cordino AP 2in1 e la batteria a manutenzione o riparazione autonome.
- ▶ Se l'adattatore per cordino AP 2in1 o la batteria deve essere sottoposta a manutenzione o riparata, rivolgersi a un rivenditore STIHL.
- ▶ Sottoporre a manutenzione o riparazione l'anello di sovraccarico come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.


5 Predisposizione all'uso dell'adattatore per cordino AP 2in1

5.1 Preparazione all'uso dell'adattatore per cordino AP 2in1

Prima di iniziare il lavoro è necessario eseguire i seguenti passaggi:

- ▶ Controllare la batteria,  10.1.
- ▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
- ▶ Pulire l'adattatore per cordino AP 2in1,  14.1.
- ▶ Assicurarsi che i seguenti componenti siano in condizioni di sicurezza:
 - adattatore per cordino AP 2in1,  4.5.1.
 - anello di sovraccarico,  4.5.1
 - batteria,  4.5.2.
- ▶ Se non è possibile eseguire queste operazioni, non usare l'adattatore per cordino AP 2in1 e rivolgersi a un rivenditore STIHL.

5.2 Collegamento di una batteria con interfaccia Bluetooth® all'app STIHL connected

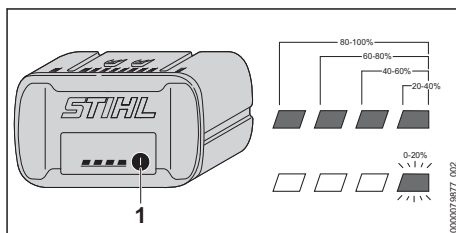
- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sul terminale mobile.
- ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria,  7.1.
- ▶ Scaricare l'app STIHL connected dall'App Store sul terminale mobile e creare un account.
- ▶ Aprire l'app STIHL connected ed effettuare il login.
- ▶ Aggiungere la batteria nell'app STIHL connected e seguire le istruzioni sullo schermo.

I recapiti e altre informazioni sono riportati all'indirizzo <https://support.stihl.com> o nell'app STIHL connected.

L'app STIHL connected è disponibile a seconda del mercato.

6 Visualizzare lo stato di carica, LED e segnali acustici

6.1 Visualizzazione dello stato di carica




- ▶ Premere il pulsante (1).
I LED si accendono con luce verde fissa per ca. 5 secondi e indicano lo stato di carica.
- ▶ Se il LED destro verde lampeggia, caricare la batteria.

6.2 LED sulla batteria

I LED indicano lo stato di carica della batteria o le anomalie. I LED possono accendersi o lampeggiare con luce verde o rossa.

Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con luce verde, viene indicato il livello di carica.


- ▶ Se i LED lampeggiano o rimangono accesi con colore rosso: Eliminare i guasti,  17.1. Nel prodotto a batteria o nella batteria è presente un guasto.

6.3 Segnali acustici

I segnali acustici possono confermare il contatto tra l'adattatore per cordino AP 2in1 e la batteria oppure indicare un malfunzionamento.

Se viene emesso un segnale breve, significa che la batteria è completamente inserita nell'adattatore per cordino AP 2in1. L'adattatore per cordino AP 2in1 è pronto per l'uso.


Un segnale acustico viene emesso anche quando la motosega per la cura degli alberi STIHL viene riaccesa dopo una pausa di lavoro di ca. 10 minuti.

- ▶ Se vengono emessi segnali acustici brevi e in rapida successione, eliminare le anomalie,  17.1.


Nell'adattatore per cordino AP 2in1, nella batteria o nella motosega per la cura degli alberi STIHL è presente un malfunzionamento.

7 Attivare e disattivare l'interfaccia Bluetooth®

7.1 Attivazione dell'interfaccia Bluetooth®


- ▶ Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante per circa 3 secondi finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  si illumina di blu. L'interfaccia Bluetooth® della batteria è attivata.

7.2 Disattivazione dell'interfaccia Bluetooth®

- ▶ Se la batteria è dotata di interfaccia Bluetooth®, tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  lampeggia sei volte in blu. L'interfaccia Bluetooth® della batteria è disattivata.

7.3 Ripristinare alle impostazioni di fabbrica la batteria con un'interfaccia Bluetooth® (solo AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

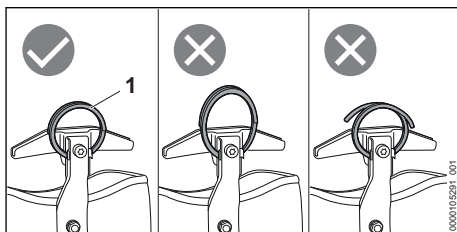
Se la batteria viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica, tutti i dati specifici dell'utente vengono cancellati.


- ▶ Premere rapidamente 4 volte consecutive e la quarta volta tenere premuto il pulsante finché il LED "BLUETOOTH®" accanto al simbolo  non inizia a lampeggiare di luce blu.
- ▶ Rilasciare immediatamente il pulsante.
- ▶ Collegare la batteria all'app STIHL connected e verificare se tutti i dati specifici dell'utente sono cancellati.

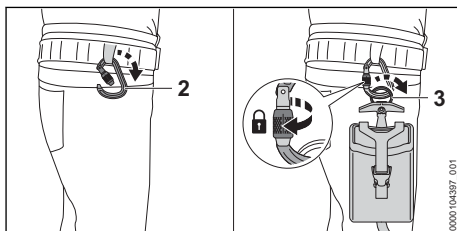
8 Montaggio dell'adattatore per cordino AP 2in1

8.1 Montaggio dell'adattatore per cordino AP 2in1

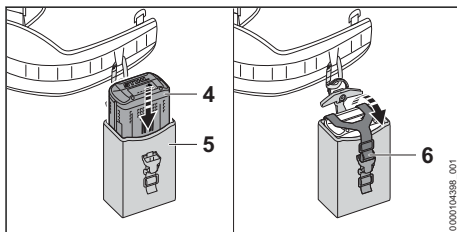
L'adattatore per cordino AP 2in1 deve essere utilizzato solo in combinazione con moschettoni con meccanismo di bloccaggio manuale con carico di rottura superiore a 1,5 kN. Gli accessori adatti sono disponibili presso i rivenditori specializzati.



- ▶ Controllare che l'anello di sovraccarico (1) non presenti deformazioni o danni.
- ▶ Se l'anello di sovraccarico è deformato o danneggiato, non utilizzare l'adattatore per cordino 2in1 e sostituire l'anello di sovraccarico,  15.2.

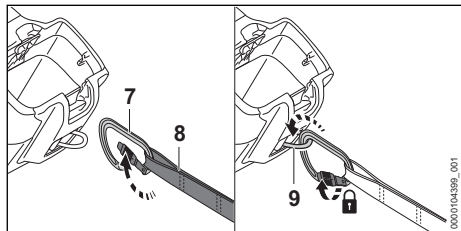


- ▶ Agganciare il moschettone (2) all'imbracatura.
- ▶ Agganciare l'anello di sovraccarico (3) al moschettone dell'imbracatura.
- ▶ Bloccare il moschettone.



- ▶ Premere la batteria (4) fino all'arresto nel porta-batteria (5). Viene emesso un breve segnale acustico.

- ▶ Fissare la batteria con la cinghia di fissaggio (6) e chiudere il meccanismo di chiusura.



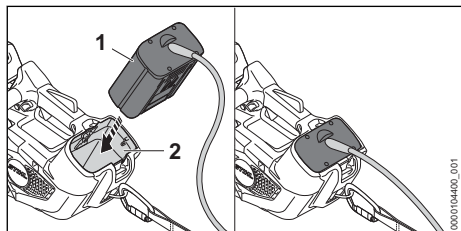
- ▶ Agganciare il moschettone (7) al cordino (8).
- ▶ Agganciare il moschettone all'occhiello (9) della motosega per la cura degli alberi STIHL.
- ▶ Bloccare il moschettone.

8.2 Smontaggio dell'adattatore per cordino AP 2in1

- ▶ Spegner la motosega per la cura degli alberi STIHL.
- ▶ Estrarre l'adattatore AP dal vano batteria della motosega per la cura degli alberi STIHL.
- ▶ Sbloccare, aprire e sganciare il moschettone sulla motosega per la cura degli alberi STIHL (8).
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Sbloccare il moschettone sull'imbracatura, aprirlo e rimuovere l'adattatore per cordino AP 2in1 verso l'alto dall'impugnatura.

9 Collegamento e scollegamento dell'adattatore per cordino AP 2in1

9.1 Collegamento dell'adattatore AP con una motosega per la cura degli alberi STIHL con vano batteria AP



- ▶ Inserire l'adattatore AP (1) nel vano batteria (2) della motosega per la cura degli alberi STIHL.

9.2 Scollegamento dell'adattatore per cordino AP 2in1

- ▶ Spegner la motosega per la cura degli alberi STIHL.
- ▶ Estrarre l'adattatore AP dal vano batteria della motosega per la cura degli alberi STIHL.
- ▶ Estrarre la batteria.

10 Controllare la batteria

10.1 Controllare la batteria

- ▶ Premere il tasto sulla batteria. I LED si accendono o lampeggiano.
- ▶ Se i LED non si accendono o lampeggiano: Non usare la batteria e rivolgersi ad un rivenditore STIHL. Nella batteria vi è un malfunzionamento.

11 Dopo il lavoro

11.1 Dopo il lavoro

- ▶ Spegner la motosega per la cura degli alberi STIHL.
- ▶ Smontare l'adattatore per cordino AP 2in1.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Se la batteria è bagnata o umida, lasciarla asciugare, ► 18.4.
- ▶ Pulire l'adattatore per cordino AP 2in1.
- ▶ Pulire la batteria.

12 Trasporto

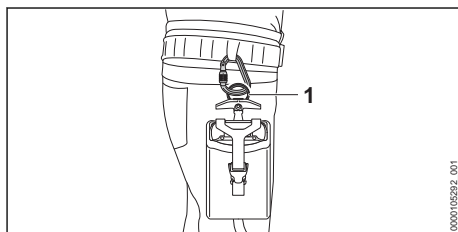
12.1 Trasporto dell'adattatore per cordino AP 2in1

- ▶ Spegner la motosega per la cura degli alberi STIHL.
- ▶ Smontare l'adattatore per cordino AP 2in1.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Premere l'adattatore AP fino all'arresto nella porta-batteria.

Indossare l'adattatore per cordino AP 2in1

- ▶ Trasportare il porta-batteria con una mano per il manico.

Trasporto dell'adattatore per cordino AP 2in1 sull'anello di sovraccarico



- ▶ Trasportare l'adattatore per cordino AP 2in1 tenendolo per l'anello di sovraccarico (1).

12.2 Trasporto della batteria

- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Accertarsi che la batteria sia in condizioni di sicurezza.
- ▶ Sistemare la batteria nell'imballaggio in modo che non possa muoversi.
- ▶ Fissare l'imballaggio in modo da evitare che si muova.

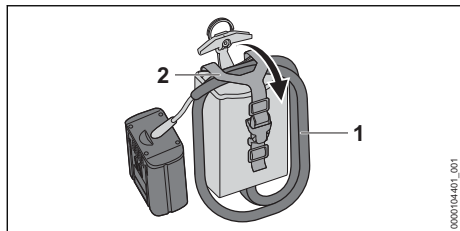
La batteria è soggetta ai requisiti per il trasporto di sostanze pericolose. La batteria è classificata come UN 3480 (batterie agli ioni di litio) ed è stata testata secondo il Manuale ONU Prove e criteri, Parte III Sottosezione 38.3.

Le regole di trasporto sono riportate in www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Conservazione

13.1 Conservazione dell'adattatore per cordino AP 2in1

- ▶ Spegnerne la motosega per la cura degli alberi STIHL.
- ▶ Smontare l'adattatore per cordino AP 2in1.
- ▶ Estrarre la batteria.



- ▶ Avvolgere la guaina protettiva (1) creando una spirale e fissarla con la cinghia di fissaggio (2).
- ▶ Conservare l'adattatore per cordino AP 2in1 in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:
 - L'adattatore per cordino AP 2in1 è fuori dalla portata dei bambini.
 - L'adattatore AP 2in1 è pulito e asciutto.
 - L'adattatore per cordino AP 2in1 non è fissato al cavo di collegamento o al cordino.

13.2 Conservazione della batteria

STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED con luce verde fissa).

- ▶ Conservare la batteria in modo tale da soddisfare le seguenti condizioni:

- La batteria è fuori dalla portata dei bambini.
- La batteria è pulita e asciutta.
- La batteria è in un luogo chiuso.
- La batteria è scollegata dal prodotto.
- Se la batteria viene conservata nel carica-batterie, sfilare la spina di rete e conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
- La batteria non è conservata al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato, ☞ 18.3.

AVVISO

- Se non viene conservata come descritto in queste istruzioni d'uso, la batteria potrebbe subire una scarica profonda e danneggiarsi irrimediabilmente.
 - ▶ Caricare una batteria scarica prima di riporla. STIHL raccomanda di conservare la batteria con un livello di carica compreso tra il 40% e il 60% (2 LED accesi con luce verde).
 - ▶ Conservare la batteria separata dal prodotto.

14 Pulizia

14.1 Pulizia dell'adattatore per cordino AP 2in1

- ▶ Spegnerne la motosega per la cura degli alberi STIHL.
- ▶ Smontare l'adattatore per cordino AP 2in1.
- ▶ Estrarre la batteria.
- ▶ Pulire l'adattatore per cordino AP 2in1 con un panno umido.
- ▶ Rimuovere i corpi estranei dal porta-batteria e pulire il porta-batteria con un panno umido.
- ▶ Pulire i contatti elettrici nel porta-batteria con un pennello o una spazzola morbida.

14.2 Pulizia della batteria

- ▶ Pulire la batteria con un panno umido.

15 Manutenzione

15.1 Intervalli di manutenzione

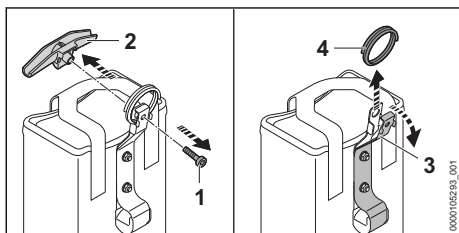
Gli intervalli di manutenzione dipendono dalle condizioni ambientali e dalle condizioni di lavoro. STIHL raccomanda i seguenti intervalli di manutenzione:

Prima di ogni impiego:

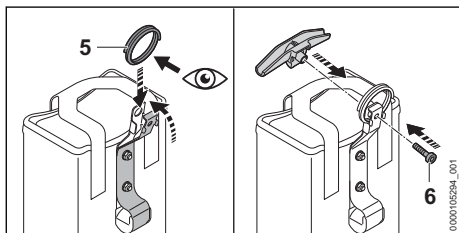
- ▶ Verificare l'anello di sovraccarico.

15.2 Sostituzione dell'anello di sovraccarico

Sostituire l'anello di sovraccarico se è deformato o danneggiato. Usare solo ricambi originali STIHL.



- ▶ Svitare la vite (1).
- ▶ Estrarre l'impugnatura (2).
- ▶ Tirare la staffa (3) verso il basso ed estrarre verso l'alto l'anello di sovraccarico (4) deformato o danneggiato.
- ▶ Non utilizzare più un anello di sovraccarico o una vite deformato/a o danneggiato/a e provvedere allo smaltimento.



- ▶ Inserire l'anello di sovraccarico (5) con il lato sottile rivolto verso il basso.
- ▶ Far ritornare elasticamente la staffa.
- ▶ Inserire il manico.
- ▶ Avvitare e stringere la vite (6).
- ▶ In caso di dubbi, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

16 Riparazione

16.1 Riparazione di adattatore per cordino AP 2in1 e batteria




L'operatore non può effettuare autonomamente la manutenzione né la riparazione dell'adattatore per cordino AP 2in1 e la batteria.

- ▶ Se l'anello di sovraccarico è deformato o danneggiato, non utilizzare l'adattatore per cordino 2in1 e sostituire l'anello di sovraccarico.
- ▶ Se il cavo di collegamento, il cordino o la guaina protettiva è difettoso/a o danneggiato/a, fare sostituire il cavo di collegamento, il cordino o la guaina protettiva da un rivenditore STIHL.
- ▶ Se il porta-batteria o l'adattatore AP è difettoso o danneggiato, fare sostituire il porta-batteria o l'adattatore AP da un rivenditore STIHL.
- ▶ Se la batteria è difettosa o danneggiata, sostituirla.

17 Eliminazione dei guasti

17.1 Eliminazione dei malfunzionamenti della motosega per la cura degli alberi STIHL, dell'adattatore per cordino AP 2in1 o della batteria

Guasto	LED sulla batteria e segnali acustici	Causa	Rimedio
La motosega per la cura degli alberi STIHL non parte quando viene accesa, oppure si spegne durante il funzionamento.	1 LED lampeggia con luce verde.	Il livello di carica della batteria è troppo basso.	▶ Caricare la batteria come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
	1 LED si illumina in rosso.	La batteria è troppo calda o troppo fredda.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare o riscaldare la batteria.
	3 LED lampeggiano con luce rossa.	Nella motosega per la cura degli alberi STIHL è presente un malfunzionamento.	▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel porta-batteria. ▶ Inserire la batteria. ▶ Accendere la motosega per la cura degli alberi STIHL.

Guasto	LED sulla batteria e segnali acustici	Causa	Rimedio
			<ul style="list-style-type: none"> ▶ Se 3 LED continuano a lampeggiare in rosso, rivolgersi a un rivenditore STIHL.
	3 LED si accendono con luce rossa.	La motosega per la cura degli alberi STIHL è troppo calda.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare la motosega per la cura degli alberi STIHL.
	4 LED lampeggiano in rosso e vengono emessi segnali acustici brevi in rapida successione.	È presente un guasto nella batteria.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre e reinserire la batteria. ▶ Accendere la motosega per la cura degli alberi STIHL. ▶ Se il lampeggio dei 4 LED rossi e i segnali acustici in rapida successione persistono, non usare la batteria e rivolgersi a un rivenditore STIHL.
		Il collegamento elettrico tra motosega per la cura degli alberi STIHL e la batteria è interrotto.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel porta-batteria. ▶ Inserire la batteria.
		La motosega per la cura degli alberi STIHL o la batteria è umida.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Lasciare asciugare la motosega per la cura degli alberi STIHL o la batteria,  18.4.
		L'adattatore AP 2in1 è troppo caldo.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre la batteria. ▶ Lasciare raffreddare l'adattatore AP 2in1.
	Vengono emessi suoni brevi, in rapida successione.	Nella motosega per la cura degli alberi STIHL o nell'adattatore per cordino AP 2in1 è presente un malfunzionamento.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Estrarre la batteria. ▶ Pulire i contatti elettrici nel porta-batteria. ▶ Inserire la batteria. ▶ Accendere la motosega per la cura degli alberi STIHL. ▶ Se vengono ancora emessi segnali acustici brevi e in rapida successione, rivolgersi a un rivenditore STIHL.
Il tempo di esercizio della motosega per la cura degli alberi STIHL è troppo breve.		La batteria non è completamente carica.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Caricare la batteria completamente, come descritto nelle istruzioni d'uso dei caricabatterie STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
		La durata della batteria è stata superata.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sostituire la batteria.
Non è possibile trovare la batteria  con l'app STIHL connected.		L'interfaccia Bluetooth® della batteria o del terminale mobile è disattivata.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Attivare l'interfaccia Bluetooth® sulla batteria e sul terminale mobile.
		La distanza tra batteria e terminale mobile è eccessiva.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ridurre la distanza,  18.1. ▶ Se non è ancora possibile trovare la batteria con l'app STIHL connected, rivolgersi a un rivenditore STIHL.

17.2 Supporto prodotto e guida all'applicazione

Supporto prodotto e guida per l'applicazione sono disponibili presso i rivenditori specializzati STIHL.

I recapiti e altre informazioni sono reperibili su <https://support.stihl.com> o www.stihl.com.


18 Dati tecnici

18.1 Adattatore per cordino AP 2in1

– Batterie consentite:

- STIHL AP
- Carico di rottura anello di sovraccarico: 1,5 kN
- Lunghezza del cavo di collegamento: 1,4 m
- Peso senza batteria: 1,8 kg

18.2 Batteria STIHL AP

- Tecnologia della batteria: ioni di litio
- Tensione: 36 V
- Capacità in Ah: v. targhetta dati tecnici
- Contenuto energetico in Wh: v. targhetta dati tecnici
- Peso in kg: v. targhetta dati tecnici
- Interfaccia Bluetooth® (solo per batterie con ):
 - Collegamento dati: Bluetooth® 5.1. Il terminale mobile deve compatibile con Bluetooth® Low Energy 5.0 e supportare Generic Access Profile (GAP).
 - Banda di frequenza: Banda ISM 2,4 GHz
 - Potenza di invio massima trasmessa: 1 mW
 - Portata del segnale: approx. 10 m. L'intensità del segnale dipende dalle condizioni ambientali e dal terminale mobile. La portata può variare fortemente a seconda delle condizioni esterne, compreso l'apparecchio ricevitore. All'interno di ambienti chiusi e in presenza di barriere metalliche (ad esempio pareti, scaffali, valigie), la portata può risultare decisamente ridotta.
 - Requisiti del sistema operativo del terminale mobile: Android o iOS (versione attuale o superiore)

La potenza della batteria può variare a seconda del prodotto a batteria utilizzato.

18.3 Limiti di temperatura



AVVERTENZA

- La batteria non è protetta da tutte le condizioni ambientali. Se la batteria viene esposta a determinate condizioni ambientali, può incendiarsi o esplodere. Le persone potrebbero rimanere gravemente ferite e potrebbero verificarsi danni materiali.
 - ▶ Non utilizzare l'adattatore per cordino AP 2in1 o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +50 °C.
 - ▶ Non conservare l'adattatore per cordino AP 2in1 o la batteria a temperature inferiori a -20 °C o superiori a +70 °C.

18.4 Intervalli di temperatura consigliati

Per prestazioni ottimali dell'adattatore per cordino AP 2in1 e della batteria, osservare i seguenti intervalli di temperatura:

- Impiego: da -10 °C a +40 °C
- Conservazione: da -20 °C a +50 °C

Se la batteria viene usata o conservata al di fuori degli intervalli di temperatura consigliati, le prestazioni possono essere ridotte.

Se la batteria è bagnata o umida, farla asciugare per almeno 48 ore a una temperatura superiore a 15 °C e inferiore a 50 °C, e a un'umidità inferiore al 70%. Un'umidità più alta può allungare il tempo di asciugatura.

18.5 REACH

REACH indica una direttiva CE per la registrazione, la classificazione e l'omologazione dei prodotti chimici.

Per informazioni sull'adempimento della direttiva REACH ved. www.stihl.com/reach.

19 Ricambi e accessori

19.1 Ricambi e accessori

STIHL  Questi simboli contrassegnano i ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL.

STIHL raccomanda l'uso di ricambi originali STIHL e accessori originali STIHL.

I ricambi e gli accessori di altri fabbricanti non possono essere controllati da STIHL in merito ad affidabilità, sicurezza e idoneità nonostante le attuali osservazioni del mercato, pertanto STIHL non può garantire nulla in merito all'uso di tali prodotti.

I ricambi originali STIHL e gli accessori originali STIHL sono disponibili presso i rivenditori STIHL.

20 Smaltimento

20.1 Smaltimento dell'adattatore per cordino AP 2in1

Le informazioni sullo smaltimento sono disponibili presso l'amministrazione locale o un rivenditore STIHL.

Uno smaltimento scorretto può nuocere alla salute e all'ambiente.

- Smaltire i prodotti STIHL, incluso l'imballaggio, nel rispetto delle norme locali in materia presso un centro di raccolta idoneo per il riciclaggio.
- Non smaltire insieme ai rifiuti domestici.

21 Indirizzi

Amministrazione generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distributori STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefon: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefon: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefon: +41 44 9493030

Indholdsfortegnelse

1	Forord.....	94
2	Oplysninger om denne brugsvejledning....	94
3	Oversigt.....	95
4	Sikkerhedshenvisninger.....	96
5	Gør AP-strømforsyningen 2in1 klar til brug.....	100
6	Visning af ladetilstand, LED'er og signaltoner.....	100
7	Aktivér og deaktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade.....	101
8	Montér AP-strømforsyningen 2in1.....	101
9	Til- og frakobling af AP-strømforsyningen 2in1.....	102
10	Kontrol af batteri.....	102
11	Efter arbejdet.....	102
12	Transport.....	102
13	Opbevaring.....	102
14	Rengøring.....	103
15	Vedligeholdelse.....	103
16	Reparation.....	104

17	Afnjælpning af fejl.....	104
18	Tekniske data.....	105
19	Reservedele og tilbehør.....	106
20	Bortskaffelse.....	106
21	Adresser.....	106

1 Forord

Kære kunde

Vi er glade for, at du har valgt STIHL. Vi udvikler og producerer vores produkter i topkvalitet efter vores kunders behov. Dermed kan vi fremstille produkter med høj pålidelighed, selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topkvalitet, når det drejer sig om service. Vores fagpersonale garanterer kompetent rådgivning og instruktion samt omfattende teknisk hjælp.

STIHL vedkender sig udtrykkeligt en bæredygtig og ansvarsfuld omgang med naturen. Denne brugsanvisning har til formål at hjælpe dig med at anvende dit STIHL-produkt med en lang levetid på en sikker og miljøvenlig måde.

Vi takker for din tillid og håber, at du får stor glæde af dit STIHL-produkt.



Nikolas Stihl

VIGTIGT! SKAL LÆSES FØR BRUG OG OPBEVARES.

2 Oplysninger om denne brugsvejledning

2.1 Gældende dokumenter


De lokale sikkerhedsforskrifter er gældende.

- Ud over denne brugsvejledning skal følgende dokumenter læses, forstås og opbevares:
 - Brugsvejledning til batteriprodukt fra STIHL
 - Sikkerhedsanvisninger til STIHL AP-batteriet
 - Sikkerhedsinformationer om STIHL-batterier og produkter med indbygget batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

Yderligere informationer om STIHL connected, kompatible produkter og ofte stillede spørgsmål findes på www.connect.stihl.com eller hos en STIHL forhandler.

Bluetooth®-ordmærket og -billedmærket (logoer) er registrerede varemærker og tilhører Blue-

tooth SIG, Inc. Enhver anvendelse af disse ord-mærker/billedmærker fra STIHLs side sker under licens.

Batterier med  er erstattet med en Bluetooth®-grænseflade. Lokale driftsindskrænkninger (for eksempel i fly eller på sygehuse) skal overholdes.

2.2 Markering af advarselshenvisninger i teksten



ADVARSEL

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.
 - ▶ De nævnte foranstaltninger kan medføre alvorlige kvæstelser eller død.

BEMÆRK

- Henvisningen henviser til farer, som kan medføre materielle skader.
 - ▶ De nævnte foranstaltninger kan forhindre materielle skader.

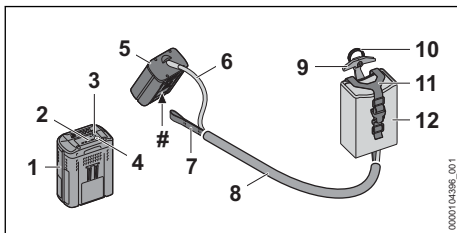
2.3 Symboler i teksten



Dette symbol henviser til et kapitel i denne brugsvejledning.

3 Oversigt

3.1 AP-strømforsyning 2in1



1 Batteri

Batteriet STIHL AK forsyner STIHL-motorsaven med strøm.

2 LED'er

LED'erne viser batteriets ladetilstand og fejl.

3 Trykknop

Trykknappen aktiverer LED-lysene på batteriet. Den aktiverer og deaktiverer Bluetooth®-radiogrænsefladen (hvis tilgængelig).

4 "Bluetooth"-LED (kun til batterier med)

LED'en viser, om den trådløse Bluetooth®-interface er aktiveret eller deaktiveret.

5 Batteriadapter

Batteriadapteren forbinder batteriet med en STIHL-motorsav, der har en batteriskakt til batterier af typen STIHL AP.

6 Tilslutningsledning

Tilslutningsledningen forbinder en AP-strømforsyning 2in1 med en STIHL-motorsav.

7 Strop

Stroppen fastgører STIHL-motorsaven til klatreselen.

8 Beskyttelsesdæksel

Beskyttelsesdækslet beskytter stroppen og tilslutningsledningen mod skader.

9 Håndtag

Håndtaget bruges til at holde, styre og bære AP-strømforsyningen 2in1.

10 Overbelastningsring

Overbelastningsringen bruges til at hænge AP-strømforsyningen 2in1 op under arbejde i et træ.

11 Spændeselen

Spændeselen holder batteriet i AP-strømforsyningen 2in1.

12 Batterilomme

Batterilommen holder batteriet.

Ydelsesskilt med maskinnummer

3.2 Symboler

Batteriet kan have følgende symboler med følgende betydning:



1 LED lyser rødt. Batteriet er for varmt eller for koldt.



4 LED'er blinker rødt. Der er en fejl i batteriet.



Batteriet oplades med et STIHL-ladeapparat. De godkendte ladeapparater er angivet i disse sikkerhedsanvisninger.



Batteriet har et trådløst Bluetooth®-interface og kan forbindes med STIHL Connected-appen.



Angivelsen ved siden af symbolet henviser til batteriets energiindhold iht. celleproducentens specifikation. Det energiindhold, som er til rådighed for anvendelsen, er lavere.



Produktet må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

4 Sikkerhedshenvisninger

4.1 Advarselssymboler

Advarselssymbolerne på AP-strømforsyningen 2in1 eller på batteriet har følgende betydning:



Følg sikkerhedsanvisningerne og de dertilhørende foranstaltninger.



Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.



Beskyt batteriet mod varme og ild.



Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.



Anvend ikke AP-strømforsyningen 2in1 til at sikre personer.

4.2 Tilsigtet anvendelse

AP-strømforsyningen 2in1 forbinder batteriet med en STIHL-motorsav, der har en batteriskakt til batterier af typen STIHL AP.

AP-strømforsyningen 2in1 bruges til at fastgøre STIHL motorsaven med en skinnelængde på op til 35 cm til klatreselen, når der arbejdes i træer.

AP-strømforsyningen 2in1 kan anvendes i regnvejr.

Batteriet kan anvendes i regnvejr.

Batteriet STIHL AP forsyner STIHL-motorsaven med strøm.

AP-strømforsyningen 2in1 må ikke anvendes til arbejde i jordhøjde eller på en løfteplatform.

Batteriet med **C** giver dig i kombination med STIHL Connected-appen mulighed for at personalisere og overføre informationer om batteriet vha. Bluetooth®-teknologi.

▲ ADVARSEL

- Hvis AP-strømforsyningen 2in1 eller batteriet ikke anvendes i overensstemmelse med formålet, kan personer blive alvorligt kvæstet eller dø, og der kan ske materielle skader.
 - ▶ Anvend AP-strømforsyningen 2in1 og batteriet, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.

- ▶ Anvend batteriet, som det er beskrevet i denne brugsvejledning, i STIHL Connected-appen og på www.connect.stihl.com.
- ▶ Oplad ikke batteriet i AP-strømforsyningen 2in1.

4.3 Krav til brugeren

▲ ADVARSEL

- Brugere, der ikke er blevet instrueret, kan ikke genkende eller vurdere de farer, som AP-strømforsyningen 2in1 og batteriet giver anledning til. Brugeren eller andre personer kan komme alvorligt til skade eller miste livet.
 - ▶ Sørg for, at denne brugsvejledning læses, forstås og opbevares.
- ▶ Hvis AP-strømforsyningen 2in1 eller batteriet overdrages til en anden person: Lad brugsvejledningen følge med.
- ▶ Sørg for, at brugeren opfylder følgende krav:
 - Brugeren er udhvilet.
 - Brugeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til at betjene AP-strømforsyningen 2in1 og batteriet og at arbejde med dem. Hvis brugeren har fysiske, sensoriske eller mentale begrænsninger, må brugeren kun arbejde med den under opsyn eller efter anvisning fra en ansvarlig person.
 - Brugeren kan genkende og vurdere de farer, som AP-strømforsyningen 2in1 og batterierne giver anledning til.
 - Brugeren skal være myndig, eller uddannes under opsyn til et erhverv efter nationale forskrifter.
 - Brugeren har fået en instruktion fra en STIHL forhandler eller en fagkyndig person, inden vedkommende anvender AP-strømforsyningen 2in1 første gang.
 - Brugeren må ikke være påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

4.4 Arbejdsområde og omgivelser

4.4.1 AP-strømforsyning 2in1

▲ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der er forbundet med AP-strømforsyningen 2in1. Uved-

kommende personer, børn eller dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.

- ▶ Uvedkommende personer, børn og dyr skal holdes væk fra arbejdsområdet.
- ▶ Efterlad ikke AP-strømforsyningen 2in1 uden opsyn.
- ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med AP-strømforsyningen 2in1.


4.4.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Uvedkommende personer, børn og dyr kan ikke genkende og vurdere de farer, der er forbundet med batteriet. Uvedkommende personer, børn eller dyr kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Hold uvedkommende personer, børn og dyr væk.
 - ▶ Efterlad ikke batteriet uden opsyn.
 - ▶ Sørg for, at børn ikke kan lege med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere eller blive beskadiget, så det ikke kan repareres. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.



- ▶ Beskyt batteriet mod varme og ild.
- ▶ Kast ikke batteriet i åben ild.

- ▶ Oplad, anvend og opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser,  18.3.



- ▶ Batteriet må ikke nedsænkes i væsker.

- ▶ Hold små, metalliske genstande væk fra batteriet.
- ▶ Batteriet må ikke udsættes for højt tryk.
- ▶ Batteriet må ikke udsættes for mikrobølger.
- ▶ Beskyt batteriet mod kemikalier og salte.

4.5 Sikker tilstand

4.5.1 AP-strømforsyning 2in1

AP-strømforsyningen 2in1 er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- AP-strømforsyningen 2in1 er ubeskadiget.
- AP-strømforsyningen 2in1 er ren.
- Overbelastningsringen er ubeskadiget.
- AP-strømforsyningen 2in1 fungerer og er ikke blevet ændret.

- AP-strømforsyningen 2in1 er korrekt monteret og sikret.
- Karabinhagen er ubeskadiget.
- Karabinhagen er korrekt monteret og sikret.

▲ ADVARSEL

- I tilfælde af en ikke-sikkerhedskonform tilstand kan komponenterne ikke længere fungere korrekt, og sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan komme alvorligt til skade eller miste livet.
 - ▶ Arbejd med en ubeskadiget AP-strømforsyning 2in1.
 - ▶ Anvend AP-strømforsyningen 2in1 med en ubeskadiget overbelastningsring.
 - ▶ Hvis overbelastningsringen er deformeret eller beskadiget: Brug ikke AP-strømforsyningen 2in1, og udskift overbelastningsringen.
 - ▶ Arbejd med en ubeskadiget karabinhage.
 - ▶ Hvis AP-strømforsyningen 2in1 er tilsmudset: Rengør AP-strømforsyningen 2in1.
 - ▶ AP-strømforsyningen 2in1 må ikke ændres.
 - ▶ Elektriske kontakter på AP-strømforsyningen 2in1 må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
 - ▶ Der må ikke stikkes genstande gennem batteriadapterens åbninger.
 - ▶ Elektriske kontakter på batteriadapteren må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
 - ▶ AP-strømforsyningen 2in1 må ikke åbnes.
 - ▶ AP-strømforsyningen 2in1 må ikke anvendes med karabinhager uden manuel låsemekanisme.
 - ▶ Monter karabinhagen som beskrevet i denne brugsvejledning.
 - ▶ Udskift slide eller beskadigede informationskilte.
 - ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL-forhandler.


4.5.2 Batteri

Batteriet er i sikker tilstand, når følgende betingelser er opfyldt:

- Batteriet er ubeskadiget.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er ikke blevet ændret.

▲ ADVARSEL

- Batteriet kan ikke fungere sikkert længere, hvis det er i en usikker tilstand. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Arbejd med et ubeskadiget og fungerende batteri.

- ▶ Et beskadiget eller defekt batteri må ikke oplades.
- ▶ Hvis batteriet er tilsmudset: Rengør batteriet.
- ▶ Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre,  18.4.
- ▶ Batteriet må ikke ændres.
- ▶ Der må ikke stikkes genstande gennem batteriets åbninger.
- ▶ Batteriets elektriske kontakter må ikke forbindes og kortsluttes med metalliske genstande.
- ▶ Batteriet må ikke åbnes.
- ▶ Udskift slidte eller beskadigede informationsskilte.
- Der kan løbe væske ud fra et beskadiget batteri. Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øjnene, kan huden eller øjnene blive irriterede.
 - ▶ Undgå kontakt med væsken.
 - ▶ Hvis der er opstået kontakt med huden: Vask det pågældende sted på huden med rigeligt vand og sæbe.
 - ▶ Hvis der er opstået kontakt med øjnene: Skyl øjnene i mindst 15 minutter med rigeligt vand, og opsig læge.
- Et beskadiget eller defekt batteri kan have en usædvanlig lugt, ryge eller brænde. Personer kan pådrage sig alvorlige kvæstelser eller udsættes for livsfare, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Hvis batteriet har en usædvanlig lugt eller ryger: Brug ikke batteriet, og hold det væk fra brændbare stoffer.
 - ▶ Hvis der opstår brand i batteriet: Forsøg at slukke branden i batteriet med en brandslukker eller vand.

4.5.3 Tilslutningsledning og strop

Kontakt med strømførende komponenter kan have følgende årsager:

- Tilslutningsledningen er beskadiget.
- Adapteren AP er beskadiget.

ADVARSEL

- Kontakt med strømførende komponenter kan medføre elektrisk stød. Brugeren kan blive alvorligt kvæstet eller dø.
 - ▶ Sørg for, at tilslutningsledningen og batteriadapteren ikke er beskadiget.
- Hvis tilslutningsledningen eller stroppen er ført forkert, kan den blive beskadiget, og personer kan snuble over den. Personer kan blive kvæstet, og tilslutningsledningen eller stroppen kan blive beskadiget.

- ▶ Før tilslutningsledningen og stroppen, så STIHL-motorsavens skær ikke kan berøre tilslutningsledningen og stroppen.
- ▶ Før tilslutningsledningen, så den ikke har knæk og bliver beskadiget.
- ▶ Hvis tilslutningsledningen eller stroppen er viklet ind i hinanden: Løsn tilslutningsledningen eller stroppen.

4.6 Arbejde

ADVARSEL

- Brugeren kan i visse situationer ikke længere arbejde koncentreret. Brugeren kan snuble, falde og pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Arbejdet skal udføres roligt og velovervejet.
 - ▶ Hvis lysforholdene og udsynet er ringe: Arbejd ikke med AP-strømforsyningen 2in1.
 - ▶ Vær opmærksom på forhindringer.
 - ▶ Anvend en passende faldsikring.
 - ▶ Hold en pause i arbejdet, hvis der opstår træthedssymptomer.
- Når der arbejdes oppe i træet, kan AP-strømforsyningen 2in1 falde ned. Der er risiko for alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Fastgør AP-strømforsyningen 2in1 via overbelastningsringen ved hjælp af en karabinhage med en manuelt låsbar lås. Egnede tilbehør fås hos specialforhandlere.
- Forkerte eller uegnede karabinhager kan ikke sikre AP-strømforsyningen 2in1 korrekt i tilfælde af et fald. Risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Anvend karabinhager med en brudstyrke på mere end 1,5 kN. Egnede tilbehør fås hos specialforhandlere.
- Hvis AP-strømforsyningen 2in1 ændrer sig under arbejdet, reagerer usædvanligt, eller der lyder korte signallyde hurtigt efter hinanden, kan AP-strømforsyningen 2in1 evt. befinde sig i en ikke-sikkerhedskonform tilstand. Der er risiko for alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Stands arbejdet, tag batteriet ud, og kontakt en STIHL forhandler.
- I tilfælde af en farlig situation kan brugeren gå i panik og ikke være i stand til at frakoble AP-strømforsyningen 2in1. Brugeren kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Når arbejdet er færdigt, slukkes STIHL-motorsaven, og den fastgøres til klatreselen.
 - ▶ Åbn karabinhagen på klatreselen, og slip batteriposen med batteriet.

- ▶ Øv dig i at frakoble AP-strømforsyningen 2in1.

4.7 Transport

4.7.1 AP-strømforsyning 2in1

▲ ADVARSEL

- Under transporten kan AP-strømforsyningen 2in1 vælte eller flytte sig. Personer kan komme til skade, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Tag batteriadapteren ud af batteriskakten på STIHL-motorsaven.
 - ▶ Tag batteriet ud.
 - ▶ Sørg for at sikre AP-strømforsyningen 2in1 med gjorde, remme eller et net, så den ikke kan vælte eller flytte sig.

4.7.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsesbetingelser, kan batteriet tage skade, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Transportér ikke et beskadiget batteri.
- Under transporten kan batteriet vælte eller flytte sig. Personer kan pådrage sig kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Pak batteriet i emballagen på en sådan måde, at det ikke kan flytte sig.
 - ▶ Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

4.8 Opbevaring

4.8.1 AP-strømforsyning 2in1

▲ ADVARSEL


- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som er forbundet med AP-strømforsyningen 2in1. Børn kan komme alvorligt til skade.
 - ▶ Tag batteriet ud.
 - ▶ Opbevar AP-strømforsyningen 2in1 uden for børns rækkevidde.
- De elektriske kontakter på AP-strømforsyningen 2in1 kan korrodere som følge af fugtighed. AP-strømforsyningen 2in1 kan være beskadiget.
 - ▶ Tag batteriet ud.
 - ▶ Opbevar AP-strømforsyningen 2in1 rent og tørt.
- Tilslutningsledningen eller stroppen er ikke beregnet til at bære eller hænge AP-strømforsyningen 2in1 op i. Tilslutningsledningen og

AP-strømforsyningen 2in1 kan blive beskadiget.

- ▶ Vikl tilslutningsledningen og stroppen op som en løkke, og fastgør den med spændebåndet.

4.8.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Børn kan ikke genkende eller vurdere de farer, som er forbundet med batteriet. Børn kan pådrage sig alvorlige kvæstelser.
 - ▶ Opbevar batteriet uden for børns rækkevidde.
- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan batteriet blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
 - ▶ Opbevar batteriet i rene og tørre omgivelser.
 - ▶ Opbevar batteriet i et lukket rum.
 - ▶ Opbevar batteriet adskilt fra produktet.
 - ▶ Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er).
 - ▶ Opbevar ikke batteriet uden for de angivne temperaturgrænser,  18.3.

4.9 Rengøring, vedligeholdelse og reparation

▲ ADVARSEL






- Skrappe rengøringsmidler, rengøring med højtryksrensere eller spidse genstande kan beskadige AP-strømforsyningen 2in1 og batteriet. Hvis AP-strømforsyningen 2in1 eller batteriet ikke rengøres korrekt af brugeren, er der risiko for, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og at sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan komme alvorligt til skade.
 - ▶ Rengør AP-strømforsyningen 2in1 og batteriet, som det er beskrevet i denne brugsvejledning.
- Hvis AP-strømforsyningen 2in1, overbelastningsringen eller batteriet ikke rengøres korrekt af brugeren, er der risiko for, at komponenterne ikke længere fungerer korrekt, og at sikkerhedsanordningerne sættes ud af kraft. Personer kan komme alvorligt til skade eller miste livet.
 - ▶ Du må ikke selv vedligeholde eller reparere AP-strømforsyningen 2in1 og batteriet.

- ▶ Hvis AP-strømforsyningen 2in1 eller batteriet skal vedligeholdes eller repareres: Kontakt en STIHL forhandler.
- ▶ Vedligehold eller reparer overbelastningsringen, som beskrevet i denne brugsvejledning.


5 Gør AP-strømforsyningen 2in1 klar til brug

5.1 Gør AP-strømforsyningen 2in1 klar til brug

Udfør altid følgende trin, inden arbejdet påbegyndes:

- ▶ Kontrollér batteriet,  10.1.
- ▶ Lad batteriet helt op som beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparater STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
- ▶ Rengøring af AP-strømforsyning 2in1,  14.1.
- ▶ Kontrollér, at følgende komponenter er i sikker tilstand:
 - AP-strømforsyning 2in1,  4.5.1.
 - Overbelastningsring,  4.5.1
 - Batteri,  4.5.2.
- ▶ Hvis disse trin ikke kan gennemføres: Anvend da ikke AP-strømforsyningen 2in1, og kontakt en STIHL forhandler.

5.2 Forbind et batteri udstyret med en trådløs Bluetooth®-grænseflade med STIHL connected-appen

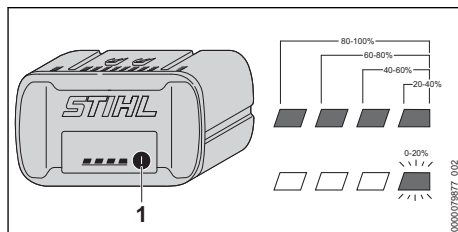
- ▶ Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade på den mobile enhed.
- ▶ Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet,  7.1.
- ▶ Download STIHL connected-appen fra App Store til den mobile enhed, og opret en konto.
- ▶ Åbn STIHL connected-appen, og log ind.
- ▶ Tilføj batteriet i STIHL connected-appen, og følg anvisningerne på skærmen.

Kontaktmuligheder og yderligere oplysninger kan findes på <https://support.stihl.com> eller i STIHL connected-appen.

STIHL connected-appen er tilgængelig afhængigt af markedet.

6 Visning af ladetilstand, LED'er og signaltoner

6.1 Visning af ladetilstanden




- ▶ Tryk på trykknappen (1). LED'erne lyser grønt i ca. 5 sekunder og viser ladetilstanden.
- ▶ Hvis den højre LED blinker grønt: Oplad batteriet.

6.2 LED'er på batteriet

LED'erne kan vise batteriets ladetilstand eller fejl. LED'erne kan lyse eller blinke grønt eller rødt.

Hvis LED'erne lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- ▶ Hvis LED'erne lyser eller blinker rødt: Afhjælp fejlene,  17.1.


Der er en fejl i batteriproduktet eller i batteriet.

6.3 Signaltoner

Signaltonerne kan bekræfte kontakten mellem AP-strømforsyningen 2in1 og batteriet eller vise fejl.

Hvis der lyder en kort signaltone, er batteriet sat helt ind i AP-strømforsyningen 2in1. AP-strømforsyningen 2in1 er klar til brug.


Der lyder også en kort signaltone, hvis STIHL-motorsaven tændes igen efter en arbejdspause på ca. 10 minutter.

- ▶ Hvis der lyder korte, hurtigt på hinanden følgende signaltoner: Afhjælp fejlene,  17.1.

Der er en fejl i AP-strømforsyningen 2in1, i batteriet eller i STIHL-motorsaven.

7 Aktivér og deaktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade

7.1 Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade


- ▶ Hvis batteriet har en Bluetooth®-grænseflade: Tryk og hold trykknappen inde, indtil LED'en "BLUETOOTH®" ved siden af symbolet  lyser blåt i ca. 3 sekunder. Batteriets trådløse Bluetooth®-grænseflade er aktiveret.

7.2 Deaktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade

- ▶ Hvis batteriet har en Bluetooth®-grænseflade: Tryk og hold trykknappen inde, indtil LED'en "BLUETOOTH®" ved siden af symbolet  blinker blåt seks gange. Den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet er deaktiveret.

7.3 Nulstil batteri til fabriksindstillingerne med et trådløst Bluetooth®-interface (kun AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

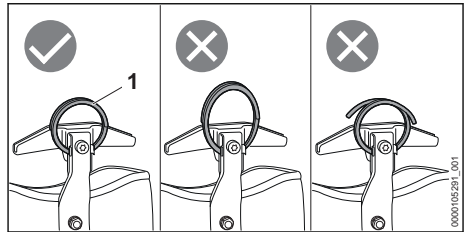
Når batteriet nulstilles til fabriksindstillingerne, slettes alle brugerspecifikke data.


- ▶ Tryk fire gange hurtigt efter hinanden på trykknappen, og hold fjerde gang knappen nede, indtil LED'en "BLUETOOTH®" ved siden af symbolet  blinker blåt.
- ▶ Slip trykknappen med det samme.
- ▶ Forbind batteriet med STIHL Connected-appen, og kontrollér, om alle brugerspecifikke data er slettet.

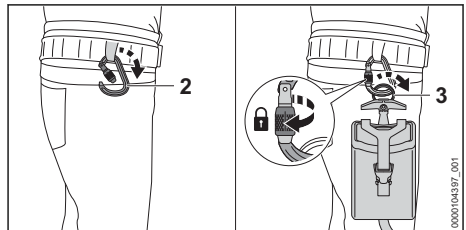
8 Montér AP-strømforsyningen 2in1

8.1 Montér AP-strømforsyningen 2in1

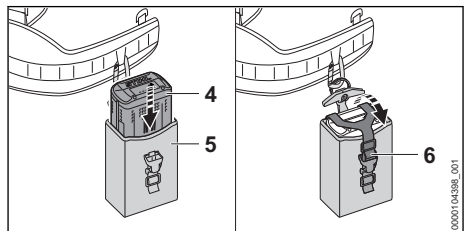
AP-strømforsyningen 2in1 må kun bruges sammen med karabinhager med en manuel låsemekanisme, der har en brudstyrke på mere end 1,5 kN. Egnede tilbehør fås hos specialforhandlere.



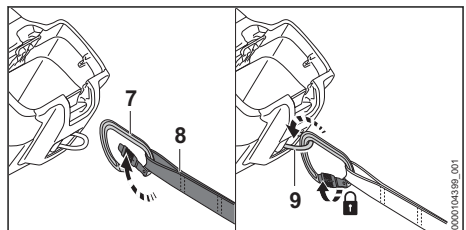
- ▶ Kontrollér overbelastningsringen (1) for deformationer og beskadigelser.
- ▶ Hvis overbelastningsringen er deformeret eller beskadiget: Brug ikke strømforsyningen 2in1, og udskift overbelastningsringen,  15.2.



- ▶ Sæt karabinhagen (2) fast på klatreselen.
- ▶ Sæt overbelastningsringen (3) fast på karabinhagen på klatreselen.
- ▶ Lås karabinhagen.



- ▶ Tryk batteriet (4) helt indtil anslag i batterilommen (5). Der lyder en kort signaltone.
- ▶ Fastgør batteriet med spændebåndet (6) og luk låsen.



- ▶ Sæt karabinhagen (7) fast på stroppen (8).

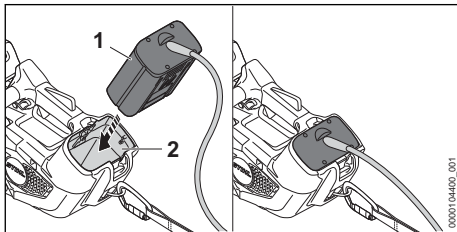
- ▶ Fastgør karabinhagen til øjet (9) på STIHL-motorsaven.
- ▶ Lås karabinhagen.

8.2 Frakobling af AP-strømforsyningen 2in1

- ▶ Sluk for STIHL-motorsaven.
- ▶ Tag batteriadapteren ud af batteriskakten på STIHL-motorsaven.
- ▶ Lås karabinhagen på STIHL-motorsaven (8) op, åbn den, og hægt den af.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Lås karabinhagen på klateselen op, åbn og fjern AP-strømforsyningen 2in1 ved at trække opad i håndtaget.

9 Til- og frakobling af AP-strømforsyningen 2in1

9.1 Tilslut batteriadapteren til en STIHL-motorsav med AP-batteriskakt



- ▶ Sæt batteriadapteren (1) ind i batteriskakten (2) på STIHL-motorsaven.

9.2 Frakobling af AP-strømforsyningen 2in1

- ▶ Sluk for STIHL-motorsaven.
- ▶ Tag batteriadapteren ud af batteriskakten på STIHL-motorsaven.
- ▶ Tag batteriet ud.

10 Kontrol af batteri

10.1 Kontrollér batteriet


- ▶ Tryk knappen på batteriet. LED'erne lyser eller blinker.
- ▶ Hvis LED'erne ikke lyser eller blinker: Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL-forhandler. Der er en fejl i batteriet.

11 Efter arbejdet

11.1 Efter arbejdet

- ▶ Sluk for STIHL-motorsaven.

9 Til- og frakobling af AP-strømforsyningen 2in1

- ▶ Frakobl AP-strømforsyningen 2in1.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Hvis batteriet er vådt eller fugtigt: Lad batteriet tørre,  18.4.
- ▶ Rengør AP-strømforsyningen 2in1.
- ▶ Rengør batteriet.

12 Transport

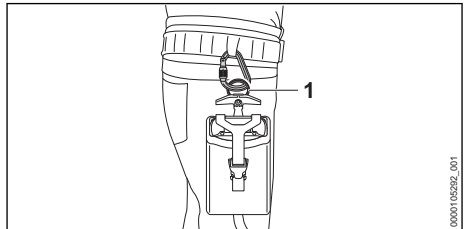
12.1 Transport af AP-strømforsyningen 2in1

- ▶ Sluk for STIHL-motorsaven.
- ▶ Frakobl AP-strømforsyningen 2in1.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Tryk batteriadapteren helt i indtil anslag i batterilommen.

Sådan bæres AP-strømforsyningen 2in1

- ▶ Bær batterilommen med en hånd på grebet.

Transportér AP-strømforsyningen 2in1 i overbelastningsringen



- ▶ Transportér AP-strømforsyningen 2in1 i overbelastningsringen (1).

12.2 Transport af batteriet

- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Kontrollér, at batteriet er i sikkerhedskonform tilstand.
- ▶ Pak batteriet ind, så det ikke kan bevæge sig inde i emballagen.
- ▶ Emballagen skal sikres, så den ikke kan flytte sig.

Batteriet er underlagt kravene for transport af farligt gods. Batteriet er klassificeret som UN 3480 (litium-ion-batterier) og er blevet kontrolleret iht. FN-håndbogen angående kontroller og kriterier, del III, afsnit 38.3.

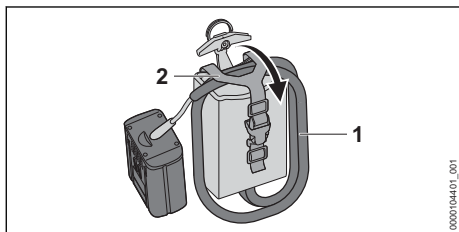
Transportbestemmelserne findes på www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Opbevaring

13.1 Opbevaring af AP-strømforsyningen 2in1

- ▶ Sluk for STIHL-motorsaven.

- ▶ Frakobl AP-strømforsyningen 2in1.
- ▶ Tag batteriet ud.



- ▶ Vikl beskyttelsesdækslet (1) ind i en løkke, og fastgør den med spændebåndet (2).
- ▶ Opbevar AP-strømforsyningen 2in1, så følgende betingelser opfyldes:
 - AP-strømforsyningen 2in1 er uden for børns rækkevidde.
 - AP-strømforsyningen 2in1 er ren og tør.
 - AP-strømforsyningen 2in1 er ikke hængt op i tilslutningsledningen eller stroppen.

13.2 Opbevaring af batteriet

STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).

- ▶ Opbevar batteriet, så følgende betingelser opfyldes:
 - Batteriet er uden for børns rækkevidde.
 - Batteriet er rent og tørt.
 - Batteriet er i et lukket rum.
 - Batteriet er adskilt fra produktet.
 - Hvis batteriet opbevares i ladeapparatet: Træk netstikket ud, og opbevar batteriet med et ladeniveau på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er).
 - Batteriet opbevares ikke uden for de angivne temperaturgrænser, 18.3.

BEMÆRK

- Hvis batteriet ikke opbevares som beskrevet i denne brugsvejledning, kan batteriet blive dybdeafladet og dermed blive beskadiget, så det ikke kan repareres.
 - ▶ Oplad et afladet batteri, inden det opbevares. STIHL anbefaler at opbevare batteriet med en ladetilstand på mellem 40 % og 60 % (2 grønne LED'er lyser).
 - ▶ Opbevar batteriet adskilt fra produktet.

14 Rengøring

14.1 Rengøring af AP-strømforsyningen 2in1

- ▶ Sluk for STIHL-motorsaven.

- ▶ Frakobl AP-strømforsyningen 2in1.
- ▶ Tag batteriet ud.
- ▶ Rengør AP-strømforsyningen 2in1 med en fugtig klud.
- ▶ Fjern fremmedlegemer fra batterilommen og rengør med en fugtig klud.
- ▶ Rengør batterilommens elektriske kontakter med en pensel eller en blød børste.

14.2 Rengøring af batteriet

- ▶ Rengør batteriet med en fugtig klud.

15 Vedligeholdelse

15.1 Vedligeholdelsesintervaller

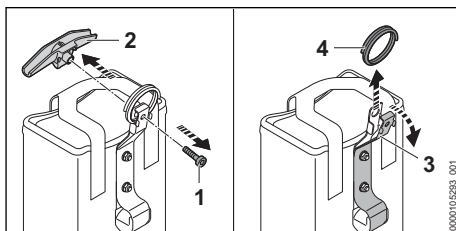
Vedligeholdelsesintervallerne afhænger af omgivelserbetingelserne og arbejdsbetingelserne. STIHL anbefaler følgende vedligeholdelsesintervaller:

Før hver indsats:

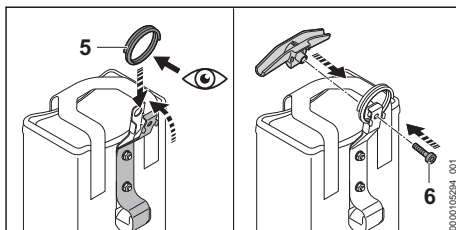
- ▶ Kontrollér overbelastningsringen.

15.2 Udskift overbelastningsringen

Udskift en deformeret eller beskadiget overbelastningsring. Anvend kun originale STIHL-reservedele.



- ▶ Skru skruen (1) ud.
- ▶ Træk grebet (2) ud.
- ▶ Træk beslaget (3) nedad, og træk den deformerede eller beskadigede overbelastningsring (4) opad.
- ▶ Brug ikke og bortskaf deformeret eller beskadiget overbelastningsring og -skruer.



- ▶ Sæt overbelastningsringen (5) i med den smalle side nedad.

- ▶ Lad beslaget springe tilbage.
- ▶ Indsæt greb.
- ▶ Skru skruen (6) i, og spænd den til.
- ▶ Hvis du er i tvivl: Kontakt en STIHL forhandler.

16 Reparation

16.1 Reparation af AP-strømforsyning 2in1 og batteri

Brugeren kan ikke selv reparere AP-strømforsyningen 2in1 og batteriet.


- ▶ Hvis overbelastningsringen er deformeret eller beskadiget: Brug ikke strømforsyningen 2in1, og udskift overbelastningsringen.
- ▶ Hvis tilslutningsledningen, strømforsyningen eller beskyttelseskappen er defekt eller beska-



diget: Få tilslutningsledningen, strømforsyningen eller beskyttelseskappen udskiftet hos en STIHL forhandler.

- ▶ Hvis batteriposen eller batteriadapteren er defekt eller beskadiget: Få batteriposen eller batteriadapteren udskiftet hos en STIHL forhandler.
- ▶ Hvis batteriet er defekt eller beskadiget: Udskift batteriet.

17 Afhjælpning af fejl

17.1 Afhjælpning af fejl på STIHL-motorsav eller AP-strømforsyning 2in1

Fejl	LED'er på batteriet og signaltoner	Årsager	Afhjælpning
STIHL-motorsaven starter ikke, når den tændes, eller den slukker under drift.	1 LED blinker grønt.	Batteriets ladetilstand er for lav.	▶ Oplad batteriet som beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparater STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
	1 LED lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller for koldt.	▶ Tag batteriet ud. ▶ Lad batteriet køle af eller varme op.
	3 LED'er blinker rødt.	Der er fejl i STIHL-motorsaven.	▶ Tag batteriet ud. ▶ Rengør de elektriske kontakter i batterilommen. ▶ Sæt batteriet i. ▶ Tænd for STIHL-motorsaven. ▶ Hvis de 3 LED'er fortsat blinker rødt: Kontakt en STIHL forhandler.
	3 LED'er lyser rødt.	STIHL-motorsaven er for varm.	▶ Tag batteriet ud. ▶ Lad STIHL-motorsaven køle af.
	4 LED'er blinker rødt, og der lyder korte signaltoner hurtigt efter hinanden.	Der er en fejl i batteriet.	▶ Tag batteriet ud, og sæt det i igen. ▶ Tænd for STIHL-motorsaven. ▶ Hvis 4 LED'er stadig blinker rødt, og der lyder korte signaltoner hurtigt efter hinanden: Brug ikke batteriet, og kontakt en STIHL forhandler.
		Den elektriske forbindelse mellem STIHL-motorsaven og batteriet er afbrudt.	▶ Tag batteriet ud. ▶ Rengør de elektriske kontakter i batterilommen. ▶ Sæt batteriet i.
		STIHL-motorsaven eller batteriet er fugtigt.	▶ Lad STIHL-motorsaven eller batteriet tørre,  18.4.
		AP-strømforsyningen 2in1 er for varm.	▶ Tag batteriet ud. ▶ Lad AP-strømforsyningen 2in1 køle af.
	Der lyder korte signaltoner, som følger	Der er fejl i STIHL-motorsaven eller AP-	▶ Tag batteriet ud. ▶ Rengør de elektriske kontakter i batterilommen.

Fejl	LED'er på batteriet og signaltoner	Årsager	Afhjælpning
	hurtigt efter hinanden.	strømforsyningen 2in1.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sæt batteriet i. ▶ Tænd for STIHL-motorsaven. ▶ Hvis der stadig lyder korte signaltoner hurtigt efter hinanden: Kontakt en STIHL forhandler.
STIHL-motorsavens driftstid er for kort.		Batteriet er ikke ladet helt op.	▶ Lad batteriet helt op som beskrevet i brugsvejledningen til ladeapparater STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
		Batteriets levetid er overskredet.	▶ Udskift batteriet.
Batteriet med  kan ikke findes med STIHL Connected-appen.		Den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet eller den mobile enhed er deaktiveret.	▶ Aktivér den trådløse Bluetooth®-grænseflade på batteriet og den mobile enhed.
		Afstanden mellem batteri og den mobile enhed er for stor.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Mindsk afstanden,  18.1. ▶ Hvis batteriet stadig ikke kan findes med STIHL Connected-appen: Opsøg da en STIHL-forhandler.

17.2 Produktsupport og hjælp til anvendelse

Produktsupport og hjælp til anvendelse kan fås hos en STIHL-forhandler.


Kontaktmuligheder og yderligere oplysninger kan findes på <https://support.stihl.com> eller www.stihl.com.

18 Tekniske data

18.1 AP-strømforsyning 2in1

- Tilladte batterier:
 - STIHL AP
- Overbelastningsringens brudstyrke: 1,5 kN
- Tilslutningsledningens længde: 1,4 m
- Vægt uden batteri: 1,8 kg

18.2 Batteri STIHL AP

- Batteriteknologi: litium-ion
- Spænding: 36 V
- Kapacitet i Ah: Se mærkeplade
- Energiindhold i Wh: Se mærkeplade
- Vægt i kg: Se mærkeplade
- Trådløs Bluetooth®-grænseflade (kun til batterier med ):
 - Dataforbindelse: Bluetooth® 5.1. Den mobile slutenhed skal være kompatibel med Bluetooth® Low Energy 5.0 og understøtte Generic Access Profile (GAP).
 - Frekvensbånd: ISM-bånd 2,4 GHz
 - Maks. udstrålet sendeeffekt: 1 mW

- Signalrækkevidde: ca. 10 m. Signalstyrken afhænger af omgivelsesbetingelserne og den mobile slutenhed. Rækkevidden kan variere meget, alt efter ydre betingelser og det anvendte modtagerapparat. Rækkevidden kan være betydeligt mindre inden for lukkede rum og på grund af metalliske barrierer (for eksempel vægge, reoler, kufferter).
- Krav til den mobile slutenheds operativsystem: Android eller iOS (i den aktuelle version eller højere)

Batteriets output kan variere afhængigt af det anvendte batteriprodukt.

18.3 Temperaturgrænser



ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mod alle påvirkninger fra omgivelserne. Hvis batteriet udsættes for bestemte omgivelsespåvirkninger, kan der gå ild i det, eller det kan eksplodere. Der er risiko for alvorlige kvæstelser, og der kan opstå materielle skader.
 - ▶ Anvend ikke AP-strømforsyningen 2in1 eller batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - ▶ Opbevar ikke AP-strømforsyningen 2in1 eller batteriet under - 20 °C eller over + 70 °C.

18.4 Anbefalede temperaturområder

Overhold følgende temperaturområder af hensyn til en optimal ydeevne i AP-strømforsyningen 2in1 og batteriet:

- Anvendelse: - 10 °C til + 40 °C
- Opbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet oplades, anvendes eller opbevares uden for de anbefalede temperaturområder, kan ydeevnen være reduceret.

Hvis batteriet er vådt eller fugtigt, skal du lade batteriet tørre i mindst 48 timer ved over + 15 °C og under + 50 °C og ved under 70 % luftfugtighed. Højere luftfugtighed kan føre til længere tørretid.

18.5 REACH

REACH betegner en EF-forordning til registrering, vurdering og godkendelse af kemikalier.

Informationer om overholdelse af REACH-forordningen kan findes på www.stihl.com/reach.

19 Reservedele og tilbehør

19.1 Reservedele og tilbehør

STIHL Disse symboler kendetegner originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

STIHL anbefaler, at der anvendes originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL.

Reservedele og tilbehør fra andre producenter kan ikke vurderes af STIHL med hensyn til pålidelighed og sikkerhed samt egnethed på trods af løbende markedsovervågning, og STIHL kan heller ikke give garanti for deres anvendelse.

Originale reservedele fra STIHL og originalt tilbehør fra STIHL kan fås hos en STIHL-forhandler.

20 Bortskaffelse

20.1 Bortskaffelse af AP-strømforsyning 2in1

Oplysninger om bortskaffelse kan fås hos de lokale myndigheder eller hos en STIHL forhandler.

Ukorrekt bortskaffelse kan være sundhedsskadeligt og belaste miljøet.

- ▶ STIHL-produkter inklusive emballage skal overdrages til et egnet indsamlingssted til genbrug i henhold til gældende lokale regler.
- ▶ Må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

21 Adresser

www.stihl.com

Innholdsfortegnelse

1	Forord.....	106
2	Informasjon om denne bruksanvisningen....	107
3	Sikkerhet.....	107
4	Sikkerhetsforskrifter.....	108
5	Gjør AP stroppadapteren 2-i-1 klar til bruk.....	112
6	Vise ladetilstand, LEDer og lydsignaler..	112
7	Aktiver og deaktivér det trådløse Bluetooth®-grensesnittet.....	113
8	Monter AP stroppadapteren 2-i-1.....	113
9	Koble til og fra AP stroppadapteren 2-i-1	114
10	Kontroller batteriet.....	114
11	Etter arbeidet.....	114
12	Transport.....	114
13	Opbevaring.....	114
14	Rengjøring.....	115
15	Vedlikeholde.....	115
16	Reparere.....	116
17	Utbedre feil.....	116
18	Tekniske data.....	117
19	Reservedeler og tilbehør.....	118
20	Kassering.....	118
21	Adresser.....	118

1 Forord

Kjære kunde,

vi er glade for at du har valgt STIHL. Vi utvikler og fremstiller våre produkter i topp kvalitet i samarbeid med behovene til våre kunder. Dermed skapes produkter med høy pålitelighet selv ved ekstrem belastning.

STIHL står også for topp kvalitet ved servicen. Vår faghandelen sikrer kompetent rådgøring og oppløring, samt omfattende teknisk omsorg.

STIHL støtter uttrykkelig en bærekraftig og ansvarlig omgang med naturen. Denne bruksanvisningen hjelper deg med å gi ditt STIHL-produkt en lang levetid på trygt og miljøvennlig vis.

Vi takker for din tiltro og ønsker deg god fornøyelse med ditt STIHL-produkt.



Dr. Nikolas Stihl

VIKTIG! MÅ LESE FØR BRUK OG OPPBEVARER.

2 Informasjon om denne bruksanvisningen

2.1 Gjeldende dokumenter


De lokale sikkerhetsforskriftene gjelder.

► I tillegg til denne bruksanvisningen skal en lese, forstå og oppbevare følgende dokumenter:

- Bruksanvisning for STIHL-batteriprodukt
- Sikkerhetsanvisninger for batteriet STIHL AP
- Sikkerhetsinformasjon for STIHL batterier og produkter med innebygd batteri: www.stihl.com/safety-data-sheets

Mer informasjon om STIHL connected-kompatible produkter og vanlige spørsmål er tilgjengelig under www.connect.stihl.com eller en STIHL-fagforhandler.

Bluetooth®-merket og ikonet (logoen) er registrerte varemerker og tilhører Bluetooth SIG, Inc. All bruk av dette ordmerket/ikonet gjøres av STIHL under lisens.

Batterier med  er utstyrt med et Bluetooth®-grensesnitt. Det må tas hensyn til lokale bruksbegrensninger (f.eks. i fly eller sykehus).

2.2 Merking av advarslene i teksten



ADVARSEL

- Merknaden henviser til farer som kan føre til alvorlige personskader eller døden.
 - De angitte tiltakene kan gjøre at alvorlige personskader eller død unngås.

LES DETTE

- Merknaden henviser til farer som kan føre til materielle skader.
 - De angitte tiltakene kan gjøre at materielle skader unngås.

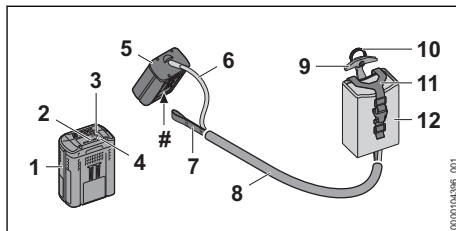
2.3 Symboler i teksten




Dette symbolet henviser til et kapittel i denne bruksanvisningen.

3 Oversikt

3.1 AP-stroppadapter 2-i-1



- 1 Batteri**
Batteriet forsyner STIHL trepleiemotorsagen med strøm.
- 2 Lysdioder**
Lysdiodeene viser ladetilstanden til batteriet og feil.
- 3 Tast**
Tasten aktiverer lysdiodene på batteriet. Den aktiverer og deaktiverer det trådløse Bluetooth®-grensesnittet (dersom tilgjengelig).
- 4 Lysdiode "BLUETOOTH®" (kun for batterier med )**
Lysdiodeen viser aktivering og deaktivering av det trådløse Bluetooth®-grensesnittet.
- 5 Batteri-adapter**
Batteri-adapteren forbinder batteriet med en STIHL trepleiemotorsag, med batterispor til batteriet STIHL AP.
- 6 Tilkoblingsledning**
Tilkoblingsledningen forbinder AP stroppadapteren 2-i-1 med en STIHL trepleiemotorsag.
- 7 Stropp**
Stroppen sikrer STIHL trepleiemotorsagen på klatreselen.
- 8 Beskyttelsesdeksel**
Beskyttelsesdekslet beskytter stroppen og tilkoblingsledningen mot skader.
- 9 Håndtak**
Håndtaket brukes til å holde, føre og bære AP stroppadapteren 2-i-1.
- 10 Overbelastningsring**
Overbelastningsringen brukes til å hekte på AP stroppadapteren 2-i-1 mens man arbeider i treet.
- 11 Spennbånd**
Spennbåndet holder batteriet i AP stroppadapteren 2-i-1.

12 Batterilomme

Batteriet settes i batterilommen.

Typeskilt med maskinnummer

3.2 Symboler

Symbolene kan stå på batteriet og har følgende betydning:



1 lysdiode lyser rødt. Batteriet er for varmt eller kaldt.



4 lysdioder blinker rødt. Det er en feil i batteriet.



STIHL AL Dette batteriet lades med et STIHL ladeapparat. Godkjente ladeapparater er angitt i disse sikkerhetsanvisningene.



Batteriet har et trådløst Bluetooth®-grensesnitt og kan kobles til STIHL connected-appen.



Angivelsen ved siden av symbolet angir energiholdet i batteriet i henhold til spesifikasjonene fra celle-produsenten. Energiinnholdet som er tilgjengelig under bruk, er lavere.



Produktet må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

4 Sikkerhetsforskrifter

4.1 Varselsymboler

Varselsymbolene på AP-stroppadapteren 2-i-1 eller batteriet betyr følgende:



Følg sikkerhetsmerknadene og tiltakene.



Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.



Batteriet må beskyttes mot varme og ild.



Batteriet må ikke senkes ned i væske.



AP-stroppadapteren 2-i-1 må ikke brukes til å sikre personer.

4.2 Tiltent bruk

AP-stroppadapteren 2-i-1 forbinder et STIHL AP-batteri med en batteridrevet STIHL trepleiemotorsag, med batterispor til batteriet STIHL AP.

AP stroppadapteren 2-i-1 brukes til å sikre STIHL trepleiemotorsagen, med en skinnelengde på inntil 35 cm, på klatreselen mens man arbeider i treet.

AP stroppadapteren 2-i-1 kan brukes når det regner.

Batteriet kan brukes når det regner.

Batteriet STIHL AP forsyner den batteridrevne STIHL trepleiemotorsagen med strøm.

AP-stroppadapteren 2-i-1 må ikke brukes til arbeid på bakken eller på en arbeidsplattform.

Sammen med STIHL connected-appen gjør batteriet med **C** det mulig å personalisere og overføre informasjon fra batteriet ved hjelp av Bluetooth®-teknologi.

⚠ ADVARSEL

- Ved ikke-forskriftsmessig bruk av AP-stroppadapteren 2-i-1 eller batteriet kan det oppstå alvorlige eller livstruende personskader i tillegg til materielle skader.
 - ▶ Bruk AP-stroppadapteren 2-i-1 slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
 - ▶ Bruk batteriet slik det står beskrevet i denne bruksanvisningen, STIHL connected-appen eller under www.connect.stihl.com.
 - ▶ Batteriet må ikke lades i AP-stroppadapteren 2-i-1.

4.3 Krav til brukeren

⚠ ADVARSEL

- Brukere uten opplæring er ikke i stand til å oppdage eller vurdere farene forbundet med AP-stroppadapteren 2-i-1 og batteriet. Brukeren eller andre personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Les, forstå og oppbevar bruksanvisningen.
- ▶ Dersom AP-stroppadapteren 2-i-1 eller batteriet gis videre til en annen person: Gi bruksanvisningen videre.
- ▶ Forsikre deg om at brukeren innfrir følgende krav:
 - Brukeren er uthvilt.

- Brukeren er fysisk, sensorisk og mentalt i stand til å betjene og arbeide med AP-stroppadapteren 2-i-1 og batteriet. Dersom brukeren kroppslig, sensorisk og mentalt kun i begrenset grad er i stand til det, skal brukeren kun arbeide med batteriet under oppsyn eller etter anvisning av en ansvarlig person.
 - Brukeren kan gjenkjenne eller bedømme farene med AP-stroppadapteren 2-i-1 og batteriet.
 - Brukeren er myndig eller brukeren blir opplært i et yrke i henhold til nasjonale forskrifter og under oppsyn.
 - Brukeren er fått en opplæring av en STIHL-fagforhandler eller en sakkyndig person, før vedkommende benytter AP-stroppadapteren 2-i-1 første gang.
 - Brukeren er ikke påvirket av alkohol, legemidler eller narkotiske stoff.
- ▶ Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.4 Arbeidsområde og omgivelsen

4.4.1 AP-stroppadapter 2-i-1

▲ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med AP-stroppadapteren 2-i-1. Personer som ikke deltar, barn og dyr kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Pass på at ingen andre verken folk eller dyr oppholder seg i arbeidsområdet.
 - ▶ Ikke la AP-stroppadapteren 2-i-1 være uten oppsyn.
 - ▶ Sørg for at barn ikke kan leke med AP-stroppadapteren 2-i-1.

4.4.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Personer som ikke deltar, barn og dyr kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene med batteriet. Personer som ikke deltar, barn og dyr kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Personer som ikke deltar, barn og dyr må holdes unna.
 - ▶ Ikke la batteriet være uten oppsyn.
 - ▶ Sikre at barn ikke kan leke med batteriet.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan batteriet ta fyr, eksplodere eller bli skadd. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.



- ▶ Batteriet må beskyttes mot varme og ild.
- ▶ Batteriet må ikke kastes i ild.

- ▶ Batteriet må ikke benyttes og oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 18.3.



- ▶ Batteriet må ikke senkes ned i væske.

- ▶ Batteriet må holdes unna metalliske smådeleler.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for høyt trykk.
- ▶ Batteriet må ikke utsettes for mikrobølger.
- ▶ Batteriet må beskyttes mot kjemikalier og salt.

4.5 Sikker tilstand

4.5.1 AP-stroppadapter 2-i-1

AP-stroppadapteren 2-i-1 er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:

- AP-stroppadapteren 2-i-1 er uskadd.
- AP-stroppadapteren 2-i-1 er ren.
- Overbelastningsringen er uskadd.
- AP-stroppadapteren 2-i-1 fungerer og er uforandret.
- AP stroppadapteren 2-i-1 er riktig montert og sikret.
- Karabinen er uskadd.
- Karabinen er riktig montert og sikret.

▲ ADVARSEL

- I usikker stand kan komponenter slutte å fungere korrekt, og sikkerhetsinnretninger tre ut av kraft. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Arbeid med en uskadd AP stroppadapteren 2-i-1.
 - ▶ Bruk AP-stroppadapteren 2-i-1 med en uskadd overbelastningsring.
 - ▶ Hvis overbelastningsringen er deformert eller skadd: Ikke bruk AP-stroppadapteren 2-i-1 og skift ut overbelastningsringen.
 - ▶ Arbeid med en uskadd karabinen.
 - ▶ Dersom AP-stroppadapteren 2-i-1 er tilsmusset: Rengjør AP-stroppadapteren 2-i-1.
 - ▶ AP-stroppadapteren 2-i-1 må ikke endres.
 - ▶ De elektriske kontaktene til AP-stroppadapteren 2-i-1 må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
 - ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til batteri-adapteren.


- ▶ De elektriske kontaktene til batteri-adapteren må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
- ▶ AP-stroppadapteren 2-i-1 må ikke åpnes.
- ▶ AP-stroppadapteren 2-i-1 må ikke brukes med karabinere uten manuell låsemekanisme.
- ▶ Karabinen må monteres slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- ▶ Skift ut slitte eller skadde varselskilt.
- ▶ Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

4.5.2 Batteri

Batteriet er i en sikker tilstand dersom følgende betingelser er oppfylt:

- Batteriet er uskadd.
- Batteriet er rent og tørt.
- Batteriet fungerer og er uforandret.

▲ ADVARSEL

- I usikker tilstand kan batteriet ikke lengre fungere trygt. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Arbeid med et uskaddet og fungerende batteri.
 - ▶ Et skadd eller defekt batteri må ikke lades.
 - ▶ Dersom batteriet er tilsmusset: Rengjør batteriet.
 - ▶ Hvis batteriet er våt eller fuktig: La batteriet tørke,  18.4.
 - ▶ Batteriet må ikke endres.
 - ▶ Ikke stikk gjenstander inn i åpningen til batteriet.
 - ▶ De elektriske kontaktene til batteriet må ikke forbindes med metalliske gjenstander og kortsluttes.
 - ▶ Batteriet må ikke åpnes.
 - ▶ Skift ut slitte eller skadde varselskilt.
- Det kan tre væske ut av et skadd batteri. Dersom væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, kan huden eller øynene bli irritert.
 - ▶ Unngå kontakt med væsken.
 - ▶ Dersom det har oppstått kontakt med huden: Vask de aktuelle hudområdene med rikelig vann og såpe.
 - ▶ Dersom det har oppstått kontakt med øynene: Skyll øynene i minst 15 minutter med rikelig vann og oppsøk lege.
- Et skadd eller defekt batteri kan lukte uvanlig, ryke eller brenne. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Dersom batteriet lukter uvanlig eller ryker: Batteriet må ikke brukes og det må holdes unna brennbare stoffer.

- ▶ Hvis batteriet brenner: Forsøk å slukke batteriet med brannslukker eller vann.

4.5.3 Tilkoblingsledning og stropp

Det kan oppstå kontakt med strømførende komponenter på grunn av følgende årsaker:

- Tilkoblingsledningen er skadet.
- Batteri-adapteren er skadet.

▲ ADVARSEL

- Kontakt med strømførende komponenter kan føre til strømstøt. Brukeren kan bli alvorlig skadet eller drept.
 - ▶ Forsikre deg om at tilkoblingsledningen og batteri-adapteren er uskaddet.
- En feil lagt tilkoblingsledning eller stropp kan være skadet og personer kan snuble over dem. Personer kan bli skadet og tilkoblingsledningen eller stroppen kan bli skadet.
 - ▶ Legg tilkoblingsledningen og stroppen slik at verktøyet til STIHL trepleiemotorsagen ikke kan komme i kontakt med tilkoblingsledningen og stroppen.
 - ▶ Legg tilkoblingsledningen slik, at den ikke blir bøyd eller skadet.
 - ▶ Hvis tilkoblingsledningen eller stroppen er sammenfløkt: Løs opp tilkoblingsledningen eller stroppen.

4.6 Arbeid

▲ ADVARSEL

- Brukeren kan i visse situasjoner ikke lengre arbeide konsentrert. Brukeren kan snuble, falle og bli alvorlig skadet.
 - ▶ Det må arbeides rolig og vel overveid.
 - ▶ Dersom lysforholdene og siktforholdene er dårlig: Ikke bruk AP-stroppadapteren 2-i-1.
 - ▶ Vær oppmerksom på hindringer.
 - ▶ Bruk en egnet fallsikring.
 - ▶ Hvis man begynner å føle tretthet: Ta en pause i arbeidet.
- AP-stroppadapteren 2-i-1 kan falle ned under arbeid i treet. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Sikre AP-stroppadapteren 2-i-1 via overbelastningsringen med en karabin som har en manuell låsemekanisme. Egnede tilbehør fås i faghandelen.
- Feil eller upassende karabinere kan ikke sikre AP-stroppadapteren 2-i-1 korrekt ved et fall. Personer kan bli alvorlig skadet eller omkomme, og det kan oppstå materielle skader.
 - ▶ Bruk karabinere med en bruddlast på minst 1,5 kN. Egnede tilbehør fås i faghandelen.

- Dersom AP-stroppadapteren 2-i-1 forandrer seg eller oppfører seg uvanlig under arbeidet eller det høres korte lydsignaler raskt etter hverandre, kan AP-stroppadapteren 2-i-1 være i usikker tilstand. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - ▶ Avslutt arbeidet, ta ut batteriet og oppsøk en STIHL-fagforhandler.
- I en faresituasjon kan brukeren få panikk og ikke få av seg AP-stroppadapteren 2-i-1. Brukeren kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Avslutt arbeidet, slå av STIHL trepleiemotorsagen og sikre den på klatreselen.
 - ▶ Åpne karabineren på klatreselen og kast vekk batterilommen med batteriet.
 - ▶ Øv på å demontere AP-stroppadapteren 2-i-1.

4.7 Transport

4.7.1 AP-stroppadapter 2-i-1

▲ ADVARSEL

- AP-stroppadapteren 2-i-1 kan velte eller bevege seg under transporten. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Ta batteri-adapteren ut av batterisporer til STIHL trepleiemotorsagen.
 - ▶ Ta ut batteriet.
 - ▶ AP-stroppadapteren 2-i-1 må sikres med spennbånd, reimer eller et nett, slik at den ikke kan velte eller bevege seg.

4.7.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger kan batteriet skades, og det kan oppstå materielle skader.
 - ▶ Et skadd batteri skal ikke transporteres.
- Batteriet kan velte eller bevege seg under transporten. Det kan oppstå personskader og materielle skader.
 - ▶ Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
 - ▶ Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

4.8 Oppbevaring

4.8.1 AP-stroppadapter 2-i-1


▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme farene forbundet med AP-stroppadapteren 2-i-1. Barn kan bli alvorlig skadet.

- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ AP-stroppadapteren 2-i-1 må oppbevares utenfor rekkevidde for barn.
- De elektriske kontaktene på AP-stroppadapteren 2-i-1 kan korrodere gjennom fuktighet. AP-stroppadapteren 2-i-1 kan skades.
 - ▶ Ta ut batteriet.
 - ▶ Oppbevar AP-stroppadapteren 2-i-1 rent og tørt.
- Tilkoblingsledningen eller stroppen skal ikke brukes til å bære eller henge AP-stroppadapteren 2-i-1 opp med. Tilkoblingsledningen og AP-stroppadapteren 2-i-1 kan bli skadet.
 - ▶ Vikle opp tilkoblingsledningen og stroppen som en sløyfe, og sikre med spennbåndet.

4.8.2 Batteri

▲ ADVARSEL

- Barn kan ikke gjenkjenne eller bedømme batteriets farer. Barn kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Batteriet må oppbevares utilgjengelig for barn.
- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det skades.
 - ▶ Oppbevar batteriet rent og tørt.
 - ▶ Batteriet skal oppbevares i et lukket rom.
 - ▶ Oppbevar batteriet adskilt fra produktet.
 - ▶ Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
 - ▶ Batteriet må ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene,  18.3.

4.9 Rengjøring, vedlikehold og reparasjon

▲ ADVARSEL

- Sterke rengjøringsmidler, rengjøring med høytrykksvasker eller skarpe gjenstander kan skade AP-stroppadapteren 2-i-1 og batteriene. Hvis AP-stroppadapteren 2-i-1 eller batteriet ikke rengjøres riktig, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet.
 - ▶ Rengjør AP-stroppadapteren 2-i-1 og batteriet slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Hvis AP-stroppadapteren 2-i-1, overbelastningsringen eller batteriet ikke vedlikeholdes eller repareres riktig, kan komponenter ikke lenger fungere riktig og sikkerhetsinnretninger

tape funksjonen. Personer kan bli alvorlig skadet eller drept.

- ▶ AP-stroppadapteren 2-i-1 og batteriet må ikke vedlikeholdes eller repareres selv.
- ▶ Hvis AP-stroppadapteren 2-i-1 eller batteriet må vedlikeholdes eller repareres: Oppsøk en STIHL-fagforhandler.
- ▶ Overbelastningsringen må vedlikeholdes eller repareres som beskrevet i denne bruksanvisningen.

5 Gjør AP stroppadapteren 2-i-1 klar til bruk

5.1 Gjør AP stroppadapteren 2-i-1 klar til bruk

Før hver arbeidsstart må følgende trinn gjennomføres:

- ▶ Kontroller batteriet, [10.1](#).
- ▶ Lad batteriet helt opp slik det beskrives i bruksanvisningen for laderne STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
- ▶ Rengjør AP-stroppadapteren 2-i-1, [14.1](#).
- ▶ Forsikre deg om at følgende komponenter er i sikker tilstand:
 - AP-stroppadapter 2-i-1, [4.5.1](#).
 - Overbelastningsring, [4.5.1](#)
 - Batteri, [4.5.2](#).
- ▶ Dersom trinnene ikke kan gjennomføres: Ikke bruk AP-stroppadapteren 2-i-1 og oppsøk en STIHL-fagforhandler.

5.2 Koble batteriet til et Bluetooth®-grensesnitt til STIHL connected-appen

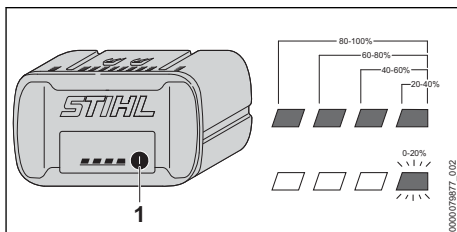
- ▶ Aktiver det trådløse Bluetooth®-grensesnittet på mobilenheten.
- ▶ Aktiver Bluetooth®-grensesnittet på batteriet, [7.1](#).
- ▶ Last ned STIHL connected-appen på mobilenheten fra App Store og opprett en konto.
- ▶ Åpne STIHL connected-appen og logg deg på.
- ▶ Legg til batteriet i STIHL connected-appen og følg instruksjonene på skjermen.

Kontaktmuligheter og mer informasjon kan man finne under support.stihl.com eller i STIHL connected-appen.

STIHL connected-appen er tilgjengelig avhengig av marked.

6 Vise ladetilstand, LEDer og lydsignaler

6.1 Visning av ladetilstanden



- ▶ Trykk på trykknappen (1). LED-ene lyser i ca. 5 sekunder grønt og viser ladetilstanden.
- ▶ Hvis høyre lysdiode blinker grønt: Lad batteriet.

6.2 LEDer på batteriet

LEDene kan vise ladetilstanden til batteriet eller feil. LEDene kan lyse grønt eller rødt eller blinke.

Hvis LEDene lyser eller blinker grønt, vises ladetilstanden.

- ▶ Hvis LEDene lyser eller blinker rødt: Feilretting, [17.1](#). Det er en feil i det batteridrevne produktet eller i batteriet.

6.3 Signaltoner

Signaltoner kan bekrefte kontakt mellom AP-stroppadapteren 2-i-1 og batteriet, eller de kan vise feil.


Hvis det høres et kort lydssignal er batteriet satt helt inn i AP-stroppadapteren 2-i-1. AP-stroppadapteren 2-i-1 er klar til bruk.

Et kort lydssignal høres også når STIHL trepleiemotorsagen slås på igjen etter en arbeidspause på ca. 10 minutter.


- ▶ Hvis det høres korte lydssignaler i rask rekkefølge: Feilretting, [17.1](#). Det er en feil i AP-stroppadapteren 2-i-1, i batteriet eller i STIHL trepleiemotorsagen.

7 Aktiver og deaktiver det trådløse Bluetooth®-grensesnittet

7.1 Aktivere det trådløse Bluetooth®-grensesnittet


- ▶ Hvis batteriet har et Bluetooth®-grensesnitt: Trykk og hold inne tasten helt til LED-lampen "BLUETOOTH®" ved siden av symbolet  lyser blått i ca. 3 sekunder. Bluetooth®-grensesnittet på batteriet er aktivert.

7.2 Deaktivere det trådløse Bluetooth®-grensesnittet

- ▶ Hvis batteriet har et Bluetooth®-grensesnitt: Trykk og hold inne tasten helt til LED-lampen "BLUETOOTH®" ved siden av symbolet  blinker blått seks ganger. Det trådløse Bluetooth®-grensesnittet på batteriet er deaktivert.

7.3 Tilbakestille batteriet til et Bluetooth®-grensesnitt til fabrikkinnstillinger (kun AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

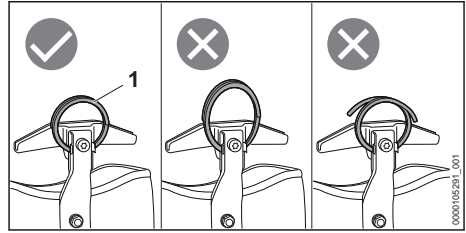
Hvis batteriet tilbakestilles til fabrikkinnstillinger, vil alle brukerspesifikke data bli slettet.


- ▶ Trykk på tasten 4 ganger raskt etter hverandre, og hold inne tasten på den fjerde gangen helt til LED-lampen "BLUETOOTH®" ved siden av symbolet  blinker blått.
- ▶ Slipp opp tasten umiddelbart.
- ▶ Koble STIHL connected-appen med batteriet og kontroller om alle brukerspesifikke data er slettet.

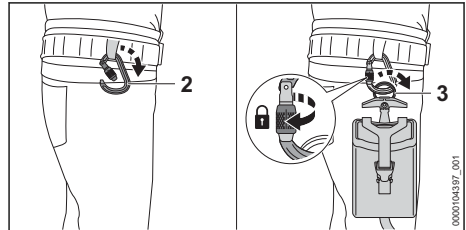
8 Monter AP stroppadapteren 2-i-1

8.1 Monter AP-stroppadapteren 2-i-1

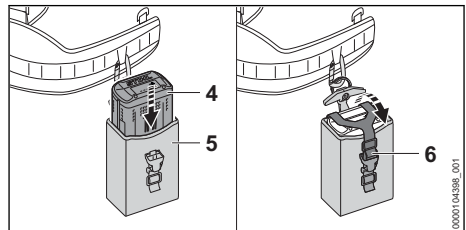
AP-stroppadapteren 2-i-1 må kun brukes kombinert med karabinere som har en manuell låsemekanisme, og med en bruddlast på over 1,5 kN. Egnet tilbehør fås i faghandelen.



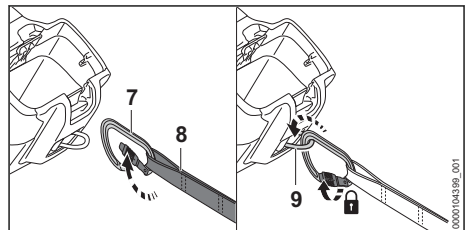
- ▶ Kontroller overbelastningsringen (1) for deformasjon eller skader.
- ▶ Hvis overbelastningsringen er deformert eller skadd: Ikke bruk AP-stroppadapteren 2-i-1 og skift ut overbelastningsringen,  15.2.



- ▶ Hekt karabineren (2) på klatreselen.
- ▶ Hekt overbelastningsringen (3) i karabineren på klatreselen.
- ▶ Lås karabineren.



- ▶ Trykk batteriet (4) inn i batterilommen (5) til anslaget. Det høres et kort lydsignal.
- ▶ Fest batteriet med spennbåndet (6) og fest låsen.



- ▶ Hekt karabineren (7) på stroppen (8).

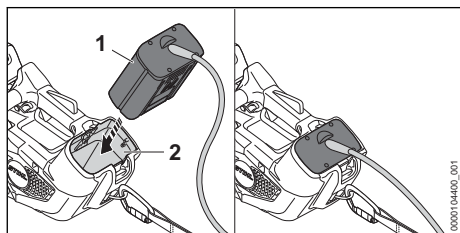
- ▶ Hekt karabineren på ringen (9) til STIHL trepleiemotorsagen.
- ▶ Lås karabineren.

8.2 Demonter AP-stroppadapteren 2-i-1

- ▶ Slå av STIHL trepleiemotorsag.
- ▶ Ta batteri-adapteren ut av batterisporret til STIHL trepleiemotorsagen.
- ▶ Lås opp, åpne og heng av karabineren på STIHL trepleiemotorsagen (8).
- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Lås opp og åpne karabineren på klatreselen og ta av AP-stroppadapteren 2-i-1 oppover på håndtaket.

9 Koble til og fra AP stroppadapteren 2-i-1

9.1 Koble batteri-adapteren med en STIHL trepleiemotorsag til AP batterisporret



- ▶ Sett batteri-adapteren (1) inn i batterisporret (2) til STIHL trepleiemotorsagen.

9.2 Koble fra AP-stroppadapteren 2-i-1

- ▶ Slå av STIHL trepleiemotorsag.
- ▶ Ta batteri-adapteren ut av batterisporret til STIHL trepleiemotorsagen.
- ▶ Ta ut batteriet.

10 Kontroller batteriet


10.1 Kontroller batteriet

- ▶ Trykk trykknappen på batteriet. LEDene lyser eller blinker.
- ▶ Hvis LEDene ikke lyser eller blinker: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL fagforhandler. Det er en feil i batteriet.

11 Etter arbeidet

11.1 Etter arbeidet

- ▶ Slå av STIHL trepleiemotorsag.

- ▶ Demonter AP-stroppadapteren 2-i-1.
- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Hvis batteriet er vått eller fuktig: La batteriet tørke,  18.4.
- ▶ Rengjør AP stroppadapteren 2-i-1.
- ▶ Rengjør batteriet.

12 Transport

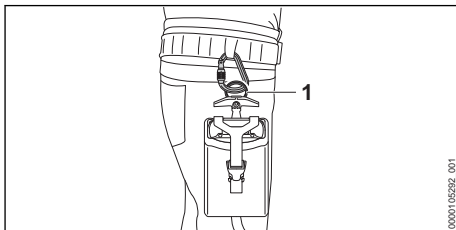
12.1 Transporter AP stroppadapteren 2-i-1

- ▶ Slå av STIHL trepleiemotorsag.
- ▶ Demonter AP-stroppadapteren 2-i-1.
- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Trykk AP-adapteren inn i batterilommen til anslaget.

Bær AP-stroppadapteren 2-i-1

- ▶ Bær batterilommen med én hånd i håndtaket.

Transporter AP-stroppadapteren 2-i-1 på overbelastningsring



- ▶ Transporter AP-stroppadapteren 2-i-1 på overbelastningsring (1).

12.2 Transportere batteriet

- ▶ Ta ut batteriet.
- ▶ Forsikre deg om at batteriet er i sikker tilstand.
- ▶ Batteriet skal pakkes slik i forpakningen at det ikke kan bevege seg.
- ▶ Forpakningen må sikres slik at den ikke kan bevege seg.

Batteriet underligger kravene for transport av farlig gods. Batteriet er klassifisert som UN 3480 (litium-ion-batterier) og ble kontrollert i henhold til UN-håndbok Kontroller og kriterier Del III, underavsnitt 38.3.

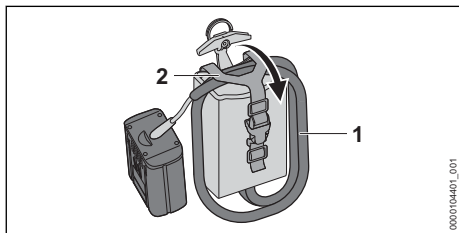
Forskriftene for transport er oppgitt under www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Oppbevaring

13.1 Oppbevar AP-stroppadapteren 2-i-1

- ▶ Slå av STIHL trepleiemotorsag.
- ▶ Demonter AP-stroppadapteren 2-i-1.

- ▶ Ta ut batteriet.



- ▶ Vikle sammen beskyttelsesdekslet (1) til en sløffe og sikre det med spennbåndet (2).
- ▶ AP-stroppadapteren 2-i-1 må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - AP-stroppadapteren 2-i-1 er utenfor rekkevidden til barn.
 - AP-stroppadapteren 2-i-1 er ren og tørr.
 - AP-stroppadapteren 2-i-1 er ikke hengt opp på tilkoblingsledningen eller stroppen.

13.2 Oppbevare batteriet

STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).

- ▶ Batteriet må oppbevares slik at følgende betingelser er oppfylt:
 - Batteriet er utenfor rekkevidden til barn.
 - Batteriet er rent og tørt.
 - Batteriet er i et lukket rom.
 - Batteriet er koblet fra produktet.
 - Hvis batteriet er lagret i ladeapparatet: Trekk ut nettpluggen og oppbevar batteriet med et ladenivå mellom 40 % og 60 % (2 grønt lysende lysdioder).
 - Batteriet skal ikke oppbevares utenfor de angitte temperaturgrensene, 18.3.

LES DETTE

- Hvis batteriet ikke oppbevares som beskrevet i bruksanvisningen, kan batteriet bli dypt utladt og skadd uten at det kan repareres igjen.
 - ▶ Lad opp et utladt batteri før oppbevaring. STIHL anbefaler å oppbevare batteriet i en ladetilstand mellom 40 % og 60 % (2 grønne lysdioder).
 - ▶ Oppbevar batteriet adskilt fra produktet.

14 Rengjøring

14.1 Rengjør AP-stroppadapteren 2-i-1

- ▶ Slå av STIHL trepleiemotorsag.
- ▶ Demonter AP-stroppadapteren 2-i-1.
- ▶ Ta ut batteriet.

- ▶ Rengjør AP-stroppadapteren 2-i-1 med en fuktig klut.
- ▶ Fremmedlegemer fjernes fra batterilommen og batterilommen rengjøres med en fuktig klut.
- ▶ Rengjør de elektriske kontaktene i batterilommen med en pensel eller en myk børste.

14.2 Rengjøre batteriet

- ▶ Rengjør batteriet med en fuktig klut.

15 Vedlikeholde

15.1 Vedlikeholdsintervaller

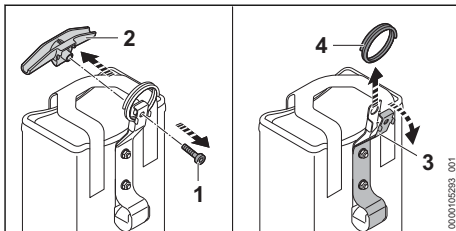
Vedlikeholdsintervallene avhenger av omgivelserforholdene og arbeidsforholdene. STIHL anbefaler følgende vedlikeholdsintervaller:

Før hver bruk:

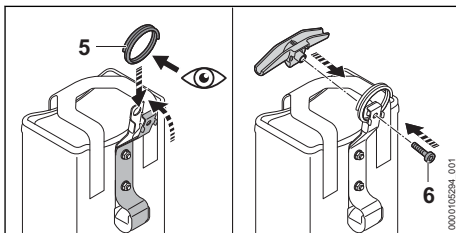
- ▶ Kontroller overbelastningsringen.

15.2 Bytte overbelastningsringen

Skift ut en deformert eller skadd overbelastningsring. Benytt kun originale reservedeler fra STIHL.



- ▶ Skru ut skruen (1).
- ▶ Trykk ut håndtaket (2).
- ▶ Trekk ned braketten (3) og ta ut den deformerte eller skadde overbelastningsringen (4) oppover.
- ▶ Den deformerte eller skadde overbelastningsringen og skruen må ikke lenger benyttes og må kasseres.



- ▶ Sett inn overbelastningsringen (5) med den smale siden vendt nedover.
- ▶ La braketten fjære tilbake.
- ▶ Sett inn håndtaket.
- ▶ Skru inn skruen (6) og trekk til.

- Dersom det oppstår uklarheter: Oppsøk en STIHL fagforhandler.

16 Reparere

16.1 Reparer AP-stroppadapteren 2-i-1 og batteriet

Brukeren kan ikke selv vedlikeholde og reparere AP-stroppadapteren 2-i-1 og batteriet.


- Hvis overbelastningsringen er deformert eller skadd: Ikke bruk stroppadapteren 2-i-1 og skift ut overbelastningsringen.
- Hvis tilkoblingsledningen, stroppen eller beskyttelsesdekslet er defekt eller skadet: La



en STIHL-fagforhandler bytte tilkoblingsledningen, stroppen eller beskyttelsesdekslet.

- Hvis batterilommen eller batteri-adapteren er defekt eller skadet: La en STIHL-fagforhandler bytte batterilommen eller batteri-adapteren.
- Hvis batteriet er defekt eller skadet: Skift ut batteriet.

17 Utbedre feil

17.1 Utbedre feil på STIHL trepleiemotorsagen, AP-stroppadapteren 2-i-1 eller batteriet

Feil	Lysdioder på batteriet og lydsignaler	Årsak	Løsning
STIHL trepleiemotorsagen går ikke når det slås på eller slås av når det brukes.	1 lysdiode blinker grønt.	Ladetilstanden til batteriet er for lav.	► Lad opp batteriet slik det beskrives i bruksanvisningen for laderne STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
	1 lysdiode lyser rødt.	Batteriet er for varmt eller kaldt.	► Ta ut batteriet. ► La batteriet avkjøles eller oppvarmes.
	3 lysdioder blinker rødt.	Det er en feil på STIHL trepleiemotorsagen.	► Ta ut batteriet. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterilommen. ► Sett inn batteriet. ► Slå på STIHL trepleiemotorsagen. ► Hvis 3 lysdioder fortsatt blinker rødt: Oppsøk en STIHL-fagforhandler.
	3 lysdioder lyser rødt.	STIHL trepleiemotorsagen er for varm.	► Ta ut batteriet. ► La STIHL trepleiemotorsagen avkjøles.
	4 lysdioder blinker rødt og det høres korte lydsignaler raskt etter hverandre.	Det er en feil i batteriet.	► Ta ut og sett inn igjen batteriet. ► Slå på STIHL trepleiemotorsagen. ► Hvis 4 lysdioder fortsatt blinker rødt og det høres raske signaltoner etter hverandre: Ikke bruk batteriet og oppsøk en STIHL-fagforhandler.
		Den elektriske forbindelsen mellom STIHL trepleiemotorsagen og batteriet er brutt.	► Ta ut batteriet. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterilommen. ► Sett inn batteriet.
		STIHL trepleiemotorsagen eller batteriet er fuktig.	► La STIHL trepleiemotorsagen eller batteriet tørke,  18.4.
		AP-stroppadapteren 2-i-1 er for varm.	► Ta ut batteriet. ► La AP-stroppadapteren 2-i-1 avkjøles.
	Det høres korte lydsignaler i rask rekkefølge.	Det er en feil på STIHL trepleiemotorsagen eller i AP-stroppadapteren 2-i-1.	► Ta ut batteriet. ► Rengjør de elektriske kontaktene i batterilommen. ► Sett inn batteriet. ► Slå på STIHL trepleiemotorsagen.

Feil	Lysdioder på batteriet og lydsignaler	Årsak	Løsning
			► Hvis det fremdeles høres korte, lydsignaler raskt etter hverandre: Oppsøk en STIHL-fagforhandler.
Driftstiden til STIHL trepleie-motorsagen er for kort.		Batteriet er ikke fullstendig ladet.	► Lad batteriet helt opp slik det beskrives i bruksanvisningen for laderne STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
		Brukstiden til batteriet er overskredet.	► Skift ut batteriet.
Batteriet med  kan ikke bli funnet med STIHL connected-appen.		Bluetooth®-grensesnittet på batteriet eller mobilenheten er deaktivert.	► Aktiver det trådløse Bluetooth®-grensesnittet på batteriet og mobilenheten.
		Avstanden mellom batteriet og mobilenheten er for stor.	► Reduser avstanden,  18.1. ► Hvis batteriet fortsatt ikke kan bli funnet med STIHL connected-appen: Oppsøk en STIHL-fagforhandler.

17.2 Produktstøtte og hjelp til bruk

Produktstøtte og hjelp til bruk er tilgjengelig hos en STIHL fagforhandler.


Kontaktmuligheter og ytterligere informasjon finner du under <https://support.stihl.com> eller www.stihl.com.

18 Tekniske data

18.1 AP-stroppadapter 2-i-1

- Godkjente batterier:
 - STIHL AP
- Bruddlast overbelastningsring: 1,5 kN
- Lengde til tilkoblingsledningen: 1,4 m
- Vekt uten batteri: 1,8 kg

18.2 Batteri STIHL AP

- Batteriteknologi: Litium-ion
- Spenning: 36 V
- Kapasitet i Ah: se typeskilt
- Energiinnhold i Wh: se typeskilt
- Vekt i kg: se typeskilt
- Bluetooth®-grensesnitt (kun for batterier med ):

- Datatilkobling: Bluetooth® 5.1. Den mobile enheten må være kompatibel med Bluetooth® Low Energy 5.0 kompatibel og støtte Generic Access Profile (GAP).
- Frekvensbånd: ISM-bånd 2,4 GHz
- Utstrålt maksimal sendeeffekt: 1 mW
- Signalrekkevidde: ca. 10 m. Signalstyrken er avhengig av miljøforholdene og mobilterminalen. Rekkevidden kan variere sterkt,

avhengig av ytre betingelser, deriblant mot-taksenheten som brukes. I lukkede rom og gjennom barrierer av metall (f.eks. vegger, skap, koffert) kan rekkevidden være betydelig mindre.

- Krav til operativsystem for den mobile enheten: Android eller iOS (i den aktuelle versjonen eller nyere)

Utgangseffekten til batteriet kan variere, avhengig av batteriproduktet som benyttes.

18.3 Temperaturgrenser



ADVARSEL

- Batteriet er ikke beskyttet mot enhver miljøpåvirkning. Dersom batteriet utsettes for bestemte miljøpåvirkninger, kan det ta fyr eller eksplodere. Personer kan bli alvorlig skadet og materielle skader kan oppstå.
 - Ikke bruk AP-stroppadapteren 2-i-1 eller batteriet under - 20 °C eller over + 50 °C.
 - Ikke oppbevar AP-stroppadapteren 2-i-1 eller batteriet under - 20 °C eller over + 70 °C.

18.4 Anbefalte temperaturområder

For optimal ytelsesevne for AP-stroppadapteren 2-i-1 og batteriet må man overholde det anbefalte temperaturområdet:

- Bruk: - 10 °C til + 40 °C
- Oppbevaring: - 20 °C til + 50 °C

Hvis batteriet bruges eller opbevares udenfor de anbefalte temperaturrådene kan ytelsen bli redusert.

Hvis batteriet er vått eller fuktig, lar du det ligge og tørke på temperaturer over + 15 °C og under +50 °C i minst 48 t med under 70 % luftfuktighet. Høyere luftfuktighet kan forlenge tørketiden.

18.5 REACH

REACH betegner en EF-forordning for registrering, vurdering og godkjenning av kjemikalier.

Informasjon om oppfyllelse av REACH forordningen er angitt under www.stihl.com/reach.

19 Reservedeler og tilbehør

19.1 Reservedeler og tilbehør

STIHL Disse symbolene identifiserer STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

STIHL anbefaler å bruke STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør.

Reservedeler og tilbehør fra andre produsenter kan ikke vurderes av STIHL med hensyn til pålitelighet, sikkerhet og egnethet til tross for løpende markedsobservasjon og STIHL kan ikke garantere for deres bruk.

Originale STIHL reservedeler og originalt STIHL tilbehør fås kjøpt hos en STIHL fagforhandler.

20 Kassering

20.1 Kassering av AP-stroppadapten 2-i-1

Informasjon om kassering er tilgjengelig hos lokale myndigheter eller hos din STIHL-fagforhandler.

Upassende avfallshåndtering kan være skadelig for helse og miljø.

- ▶ STIHL-produkter, inkludert emballasje, tilføres en egnet gjenvinningsstasjon i samsvar med lokale forskrifter.
- ▶ Må ikke kasseres med husholdningsavfallet.

21 Adresser

www.stihl.com

Obsah

1	Úvod.....	118
2	Informace k tomuto návodu k použití.....	119

3	Přehled.....	119
4	Bezpečnostní pokyny.....	120
5	Příprava AP popruhového adaptéru 2 v 1 k použití.....	124
6	Indikace stavu nabití, světla LED a signální tóny.....	124
7	Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®.....	125
8	Montáž AP popruhového adaptéru 2 v 1	125
9	Spojení a odpojení AP popruhového adaptéru 2 v 1.....	126
10	Kontrola akumulátoru.....	126
11	Po skončení práce.....	126
12	Přeprava.....	127
13	Skladování.....	127
14	Čištění.....	127
15	Údržba.....	128
16	Oprava.....	128
17	Odstranění poruch.....	128
18	Technická data.....	130
19	Náhradní díly a příslušenství.....	131
20	Likvidace.....	131
21	Adresy.....	131

1 Úvod

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

těší nás, že jste se rozhodli pro firmu STIHL. Vytvíráme a vyrábíme naše výrobky ve špičkové kvalitě podle potřeb našich zákazníků. Tím vznikají výrobky s vysokým stupněm spolehlivosti i při extrémním namáhání.

STIHL je zárukou špičkové kvality také v servisních službách. Náš odborný prodej zajišťuje kompetentní poradenství a instruktáž, jakož i obsáhlou technickou podporu.

STIHL se výslovně zasazuje za trvale udržitelné a zodpovědné zacházení s přírodou. Tento návod k použití Vám má být oporou při bezpečném a ekologickém používání Vašeho výrobku STIHL po dlouhý čas.

Děkujeme Vám za Vaši důvěru a přejeme mnoho spokojenosti s Vaším výrobkem STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

DŮLEŽITÉ! PŘED POUŽITÍM SI NÁVOD PŘEČTĚTE A ULOŽTE JEJ PRO DALŠÍ POTŘEBU.

2 Informace k tomuto návodu k použití

2.1 Platné dokumenty


Platí lokální bezpečnostní předpisy.

► Kromě tohoto návodu k použití je třeba si přečíst níže uvedené dokumenty, porozumět jim a uložit je pro pozdější použití:

- Návod k použití pro akumulátorový výrobek STIHL
- Bezpečnostní pokyny pro akumulátor STIHL AP
- Bezpečnostní informace pro akumulátory STIHL a výrobky s integrovaným akumulátorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Další informace ke STIHL connected, kompatibilním výrobkům a FAQ jsou uvedeny na adrese www.connect.stihl.com nebo jsou k dispozici u odborného prodejce STIHL.

Slovní ochranná známka Bluetooth® a piktoqramy (loga) jsou registrované ochranné známky a vlastnictví společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití této slovní ochranné známky / piktoqramů firmou STIHL se uskutečňuje prostřednictvím licence.

Akumulátory  jsou vybaveny rádiovým rozhraním Bluetooth®. Je třeba respektovat lokální provozní omezení (například v letadlech nebo nemocnicích).

2.2 Označení varovných odkazů v textu



VAROVÁNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k těžkým úrazům či usmrcení.
 - Uvedená opatření mohou zabránit těžkým úrazům či usmrcení.

UPOZORNĚNÍ

- Odkaz upozorňuje na nebezpečí, která mohou vést k věcným škodám.
 - Uvedená opatření mohou zabránit věcným škodám.

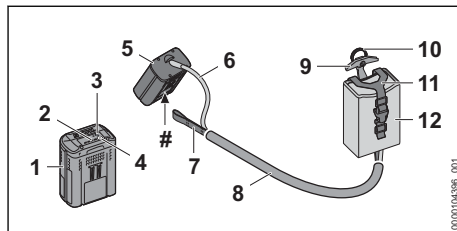
2.3 Symboly v textu



Tento symbol odkazuje na kapitolu v tomto návodu k použití.

3 Přehled

3.1 AP popruhový adaptér 2 v 1



1 Akumulátor

Akumulátor napájí motorovou pilu STIHL pro údržbu stromů energií.

2 Světla LED

Světla LED signalizují stav nabití akumulátoru a poruchy.

3 Tlačítko

Tlačítko aktivuje světla LED na akumulátoru. Aktivuje a deaktivuje rádiové rozhraní Bluetooth® (pokud toto existuje).

4 Světla LED „BLUETOOTH®“ (pouze pro akumulátory s)

Světla LED zobrazí aktivaci a deaktivaci rádiového rozhraní Bluetooth®.

5 Adaptér AP

Adaptér AP spojuje akumulátor s motorovou pilou STIHL pro údržbu stromů s akumulátorovou šachtou pro akumulátory STIHL AP.

6 Připojovací kabel

Připojovací kabel spojuje AP popruhový adaptér 2 v 1 s motorovou pilou STIHL pro údržbu stromů.

7 Zvedací lano

Popruh zajišťuje motorovou pilu STIHL pro údržbu stromů na lezeckém postroji.

8 Ochranné pouzdro

Ochranné pouzdro chrání popruh a připojovací kabel před poškozením.

9 Rukojeť

Rukojeť slouží k držení, vedení a přenášení AP popruhového adaptéru 2 v 1.

10 Přetěžovací spojka

Přetěžovací spojka slouží k zavěšení AP popruhového adaptéru 2 v 1 během práce v koruně stromu.

11 Upínací pás

Napínací popruh drží akumulátor v AP popruhový adaptér 2 v 1.

12 Taška na akumulátor

V brašně pro akumulátor je uložen akumulátor.

Výkonový štítek s výrobním číslem

3.2 Symboly

Tyto symboly se mohou nacházet na akumulátoru a mají následující význam:



1 světlo LED svítí červeně. Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.



4 LED blikají červeně. V akumulátoru došlo k poruše.



Tento akumulátor se nabíjí nabíječkou STIHL. Přípustné nabíječky jsou uvedeny v těchto bezpečnostních pokynech.



Akumulátor má rádiové rozhraní Bluetooth® a může být spojen s aplikací STIHL connected.



Údaj vedle symbolu odkazuje na obsah energie akumulátoru podle specifikace výrobce článků. Obsah energie, který je k dispozici při použití, je menší.



Nelikvidujte výrobek s domácím odpadem.

4 Bezpečnostní pokyny

4.1 Varovné symboly

Varovné symboly na AP popruhovém adaptéru 2 v 1 a na akumulátoru mají následující význam:



Dodržujte bezpečnostní pokyny a jejich opatření.



Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.



Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.



Akumulátor neponořujte do kapalin.



Nepoužívejte AP popruhový adaptér 2 v 1 k zajištění osob.

4.2 Řádné používání

AP popruhový adaptér 2 v 1 spojuje akumulátor STIHL AP s akumulátorovou motorovou pilou

STIHL pro údržbu stromů, s akumulátorovou šachtou pro akumulátory STIHL AP.

AP Popruhový adaptér 2 v 1 slouží k zajištění motorové pily STIHL pro údržbu stromů s lištou o délce až do 35 cm na lezeckém postroji při práci v korunách stromů.

AP popruhový adaptér 2 v 1 lze používat za deště.

Akumulátor může být používán za deště.

Akumulátor STIHL AP zásobuje akumulátorovou motorovou pilu STIHL pro údržbu stromů energií.

AP popruhový adaptér 2 v 1 se nesmí používat pouze pro práci na zemi nebo na zvedací pracovní plošině.

Akumulátor s **C** umožňuje ve spojení s aplikací STIHL connected personalizaci a přenos informací k akumulátoru na základě technologie Bluetooth®.

▲ VAROVÁNÍ

- Pokud AP popruhový adaptér 2 v 1 nebo akumulátor nejsou používány v souladu se zamýšleným určením, může dojít k těžkým úrazům či úmrtím a mohou vzniknout věcné škody.
 - ▶ AP popruhový adaptér 2 v 1 používejte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
 - ▶ Akumulátor používejte tak, jak je to popsáno v tomto návodu k použití, v aplikaci STIHL connected a na adrese www.connect.stihl.com.
 - ▶ Akumulátor nenabíjejte v AP popruhovém adaptéru 2 v 1.

4.3 Požadavky na uživatele

▲ VAROVÁNÍ

- Uživatelé bez instruktaže nemohou rozpoznat nebo dobře odhadnout nebezpečí hrozící při používání AP popruhového adaptéru 2 v 1 a akumulátoru. Uživatel nebo jiné osoby mohou utrpět těžká nebo smrtelná zranění.
 - ▶ Návod k použití je třeba si přečíst, porozumět mu a uložit ho pro další potřebu.
 - ▶ Pokud se bude AP popruhový adaptér 2 v 1 nebo akumulátor předávat další osobě: předejte zároveň s ním také návod k použití.
 - ▶ Zajistěte, aby uživatel splňoval níže uvedené požadavky:
 - Uživatel je odpočatý.

- Uživatel je tělesně, smyslově a duševně schopen AP popruhový adaptér 2 v 1 a akumulátor obsluhovat a pracovat s nimi. Pokud je uživatel tělesně, senzoricky a duševně způsobilý pouze částečně, smí s výrobkem pracovat pouze pod dohledem nebo po zaškolení odpovědnou osobou.
- Uživatel může rozpoznat a dobře odhadnout nebezpečí hrozící při používání AP popruhového adaptéru 2 v 1 a akumulátoru.
- Uživatel je plnoletý nebo bude podle národních předpisů pod dohledem zaškolený pro výkon povolání.
- Uživatel obdržel instruktáž od odborného prodejce výrobků STIHL nebo od osoby znalé odborné tematiky ještě dříve, než poprvé AP popruhový adaptér 2 v 1 použije.
- Uživatel není pod vlivem alkoholu, léků nebo drog.
- ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.4 Pracovní pásmo a okolí

4.4.1 AP popruhový adaptér 2 v 1

▲ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí hrozící při používání AP popruhového adaptéru 2 v 1. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
 - ▶ Udržujte nezúčastněné osoby, děti a zvířata mimo pracovní oblast.
 - ▶ AP popruhový adaptér 2 v 1 nenechávejte bez dozoru.
 - ▶ Zajistěte, aby si děti nemohly s AP popruhovým adaptérem 2 v 1 hrát.

4.4.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí akumulátoru. Nezúčastněné osoby, děti a zvířata mohou být těžce zraněny.
 - ▶ Nezúčastněné osoby, děti a zvířata nepouštějte do blízkosti stroje.
 - ▶ Akumulátor nenechávejte bez dozoru.
 - ▶ Zajistěte, aby si děti nemohly s akumulátorem hrát.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým

okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat, nebo může dojít k jeho neopravitelnému poškození. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.



- ▶ Akumulátor chraňte před horkem a ohněm.
- ▶ Akumulátor neházejte do ohně.

- ▶ Akumulátor nepoužívejte a neskladujte mimo uvedené teplotní rozsahy, 18.3.



- ▶ Akumulátor neponořujte do kapaliny.

- ▶ Akumulátor nepřibližujte ke kovovým malým předmětům.
- ▶ Akumulátor nevystavujte vysokému tlaku.
- ▶ Akumulátor nevystavujte mikrovláknům.
- ▶ Akumulátor chraňte před chemikáliemi a solemi.

4.5 Bezpečnosti odpovídající stav

4.5.1 AP popruhový adaptér 2 v 1

AP popruhový adaptér 2 v 1 je ve stavu odpovídající bezpečnosti, když jsou splněny následující podmínky:

- AP popruhový adaptér 2 v 1 je nepoškozený.
- AP popruhový adaptér 2 v 1 je čistý.
- Přetěžovací spojka je nepoškozená.
- AP popruhový adaptér 2 v 1 funguje a není pozměněn.
- AP popruhový adaptér 2 v 1 je správně namontovaný a zajištěný.
- Karabiny jsou nepoškozené.
- Karabiny jsou správně namontované a zajištěné.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídající bezpečnosti nemohou konstrukční díly již bezpečně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ Pracujte vždy pouze s nepoškozeným AP popruhovým adaptérem 2 v 1.
 - ▶ AP popruhový adaptér 2 v 1 používejte vždy pouze s nepoškozenou přetěžovací spojkou.
 - ▶ Pokud je přetěžovací spojka deformovaná nebo poškozená: Nepoužívejte AP popruhový adaptér 2 v 1 a vyměňte přetěžovací spojkou.
 - ▶ Pracujte s nepoškozenými karabinami.
 - ▶ Pokud je AP popruhový adaptér 2 v 1 znečištěný: vyčistěte AP popruhový adaptér 2 v 1.


- ▶ AP popruhový adaptér 2 v 1 nijak neměňte.
- ▶ Elektrické kontakty AP popruhového adaptéru 2 v 1 nespojujte ani nezkratujte kovovými předměty.
- ▶ Do otvorů AP adaptéru nestrkejte žádné předměty.
- ▶ Elektrické kontakty AP adaptéru nespojujte s kovovými předměty ani je nezkratujte.
- ▶ AP popruhový adaptér 2 v 1 neotevírejte.
- ▶ Nepoužívejte AP popruhový adaptér 2 v 1 s karabinami bez manuálně ovládaného zajišťovacího mechanismu.
- ▶ Karabiny namontujte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- ▶ Opotřebované nebo poškozené štítky s upozorněními vyměňte.
- ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.

4.5.2 Akumulátor

Akumulátor je v bezpečnosti odpovídajícím stavu, když jsou splněny níže uvedené podmínky:

- Akumulátor není poškozen.
- Akumulátor je čistý a suchý.
- Akumulátor funguje a není pozměněn.

▲ VAROVÁNÍ

- Ve stavu neodpovídajícím bezpečnosti nemůže akumulátor již bezpečně fungovat. Osoby mohou utrpět těžká zranění.
 - ▶ Pracujte s nepoškozeným a fungujícím akumulátorem.
 - ▶ Poškozený nebo defektní akumulátor nenabíjejte.
 - ▶ Pokud je akumulátor znečištěný: akumulátor vyčistit a nechat uschnout.
 - ▶ Pokud je akumulátor mokrá nebo vlhký: akumulátor nechat uschnout,  18.4.
 - ▶ Akumulátor neměnit.
 - ▶ Do otvorů akumulátoru nestrkejte žádné předměty.
 - ▶ Elektrické kontakty akumulátoru nespojujte a nezkratujte kovovými předměty.
 - ▶ Akumulátor neotvírejte.
 - ▶ Opotřebované nebo poškozené informační štítky vyměňte.
- Z poškozeného akumulátoru může vytékat kapalina. Pokud by se kapalina dostala do styku s pokožkou nebo očima, může dojít k podráždění pokožky či očí.
 - ▶ Zabraňte kontaktu s kapalinou.
 - ▶ Pokud došlo ke kontaktu s pokožkou: dotčená místa pokožky umyjte velkým množstvím vody a mýdlem.

- ▶ Pokud došlo ke kontaktu s očima: vyplachujte oči nejméně po dobu 15 minut velkým množstvím vody a vyhledejte lékaře.
- Poškozený nebo defektní akumulátor může být nezvykle cítit, může kouřit nebo hořet. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Pokud je akumulátor neobvykle cítit nebo kouří: akumulátor nepoužívejte a nepřibližujte ho k hořlavým látkám.
 - ▶ Pokud akumulátor hoří: pokuste se uhasit akumulátor hasicím přístrojem nebo vodou.

4.5.3 Připojovací kabel a popruh

Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může vzniknout z těchto příčin:

- Připojovací kabel je poškozený.
- Akumulátorový adaptér je poškozený.

▲ VAROVÁNÍ

- Kontakt s konstrukčními díly vedoucími elektrický proud může způsobit úraz elektrickým proudem. Uživatel se může vážně nebo smrtelně zranit.
 - ▶ Zkontrolujte, zda připojovací kabel a síťový konektor AP adaptéru nejsou poškozené.
- Nesprávně vedený připojovací kabel nebo popruh může být poškozen a osoby o něj mohou zakopnout. Osoby mohou být zraněny a připojovací kabel a/nebo popruh může být poškozen.
 - ▶ Pokládku připojovacího kabelu a popruhu proveďte tak, aby se nástroj motorové pily STIHL pro údržbu stromů nemohl dotýkat připojovacího kabelu a popruhu.
 - ▶ Připojovací kabel uložte tak, aby nebyl zlomen nebo nebyl poškozen.
 - ▶ Pokud je připojovací kabel a/nebo popruh zamotaný: připojovací kabel a/nebo popruh rozmotetejte.

4.6 Pracovní postup

▲ VAROVÁNÍ

- Uživatel již v určitých situacích nemůže soustředěně pracovat. Uživatel může zakopnout, upadnout a těžce se zranit.
 - ▶ Pracujte klidně a s rozvahou.
 - ▶ Pokud jsou světelné poměry a viditelnost špatné: s AP popruhovým adaptérem 2 v 1 nepracujte.
 - ▶ Dávejte pozor na překážky.
 - ▶ Používejte vhodné ochranné prostředky proti nebezpečí pádu.
 - ▶ Pokud se dostaví známky únavy: udělejte si pracovní přestávku.

- Když se pracuje v koruně stromu, může AP popruhový adaptér 2 v 1 spadnout dolů. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Zajistěte AP popruhový adaptér 2 v 1 přes přetěžovací spojku pomocí karabiny s manuálně zamykatelným uzávěrem. Vhodné příslušenství je k dispozici u odborných prodejců.
- Nesprávné nebo nevhodné karabiny nemohou správně zajistit AP popruhový adaptér 2 v 1 v případě pádu. Může tak dojít k těžkým úrazům či úmrtí osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Používejte karabiny se zatížením na mezi pevnosti větším než 1,5 kN. Vhodné příslušenství je k dispozici u odborných prodejců.
- Pokud se AP popruhový adaptér 2 v 1 během práce změní, chová se neobvykle nebo se ozývají krátké signální tóny následující rychle za sebou, může být AP popruhový adaptér 2 v 1 v provozně nebezpečném stavu. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Ukončete práci, vyjměte akumulátor a vyhledejte odborného prodejce STIHL.
- V nebezpečné situaci může uživatel propadnout panice a nemusí se mu dařit AP popruhový adaptér 2 v 1 demontovat. Uživatel se může vážně zranit.
 - ▶ Ukončete práci, vypněte motorovou pilu STIHL pro údržbu stromů a zajistěte ji na lezeckém postroji.
 - ▶ Otevřete karabiny na lezeckém postroji a odhodte brašnu na akumulátor s akumulátorem.
 - ▶ Natrénуйте demontáž AP popruhového adaptéru 2 v 1.

4.7 Přeprava

4.7.1 AP popruhový adaptér 2 v 1

▲ VAROVÁNÍ

- Během přepravy se může AP popruhový adaptér 2 v 1 převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Vyjměte AP adaptér z akumulátorové šachty motorové pily STIHL na údržbu stromů.
 - ▶ Vyjměte akumulátor.
 - ▶ Zajistěte AP popruhový adaptér 2 v 1 upínacími pásky, řemenem nebo sítkou tak, aby se nemohl převrátit ani pohnout.

4.7.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může být poškozen a může dojít ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Poškozený akumulátor nepřevravujte.
- Během přepravy se může akumulátor převrátit nebo pohnout. Může dojít k úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Akumulátor v balení zabalte tak, aby se nemohl pohybovat.
 - ▶ Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

4.8 Skladování

4.8.1 AP popruhový adaptér 2 v 1

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z používání AP popruhového adaptéru 2 v 1. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
 - ▶ Vyjměte akumulátor.
 - ▶ AP popruhový adaptér 2 v 1 skladujte mimo dosah dětí.
- Elektrické kontakty na AP popruhovém adaptéru 2 v 1 mohou vlivem vlhkosti korodovat. Může dojít k poškození AP popruhového adaptéru 2 v 1.
 - ▶ Vyjměte akumulátor.
 - ▶ AP popruhový adaptér 2 v 1 skladujte v čistém a suchém prostředí.
- Připojovací kabel ani popruh není určen k přenášení nebo zavěšení AP popruhového adaptéru 2 v 1. Může dojít k poškození připojovacího kabelu a AP popruhového adaptéru 2 v 1.
 - ▶ Připojovací kabel a popruh smotejte do smyčky a zajistěte upínacím páskem.

4.8.2 Akumulátor

▲ VAROVÁNÍ

- Děti nemohou rozpoznat ani odhadnout nebezpečí vyplývající z akumulátoru. Děti mohou utrpět těžké úrazy.
 - ▶ Akumulátor skladujte mimo dosah dětí.
- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může dojít k neopravitelnému poškození.
 - ▶ Akumulátor skladujte v čistém a suchém stavu.

- ▶ Skladujte akumulátor v uzavřeném prostoru.
- ▶ Akumulátor skladujte odděleně od výrobku.
- ▶ Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
- ▶ Akumulátor je třeba skladovat v rámci zadávaných teplotních mezí, [18.3].

4.9 Čištění, údržba a opravy

▲ VAROVÁNÍ

- Agresivní čisticí prostředky, čištění pomocí vodního proudu nebo špičatými předměty mohou AP popruhový adaptér 2 v 1 a akumulátor poškodit. Pokud nejsou AP popruhový adaptér 2 v 1 nebo akumulátor správně čištěny, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkému zranění osob.
 - ▶ AP popruhový adaptér 2 v 1 a akumulátor čistěte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Pokud není správně prováděna údržba a opravy AP popruhového adaptéru 2 v 1 a/ nebo akumulátoru, nemohou konstrukční díly již správně fungovat a bezpečnostní zařízení mohou být vyřazena z provozu. Může dojít k těžkým úrazům nebo usmrcení osob.
 - ▶ AP popruhový adaptér 2 v 1 ani akumulátor nikdy neopravujte sami, ani sami neprovádějte činnost údržby.
 - ▶ Pokud musí být provedena údržba či oprava AP popruhového adaptéru 2 v 1 nebo akumulátoru: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
 - ▶ Činnosti údržby a oprav přetěžovací spojky provádějte tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.

5 Příprava AP popruhového adaptéru 2 v 1 k použití

5.1 Příprava AP popruhového adaptéru 2 v 1 k použití

Před každým započetím práce se musí provést níže uvedené kroky:

- ▶ Zkontrolujte akumulátor, [10.1].
- ▶ Akumulátor zcela nabijte tak, jak je popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
- ▶ Vyčistěte AP popruhový adaptér 2 v 1, [14.1].

5 Příprava AP popruhového adaptéru 2 v 1 k použití

- ▶ Zajistěte, aby se níže uvedené konstrukční díly nacházely v bezpečném stavu:
 - AP popruhový adaptér 2 v 1, [4.5.1].
 - Přetěžovací spojka, [4.5.1].
 - Akumulátor, [4.5.2].
- ▶ Pokud tyto kroky nemohou být provedeny: AP popruhový adaptér 2 v 1 nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce STIHL.

5.2 Spojte akumulátor pomocí rádiového rozhraní Bluetooth® s aplikací STIHL connected

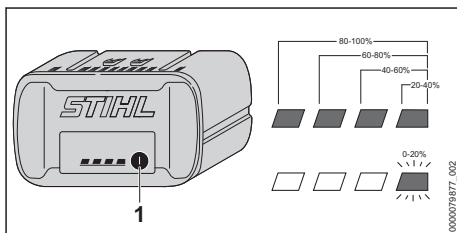
- ▶ Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na koncovém mobilním zařízení.
- ▶ Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru, [7.1].
- ▶ Z App Store si na koncové mobilní zařízení stáhněte aplikaci STIHL connected a vytvořte si účet.
- ▶ Otevřete aplikaci STIHL connected a přihlaste se.
- ▶ Přidejte akumulátor do aplikace STIHL connected a postupujte podle pokynů na obrazovce.

Možnosti kontaktu a další informace jsou k nalezení na <https://support.stihl.com> nebo v aplikaci STIHL connected.

Aplikace STIHL connected je k dispozici v závislosti na trhu.

6 Indikace stavu nabití, světla LED a signální tóny

6.1 Indikace stavu nabití



- ▶ Stiskněte tlačítko (1). Světla LED svítí po dobu cca 5 vteřin zeleně a udávají stav nabití.
- ▶ Pokud pravé světlo LED bliká zeleně: nabijte akumulátor.

6.2 Světla LED na akumulátoru

Světla LED mohou signalizovat stav nabití nebo poruchy na akumulátoru. Světla LED mohou svítit zeleně nebo červeně nebo blikat.

Pokud světla LED svítí zeleně nebo blikají, je signalizován stav nabití.

- Pokud světla LED svítí červeně nebo blikají: odstranit závady,  17.1.


V akumulátorovém výrobku nebo v akumulátoru je porucha.

6.3 Signální tóny

Signální tóny mohou potvrzovat kontakt mezi AP popruhovým adaptérem 2 v 1 a akumulátorem nebo signalizovat poruchu.

Pokud se ozve krátký signální tón, je akumulátor zcela vsazen do AP popruhového adaptéru 2 v 1. AP popruhový adaptér 2 v 1 je připraven k použití.


Krátký signální tón se rovněž ozve, když je motorová pila STIHL pro údržbu stromů po cca 10minutové pracovní přestávce opět zapnuta.

- Pokud se ozvou krátké, rychle po sobě následující signální tóny: odstraňte poruchy,  17.1.

V AP popruhovém adaptéru 2 v 1, v akumulátoru nebo v motorové pile STIHL pro údržbu stromů nastala porucha.


7 Aktivace a deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

7.1 Aktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- Pokud má akumulátor rádiové rozhraní Bluetooth®: stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud se modře nerozsvítí světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu  na cca 3 vteřin.


Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je zaktivováno.

7.2 Deaktivace rádiového rozhraní Bluetooth®

- Pokud má akumulátor rádiové rozhraní Bluetooth®: stiskněte tlačítko a držte ho stisknuté tak dlouho, dokud světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu  nezabliká šestkrát modře. Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru je deaktivováno.

7.3 Obnovení továrního nastavení akumulátoru s rádiovým rozhraním Bluetooth® (AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

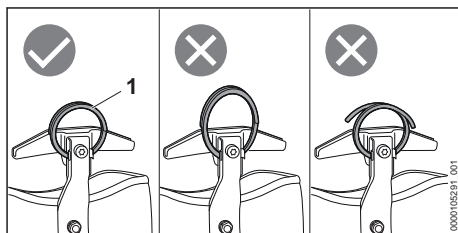
Pokud se obnoví tovární nastavení akumulátoru, dojde k vymazání všech specifických uživatelských dat.


- Stiskněte tlačítko 4 krát rychle za sebou a počtvrté ho držte stisknuté tak dlouho, dokud světlo LED „BLUETOOTH®“ vedle symbolu  neblíká modře.
- Tlačítko okamžitě uvolněte.
- Spojte akumulátor s aplikací STIHL connected a zkontrolujte, zda došlo k vymazání všech specifických uživatelských dat.

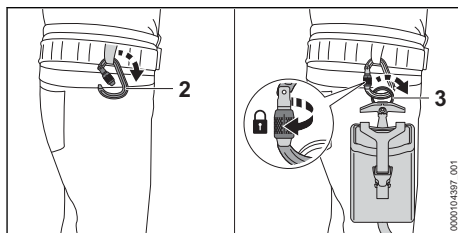
8 Montáž AP popruhového adaptéru 2 v 1

8.1 Montáž AP popruhového adaptéru 2 v 1

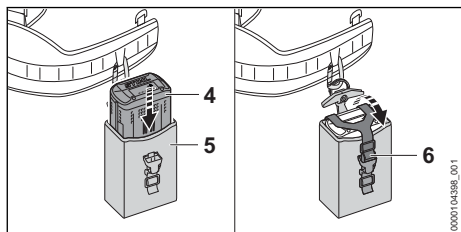
AP popruhový adaptér 2 v 1 se smí používat pouze ve spojení s karabinami s manuálně ovládaným zajišťovacím mechanismem, které mají zatížení na mezi pevnosti větší než 1,5 kN. Vhodné příslušenství je k dispozici u odborných prodejců.



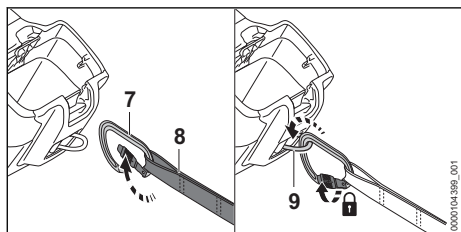
- Zkontrolujte přetěžovací spojku (1), zda není deformovaná nebo poškozená.
- Pokud je přetěžovací spojka deformovaná nebo poškozená: Nepoužívejte popruhový adaptér 2 v 1 a vyměňte přetěžovací spojku,  15.2.



- ▶ Zavěste karabiny (2) na lezecký postroj.
- ▶ Zavěste přetěžovací spojku (3) do karabin na lezeckém postroji.
- ▶ Karabiny zajistěte.



- ▶ Akumulátor (4) zatlačte až na doraz do brašny na akumulátor (5). Ozve se krátký signální tón.
- ▶ Akumulátor zajistěte upínacím pásem (6) a uzavřete uzávěr.



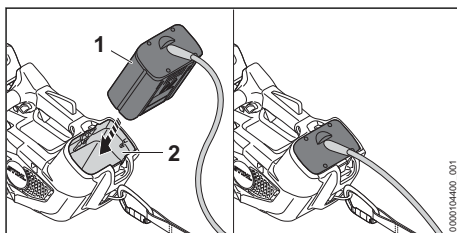
- ▶ Zavěste karabiny (7) na popruh (8).
- ▶ Karabiny zavěste na závěsný držák (9) motorové pily STIHL na údržbu stromů.
- ▶ Karabiny zajistěte.

8.2 Demontáž AP popruhového adaptéru 2 v 1

- ▶ Vypněte motorovou pilu STIHL na údržbu stromů.
- ▶ Vyjměte AP adaptér z akumulátorové šachty motorové pily STIHL na údržbu stromů.
- ▶ Karabiny na motorové pile STIHL ne údržbu stromů (8) odjistěte, otevřete a vyhákněte.
- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Odjistěte karabiny na lezeckém postroji, otevřete a vyjměte AP popruhový adaptér 2 v 1 tahem za rukojeť směrem nahoru.

9 Spojení a odpojení AP popruhového adaptéru 2 v 1

9.1 Spojení AP popruhového adaptéru s motorovou pilou STIHL pro údržbu stromů s AP akumulátorovou šachtou



- ▶ Adaptér AP (1) vložte do akumulátorové šachty (2) motorové pily STIHL na údržbu stromů.

9.2 Odpojení AP popruhového adaptéru 2 v 1

- ▶ Vypněte motorovou pilu STIHL na údržbu stromů.
- ▶ Vyjměte AP adaptér z akumulátorové šachty motorové pily STIHL na údržbu stromů.
- ▶ Vyjměte akumulátor.

10 Kontrola akumulátoru

10.1 Kontrola akumulátoru

- ▶ Stisknout tlačítko na akumulátoru. Světla LED svítí nebo blikají.
- ▶ Pokud světla LED nesvítí nebo neblíkají: akumulátor nepoužívat a vyhledat odborného prodejce výrobků STIHL. V akumulátoru je porucha.

11 Po skončení práce

11.1 Po skončení práce

- ▶ Vypněte motorovou pilu STIHL na údržbu stromů.
- ▶ Odmontujte AP popruhový adaptér 2 v 1.
- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Pokud je akumulátor mokrá nebo vlhký: akumulátor nechte uschnout, ☞ 18.4.
- ▶ Vyčistěte AP popruhový adaptér 2 v 1.
- ▶ Vyčistěte akumulátor.

12 Přeprava

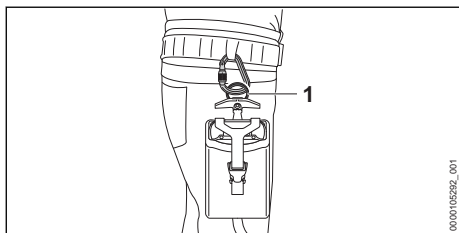
12.1 Transport AP popruhového adaptéru 2 v 1

- ▶ Vypněte motorovou pilu STIHL na údržbu stromů.
- ▶ Odmontujte AP popruhový adaptér 2 v 1.
- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Zatlačte AP adaptér až na doraz do brašny pro akumulátor.

Přenášení AP popruhového adaptéru 2 v 1

- ▶ Brašnu na akumulátor přenášejte v jedné ruce za rukojeť.

Přeprava AP popruhového adaptéru 2 v 1 na přetěžovací spoje



- ▶ Přepravujte AP popruhový adaptér 2 v 1 na přetěžovací spoje (1).

12.2 Přeprava akumulátoru

- ▶ Vyjměte akumulátor.
- ▶ Zajistěte, aby byl akumulátor ve stavu odpovídajícím bezpečnosti.
- ▶ Akumulátor zabalte tak, aby se v balení nemohl pohybovat.
- ▶ Balení zajistěte tak, aby se nemohlo pohybovat.

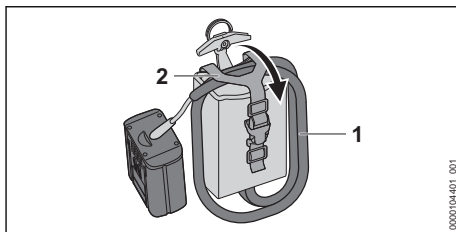
Akumulátor podléhá požadavkům pro přepravu nebezpečných nákladů. Akumulátor je zařazen jako UN 3480 (lithium-iontové baterie) a byl přezkoušen podle manuálu UN Zkoušky a kritéria, díl III, podkapitola 38.3.

Předpisy jsou uvedené na adrese www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Skladování

13.1 Skladování AP popruhového adaptéru 2 v 1

- ▶ Vypněte motorovou pilu STIHL na údržbu stromů.
- ▶ Odmontujte AP popruhový adaptér 2 v 1.
- ▶ Vyjměte akumulátor.



- ▶ Ochranné pouzdro (1) smotejte do smyčky a zajistěte upínacím páskem (2).
- ▶ AP popruhový adaptér 2 v 1 skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - AP popruhový adaptér 2 v 1 je mimo dosah dětí.
 - AP popruhový adaptér 2 v 1 je čistý a suchý.
 - AP popruhový adaptér 2 v 1 není zavěšen za připojovací kabel ani za popruh.

13.2 Skladování akumulátoru

STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).

- ▶ Akumulátor skladujte tak, aby byly splněny níže uvedené podmínky:
 - Akumulátor je mimo dosah dětí.
 - Akumulátor je čistý a suchý.
 - Akumulátor je v uzavřeném prostoru.
 - Akumulátor je od výrobku oddělen.
 - Pokud je akumulátor uložen v nabíječce: odpojte síťový konektor a uložte akumulátor se stavem nabití mezi 40 % a 60 % (2 zelená svítící světla LED).
 - Akumulátor neskladujte mimo udávané teplotní rozsahy, ☐ 18.3.

UPOZORNĚNÍ

- Pokud se akumulátor neskladuje tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití, může dojít k jeho úplnému vybití a nevratnému poškození.
 - ▶ Před uskladněním vybitý akumulátor nabijte. STIHL doporučuje skladovat akumulátor ve stavu nabití mezi 40 % a 60 % (2 zeleně svítící LED).
 - ▶ Akumulátor skladujte odděleně od výrobku.

14 Čištění

14.1 Čištění AP popruhového adaptéru 2 v 1

- ▶ Vypněte motorovou pilu STIHL na údržbu stromů.
- ▶ Odmontujte AP popruhový adaptér 2 v 1.

- ▶ Vyměňte akumulátor.
- ▶ AP popruhový adaptér 2 v 1 vyčistěte vlhkým hadrem.
- ▶ Odstraňte z brašny na akumulátor šachty cizí předměty a vyčistěte brašnu na akumulátor vlhkým hadrem.
- ▶ Elektrické kontakty v brašně na akumulátor vyčistěte štětce nebo měkkým kartáčem.

14.2 Čištění akumulátoru

- ▶ Akumulátor vyčistit vlhkým hadrem.

15 Údržba

15.1 Časové intervaly pro údržbu

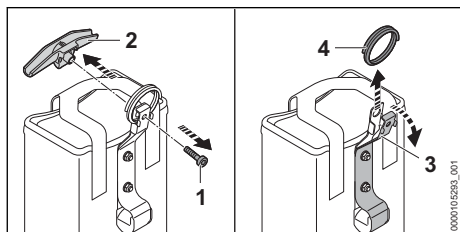
Časové intervaly pro údržbu jsou závislé na okolních podmínkách a na pracovních podmínkách. STIHL doporučuje níže uvedené časové intervaly pro údržbu:

Před používáním:

- ▶ Zkontrolujte přetěžovací spojku.

15.2 Výměna přetěžovací spojky

Deformovanou nebo poškozenou přetěžovací spojku vyměňte. Používejte pouze originální náhradní díly STIHL.



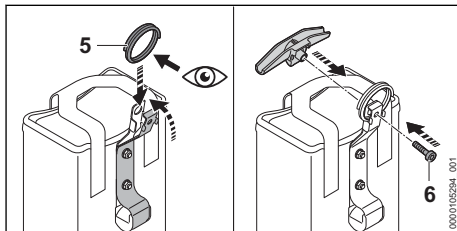
- ▶ Vyšroubujte šroub (1).
- ▶ Rukojeť (2) vytáhněte.
- ▶ Držák (3) stáhněte směrem dolů a deformovanou nebo poškozenou přetěžovací spojku (4) vytáhněte směrem nahoru.

17 Odstranění poruch

17.1 Odstranění poruch na motorové pile STIHL pro údržbu stromů, AP popruhovém adaptéru 2 v 1 nebo na akumulátoru

Porucha	Světla LED na akumulátoru a signální tóny	Příčina	Odstranění závady
Motorová pila STIHL pro údržbu stromů se po zapnutí nespustí nebo se během provozu vypne.	1 světlo LED bliká zeleně.	Stav nabití akumulátoru je příliš nízký.	▶ Akumulátor nabíjejte tak, jak je popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.

- ▶ Deformovanou nebo poškozenou přetěžovací spojku a šroub již nepoužívejte a zlikvidujte je.





- ▶ Přetěžovací spojku (5) zasuňte úzkou stranou směrem dolů.
- ▶ Držák nechte odpružit zpět.
- ▶ Zasuňte rukojeť.
- ▶ Zašroubujte šroub (6) a pevně utáhněte.
- ▶ V případě nejasností: vyhledejte odborného prodejce STIHL.


16 Oprava

16.1 Oprava AP popruhového adaptéru 2 v 1 a akumulátoru

Uživatel nemůže sám provádět práce údržby a oprav AP popruhového adaptéru 2 v 1 ani akumulátoru.

- ▶ Pokud je přetěžovací spojka deformovaná nebo poškozená: Nepoužívejte AP popruhový adaptér 2 v 1 a vyměňte přetěžovací spojku.
- ▶ Pokud je připojovací kabel, popruh nebo ochranné pouzdro vadné nebo poškozené: Nechte provést výměnu připojovacího kabelu, popruhu nebo ochranného pouzdra u odborného prodejce STIHL.
- ▶ Pokud je brašna na akumulátor nebo AP adaptér vadný nebo poškozený: Nechte provést výměnu připojovacího kabelu u odborného prodejce STIHL.
- ▶ Pokud je akumulátor defektní nebo poškozený: akumulátor vyměňte.

Porucha	Světla LED na akumulátoru a signální tóny	Příčina	Odstranění závady
	1 světlo LED svítí červeně.	Akumulátor je příliš teplý nebo příliš studený.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyjměte akumulátor. ▶ Nechte akumulátor vychladnout nebo zahřát.
	3 LED blikají červeně.	V motorové pile STIHL pro údržbu stromů nastala porucha.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyjměte akumulátor. ▶ Vyčistěte elektrické kontakty v brašně na akumulátor. ▶ Vsaďte akumulátor. ▶ Zapněte motorovou pilu STIHL pro údržbu stromů. ▶ Pokud i nadále blikají 3 LED červeně: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
	3 světla LED svítí červeně.	Motorová pila STIHL pro údržbu stromů je příliš teplá.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyjměte akumulátor. ▶ Motorovou pilu STIHL pro údržbu stromů nechte vychladnout.
	4 světla LED blikají červeně a zazní krátké, rychle po sobě jdoucí signální tóny.	V akumulátoru došlo k poruše.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyjměte akumulátor a opět ho vsaďte. ▶ Zapněte motorovou pilu STIHL pro údržbu stromů. ▶ Pokud i nadále 4 LED červeně blikají a ozvou se krátké signální tóny následující rychle po sobě: postříkovač nepoužívejte a vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
		Elektrické spojení mezi motorovou pilou STIHL pro údržbu stromů a akumulátorem je přerušeno.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyjměte akumulátor. ▶ Vyčistěte elektrické kontakty v brašně na akumulátor. ▶ Vsaďte akumulátor.
		Motorová pila STIHL pro údržbu stromů nebo akumulátor jsou vlhké.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Nechte motorovou pilu STIHL pro údržbu stromů nebo akumulátor vyschnout,  18.4.
		AP popruhový adaptér 2 v 1 je příliš teplý.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyjměte akumulátor. ▶ Nechte AP popruhový adaptér 2 v 1 vychladnout.
	Ozývají se krátké, rychle po sobě následující signální tóny.	V motorové pile STIHL pro údržbu stromů nebo v AP popruhovém adaptéru 2 v 1 nastala porucha.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyjměte akumulátor. ▶ Vyčistěte elektrické kontakty v brašně na akumulátor. ▶ Vsaďte akumulátor. ▶ Zapněte motorovou pilu STIHL pro údržbu stromů. ▶ Pokud se i nadále ozývají krátké, rychle po sobě následující signální tóny: vyhledejte odborného prodejce výrobků STIHL.
Provozní doba motorové pily STIHL pro údržbu stromů je příliš krátká.		Akumulátor není zcela nabitý.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Akumulátor zcela nabijte tak, jak je popsáno v návodu k použití pro nabíječky STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
		Životnost akumulátoru je překročena.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyměňte akumulátor.
Akumulátor s  nemůže být pomocí aplikace STIHL connected nalezen.		Rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru nebo na koncovém mobilním	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Zaktivujte rádiové rozhraní Bluetooth® na akumulátoru a na koncovém mobilním zařízení.

Porucha	Světla LED na akumulátoru a signální tóny	Příčina	Odstranění závady
		zařízení je deaktivováno.	
		Vzdálenost mezi akumulátorem a koncovým mobilním zařízením je příliš velká.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Vzdálenost zmenšete,  18.1. ▶ Pokud i nadále nemůže být akumulátor pomocí aplikace STIHL connected nalezen: vyhledejte odborného prodejce STIHL.

17.2 Podpora a pomoc pro použití výrobku

Podporu a pomoc pro použití výrobku lze získat u odborného prodejce výrobků STIHL.


Možnosti kontaktu a další informace naleznete pod <https://support.stihl.com> oder www.stihl.com.

18 Technická data

18.1 AP popruhový adaptér 2 v 1

- Přípustné akumulátory:
 - STIHL AP
- Zatížení na mezi pevnosti přetěžovací spojky: 1,5 kN
- Délka připojovacího kabelu: 1,4 m
- Hmotnost bez akumulátoru: 1,8 kg

18.2 Akumulátor STIHL AP

- Akumulátorová technologie: lithium-iontový
- napětí: 36 V
- kapacita v Ah: viz výkonový štítek
- obsah energie ve Wh: viz výkonový štítek
- Hmotnost v kg: viz výkonový štítek
- Rádiové rozhraní Bluetooth® (pouze pro akumulátory s ):
 - Spojení dat: Bluetooth® 5.1. Mobilní koncové zařízení musí být kompatibilní s Bluetooth® Low Energy 5.0 a podporovat Generic Access Profile (GAP).
 - Kmitočtové pásmo: pásmo ISM 2,4 GHz
 - Vyzařovaný maximální vysílací výkon: 1 mW
 - Dosah signálu: cca 10 m. Síla signálu je závislá na okolních podmínkách a mobilním koncovém zařízení. Dosah může v závislosti na vnějších podmínkách, včetně použitého přijímače, silně kolísat. V uzavřených místnostech a skrz kovové bariéry (například stěny, regály, kufry) může být dosah zřetelně menší.
 - Požadavky na operační systém mobilního koncového zařízení: Android nebo iOS (v aktuální verzi nebo vyšší)

Dodávaný výkon akumulátoru se může lišit v závislosti na použitém akumulátorovém výrobku.

18.3 Teplotní rozsahy



VAROVÁNÍ

- Akumulátor není chráněn proti všem okolním vlivům. Pokud je akumulátor vystaven určitým okolním vlivům, může začít hořet nebo explodovat. Může dojít k těžkým úrazům osob a ke vzniku věcných škod.
 - ▶ Nepoužívejte AP popruhový adaptér 2 v 1 ani akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 50 °C.
 - ▶ Neskladujte AP popruhový adaptér 2 v 1 ani akumulátor při teplotě nižší než - 20 °C a vyšší než + 70 °C.

18.4 Doporučené teplotní rozsahy

Aby se dosáhlo optimálního výkonu AP popruhového adaptéru 2 v 1 a akumulátoru, dbejte na dodržování doporučených teplotních mezí:

- Použití: - 10 °C až + 40 °C
- Skladování: - 20 °C až + 50 °C

Pokud je akumulátor používán nebo skladován mimo doporučené teplotní rozsahy, může dojít ke snížení jeho výkonu.

Pokud je akumulátor mokrý, nebo vlhký, nechte akumulátor vyschnout minimálně 48 h při teplotě nad + 15 °C a pod + 50 °C a při vlhkosti nižší než 70 %. Vyšší vlhkost může prodloužit dobu sušení.

18.5 REACH

REACH je názvem ustanovení EG o registraci, klasifikaci a povolení chemikálií.

Informace ohledně splnění ustanovení REACH se nacházejí pod www.stihl.com/reach.

19 Náhradní díly a příslušenství

19.1 Náhradní díly a příslušenství

STIHL Tyto symboly označují originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

STIHL doporučuje používat originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL.

Náhradní díly a příslušenství jiných výrobců nemohou být i přes pečlivý monitoring trhu firmou STIHL posouzeny ohledně jejich spolehlivosti, bezpečnosti a vhodnosti a STIHL také nemůže ručit za jejich použití.

Originální náhradní díly STIHL a originální příslušenství STIHL jsou k dostání u odborného prodejce výrobků STIHL.

20 Likvidace

20.1 Likvidace AP popruhového adaptéru 2 v 1

Informace týkající se likvidace jsou k dostání u místních úřadů a odborného prodejce STIHL.

Nesprávná likvidace může být zdraví škodlivá a zatěžovat životní prostředí.

- ▶ Výrobky STIHL včetně obalů odevzdejte na vhodném sběrném místě k opětovnému zhodnocení v souladu s místními předpisy.
- ▶ Nelikvidujte s domácím odpadem.

21 Adresy

Hlavní sídlo firmy STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71307 Waiblingen

Distribuční společnosti STIHL

ČEŠKA REPUBLIKA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chrlická 753
664 42 Modřice

Tartalomjegyzék

1	Előszó.....	131
2	Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk.....	132
3	Áttekintés.....	132
4	Biztonsági tudnivalók.....	133

5	2 az 1-ben AP hevederadapter használatra való előkészítése.....	137
6	A töltési állapot kijelzése, LED-ek és hangjelzések.....	138
7	Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása és inaktíválása.....	138
8	AP 2 az 1-ben hevederadapter beszerelése.....	139
9	AP 2 az 1-ben hevederadapter csatlakoztatása és leválasztása.....	139
10	Az akkumulátor vizsgálata.....	140
11	Munka után.....	140
12	Szállítás.....	140
13	Tárolás.....	140
14	Tisztítás.....	141
15	Karbantartás.....	141
16	Javítás.....	141
17	Hibaelhárítás.....	142
18	Műszaki adatok.....	143
19	Pótalkatrészek és tartozékok.....	144
20	Ártalmatlanítás.....	144
21	Címelek.....	144

1 Előszó

Tisztelt Vásárlónk!

Örömmel szolgál, hogy STIHL-termék mellett döntött. Termékeink fejlesztése és gyártása csúcsműködésben történik, ügyfeleink szükségleteinek megfelelően. Így magas megbízhatóságú termékek jönnek létre, amelyek az extrém igénybevétel próbáját is kiállják.

A STIHL a szervizelés terén is csúcsműködést nyújt Önnek. Márkaszervizeink szakértő tanácsadást és betanítást, valamint átfogó műszaki segítséget nyújtanak.

A STIHL elkötelezett a környezettel szembeni fenntartható és felelősségteljes eljárások mellett. A jelen használati utasítás támogatást ad, hogy Ön biztonságos és környezetbarát módon használhassa STIHL-termékét, annak hosszú élettartamán keresztül.

Köszönjük bizalmát és sok örömet kívánunk a STIHL-termék használatához.



Dr. Nikolas Stihl

FONTOS! HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL, ÉS ŐRIZZE MEG.

2 Erre a használati útmutatóra vonatkozó információk

2.1 Vonatkozó dokumentumok


A helyi biztonsági előírások érvényesek.

► A jelen használati utasításon túl olvassa el, értse meg és tartsa meg az alábbi dokumentumokat is:

- Használati utasítás, STIHL akkumulátoros termék
- Biztonsági utasítások, STIHL AP akkumulátor
- Biztonsági információk, a beépített akkumulátorral ellátott STIHL-termékekre és akkumulátorokra vonatkozóan: www.stihl.com/safety-data-sheets

A STIHL connected és a kompatibilis termékek tekintetében további információ, illetve a GYIK a www.connect.stihl.com webhelyen, vagy a STIHL márkakereskedésben rendelkezésre áll.

A Bluetooth®-szóvédjegy és a képes védjegyek (logók) a Bluetooth SIG, Inc bejegyzett áruvédjegye és tulajdona. A szóvédjegy/képes védjegy STIHL által történő mindennemű felhasználása licenc alatt történik.

A  szimbólummal ellátott akkumulátorok Bluetooth®-os rádióinterfészsel vannak felszerelve. Figyelembe kell venni a helyi üzemeltetési korlátozásokat (például repülőgépekben vagy kórházakban).

2.2 A figyelmeztetések jelölése a szövegben



FIGYELMEZTETÉS

- Olyan veszélyekre utal, amelyek súlyos sérüléseket vagy halált okozhatnak.
 - A megnevezett intézkedésekkel súlyos sérülések vagy halál kerülhető el.

TUDNIVALÓ

- Olyan veszélyekre utal, amelyek anyagi károkat okozhatnak.
 - A megnevezett intézkedésekkel anyagi károk kerülhetők el.

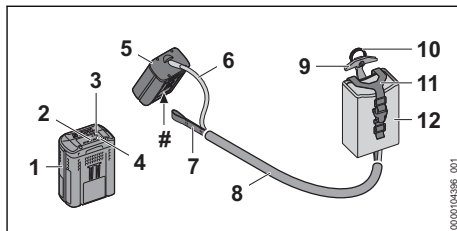
2.3 Szimbólumok a szövegben



Ez a szimbólum e használati útmutató egyik fejezetére utal.

3 Áttekintés

3.1 AP 2 az 1-ben hevederadapter



1 Akkumulátor

Az akkumulátor látja el a STIHL faápoló motorfűrész energiával.

2 LED-ek

A LED-ek az akkumulátorok töltési állapotát és üzemzavarokat jeleznek ki.

3 Nyomógomb

Az akkumulátoron lévő LED-eket a nyomógomb aktiválja. Ez aktiválja és inaktíválja a Bluetooth® rádiós interfészt (ha van).

4 „BLUETOOTH® LED (csak jelzésű akkumulátorokhoz)

A LED megmutatja a Bluetooth® rádiós interfész aktiválását és inaktíválását.

5 AP akkumulátor-adapter

Az AP adapter összeköti az akkumulátort egy STIHL faápoló motorfűrészszel, amely rendelkezik STIHL AP akkumulátorokhoz illő akkumulátorüreggel.

6 Csatlakozóvezetékek

A csatlakozóvezetékek összeköti az AP 2 az 1-ben hevederadaptert a STIHL faápoló motorfűrészszel.

7 Pánt

A heveder biztosítja a STIHL faápoló motorfűrész a mászóhevederen.

8 Védőburkolat

A védőburkolat megvédi a hevedert és a csatlakozóvezetéket a sérülésektől.

9 Fogantyú

A fogantyú az AP 2 az 1-ben hevederadapter vezetésére és megtartására szolgál.

10 Túlterhelési gyűrű

A túlterhelési gyűrű az AP 2 az 1-ben hevederadapter beakasztására szolgál a fán történő munkavégzés alatt.

11 Feszítőheveder

A feszítőheveder tartja az akkumulátort az AP 2 az 1-ben hevederadapterben.

12 Akkumulátoros táská

Az akkumulátortáska befogadja az akkumulátort.

Teljesítménytábla a gépszámmal

3.2 Szimbólumok

A szimbólumok az akkumulátoron lehetnek fel tüntetve és a következőket jelenthetik:



1 LED pirosan világít. Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.



4 LED pirosan villog. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.



Ezt az akkumulátort STIHL töltőkészülékkel töltik. Az engedélyezett töltőkészülékek a jelen biztonsági utasításban vannak megadva.



Az akkumulátornak van Bluetooth®-os rádióinterfésze, és a STIHL connected app-pal össze lehet kapcsolni.



A szimbólum mellett látható adat az akkumulátornak a cellagyártó specifikációja szerinti energiatartalmára utal. A használat során rendelkezésre álló akkumulátorenergia ennél alacsonyabb.



A terméket ne dobja a háztartási szemétkébe.

4 Biztonsági tudnivalók

4.1 Figyelmeztető szimbólumok

Az AP 2 az 1-ben hevederadapteren vagy az akkumulátoron lévő figyelmeztető szimbólumok jelentése:



Tartsa be a biztonsági előírásokat és azok intézkedéseit.



Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.



Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.



Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.



Ne használja az AP 2 az 1-ben hevederadaptert személyek biztosítására.

4.2 Rendeltetésszerű használat

Az AP 2 az 1-ben hevederadapter összeköti a STIHL AP akkumulátort a STIHL vezeték nélküli faápoló motorfűrészszel, amely rendelkezik STIHL °AP akkumulátorokhoz illő akkumulátorüreggel.

AP 2 az 1-ben hevederadapter a STIHL faápoló motorfűrész biztosítására szolgál, legfeljebb 35 cm-es sínhosszúsággal, a mászóhevederen, a fán végzett munkák során.

Az AP 2 az 1-ben hevederadaptert esőben is lehet használni.

Az akkumulátort esőben is lehet használni.

A STIHL AP akkumulátor látja el a STIHL vezeték nélküli faápoló motorfűrészszel energiával.

Az AP 2 az 1-ben hevederadaptert csak talajon vagy emelő munkaállványon történő munkavégzésre szabad használni.

A(z) **G**szimbólummal ellátott akkumulátorok a STIHL connected App-pal kombinálva lehetővé teszik a személyre szabást és az akkumulátorra Bluetooth®-technológiával történő információátvitelt.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Amennyiben az AP 2 az 1-ben hevederadaptert vagy az akkumulátort nem rendeltetés szerint használják, súlyos vagy halálos személyi sérülések, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Az AP 2 az 1-ben hevederadaptert a jelen használati utasításban leírt módon használja.
 - ▶ Az akkumulátort a jelen használati utasításban leírt módon, valamint a STIHL connected app-ban és a www.connect.stihl.com honlapok leírtak szerint használja.
 - ▶ Ne töltse az akkumulátort az AP 2 az 1-ben hevederadapterben.

4.3 A felhasználóval szemben támasztott követelmények

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználók betanítás nélkül nem tudják az AP 2 az 1-ben hevederadapter és az akkumulátor veszélyeit felismerni vagy felbecsülni. A felhasználó vagy más személyek súlyos személyi sérüléseket szenvedhetnek el vagy meg is halhatnak.



- ▶ Olvassa el, értse meg, és tartsa meg a használati utasítást.

- ▶ Amennyiben az AP 2 az 1-ben hevederadaptert vagy az akkumulátort továbbadja más személynek: adja át vele együtt a használati utasítást is.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a felhasználó megfelel a következő követelményeknek:
 - A felhasználó kipihent.
 - A felhasználó fizikailag, érzékszervileg és szellemi képességeinél fogva képes az AP 2 az 1-ben hevederadaptert és az akkumulátort kezelni és azzal dolgozni. Amennyiben a felhasználó fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeinél fogva korlátozottan képes erre, a felhasználó csak felügyelet mellett vagy egy felelős személy utasításai szerint dolgozhat a berendezéssel.
 - A felhasználó képes felismerni és felbecsülni az AP 2 az 1-ben hevederadapter és az akkumulátor veszélyeit.
 - A felhasználó nagykorú vagy a felhasználó a nemzeti jogszabályok szerint felügyelet mellett képzést fog kapni a szakmára.
 - A felhasználó részesült STIHL márkakereskedés vagy szakember általi oktatásban, mielőtt először használná az AP 2 az 1-ben hevederadaptert.
 - A felhasználó nem áll alkohol, orvosságok vagy drogok hatása alatt.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.4 Munkaterületet és környezet

4.4.1 AP 2 az 1-ben hevederadapter

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az AP 2 az 1-ben hevederadapter veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
 - ▶ A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol a munkaterülettől.
 - ▶ Ne hagyja őrizetlenül az AP 2 az 1-ben hevederadaptert.
 - ▶ Gondoskodjon róla, hogy a gyermekek ne tudjanak az AP 2 az 1-ben hevederadapterrel játszani.


4.4.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A beavatatlan személyek, a gyermekek és állatok nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A beavatatlan személyek, gyermekek és állatok súlyosan megsérülhetnek.
 - ▶ A beavatatlan személyeket, gyermekeket és állatokat tartsa távol.
 - ▶ Ne hagyja őrizetlenül az akkumulátort.
 - ▶ Biztosítsa, hogy gyermekek ne tudjanak az akkumulátorral játszani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat, felrobbanhat vagy javíthatatlanul károsodik. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.



- ▶ Óvja az akkumulátort nyílt lángtól és hőtől.
- ▶ Az akkumulátort ne dobja tűzbe.

- ▶ Ne töltsse, ne használja és ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti határértékeken kívül,  18.3.



- ▶ Az akkumulátort nem szabad folyadékba meríteni.

- ▶ Tartsa távol az akkumulátort a fémből készült kis tárgyaktól.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki magas nyomásnak.
- ▶ Az akkumulátort ne tegye ki mikrohullámú sugárzásnak.
- ▶ Óvja az akkumulátort a vegyszerektől és sóktól.

4.5 Biztonságos állapot

4.5.1 AP 2 az 1-ben hevederadapter

Az AP 2 az 1-ben hevederadapter akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:

- Az AP 2 az 1-ben hevederadapter sérülésmentes.
- Az AP 2 az 1-ben hevederadapter tiszta.
- A túlterhelési gyűrű sértetlen.
- Az AP 2 az 1-ben hevederadapter működik és nincs módosítva.
- Az AP 2 az 1-ben hevederadapter megfelelően van beépítve és biztosítva.
- A karabiner sértetlen.
- A karabiner megfelelően van beépítve és biztosítva.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az alkatrészek nem működnek megfelelően, és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült AP 2 az 1-ben hevederadapterrel.
 - ▶ Az AP 2 az 1-ben hevederadaptert sértetlen túlterhelési gyűrűvel használja.
 - ▶ Ha a túlterhelési gyűrű deformálódott vagy sérült: ne használja az AP 2 az 1-ben hevederadaptert és cserélje ki a túlterhelési gyűrűt.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült karabinerrel.
 - ▶ Ha az AP 2 az 1-ben hevederadapter bepiszkolódott: tisztítsa meg az AP 2 az 1-ben hevederadaptert.
 - ▶ AP 2 az 1-ben hevederadaptert ne módosítsa.
 - ▶ Az AP 2 az 1-ben hevederadapter elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
 - ▶ Ne dugjon tárgyakat az AP adapter nyílásaiba.
 - ▶ Az AP adapter elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
 - ▶ Ne nyissa ki az AP 2 az 1-ben hevederadaptert.
 - ▶ Az AP 2 az 1-ben hevederadaptert ne használja kézi zármechanizmus nélküli karabinerekkel.
 - ▶ A karabinert a használati utasításban leírt módon szerelje fel.
 - ▶ Az elhasználódott vagy megrongálódott tájékoztató táblákat ki kell cserélni.
 - ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

4.5.2 Akkumulátor

- Az akkumulátor akkor van biztonságos állapotban, amikor a következő feltételek teljesülnek:
- Az akkumulátor sértetlen.
 - Az akkumulátor tiszta és száraz.
 - Az akkumulátor működik és nincs módosítva.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Nem biztonságos állapotban az akkumulátor nem működhet tovább biztonságosan. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Ne dolgozzon sérült és működésképtelen akkumulátorral.
 - ▶ Ne töltsön sérült vagy hibás akkumulátort.

- ▶ Ha az akkumulátor bepiszkolódott: Tisztítsa meg az akkumulátort.
- ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni, ☞ 18.4.
- ▶ Ne módosítsa az akkumulátort.
- ▶ Ne dugjon tárgyakat az akkumulátor nyílásaiba.
- ▶ Az akkumulátor elektromos érintkezőit ne kösse össze fémtárgyakkal és ne zárja rövidre.
- ▶ Az akkumulátort nem szabad felnyitni.
- ▶ Az elhasználódott vagy megrongálódott táblákat ki kell cserélni.
- A sérült akkumulátorból folyadék léphet ki. Amennyiben a folyadék érintkezésbe kerül a bőrrel vagy szemmel, bőr- és szemirritáció következhet be.
 - ▶ Kerülje a folyadékkal való érintkezést.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a bőrrel: Mossa le az érintett bőrfelületet bő vízzel és szappannal.
 - ▶ Amennyiben érintkezésbe került a szemmel: Öblítse a szemet minimum 15 percen át bő vízzel és forduljon orvoshoz.
- A sérült vagy hibás akkumulátor szokatlan szagot, füstöt bocsáthat ki vagy éghet. Súlyos, akár halálos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ha az akkumulátor szokatlan szagú vagy füstöt bocsát ki: Ne használja az akkumulátort és tartsa távol gyúlékony anyagoktól.
 - ▶ Ha az akkumulátor ég: Próbálja meg az akkumulátor lángját tűzoltó készülékkel vagy vízzel eloltani.

4.5.3 Csatlakozóvezeték és heveder

Az áramvezető alkatrészekkel történő érintkezés a következő okokból jöhet létre:

- A csatlakozóvezeték megrongálódott.
- Az AP adapter sérült.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az áramvezető alkatrészekkel való érintkezés áramütéshez vezethet. A felhasználó súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Biztosítani kell, hogy a csatlakozóvezeték és az AP adapter sértetlen.
- Egy rosszul elhelyezett csatlakozóvezeték vagy a heveder megsérülhet, és botlásveszélyt okozhat. Személyi sérülések következhetnek be és a csatlakozóvezeték vagy a heveder megrongálódhat.
 - ▶ Helyezze a csatlakozóvezetékét és a hevedert úgy, hogy a STIHL faápoló motorfűrész

szerszáma ne érintse a csatlakozóvezeték-
ket és a hevedert.

- ▶ A csatlakozóvezetékét úgy kell vezetni, hogy ne törjön meg és ne sérüljön meg.
- ▶ Ha a csatlakozóvezeték vagy a heveder összekuszálódott: bogozza ki a csatlakozó-
vezetékét vagy a hevedert.

4.6 Munkálatok

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A felhasználó bizonyos helyzetekben nem tud koncentrárt odafigyeléssel tovább dolgozni. A kezelő megbotolhat, eleshet és súlyosan megsérülhet.
 - ▶ Nyugodtan és megfontoltan dolgozzon.
 - ▶ Amennyiben a fény- és látásviszonyok gyengék: ne dolgozzon az AP 2 az 1-ben hevederadapterrel.
 - ▶ Ügyeljen az akadályokra.
 - ▶ Használjon megfelelő lezuhanás elleni biztosítást.
 - ▶ Ha fáradtság jelei jelentkeznének: iktasson be egy szünetet.
- Amennyiben a fán dolgozik, az AP 2 az 1-ben hevederadapter leeshet. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Rögzítse az AP 2 az 1-ben hevederadaptert a túlterhelési gyűrűn keresztül egy kézi reteszelésű karabinerrel. A megfelelő tartozékok szakkereskedőknél kaphatók.
- A rossz vagy nem megfelelő karabinerek nem tudják megfelelően rögzíteni az AP 2 az 1ben hevederadaptert leesés esetén. Súlyos, akár halálalos személyi sérülések következhetnek be, és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Használjon 1,5 kN-nál nagyobb szakítóerővel rendelkező karabinereket. A megfelelő tartozékok szakkereskedőknél kaphatók.
- Amennyiben az AP 2 az 1-ben hevederadapter munka közben megváltozik, szokatlanul kezd viselkedni vagy rövid, egymást gyorsan követő hangjelzéseket ad, előfordulhat, hogy az AP 2 az 1-ben hevederadapter nincs biztonságos állapotban. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Hagyja abba a munkát, vegye ki az akkumulátort és forduljon STIHL márkakereskedéshez.
- A felhasználó veszélyes helyzetben pánikba eshet, és előfordulhat, hogy nem szereli le az AP 2 az 1-ben hevederadaptert. A felhasználó súlyos sérülést szenvedhet.
 - ▶ Fejezze be a munkát, kapcsolja ki a STIHL faápoló motorfűrész és biztosítsa a mászóhevederen.

- ▶ Nyissa ki a karabinert a mászóhevederen, és dobja le az akkumulátortáskát az akkumulátorral.
- ▶ Gyakorolja az AP 2 az 1-ben hevederadapter leszerelését.

4.7 Szállítás

4.7.1 AP 2 az 1-ben hevederadapter

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Szállítás közben az AP 2 az 1-ben hevederadapter felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Vegye ki az AP adaptert a STIHL faápoló motorfűrész akkumulátorüregéből.
 - ▶ Vegye ki az akkumulátort.
 - ▶ Biztosítsa az AP 2 az 1-ben hevederadaptert feszítőhevederekkel, szíjjal vagy egy hálóval úgy, hogy ne tudjon felborulni vagy mozogni.

4.7.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor megrongálódhat és anyagi károk következhetnek be.
 - ▶ Ne szállítson sérült akkumulátort.
- Szállítás közben az akkumulátor felborulhat vagy mozoghat. Személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort úgy csomagolja be, hogy ne mozoghasson.
 - ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

4.8 Tárolás

4.8.1 AP 2 az 1-ben hevederadapter

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják az AP 2 az 1-ben hevederadapter veszélyeit felismerni és felbecsülni. Ezért súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
 - ▶ Vegye ki az akkumulátort.
 - ▶ Az AP 2 az 1-ben hevederadapter gyermekek által nem hozzáférhető helyen tárolandó.
- Az AP 2 az 1-ben hevederadapter elektromos érintkezői berozsásodhatnak nedvesség hatására. Az AP 2 az 1-ben hevederadapter károsodhat.
 - ▶ Vegye ki az akkumulátort.

- ▶ Az AP 2 az 1-ben hevederadaptert tisztán és szárazon tárolja.
- A csatlakozóvezeték vagy a heveder nem alkalmas arra, hogy az AP 2 az 1-ben hevederadaptert tartsa, vagy hogy az erre legye függesztve. A csatlakozóvezeték és az AP 2 az 1-ben hevederadapter megrongálódhat.
 - ▶ A csatlakozóvezetékét és a hevedert tekerje fel úgy, mint egy hurkot és biztosítsa a feszítő hevederrel.

4.8.2 Akkumulátor

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A gyermekek nem tudják az akkumulátor veszélyeit felismerni és felbecsülni. A gyermekek súlyos sérüléseket szenvedhetnek.
 - ▶ Az akkumulátort gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tartani.
- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkut kitésszük bizonyos környezeti hatásoknak, megjavíthatatlanná válhat.
 - ▶ Az akkut tisztán és szárazon tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort zárt helyiségben tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort a termékről leválasztva tárolja.
 - ▶ Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
 - ▶ Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül, [18.3](#).

4.9 Tisztítás, karbantartás és javítás

▲ FIGYELMEZTETÉS

- A dörzshatású tisztítószerek, a vízszaggárral való tisztítás vagy a hegyes tárgyak megsérthetik az AP 2 az 1-ben hevederadaptert és az akkumulátort. Amennyiben az AP 2 az 1-ben hevederadaptert vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek esetleg nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak. Súlyos személyi sérülések következhetnek be.
 - ▶ Az AP 2 az 1-ben hevederadaptert és az akkumulátort a jelen használati utasításban leírt módon használja.
- Amennyiben az AP 2 az 1-ben hevederadaptert, a túlterhelési gyűrűt vagy az akkumulátort nem megfelelőképpen tisztítják, az alkatrészek esetleg nem működnek megfelelően és a biztonsági berendezések hatástalanná válnak.

Súlyos vagy halálos személyi sérülések következhetnek be.

- ▶ Az AP 2 az 1-ben hevederadaptert és az akkumulátort ne tartsa karban saját maga és ne javítsa.
- ▶ Amennyiben az AP 2 az 1-ben hevederadapter vagy az akkumulátor karbantartása vagy javítása szükséges: forduljon STIHL márkakereskedéshez.
- ▶ A túlterhelési gyűrű karbantartását és javítását a jelen használati utasításban leírt módon végezze.

5 2 az 1-ben AP hevederadapter használatra való előkészítése

5.1 2 az 1-ben AP hevederadapter használatra való előkészítése

Minden munkakezdés előtt a következő lépéseket kell megtenni:

- ▶ Az akkumulátor vizsgálata, [10.1](#).
- ▶ Teljesen töltsse fel az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.
- ▶ Tisztítsa meg az AP 2 az 1-ben hevederadaptert, [14.1](#).
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy a következő alkotóelemek biztonságos állapotban vannak:
 - AP 2 az 1-ben hevederadapter, [4.5.1](#).
 - Túlterhelési gyűrű, [4.5.1](#)
 - Akkumulátor, [4.5.2](#).
- ▶ Amennyiben nem tudja az összes lépést kivitelezni: ne használja az AP 2 az 1-ben hevederadaptert és forduljon STIHL márkakereskedéshez.

5.2 Az akkumulátor összekapcsolása a STIHL connected App-pal, Bluetooth®-os rádióinterfészsel

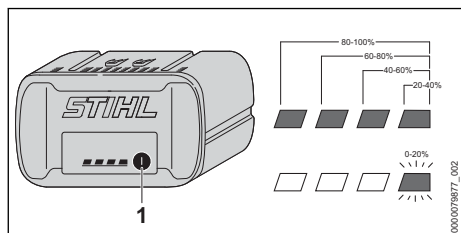
- ▶ Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt a mobilkészüléken.
- ▶ Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt az akkumulátoron, [7.1](#).
- ▶ Töltsse le a STIHL connected App-ot az App Store-ból a mobilkészülékre, és hozzon létre fiókot.
- ▶ Nyissa meg a STIHL connected App-ot és jelentkezzen be.
- ▶ Adja hozzá az akkumulátort a STIHL connected App-ban, és kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a <https://support.stihl.com> vagy az STIHL connected App-ban talál.

A STIHL connected App-ban piactól függően érhető el.

6 A töltési állapot kijelzése, LED-ek és hangjelzések

6.1 A töltési állapot kijelzése



- ▶ Nyomja meg a nyomógombot (1).
A LED-ek kb. 5 mp-ig zölden világítanak, és kijelzik a töltési állapotot.
- ▶ Amennyiben a jobb oldali LED zölden villog: Töltse fel az akkumulátort.

6.2 Az akkumulátoron lévő LED-ek

A LED-ek az akkumulátor töltési állapotát vagy zavarait jelezhetik ki. A LED-ek zölden vagy pirosan világíthatnak vagy villoghatnak.

Ha a LED-ek zölden világítanak vagy villognak, akkor a töltésségi szintet jelzik.

- ▶ Amennyiben a LED-ek pirosan világítanak vagy villognak: Hárítsa el az üzemzavarokat, 17.1.

Zavar támadt az akkumulátoros termékben vagy az akkumulátorban.

6.3 Hangjelzések

A hangjelzések az AP 2 az 1-ben hevederadapter és az akkumulátor közötti kapcsolatot vagy üzemzavarokat jelezhetnek.

Amennyiben rövid hangjelzést hall, az akkumulátor teljesen bele van helyezve az AP 2 az 1-ben hevederadapterbe. Az AP 2 az 1-ben hevederadapter használatra elő van készítve.

Szintén rövid hangjelzést hall, ha a STIHL faápoló motorfűrész egy kb. 10 perces szünet után megint bekapcsolja.

- ▶ Ha rövid, egymást gyorsan követő hangjelzéseket ad: Hárítsa el az üzemzavarokat, 17.1.

Az AP 2 az 1-ben hevederadapter, az akkumulátor vagy a STIHL faápoló motorfűrész üzemzavara lépett fel.

7 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása és inaktíválása

7.1 Bluetooth®-os rádióinterfész aktiválása

- ▶ Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfészsel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva, amíg a szimbólum melletti "BLUETOOTH®" LED kék színnel világít kb. 3 másodpercig.
Az akkumulátoron aktiválva van a Bluetooth®-os rádióinterfész.

7.2 Bluetooth®-os rádióinterfész inaktíválása

- ▶ Ha az akkumulátor rendelkezik Bluetooth®-os rádióinterfészsel: Nyomja meg a nyomógombot, és tartsa nyomva, amíg a szimbólum melletti "BLUETOOTH®" LED hatszor kéken villog .

Az akkumulátoron lévő Bluetooth®-os rádióinterfész inaktíválva van.

7.3 Az akkumulátor visszaállítása a gyári beállításra a Bluetooth®-rádióinterfészsel (csak AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

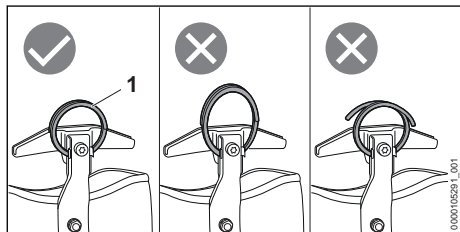
Ha az akkumulátort visszaállítják a gyári beállításra, minden felhasználóspecifikus adat törlődik.


- ▶ Gyorsan egymás után négyszer nyomja meg a nyomógombot és a negyediknél addig tartsa lenyomva, ameddig a LED „BLUETOOTH®" a szimbólum mellett kéken nem villog.
- ▶ Azonnal engedje el a nyomógombot.
- ▶ Csatlakoztassa az akkumulátort a STIHL connected App-pal és ellenőrizze, hogy törlésre került-e valamennyi felhasználóspecifikus adat.

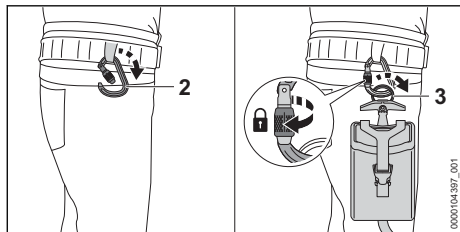
8 AP 2 az 1-ben hevederadapter beszerelése

8.1 AP 2 az 1-ben hevederadapter beszerelése

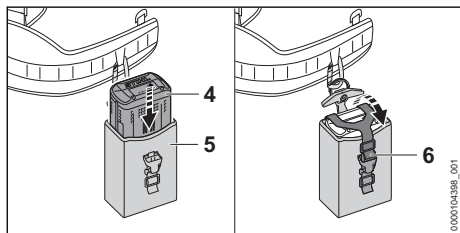
Az AP 2 az 1-ben hevederadapter csak olyan kézi reteszelésű karabinerekkel együtt használható, amelyek szakítóereje nagyobb, mint 1,5 kN. A megfelelő tartozékok szakkereskedőknél kaphatók.



- ▶ Ellenőrizze a túlterhelési gyűrűt (1) deformáció és sérülés szempontjából.
- ▶ Ha a túlterhelési gyűrű deformálódott vagy sérült: ne használja az AP 2 az 1-ben hevederadaptert és cserélje ki a túlterhelési gyűrűt,  15.2.

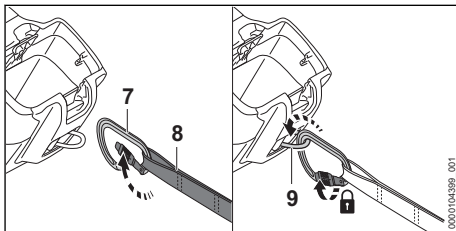


- ▶ Akassza be a karabinert (2) a mászóhevederbe.
- ▶ Akassza be a túlterhelési gyűrűt (3) a mászóheveder karabinereibe.
- ▶ Zárja be a karabinereket.



- ▶ Tolja az akkumulátort (4) ütközésig az akkumulátortáskába (5). Egy rövid hangjelzés hallatszik.

- ▶ Rögzítse az akkumulátort a rögzítő hevederrel (6) és zárja be a zárat.



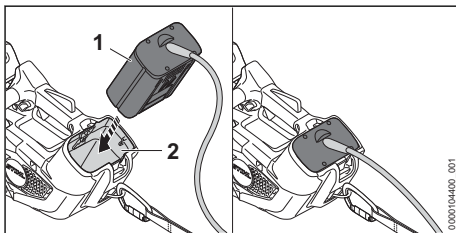
- ▶ Akassza be a karabinert (7) a hevederbe (8).
- ▶ Akassza be a karabinert a STIHL faápoló motorfűrész akasztógyűrűjébe (9).
- ▶ Zárja be a karabinereket.

8.2 AP 2 az 1-ben hevederadapter leszerelése

- ▶ Kapcsolja ki a STIHL faápoló motorfűrész.
- ▶ Vegye ki az AP adaptert a STIHL faápoló motorfűrész akkumulátorüregéből.
- ▶ Oldja ki a karabinert a STIHL faápoló motorfűrész (8), nyissa ki és akassza ki.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Oldja ki a mászóheveder karabinerét, nyissa ki és vegye ki az AP 2 az 1-ben hevederadaptert a fogantyú felfelé húzásával.

9 AP 2 az 1-ben hevederadapter csatlakoztatása és leválasztása

9.1 Csatlakoztassa az AP adaptert egy AP akkumulátorüreggel rendelkező STIHL faápoló motorfűrészsel



- ▶ Helyezze az AP adaptert (1) a STIHL faápoló motorfűrész akkumulátorüregébe (2).

9.2 Az AP 2 az 1-ben hevederadapter leválasztása

- ▶ Kapcsolja ki a STIHL faápoló motorfűrész.

- ▶ Vegye ki az AP adaptert a STIHL faápoló motorfűrész akkumulátorüregéből.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.

10 Az akkumulátor vizsgálata

10.1 Az akkumulátor vizsgálata


- ▶ Nyomja le az akkumulátoron található nyomógombot.

A LED-ek világítanak vagy villognak.

- ▶ Amennyiben a LED-ek nem világítanak vagy villognak: Ne használja az akkumulátort és forduljon egy STIHL márkaszervizhez. Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.

11 Munka után

11.1 Munkavégzés után

- ▶ Kapcsolja ki a STIHL faápoló motorfűrészét.
- ▶ Szerelje le az AP 2 az 1-ben hevederadaptert.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Ha az akkumulátor vizes vagy nedves: Hagyja az akkumulátort megszáradni,  18.4.
- ▶ Tisztítsa meg az AP 2 az 1-ben hevederadaptert.
- ▶ Tisztítsa meg az akkumulátort.

12 Szállítás

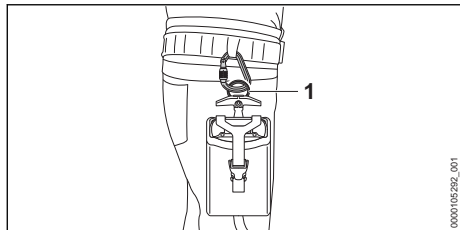
12.1 Az AP 2 az 1-ben hevederadapter szállítása

- ▶ Kapcsolja ki a STIHL faápoló motorfűrészét.
- ▶ Szerelje le az AP 2 az 1-ben hevederadaptert.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Tolja az AP adaptert ütközésig az akkumulátortáskába.

Az AP 2 az 1-ben hevederadapter hordozása

- ▶ Hordozza az akkumulátortáskát egy kézzel a fogantyúnál fogva.

Az AP 2 az 1-ben hevederadaptert a túlterhelési gyűrűnél fogva szállítsa



- ▶ Az AP 2 az 1-ben hevederadaptert a túlterhelési gyűrűnél (1) fogva szállítsa.

12.2 Az akkumulátor szállítása

- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Bizonyosodjon meg róla, hogy az akkumulátor biztonságos állapotban van.
- ▶ Úgy csomagolja el az akkumulátort, hogy az ne tudjon mozogni a csomagolásban.
- ▶ Úgy biztosítsa ki a csomagot, hogy ne tudjon mozogni.

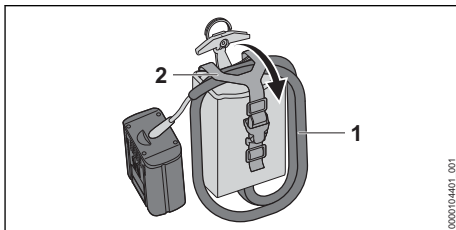
Az akkumulátorra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények érvényesek. Az akkumulátor UN 3480 (lítium-ionos akkumulátorok) besorolású, valamint az Ellenőrzések és kritériumok ENSZ kézikönyv, III. rész, 38.3 szakaszának megfelelően lett megvizsgálva.

A szállítási feltételekről bővebben a www.stihl.com/safety-data-sheets oldalon tájékozódhat.

13 Tárolás

13.1 AP 2 az 1-ben hevederadapter tárolása


- ▶ Kapcsolja ki a STIHL faápoló motorfűrészét.
- ▶ Szerelje le az AP 2 az 1-ben hevederadaptert.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.



- ▶ Tekerje a védőburkolatot (1) egy hurokba, és rögzítse a feszítőpánttal (2).
- ▶ Az AP 2 az 1-ben hevederadaptert úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - Az AP 2 az 1-ben hevederadapter gyermek által nem hozzáférhető helyen van.
 - Az AP 2 az 1-ben hevederadapter tiszta és száraz.
 - Az AP 2 az 1-ben hevederadapter nincsen felakasztva a csatlakozóvezetékre vagy a hevederre.

13.2 Akkumulátor tárolása

A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40 % és 60 % (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.

- ▶ Az akkumulátort úgy tárolja, hogy a következő feltételek teljesüljenek:
 - Az akkumulátor gyermekek által nem hozzáférhető helyen van.
 - Az akkumulátor tiszta és száraz.
 - Az akkumulátor zárt helyiségben van.
 - Az akkumulátor külön el van különítve a terméktől.
 - Amennyiben az akkumulátort a töltőkészülékben tárolja: Húzza ki a hálózati dugaszt, és az akkumulátort 40% és 60% közötti töltöttségi állapotban (2 zölden világító LED) tárolja.
 - Ne tárolja az akkumulátort a megadott hőmérsékleti tartományokon kívül,  18.3.

TUDNIVALÓ

- Ha nem úgy tárolják az akkumulátort, ahogy az a jelen használati utasításban elő van írva, akkor az akkumulátor teljesen lemerülhet és megjavíthatatlanul károsodhat.
 - ▶ A lemerült akkumulátort tárolás előtt tölts fel. A STIHL azt ajánlja, hogy az akkumulátort 40% és 60% (2 zölden világító LED) közötti töltöttségi szinten tárolja.
 - ▶ Az akkumulátort a termékről leválasztva tárolja.

14 Tisztítás

14.1 Az AP 2 az 1-ben hevederadaptér tisztítása

- ▶ Kapcsolja ki a STIHL faápoló motorfűrész.
- ▶ Szerelje le az AP 2 az 1-ben hevederadaptert.
- ▶ Vegye ki az akkumulátort.
- ▶ Tisztítsa meg az AP 2 az 1-ben hevederadaptert egy nedves kendővel.
- ▶ Távolítsa el az idegentesteket az akkumulátortáskából és tisztítsa meg az akkumulátortáskát nedves kendővel.
- ▶ Az akkumulátortáskában lévő elektromos érintkezőket ecsettel vagy puha kefével tisztítsa meg.

14.2 Az akku tisztítása

- ▶ Az akkut nedves ruhával tisztítsa meg.

15 Karbantartás

15.1 Karbantartási időközök

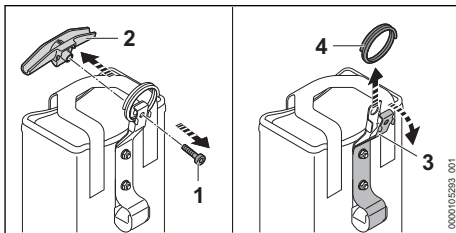
A karbantartási időközök a környezeti feltételek és a munkafeltételek függvényei. A STIHL cég az alábbi karbantartási időközöket ajánlja:

Minden használat előtt:

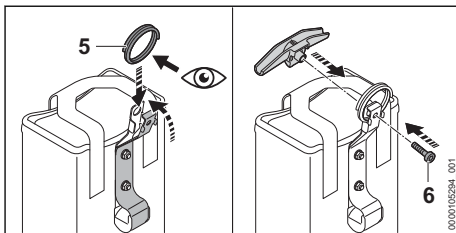
- ▶ Ellenőrizze a túlterhelési gyűrűt.

15.2 Cserélje ki a túlterhelési gyűrűt

Cserélje ki a deformálódott vagy sérült túlterhelési gyűrűt. Csak eredeti STIHL pótalkatrészeket használjon.



- ▶ Csavarja ki a csavart (1).
- ▶ Húzza ki a fogantyút (2).
- ▶ Húzza lefelé a kengyelt (3), és húzza ki a deformálódott vagy sérült túlterhelési gyűrűt (4) felfelé.
- ▶ A deformálódott vagy sérült túlterhelési gyűrűt ne használja többet és ártalmatlanítsa.



- ▶ A túlterhelési gyűrűt (5) a keskeny oldalával lefelé helyezze be.
- ▶ Hagyja, hogy a kengyel visszarugózzon.
- ▶ Dugja be a fogantyút.
- ▶ Csavarja be a csavart (6) és húzza meg szorosan.
- ▶ Amennyiben bizonytalanságok merülnének fel: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.

16 Javítás

16.1 Az AP 2 az 1-ben hevederadaptert és az akkumulátor javítása


A felhasználó nem tudja az AP 2 az 1-ben hevederadaptert és az akkumulátort saját maga karbantartani és javítani.



- ▶ Ha a túlterhelési gyűrű deformálódott vagy sérült: ne használja az AP 2 az 1-ben hevederadaptert és cserélje ki a túlterhelési gyűrűt.

- ▶ Amennyiben a csatlakozóvezeték, a heveder vagy a védőburkolat hibás vagy megsérült: cseréltesse ki a csatlakozóvezetékét, a hevedert vagy a védőburkolatot egy STIHL mákakereskedésben.
- ▶ Amennyiben az akkumulátortáska vagy az AP adapter hibás vagy sérült: az akkumulátortáskát vagy az AP adaptert cseréltesse ki egy STIHL mákakereskedésben.
- ▶ Amennyiben az akkumulátor hibás vagy megsérült: cserélje ki az akkumulátort.

17 Hibaelhárítás

17.1 A STIHL faápoló motorfűrész vagy az AP 2 az 1-ben hevederadapter üzemzavarainak elhárítása

Üzemzavar	Az akkumulátoron található LED-ek és hangjelzések	Oka	Megoldás
A STIHL faápoló motorfűrész nem indul be a bekapcsoláskor, vagy üzem közben kikapcsolódik.	1 LED zölden villog.	Túl alacsony az akkumulátor feltöltöttsége.	▶ Az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501 töltőkészülékek használati utasításában leírt módon töltsen.
	1 LED pirosan világít.	Túl meleg vagy túl hideg az akkumulátor.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Várja meg, amíg az akkumulátor lehül vagy felmelegszik.
	3 LED pirosan villog.	A STIHL faápoló motorfűrész üzemzavara lépett fel.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Az akkumulátortáskában lévő elektromos érintkezőket tisztítsa meg. ▶ Helyezze be az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a STIHL faápoló motorfűrész. ▶ Ha továbbra is 3 LED villog pirosan: forduljon STIHL mákakereskedéshez.
	3 LED pirosan világít.	A STIHL faápoló motorfűrész túlmelegedett.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Hagyja lehűlni a STIHL faápoló motorfűrész.
	4 LED pirosan villog és rövid, egymást gyorsan követő hangjelzések hallatszanak.	Üzemzavar áll fenn az akkumulátorban.	▶ Vegye ki, majd tegye vissza az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a STIHL faápoló motorfűrész. ▶ Ha a 4 LED továbbra is pirosan villog és rövid, egymást gyorsan követő hangjelzések hallatszanak: Ne használja az akkumulátort és forduljon STIHL mákakereskedéshez.
		A STIHL faápoló motorfűrész és az akkumulátor közötti elektromos összeköttetés megszakadt.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Az akkumulátortáskában lévő elektromos érintkezőket tisztítsa meg. ▶ Helyezze be az akkumulátort.
		A STIHL faápoló motorfűrész vagy az akkumulátor nedves.	▶ Szárítsa ki a STIHL faápoló motorfűrész és az akkumulátort,  18.4.
		Az AP 2 az 1-ben hevederadapter túlmelegedett.	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Hagyja lehűlni az AP 2 az 1-ben hevederadaptert.
	Rövid, egymást gyorsan	A STIHL faápoló motorfűrész vagy az AP 2 az 1-ben heve-	▶ Vegye ki az akkumulátort. ▶ Az akkumulátortáskában lévő elektromos érintkezőket tisztítsa meg.

Üzemzavar	Az akkumulátoron található LED-ek és hangjelzések	Oka	Megoldás
	követő hangjelzéseket ad.	deradapter üzemzavara lépett fel.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Helyezze be az akkumulátort. ▶ Kapcsolja be a STIHL faápoló motorfűrészrészét. ▶ Ha továbbra is rövid, egymást gyorsan követő hangjelzések hallatszanak: Forduljon STIHL márkakereskedéshez.
A STIHL faápoló motorfűrész működési ideje túl rövid.		Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve.	▶ Teljesen töltsse fel az akkumulátort a STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501 töltőkészülékek használati utasításában ismertetett módon.
		Az akkumulátor élettartama lejárt.	▶ Cserélje ki az akkumulátort.
A  jelű akkumulátor a STIHL connected app segítségével nem lehet megtalálni.		Az akkumulátoron vagy a mobilkészüléken a Bluetooth®-os rádióinterfész inaktívulva van.	▶ Aktiválja a Bluetooth®-os rádióinterfészt az akkumulátoron és a mobilkészüléken.
		Az akkumulátor és a mobilkészülék között túl nagy a távolság.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Csökkentse a távolságot,  18.1. ▶ Ha az akkumulátort továbbra sem nem lehet a STIHL connected App-pal megtalálni: forduljon STIHL márkakereskedéshez.

17.2 Terméktámogatás és segítség az alkalmazáshoz

Terméktámogatást és az alkalmazáshoz segítséget STIHL márkaszerviznél kaphat.


Kapcsolatfelvételi lehetőségeket és további tájékoztatást a <https://support.stihl.com> vagy a www.stihl.com címen talál.

18 Műszaki adatok

18.1 AP 2 az 1-ben hevederadapter

- Engedélyezett akkumulátorok:
 - STIHL AP
- Túlterhelési gyűrű szakítóereje: 1,5 kN
- A csatlakozóvezeték hossza: 1,4 m
- Súly akkumulátor nélkül: 1,8 kg

18.2 STIHL AP akkumulátor

- Akkumulátoros technológia: Lítiumionos
- Feszültség: 36 V
- Kapacitás Ah-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Energiatartalom Wh-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Súly kg-ban: lásd a teljesítménytáblát
- Bluetooth®-os rádióinterfész (csak a  szimbólummal ellátott akkumulátorok esetén):
 - Adatkapcsolat: Bluetooth® 5.1. A mobil eszköznek kompatibilisnek kell lennie Blue-

tooth® Low Energy 5.0-val és támogatnia kell a Generic Access Profile (GAP)-t.

- Frekvenciasáv: ISM sáv 2,4 GHz
- Max. sugárzott átviteli teljesítmény: 1 mW
- Hatósugár: kb. 10 m. A hatósugár a környezeti feltételektől és a mobil eszköz tulajdonságaitól függ. A hatósugár a külső körülményektől függően, az alkalmazott vevőkészüléket is beleértve, erősen változó lehet. Zárt helyiségekben és fém akadályok (például falak, polcok, bőröndök) miatt a hatósugár jelentősen gyengébb lehet.
- A mobilkészülék operációs rendszerével szemben támasztott követelmények: Android vagy iOS (az aktuális verzió vagy újabb)

Az akkumulátor teljesítménye a használt akkumulátoros terméktől függően változhat.

18.3 Hőmérsékleti határértékek



FIGYELMEZTETÉS

- Az akkumulátor nincs védve az összes környezeti hatás ellen. Amennyiben az akkumulátort kitesszük bizonyos környezeti hatásoknak, az akkumulátor tüzet foghat vagy felrobbanhat. Súlyos személyi sérülések és anyagi károk keletkezhetnek.
 - ▶ Ne használja az AP 2 az 1-ben hevederadaptert vagy az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 50 °C felett.
 - ▶ Ne tárolja az AP 2 az 1-ben hevederadaptert vagy az akkumulátort - 20 °C alatt vagy + 70 °C felett.

18.4 Ajánlott hőmérsékleti tartományok

Az AP 2 az 1-ben hevederadapter és az akkumulátor optimális teljesítménye érdekében tartsa be a következő hőmérsékleti tartományokat:

- Használat: - 10 °C és + 40 °C között
- Tárolás: - 20 °C és + 50 °C között

Ha az akkumulátort a javasolt hőmérsékleti tartományokon kívül töltik, használják vagy tárolják, akkor csökkenhet a teljesítmény.

Ha az akkumulátor nedves vagy nedves, hagyja az akkumulátort legalább 48 órán át száradni + 15 °C felett és + 50 °C alatt, valamint 70 % alatti páratartalom mellett. A magasabb páratartalom meghosszabbíthatja a száradási időt.

18.5 REACH

A REACH megnevezés az Európai Unió által meghatározott előírás a kémiai anyagok regisztrálásához, értékeléséhez és engedélyezéséhez.

A REACH rendelet betartásához szükséges információkról a www.stihl.com/reach oldalon tájékozódhat.

19 Pótalkatrészek és tartozékok

19.1 Pótalkatrészek és tartozékok

STIHL Ezek a szimbólumok eredeti STIHL pótalkatrészeket és eredeti STIHL tartozékokat jelölnek.

A STIHL eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok használatát ajánlja.

A STIHL a folyamatos piacfigyelés ellenére sem tudja megítélni más gyártók pótalkatrészeit és tartozékait megbízhatóság, biztonság és alkal-

masság tekintetében, valamint a STIHL nem tud azok alkalmazásáért felelősséget vállalni.

Eredeti STIHL pótalkatrészek és eredeti STIHL tartozékok STIHL márkakereskedésben kaphatók.

20 Ártalmatlanítás

20.1 AP 2 az 1-ben hevederadapter ártalmatlanítása

A hulladékkezeléssel kapcsolatos információk a helyi hatóságoknál vagy STIHL márkakereskedésben beszerezhetők.

A szakszerűtlen ártalmatlanítás károsíthatja az egészséget és megterhelheti a környezetet.

- ▶ A STIHL termékeket a csomagolással együtt vigye el újrahasznosítás céljából egy megfelelő gyűjtőhelyre a helyi előírásoknak megfelelően.
- ▶ Tilos a háztartási szemétkébe kidobni.

21 Címek

www.stihl.com

Índice

1	Prefácio.....	145
2	Informações relativas a este manual de instruções.....	145
3	Vista geral.....	145
4	Indicações de segurança	146
5	Tornar o adaptador com estropo AP 2 em 1 operacional.....	151
6	Indicar o nível de carga, LEDs e sinais sonoros.....	151
7	Ativar e desativar a interface sem fios Bluetooth®.....	152
8	Montar o adaptador com estropo AP 2 em 1	152
9	Ligar e separar o adaptador com estropo AP 2 em 1.....	153
10	Verificar a bateria.....	153
11	Após o trabalho.....	153
12	Transporte.....	153
13	Armazenamento.....	154
14	Limpeza.....	154
15	Fazer a manutenção.....	155
16	Reparar.....	155
17	Eliminação de avarias.....	156
18	Dados técnicos.....	157
19	Peças de reposição e acessórios.....	158
20	Eliminar.....	158

21 Endereços..... 158

1 Prefácio

Estimados clientes,

ficamos muito satisfeitos pelo facto de ter escolhido a STIHL. Desenvolvemos e fabricamos os nossos produtos com a máxima qualidade e de acordo com as necessidades dos nossos clientes. Por isso, os produtos oferecem uma elevada fiabilidade mesmo sob condições de esforço extremo.

Também na assistência a STIHL é uma marca de excelência. O nosso revendedor autorizado garante aconselhamento e formação competente, e um acompanhamento técnico aprofundado.

STIHL apoia explicitamente uma gestão sustentável e responsável dos recursos naturais. Este manual de instruções pretende ajudá-lo a utilizar o seu produto STIHL de forma segura e respeitadora do ambiente durante um longo período de tempo.

Agradecemos a sua confiança e esperamos que aprecie o seu produto STIHL.



Dr. Nikola Stihl

IMPORTANTE! LER E GUARDAR ANTES DA UTILIZAÇÃO.

2 Informações relativas a este manual de instruções

2.1 Documentos aplicáveis


Aplicam-se as prescrições de segurança locais.

- ▶ Além deste manual de instruções, devem ser lidos, compreendidos e guardados os seguintes documentos:
 - Manual de instruções do produto da bateria STIHL
 - Instruções de segurança para baterias STIHL AP
 - Informações de segurança sobre baterias e produtos com bateria integrada STIHL: www.stihl.com/safety-data-sheets

Para mais informações sobre STIHL connected, produtos compatíveis e perguntas frequentes consulte a página www.connect.stihl.com ou

contacte um concessionário especializado da STIHL.

A marca nominativa e os símbolos gráficos (logótipos) Bluetooth® são marcas registadas e propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização desta marca nominativa e/ou destes símbolos gráficos pela STIHL é realizada sob licença.

As baterias com  estão equipadas com uma interface sem fios Bluetooth®. Devem ser consideradas as restrições operacionais de certos locais (por exemplo, em aviões ou hospitais).

2.2 Identificação das advertências no texto

ATENÇÃO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar ferimentos graves ou a morte.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar ferimentos graves ou a morte.

AVISO

- A indicação chama a atenção para perigos que podem provocar danos materiais.
 - ▶ As medidas mencionadas podem evitar danos materiais.

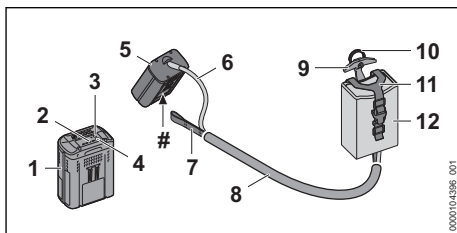
2.3 Símbolos no texto



Este símbolo faz referência a um capítulo deste manual de instruções.

3 Vista geral

3.1 Adaptador com estropo AP 2 em 1



1 Bateria

A bateria fornece energia elétrica à motosserra para a manutenção de árvores STIHL.

2 LEDs

Os LEDs mostram o nível de carga da bateria e indicam falhas.

3 Tecla de pressão

A tecla de pressão ativa os LEDs na bateria. Ela ativa e desativa a interface Bluetooth® sem fios (se existir).

4 LED "BLUETOOTH®" (só para baterias com

O LED indica a ativação e a desativação da interface sem fios Bluetooth®.

5 Adaptador AP

O adaptador AP estabelece a ligação entre a bateria e uma motosserra para a manutenção de árvores STIHL com um compartimento para baterias STIHL AP.

6 Linha de conexão

A linha de conexão liga o adaptador AP 2 em 1 com estropo a uma motosserra para a manutenção de árvores STIHL.

7 Estropo

O estropo prende a motosserra para a manutenção de árvores STIHL ao arnês.

8 Revestimento de proteção

O revestimento de proteção protege o estropo e a linha de conexão contra danos.

9 Pega

A pega destina-se a segurar, conduzir e transportar o adaptador com estropo AP 2 em 1.

10 Anel de segurança contra sobrecarga

O anel de segurança contra sobrecarga serve para prender o adaptador com estropo AP 2 em 1 durante trabalhos numa árvore.

11 Cinta de fixação

A cinta de fixação segura a bateria no adaptador com estropo AP 2 em 1.

12 Bolsa para bateria

A bolsa da bateria destina-se ao alojamento da bateria.

Placa de identificação com o número da máquina**3.2 Símbolos**

Os símbolos que podem estar presentes na bateria têm o seguinte significado:



1 LED acende-se a vermelho. A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.



4 LEDs piscam a vermelho. Existe uma falha na bateria.



Esta bateria é carregada com um carregador STIHL. Os carregadores permitidos estão especificados nestas instruções de segurança.



A bateria tem uma interface sem fios Bluetooth® e pode ser ligada à aplicação STIHL connected.



A indicação ao lado do símbolo chama a atenção para o conteúdo energético da bateria de acordo com a especificação do fabricante das células da bateria. O conteúdo energético disponível durante a utilização é menor.



Não eliminar o produto juntamente com o lixo doméstico.

4 Indicações de segurança**4.1 Símbolos de aviso**

Os símbolos de aviso no adaptador com estropo AP 2 em 1 e na bateria têm os seguintes significados:



Respeitar as instruções de segurança e as respetivas medidas a tomar.



Ler, compreender e guardar o manual de instruções.



Proteger a bateria do calor e do fogo.



Não mergulhar a bateria em líquidos.



Não utilizar o adaptador com estropo AP 2 em 1 para segurar pessoas.

4.2 Utilização prevista

O adaptador com estropo AP 2 em 1 estabelece a ligação entre uma bateria STIHL AP e uma motosserra para a manutenção de árvores a bateria da STIHL com um compartimento para baterias STIHL AP.


O adaptador com estropo AP 2 em 1 destina-se à fixação da motosserra para a manutenção de árvores STIHL, com um comprimento de guia de até 35 cm, ao arnês durante trabalhos numa árvore.

O adaptador com estropo AP 2 em 1 pode ser usado à chuva.

A bateria pode ser usada à chuva.

A bateria STIHL AP fornece energia elétrica à motosserra para a manutenção de árvores a bateria da STIHL.

O adaptador com estropo AP 2 em 1 não pode ser usado em trabalhos no solo nem em cima de uma plataforma de trabalho elevatória.

Em combinação com a aplicação STIHL connect, a bateria com  permite a personalização e a transmissão de informações sobre a bateria com base na tecnologia Bluetooth®.

⚠ ATENÇÃO

- Se o adaptador com estropo AP 2 em 1 ou a bateria não forem utilizados conforme o previsto, podem ocorrer ferimentos graves ou fatais em pessoas, bem como danos materiais.
 - ▶ Usar o adaptador com estropo AP 2 em 1 conforme descrito neste manual de instruções.
 - ▶ Usar a bateria conforme descrito neste manual de instruções, na aplicação STIHL connect e em www.connect.stihl.com.
 - ▶ Não carregar a bateria no adaptador com estropo AP 2 em 1.

4.3 Requisitos a cumprir pelo utilizador

⚠ ATENÇÃO

- Utilizadores sem instrução não conseguem identificar nem avaliar os perigos do adaptador com estropo AP 2 em 1 e da bateria. O utilizador ou outras pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.



- ▶ Ler, compreender e guardar o manual de instruções.

- ▶ Se o adaptador com estropo AP 2 em 1 ou a bateria forem entregues a uma outra pessoa: entregar também o manual de instruções.
- ▶ Certificar-se de que o utilizador cumpre os seguintes requisitos:
 - O utilizador não está cansado.
 - O utilizador está fisicamente, mentalmente e a nível sensorial apto para operar e trabalhar com o adaptador

com estropo AP 2 em 1 e com a bateria. Se o utilizador apresentar capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, este apenas poderá trabalhar com o equipamento sob supervisão ou depois de ter sido instruído por uma pessoa responsável.

- O utilizador consegue identificar e avaliar os riscos do adaptador com estropo AP 2 em 1 e da bateria.
 - O utilizador é maior de idade ou está a frequentar um curso de formação profissional sob orientação, em conformidade com os regulamentos nacionais.
 - O utilizador foi instruído por um concessionário especializado STIHL ou uma pessoa tecnicamente competente antes de usar o adaptador com estropo AP 2 em 1 pela primeira vez.
 - O utilizador não está sob o efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.4 Zona de trabalho e meio circundante

4.4.1 Adaptador com estropo AP 2 em 1

⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos do adaptador com estropo AP 2 em 1. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Manter as pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados da zona de trabalho.
 - ▶ Não deixar o adaptador com estropo AP 2 em 1 sem supervisão.
 - ▶ Assegurar que as crianças não possam brincar com o adaptador com estropo AP 2 em 1.

4.4.2 Bateria


⚠ ATENÇÃO

- Pessoas não envolvidas, crianças e animais não conseguem identificar nem avaliar os riscos da bateria. Pessoas não envolvidas, crianças e animais podem ferir-se com gravidade.
 - ▶ Manter pessoas não envolvidas, crianças e animais afastados.
 - ▶ Não deixar a bateria sem supervisão.
 - ▶ Assegurar que as crianças não conseguem brincar com a bateria.

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se, explodir ou ficar danificada de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Proteger a bateria do calor e do fogo.
- ▶ Não atirar a bateria para o fogo.

- ▶ Não usar nem guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados,  18.3.



- ▶ Não mergulhar a bateria em líquidos.

- ▶ Manter a bateria afastada de peças metálicas pequenas.
- ▶ Não sujeitar a bateria a uma pressão elevada.
- ▶ Não expor a bateria a micro-ondas.
- ▶ Proteger a bateria de produtos químicos e sais.

4.5 Estado de acordo com as exigências de segurança

4.5.1 Adaptador com estropo AP 2 em 1

O adaptador com estropo AP 2 em 1 é considerado seguro se forem cumpridas as seguintes condições:

- O adaptador com estropo AP 2 em 1 não apresenta danos.
- O adaptador com estropo AP 2 em 1 está limpo.
- O anel de segurança contra sobrecarga não apresenta danos.
- O adaptador com estropo AP 2 em 1 funciona e não foi alterado.
- O adaptador com estropo AP 2 em 1 está corretamente montado e fixado.
- O mosquetão não apresenta danos.
- O mosquetão está corretamente montado e fixado.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, os componentes podem deixar de funcionar corretamente e os equipamentos de segurança podem ficar sem efeito. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Trabalhar com um adaptador com estropo AP 2 em 1 intacto.


- ▶ Utilizar o adaptador com estropo AP 2 em 1 em combinação com um anel de segurança contra sobrecarga intacto.
- ▶ Se o anel de segurança contra sobrecarga estiver deformado ou danificado: não utilizar o adaptador com estropo AP 2 em 1 e substituir o anel de segurança contra sobrecarga.
- ▶ Trabalhar com um mosquetão intacto.
- ▶ Se o adaptador com estropo AP 2 em 1 estiver sujo: limpar o adaptador com estropo AP 2 em 1.
- ▶ Não alterar o adaptador com estropo AP 2 em 1.
- ▶ Não ligar os contactos elétricos do adaptador com estropo AP 2 em 1 a objetos metálicos nem curto-circuitar os mesmos.
- ▶ Não introduzir objetos nos orifícios do adaptador AP.
- ▶ Não ligar os contactos elétricos do adaptador AP a objetos metálicos nem curto-circuitar os mesmos.
- ▶ Não abrir o adaptador com estropo AP 2 em 1.
- ▶ Não utilizar o adaptador com estropo AP 2 em 1 em combinação com mosquetões sem fecho de bloqueio manual.
- ▶ Montar os mosquetões conforme descrito neste manual de instruções.
- ▶ Substituir as placas informativas gastas ou danificadas.
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

4.5.2 Bateria

A bateria é considerada segura se forem cumpridas as seguintes condições:

- A bateria não apresenta danos.
- A bateria está limpa e seca.
- A bateria funciona e não foi alterada.

⚠ ATENÇÃO

- Num estado que não cumpra as exigências de segurança, a bateria pode deixar de funcionar de modo seguro. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar com uma bateria funcional e não danificada.
 - ▶ Não carregar uma bateria danificada ou com defeito.
 - ▶ Se a bateria estiver suja: limpar a bateria.
 - ▶ Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria,  18.4.
 - ▶ Não alterar a bateria.
 - ▶ Não introduzir objetos nos orifícios da bateria.

- ▶ Nunca ligar os contactos elétricos da bateria a objetos metálicos e curto-circuitar.
- ▶ Não abrir a bateria.
- ▶ Substituir as placas de indicação gastas ou danificadas.
- Uma bateria danificada pode derramar líquido. Se o líquido entrar em contacto com a pele ou com os olhos, podem ocorrer irritações nestas zonas.
 - ▶ Evitar o contacto com o líquido.
 - ▶ Caso tenha havido contacto com a pele: Lavar as partes afetadas da pele com bastante água e sabão.
 - ▶ Caso tenha havido contacto com os olhos: lavar os olhos com muita água durante, pelo menos, 15 minutos e consultar um médico.
- Uma bateria danificada ou defeituosa pode apresentar um odor incomum, fumo ou incêndio. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Se a bateria emitir um cheiro estranho ou deitar fumo: não usar a bateria e mantê-la afastada de materiais combustíveis.
 - ▶ Se a bateria se incendiar: tentar apagar o incêndio na bateria com um extintor ou água.

4.5.3 Linha de conexão e estropo

O contacto com componentes sob tensão pode ocorrer devido às seguintes causas:

- A linha de conexão está danificada.
- O adaptador AP está danificado.

▲ ATENÇÃO

- O contacto com componentes sob tensão pode provocar um choque elétrico. O utilizador pode sofrer ferimentos graves ou fatais.
 - ▶ Certificar-se de que a linha de conexão e o adaptador AP não estão danificados.
- Uma linha de conexão instalada incorretamente ou o estropo podem ser danificados e representar um perigo de tropeçar. Podem ocorrer ferimento em pessoas e a linha de conexão ou o estropo podem ser danificados.
 - ▶ Passar a linha de conexão e o estropo de forma que a ferramenta da motosserra para a manutenção de árvores STIHL não entre em contacto com a linha de conexão nem com o estropo.
 - ▶ Passar a linha de conexão de forma a não ser dobrada nem danificada.
 - ▶ Se a linha de conexão ou o estropo estiverem emaranhados: desemaranhar a linha de conexão ou o estropo.

4.6 Trabalho

▲ ATENÇÃO

- Em determinadas situações, o utilizador poderá não conseguir continuar a trabalhar com total concentração. O utilizador pode tropeçar, cair e sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Trabalhar de forma calma, concentrada e ponderada.
 - ▶ Se as condições de iluminação e de visibilidade não forem boas: não trabalhar com o adaptador com estropo AP 2 em 1.
 - ▶ Prestar atenção aos obstáculos.
 - ▶ Usar uma proteção contra queda adequada.
 - ▶ Se começarem a surgir sinais de cansaço: fazer uma pausa no trabalho.
- Ao trabalhar em cima de uma árvore, o adaptador com estropo AP 2 em 1 pode cair. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Fixar o adaptador com estropo AP 2 em 1 através do anel de segurança contra sobrecarga por meio de um mosquetão com fecho de bloqueio manual. Os acessórios adequados podem ser adquiridos no comércio especializado.
- Mosquetões errados ou inadequados não conseguem segurar bem o adaptador com estropo AP 2 em 1 em caso de queda. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Utilizar mosquetões com uma carga de rutura superior a 1,5 kN. Os acessórios adequados podem ser adquiridos no comércio especializado.
- Se o adaptador com estropo AP 2 em 1 apresentar um comportamento diferente ou incomum durante o trabalho ou se forem emitidos sinais sonoros breves em sucessão rápida, o adaptador com estropo AP 2 em 1 poderá estar comprometido em termos de segurança. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Terminar o trabalho, retirar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
- Numa situação de perigo, o utilizador pode entrar em pânico e não desmontar o adaptador com estropo AP 2 em 1. O utilizador poderá sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Terminar o trabalho, desligar a motosserra para a manutenção de árvores STIHL e prendê-la ao arnês.

- ▶ Abrir o mosquetão no arnês e remover a bolsa da bateria com a bateria.
- ▶ Treinar a desmontagem do adaptador com estropo AP 2 em 1.

4.7 Transporte

4.7.1 Adaptador com estropo AP 2 em 1

▲ ATENÇÃO

- Durante o transporte, o adaptador com estropo AP 2 em 1 pode tombar ou deslocar-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Remover o adaptador AP do compartimento da bateria da motosserra para a manutenção de árvores STIHL.
 - ▶ Remover a bateria.
 - ▶ Prender o adaptador com estropo AP 2 em 1 com cintas de fixação, correias ou uma rede de modo que não possa tombar nem se deslocar.

4.7.2 Bateria

▲ ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. Se a bateria for exposta a determinadas influências ambientais, ela pode ser danificada e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não transportar uma bateria danificada.
- Durante o transporte, a bateria pode tombar-se ou mover-se. As pessoas podem sofrer ferimentos e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Colocar a bateria na embalagem, de forma que não se possa mover.
 - ▶ Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

4.8 Armazenamento

4.8.1 Adaptador com estropo AP 2 em 1


▲ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos do adaptador com estropo AP 2 em 1. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Remover a bateria.
 - ▶ Guardar o adaptador com estropo AP 2 em 1 fora do alcance de crianças.
- Os contactos elétricos no adaptador com estropo AP 2 em 1 podem ficar corroídos devido à humidade. O adaptador com estropo AP 2 em 1 pode ficar danificado.
 - ▶ Remover a bateria.

- ▶ Guardar o adaptador com estropo AP 2 em 1 em estado limpo e seco.
- A linha de conexão e o estropo não servem para transportar ou pendurar o adaptador com estropo AP 2 em 1. A linha de conexão e o adaptador com estropo AP 2 em 1 podem ser danificados.
 - ▶ Enrolar a linha de conexão e o estropo e prendê-los com a cinta de fixação.

4.8.2 Bateria

▲ ATENÇÃO

- As crianças não conseguem identificar nem avaliar os perigos da bateria. As crianças podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Guardar a bateria fora do alcance de crianças.
- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode danificar-se de forma irreparável caso seja sujeita a determinadas influências ambientais.
 - ▶ Guardar a bateria limpa e seca.
 - ▶ Guardar a bateria num local fechado.
 - ▶ Guardar a bateria separada do produto.
 - ▶ Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
 - ▶ Não guardar a bateria fora dos limites de temperatura indicados,  18.3.

4.9 Limpeza, manutenção e reparação

▲ ATENÇÃO

- Produtos de limpeza agressivos, a limpeza com um jato de água ou com objetos afiados podem danificar o adaptador com estropo AP 2 em 1 e a bateria. Se o adaptador com estropo AP 2 em 1 ou a bateria não forem limpos corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de segurança que ficarão sem efeito. As pessoas podem sofrer ferimentos graves.
 - ▶ Limpar o adaptador com estropo AP 2 em 1 e a bateria conforme descrito neste manual de instruções.
- Se os trabalhos de manutenção ou de reparação no adaptador com estropo AP 2 em 1, no anel de segurança contra sobrecarga ou na bateria não forem realizados corretamente, poderá haver componentes que deixarão de funcionar corretamente e equipamentos de






segurança que ficarão sem efeito. As pessoas podem sofrer ferimentos graves ou fatais.

- ▶ Não efetuar a manutenção ou reparação do adaptador com estropo AP 2 em 1 e da bateria por iniciativa própria.
- ▶ Se o adaptador com estropo AP 2 em 1 ou a bateria necessitarem de manutenção ou reparação: consultar um concessionário especializado STIHL.
- ▶ Efetuar a manutenção ou reparação do anel de segurança contra sobrecarga conforme descrito neste manual de instruções.


5 Tornar o adaptador com estropo AP 2 em 1 operacional

5.1 Tornar o adaptador com estropo AP 2 em 1 operacional

Antes de iniciar qualquer trabalho, é necessário executar os seguintes passos:

- ▶ Verificar a bateria,  10.1.
- ▶ Carregar completamente a bateria, conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
- ▶ Limpar o adaptador com estropo AP 2 em 1,  14.1.
- ▶ Certificar-se de que os seguintes componentes se encontram num estado seguro:
 - Adaptador com estropo AP 2 em 1,  4.5.1.
 - Anel de segurança contra sobrecarga,  4.5.1
 - Bateria,  4.5.2.
- ▶ Se não for possível executar os passos: não utilizar o adaptador com estropo AP 2 em 1 e consultar um concessionário especializado STIHL.

5.2 Ligar a bateria com interface sem fios Bluetooth® à aplicação STIHL connected

- ▶ Ativar a interface sem fios Bluetooth® no dispositivo móvel.
- ▶ Ativar a interface sem fios Bluetooth® na bateria,  7.1.
- ▶ Descarregar a aplicação STIHL connected da App Store para o dispositivo móvel e criar uma conta.
- ▶ Abrir a aplicação STIHL connected e iniciar uma sessão.

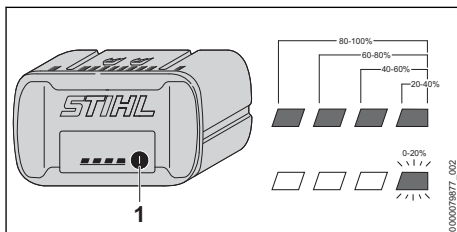
- ▶ Adicionar a bateria na aplicação STIHL connected e seguir as instruções que são exibidas no ecrã.

Encontrará formas de contacto e mais informações em <https://support.stihl.com> ou na aplicação STIHL connected.

A disponibilidade da aplicação STIHL connected varia de mercado para mercado.

6 Indicar o nível de carga, LEDs e sinais sonoros

6.1 Indicação do nível de carga




- ▶ Premir a tecla de pressão (1). Os LEDs acendem-se a verde durante aprox. 5 segundos, indicando o nível de carga.
- ▶ Caso o LED do lado direito emita uma luz intermitente a verde: carregar a bateria.

6.2 LEDs na bateria

Os LEDs podem indicar o estado do carregamento da bateria ou avarias. Os LEDs podem estar acesos ou emitir uma luz intermitente a verde ou vermelho.

Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente verde, o nível de carga é indicado.

- ▶ Caso os LEDs estejam acesos ou emitam uma luz intermitente vermelha: Eliminar avarias,  17.1.

Há uma avaria no produto a bateria ou na bateria.


6.3 Sinais sonoros

Os sinais sonoros podem servir para confirmar o contacto entre o adaptador com estropo AP 2 em 1 e a bateria ou para alertar para avarias.

A emissão de um sinal sonoro breve indica que a bateria está completamente inserida no adaptador com estropo AP 2 em 1. O adaptador com estropo AP 2 em 1 está operacional.


Além disso, também é emitido um sinal sonoro breve quando a motosserra para a manutenção

de árvores STIHL volta a ser ligada após um intervalo de trabalho de aprox. 10 minutos.

- ▶ Se forem emitidos sinais sonoros breves em sucessão rápida: eliminar avarias,  17.1. Existe uma falha no adaptador com estropo AP 2 em 1, na bateria ou na motosserra para a manutenção de árvores STIHL.


7 Ativar e desativar a interface sem fios Bluetooth®

7.1 Ativar a interface sem fios Bluetooth®

- ▶ Se a bateria tiver uma interface sem fios Bluetooth®: premir a tecla de pressão e mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo  se acender durante aprox. 3 segundos em azul.

A interface sem fios Bluetooth® na bateria está ativada.


7.2 Desativar a interface sem fios Bluetooth®

- ▶ Se a bateria tiver uma interface sem fios Bluetooth®: premir a tecla de pressão e mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo  piscar 6 vezes em azul.

A interface sem fios Bluetooth® na bateria está desativada.

7.3 Repor a bateria com interface sem fios Bluetooth® para as configurações de fábrica (apenas AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

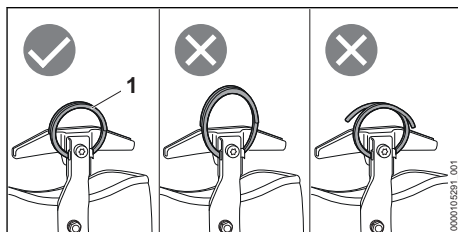
Se a bateria for reposta para as configurações de fábrica, todos os dados específicos do utilizador serão eliminados.


- ▶ Premir a tecla de pressão 4 vezes rapidamente uma após a outra e na quarta vez mantê-la premida até o LED "BLUETOOTH®" ao lado do símbolo  piscar a azul.
- ▶ Soltar a tecla de pressão imediatamente.
- ▶ Conectar a bateria com a aplicação STIHL connected e verificar se todos os dados específicos do utilizador foram eliminados.

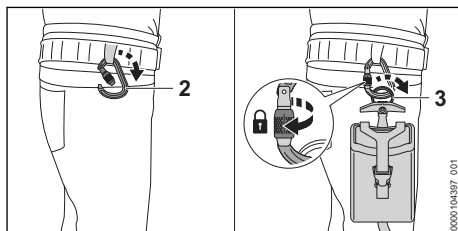
8 Montar o adaptador com estropo AP 2 em 1

8.1 Montar o adaptador com estropo AP 2 em 1

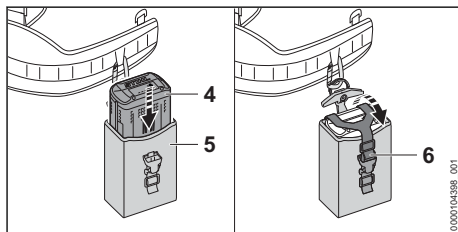
O adaptador AP 2 em 1 com estropo só pode ser utilizado em combinação com mosquetões com um fecho de bloqueio manual com uma carga de rutura superior a 1,5 kN. Os acessórios adequados podem ser adquiridos no comércio especializado.



- ▶ Verificar se o anel de segurança contra sobrecarga (1) apresenta deformações ou danos.
- ▶ Se o anel de segurança contra sobrecarga estiver deformado ou danificado: não utilizar o adaptador com estropo 2 em 1 e substituir o anel de segurança contra sobrecarga,  15.2.

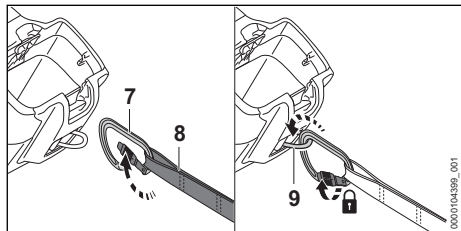


- ▶ Prender o mosquetão (2) no arnês.
- ▶ Prender o anel de segurança contra sobrecarga (3) no mosquetão no arnês.
- ▶ Bloquear o mosquetão.



- ▶ Empurrar a bateria (4) até ao encosto para dentro da bolsa da bateria (5). É emitido um sinal sonoro curto.

- ▶ Prender a bateria com a cinta de fixação (6) e fechar o fecho.



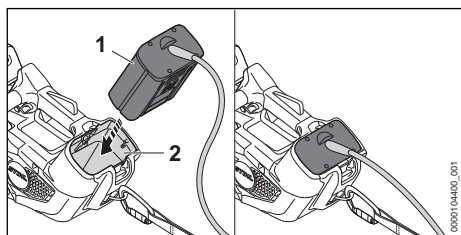
- ▶ Prender o mosquetão (7) no estropo (8).
- ▶ Prender o mosquetão no olhal (9) da motosserra para a manutenção de árvores STIHL.
- ▶ Bloquear o mosquetão.

8.2 Desmontar o adaptador com estropo AP 2 em 1

- ▶ Desligar a motosserra para a manutenção de árvores STIHL.
- ▶ Remover o adaptador AP do compartimento da bateria da motosserra para a manutenção de árvores STIHL.
- ▶ Desbloquear o mosquetão na motosserra para a manutenção de árvores STIHL (8), abri-lo e soltá-lo.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Desbloquear o mosquetão no arnês, abri-lo e remover o adaptador com estropo AP 2 em 1 para cima através da pega.

9 Ligar e separar o adaptador com estropo AP 2 em 1

9.1 Ligar o adaptador AP a uma motosserra para a manutenção de árvores STIHL com um compartimento de bateria AP



- ▶ Inserir o adaptador AP (1) no compartimento da bateria (2) da motosserra para a manutenção de árvores STIHL.

9.2 Separar o adaptador com estropo AP 2 em 1

- ▶ Desligar a motosserra para a manutenção de árvores STIHL.
- ▶ Remover o adaptador AP do compartimento da bateria da motosserra para a manutenção de árvores STIHL.
- ▶ Remover a bateria.

10 Verificar a bateria

10.1 Verificar a bateria

- ▶ Premir a tecla de pressão na bateria. Os LEDs estão acesos ou emitem uma luz intermitente.
- ▶ Caso os LEDs não estejam acesos nem emitem uma luz intermitente: Não utilizar a bateria e consultar um revendedor especializado da STIHL. Existe uma avaria na bateria.

11 Após o trabalho

11.1 Após o trabalho

- ▶ Desligar a motosserra para a manutenção de árvores STIHL.
- ▶ Desmontar o adaptador com estropo AP 2 em 1.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Se a bateria estiver molhada ou húmida: deixar secar a bateria, 18.4.
- ▶ Limpar o adaptador com estropo AP 2 em 1.
- ▶ Limpar a bateria.

12 Transporte

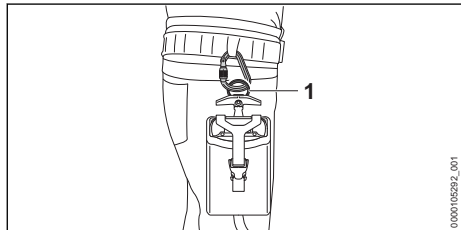
12.1 Transportar o adaptador com estropo AP 2 em 1

- ▶ Desligar a motosserra para a manutenção de árvores STIHL.
- ▶ Desmontar o adaptador com estropo AP 2 em 1.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Empurrar o adaptador AP até ao encosto para dentro da bolsa da bateria.

Transportar o adaptador com estropo AP 2 em 1

- ▶ Transportar a bolsa da bateria com uma mão pela pega.

Transportar o adaptador com estropo AP 2 em 1 através do anel de segurança contra sobrecarga



- ▶ Transportar o adaptador com estropo AP 2 em 1 através do anel de segurança contra sobrecarga (1).

12.2 Transportar a bateria

- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Certificar-se de que a bateria se encontra num estado seguro.
- ▶ Embalar a bateria de forma a que não se possa mover na embalagem.
- ▶ Prender a embalagem de forma a que não possa mover-se.

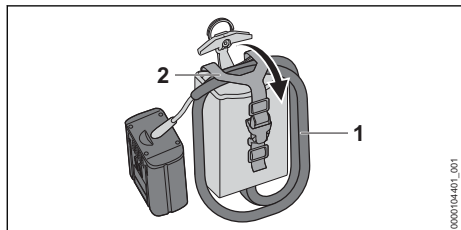
A bateria está sujeita às exigências relativas ao transporte de mercadorias perigosas. A bateria está classificada como UN 3480 (baterias de iões de lítio) e foi verificada de acordo com o Manual de Ensaios e Critérios da ONU, Parte III, subsecção 38.3.

Os regulamentos de transporte estão indicados em www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Armazenamento

13.1 Guardar o adaptador com estropo AP 2 em 1

- ▶ Desligar a motosserra para a manutenção de árvores STIHL.
- ▶ Desmontar o adaptador com estropo AP 2 em 1.
- ▶ Remover a bateria.



- ▶ Enrolar o revestimento de proteção (1) e prendê-lo com a cinta de fixação (2).

- ▶ Guardar o adaptador com estropo AP 2 em 1 de forma a cumprir as seguintes condições:
 - O adaptador com estropo AP 2 em 1 está fora do alcance de crianças.
 - O adaptador com estropo AP 2 em 1 está limpo e seco.
 - O adaptador com estropo AP 2 em 1 não está pendurado pela linha de conexão nem pelo estropo.

13.2 Armazenamento da bateria

A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).

- ▶ Guardar a bateria de forma a cumprir as seguintes condições:
 - A bateria está fora do alcance de crianças.
 - A bateria está limpa e seca.
 - A bateria está num local fechado.
 - A bateria está separada do produto.
 - Se a bateria for guardada no carregador: tirar a ficha de rede da tomada e guardar a bateria com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
 - A bateria não está guardada fora dos limites de temperatura indicados, 18.3.

AVISO

- Se a bateria não for guardada da forma descrita neste manual de instruções, ela pode sofrer descarga profunda e ficar danificada de forma irreparável.
 - ▶ Carregar uma bateria descarregada antes do armazenamento. A STIHL recomenda que a bateria seja guardada com um nível de carga entre 40% e 60% (2 LEDs acesos a verde).
 - ▶ Guardar a bateria separada do produto.

14 Limpeza

14.1 Limpar o adaptador com estropo AP 2 em 1

- ▶ Desligar a motosserra para a manutenção de árvores STIHL.
- ▶ Desmontar o adaptador com estropo AP 2 em 1.
- ▶ Remover a bateria.
- ▶ Limpar o adaptador com estropo AP 2 em 1 com um pano húmido.
- ▶ Remover corpos estranhos da bolsa da bateria e limpar a bolsa com um pano húmido.
- ▶ Limpar os contactos elétricos na bolsa da bateria com um pincel ou uma escova macia.

14.2 Limpeza da bateria

- ▶ Limpar a bateria com um pano húmido.

15 Fazer a manutenção

15.1 Intervalos de manutenção

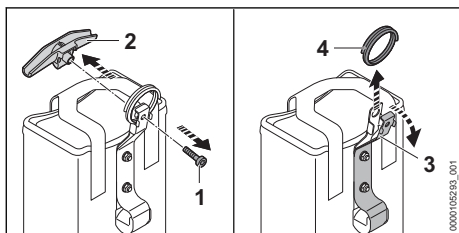
Os intervalos de manutenção dependem das condições ambientais e de trabalho. A STIHL recomenda os seguintes intervalos de manutenção:

Antes de cada utilização:

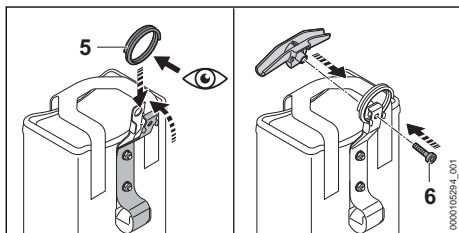
- ▶ Verificar o anel de segurança contra sobrecarga.

15.2 Substituir o anel de segurança contra sobrecarga

Um anel de segurança contra sobrecarga danificado ou deformado tem de ser substituído. Utilizar apenas peças de reposição originais da STIHL.



- ▶ Despertar e retirar o parafuso (1).
- ▶ Remover a pega (2).
- ▶ Puxar o estribo (3) para baixo e remover o anel de segurança contra sobrecarga (4) deformado ou danificado para cima.
- ▶ Eliminar o anel de segurança contra sobrecarga deformado ou danificado e o parafuso e não voltar a utilizá-los.



- ▶ Colocar o anel de segurança contra sobrecarga (5) com o lado estreito virado para baixo.
- ▶ Soltar o estribo para que volte para a sua posição original.
- ▶ Inserir a pega.
- ▶ Enroscar e apertar bem o parafuso (6).
- ▶ Caso existam dúvidas: consultar um concessionário especializado STIHL.

16 Reparar


16.1 Reparar o adaptador com estropo AP 2 em 1 e a bateria



O utilizador não pode reparar o adaptador com estropo AP 2 em 1 e a bateria por iniciativa própria.

- ▶ Se o anel de segurança contra sobrecarga estiver deformado ou danificado: não utilizar o adaptador com estropo 2 em 1 e substituir o anel de segurança contra sobrecarga.
- ▶ Se a linha de conexão, o estropo ou o revestimento de proteção estiverem avariados ou danificados: a linha de conexão, o estropo ou o revestimento de proteção têm de ser substituídos por um concessionário especializado STIHL.
- ▶ Se a bolsa da bateria ou o adaptador AP estiverem avariados ou danificados: a bolsa da bateria ou o adaptador AP têm de ser substituídos por um concessionário especializado STIHL.
- ▶ Se a bateria estiver avariada ou danificada: substituir a bateria.

17 Eliminação de avarias

17.1 Eliminação de avarias na motosserra para a manutenção de árvores STIHL, no adaptador com estropo AP 2 em 1 ou na bateria

Falha	LEDs na bateria e sinais sonoros	Causa	Solução
A motosserra para a manutenção de árvores STIHL não arranca ao ser ligada ou desliga-se durante o funcionamento.	1 LED pisca a verde.	O nível de carga da bateria é demasiado reduzido.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Carregar a bateria conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
	1 LED acende-se a vermelho.	A bateria está demasiado quente ou demasiado fria.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover a bateria. ▶ Deixar a bateria arrefecer ou aquecer.
	3 LEDs piscam a vermelho.	Existe uma falha na motosserra para a manutenção de árvores STIHL.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover a bateria. ▶ Limpar os contactos eléctricos na bolsa da bateria. ▶ Introduzir a bateria. ▶ Ligar a motosserra para a manutenção de árvores STIHL. ▶ Se continuarem a piscar 3 LEDs a vermelho: consultar um concessionário especializado STIHL.
	3 LEDs acendem-se a vermelho.	A motosserra para a manutenção de árvores STIHL está demasiado quente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover a bateria. ▶ Deixar a motosserra para a manutenção de árvores STIHL arrefecer.
	4 LEDs piscam a vermelho e são emitidos sinais sonoros breves em sucessão rápida.	Existe uma falha na bateria.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Retirar a bateria e inseri-la novamente. ▶ Ligar a motosserra para a manutenção de árvores STIHL. ▶ Se continuarem a piscar 4 LEDs a vermelho e se se ouvirem sinais sonoros breves em sucessão rápida: não utilizar a bateria e consultar um concessionário especializado STIHL.
		A ligação elétrica entre a motosserra para a manutenção de árvores STIHL e a bateria está interrompida.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover a bateria. ▶ Limpar os contactos eléctricos na bolsa da bateria. ▶ Introduzir a bateria.
		A motosserra para a manutenção de árvores STIHL ou a bateria estão húmidas.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Deixar a motosserra para a manutenção de árvores STIHL ou a bateria secarem,  18.4.
		O adaptador com estropo AP 2 em 1 está demasiado quente.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover a bateria. ▶ Deixar o adaptador com estropo AP 2 em 1 arrefecer.
	São emitidos sinais sonoros breves em sucessão rápida.	Existe uma falha na motosserra para a manutenção de árvores STIHL ou no adaptador com estropo AP 2 em 1.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover a bateria. ▶ Limpar os contactos eléctricos na bolsa da bateria. ▶ Introduzir a bateria. ▶ Ligar a motosserra para a manutenção de árvores STIHL.

Falha	LEDs na bateria e sinais sonoros	Causa	Solução
			► Se continuarem a ser emitidos sinais sonoros breves em sucessão rápida: consultar um concessionário especializado STIHL.
O tempo de funcionamento da motosserra para a manutenção de árvores STIHL é demasiado curto.		A bateria não está totalmente carregada.	► Carregar completamente a bateria, conforme descrito no manual de instruções dos carregadores STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
		A vida útil da bateria foi excedida.	► Substituir a bateria.
Não é possível detetar a bateria com  através da aplicação STIHL connected.		A interface sem fios Bluetooth® na bateria ou no dispositivo móvel está desativada.	► Ativar a interface sem fios Bluetooth® na bateria e no dispositivo móvel.
		A distância entre a bateria e o dispositivo móvel é grande demais.	► Reduzir a distância,  18.1. ► Se a bateria continuar a não ser detetável pela aplicação STIHL connected: consultar um concessionário especializado STIHL.

17.2 Assistência pós-venda e apoio na aplicação

Pode obter assistência pós-venda e apoio na aplicação no concessionário especializado da STIHL.

Encontrará formas de contacto e mais informações em <https://support.stihl.com> ou www.stihl.com.


18 Dados técnicos

18.1 Adaptador com estropo AP 2 em 1

- Baterias permitidas:
 - STIHL AP
- Carga de rutura do anel de segurança contra sobrecarga: 1,5 kN
- Comprimento da linha de conexão: 1,4 m
- Peso sem bateria: 1,8 kg

18.2 Bateria STIHL AP

- Tecnologia da bateria: íões de lítio
- Tensão: 36 V
- Capacidade em Ah: ver placa de identificação
- Quantidade de energia em Wh: ver placa de identificação
- Peso em kg: ver placa de identificação

- Interface sem fios Bluetooth® (só para baterias com ):
 - Ligação de dados: Bluetooth® 5.1. O dispositivo móvel tem de ser compatível com Bluetooth® Low Energy 5.0 e suportar Generic Access Profile (GAP).
 - Banda de frequência: banda ISM 2,4 GHz
 - Potência de transmissão máxima irradiada: 1 mW
 - Alcance do sinal: aprox. 10 m. A intensidade do sinal depende das condições ambientais e do dispositivo móvel. O alcance pode variar consideravelmente de acordo com as condições exteriores, incluindo o aparelho recetor usado. O alcance pode diminuir claramente no interior de espaços fechados e devido a barreiras metálicas (por exemplo, paredes, estantes, estojos).
 - Requisitos do sistema operativo do dispositivo móvel: Android ou iOS (na versão atual ou mais recente)

A potência da bateria pode variar em função do produto a bateria que for utilizado.

18.3 Limites de temperatura

ATENÇÃO

- A bateria não está protegida contra todas as influências ambientais. A bateria pode incendiar-se ou explodir caso seja sujeita a determinadas influências ambientais. As pessoas podem sofrer ferimentos graves e podem ocorrer danos materiais.
 - ▶ Não utilizar o adaptador com estropo AP 2 em 1 ou a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 50 °C.
 - ▶ Não guardar o adaptador com estropo AP 2 em 1 ou a bateria a temperaturas inferiores a - 20 °C ou superiores a + 70 °C.

18.4 Intervalos de temperatura recomendados

Para assegurar a plena capacidade do adaptador com estropo AP 2 em 1 e da bateria, respeitar os seguintes intervalos de temperatura:

- Utilização: - 10 °C até + 40 °C
- Armazenamento: - 20 °C até + 50 °C

A capacidade pode sofrer uma redução se a bateria for utilizada ou guardada fora dos intervalos de temperatura recomendados.

Se a bateria estiver molhada ou húmida, deixar secar a bateria durante, pelo menos, 48 h a uma temperatura acima dos + 15 °C e abaixo dos + 50 °C, bem como a uma humidade do ar inferior a 70%. Se a humidade do ar for superior, isso poderá prolongar o tempo de secagem.


18.5 REACH

REACH designa um decreto CE para registar, avaliar e autorizar produtos químicos.

Informações para cumprir o decreto REACH podem ser consultadas no site www.stihl.com/reach.

19 Peças de reposição e acessórios

19.1 Peças de reposição e acessórios

STIHL  Estes símbolos identificam peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

A STIHL recomenda a utilização de peças de reposição originais da STIHL e acessórios originais da STIHL.

Peças de reposição e acessórios de outros fabricantes não podem ser avaliados pela STIHL quanto a fiabilidade, segurança e adequação apesar do constante acompanhamento omercado e a STIHL não se pode responsabilizar pela sua utilização.

As peças de reposição originais da STIHL e os acessórios originais da STIHL estão disponíveis num revendedor especializado da STIHL.

20 Eliminar

20.1 Eliminar o adaptador com estropo AP 2 em 1

É possível obter informações sobre a eliminação junto da administração local ou num concessionário especializado STIHL.

Uma eliminação incorreta pode causar danos à saúde e ao ambiente.

- ▶ Entregar os produtos STIHL, incluindo a embalagem, de acordo com as normas locais, num local de recolha adequado para valorização de resíduos.
- ▶ Não eliminar juntamente com o lixo doméstico.

21 Endereços

www.stihl.com

Inhoudsopgave

1	Voorwoord.....	159
2	Informatie met betrekking tot deze handleiding.....	159
3	Overzicht.....	159
4	Veiligheidsinstructies.....	160
5	Stropadapter met accu 2-in-1 gebruiksklaar maken.....	164
6	Laadtoestand weergeven, leds en signaltonen.....	165
7	Bluetooth®-interface activeren en deactiveren.....	165
8	Stropadapter met accu 2-in-1 monteren.....	166
9	Stropadapter met accu 2-in-1 verbinden en loskoppelen.....	167
10	Accu controleren/testen.....	167
11	Na de werkzaamheden.....	167
12	Vervoeren.....	167
13	Opslaan.....	167
14	Reinigen.....	168
15	Onderhoud.....	168
16	Repareren.....	169

17	Stringen opheffen.....	169
18	Technische gegevens.....	170
19	Onderdelen en toebehoren.....	171
20	Milieuverantwoord afvoeren.....	171
21	Adressen.....	171

1 Voorwoord

Geachte cliënt(e),

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor STIHL. Wij ontwikkelen en produceren onze producten in topkwaliteit in overeenstemming met de behoeften van onze klanten. Zo ontstaan producten met een hoge betrouwbaarheid, ook bij extreme belasting.

STIHL staat ook voor service met topkwaliteit. Onze dealers staan garant voor deskundig advies en instructie alsmede een uitgebreide technische begeleiding.

STIHL kiest uitdrukkelijk voor een duurzame en verantwoordelijke omgang met de natuur. Deze gebruiksaanwijzing is voor u bedoeld als ondersteuning om uw STIHL-product gedurende een lange levensduur veilig en milieuvriendelijk te gebruiken.

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en wensen u veel plezier met uw STIHL product.



Dr. Nikolas Stihl

BELANGRIJK! VOOR GEBRUIK GOED DOORLEZEN EN BEWAREN.

2 Informatie met betrekking tot deze handleiding


2.1 Geldende documenten

De lokale veiligheidsvoorschriften zijn van kracht.

- ▶ Lees naast deze handleiding de volgende documenten, zorg dat u alles begrijpt en bewaar ze:
 - Handleiding STIHL accuproduct
 - Veiligheidsinstructies accu STIHL AP
 - Veiligheidsinformatie voor STIHL accu's en producten met een ingebouwde accu: www.stihl.com/safety-data-sheets

Meer informatie over STIHL connected, compatibele producten en veelgestelde vragen is te vinden op www.connect.stihl.com of is verkrijgbaar bij een STIHL dealer.

Het Bluetooth®-woordlogo en de -beeldmerken (logo's) zijn geregistreerde handelsmerken en eigendom van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van dit woordlogo/beeldmerk door STIHL gebeurt onder licentie.

Accu's met  beschikken over een Bluetooth®-interface. Er moet rekening worden gehouden met plaatselijke gebruiksbeperkingen (bijv. in vliegtuigen of ziekenhuizen).

2.2 Aanduiding van de waarschuwingen in de tekst



WAARSCHUWING

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot ernstig letsel of zelfs tot de dood.
 - ▶ De genoemde maatregelen kunnen ernstig letsel of de dood voorkomen.

LET OP

- De aanwijzing duidt op gevaren die kunnen leiden tot materiële schade.
 - ▶ De genoemde maatregelen kunnen materiële schade voorkomen.

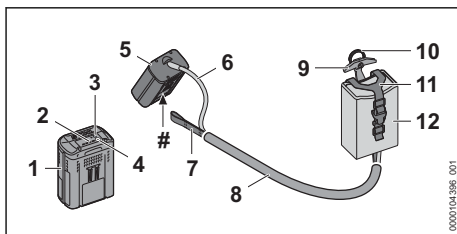
2.3 Symbolen in de tekst



Dit symbool verwijst naar een hoofdstuk in deze handleiding.

3 Overzicht

3.1 Stropadapter met accu 2-in-1



1 Accu

De accu voorziet de STIHL boomverzorgingsmotorzaag van energie.

2 Leds

De leds geven de laadtoestand van de accu en stringen aan.

3 Druktoets

De druktoets activeert de leds op de accu. Deze activeert en deactiveert de Bluetooth®-interface (indien aanwezig).

4 Led 'BLUETOOTH®' (alleen voor accu's met

De led geeft de activering en deactivering van de Bluetooth®-interface aan.

5 Accu-adapter

De accu-adapter verbindt de accu met een STIHL boomverzorgingsmotorzaag, voorzien van een accuschacht voor STIHL AP-accu's.

6 Aansluitkabel

De stropadapter met accu 2-in-1 wordt via de aansluitkabel verbonden met een STIHL boomverzorgingsmotorzaag.

7 Strop

De strop borgt de STIHL boomverzorgingsmotorzaag aan de klimgordel.

8 Beschermhuls

De beschermhuls beschermt de strop en de aansluitkabel tegen beschadigingen.

9 Handgreep

De handgreep dient voor het vasthouden, geleiden en dragen van de stropadapter met accu 2-in-1.

10 Overbelastingsring

De overbelastingsring dient voor in inhaken van de stropadapter met accu 2-in-1 tijdens de werkzaamheden in bomen.

11 Spanriem

De spanriem houdt de accu in de stropadapter met accu 2-in-1 vast.

12 Accuhouder

De accu zit in de accuhouder.

Typeplaatje met machinenummer**3.2 Pictogrammen**

De pictogrammen kunnen op de accu staan en hebben de volgende betekenis:



1 led brandt rood. De accu is te warm of te koud.



4 leds knipperen rood. In de accu bevindt zich een storing.



Deze accu wordt geladen met een STIHL acculader. De goedgekeurde acculaders staan in deze veiligheidsinstructies vermeld.



De accu is voorzien van een Bluetooth®-interface en kan met de STIHL connected app worden verbonden.



De aanduiding naast het pictogram geeft de energie-inhoud van de accu aan volgens de specificatie van de fabrikant van

de accucellen. De tijdens het gebruik beschikbare energie-inhoud is lager.



Het product niet afvoeren met het huisvuil.

4 Veiligheidsinstructies**4.1 Waarschuwingssymbolen**

De waarschuwingssymbolen op de stropadapter met accu 2-in-1 of de accu hebben de volgende betekenis:



De veiligheidsinstructies en bijbehorende maatregelen in acht nemen.



De handleiding lezen, begrijpen en bewaren.



De accu tegen hitte en vuur beschermen.



De accu niet onderdompelen in vloeistoffen.



De stropadapter met accu 2-in-1 niet gebruiken om personen te beveiligen.

4.2 Gebruik conform de voorschriften

De stropadapter met accu 2-in-1 dient voor het verbinden van een STIHL AP-accu met een STIHL accu-boomverzorgingsmotorzaag, die is voorzien van een accuschacht voor STIHL AP-accu's.


De stropadapter met accu 2-in-1 is bedoeld voor het borgen van de STIHL boomverzorgingsmotorzaag, met een zaagbladlengte tot 35 cm, aan de klimgordel bij werkzaamheden in bomen.

De stropadapter met accu 2-in-1 kan in de regen worden gebruikt.

De accu kan in de regen worden gebruikt.

De STIHL AP-accu voorziet de STIHL accu-boomverzorgingsmotorzaag van energie.

De stropadapter met accu 2-in-1 mag niet worden gebruikt voor werkzaamheden op de grond of op een hoogwerker.

De accu met  kan in combinatie met de STIHL connected-app informatie over de accu

personaliseren en overdragen door middel van de Bluetooth®-technologie.

▲ WAARSCHUWING

- Als de stropadapter met accu 2-in-1 of de accu niet volgens de regels wordt gebruikt, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen en kan er materiële schade ontstaan.
 - ▶ Gebruik de stropadapter met accu 2-in-1 zoals in deze handleiding staat beschreven.
 - ▶ Gebruik de accu zoals staat beschreven in deze handleiding, de STIHL connected-app en op www.connect.stihl.com.
 - ▶ Laad de accu niet in de stropadapter met accu 2-in-1 op.

4.3 Vereisten aan de gebruiker

▲ WAARSCHUWING

- Gebruikers die niet zijn geïnstrueerd kunnen de gevaren van de stropadapter met accu 2-in-1 en de accu niet herkennen of niet inschatten. De gebruiker of andere personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.



- ▶ De handleiding moet worden gelezen, begrepen en bewaard.

- ▶ Als de stropadapter met accu 2-in-1 of de accu aan een andere persoon wordt overhandigd: de handleiding meegeven.
- ▶ Zorg ervoor dat de gebruiker aan de volgende vereisten voldoet:
 - De gebruiker is uitgerust.
 - De gebruiker is lichamelijk, sensorisch en geestelijk in staat om de stropadapter met accu 2-in-1 en de accu te gebruiken en hiermee te werken. Als de gebruiker met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen daartoe in staat is, mag de gebruiker alleen onder toezicht of na instructie door een verantwoordelijke persoon ermee werken.
 - De gebruiker kan de gevaren van de stropadapter met accu 2-in-1 en de accu herkennen en inschatten.
 - De gebruiker is meerderjarig of de gebruiker wordt conform nationale regelgeving onder toezicht voor een beroep opgeleid.
 - De gebruiker is geïnstrueerd door een STIHL dealer of een hiertoe vakkundig persoon, voordat deze voor de eerste keer de stropadapter met accu 2-in-1 in gebruik neemt.

- De gebruiker is niet onder invloed van alcohol, medicijnen of drugs.
- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.4 Werkgebied en -omgeving


4.4.1 Stropadapter met accu 2-in-1

▲ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de stropadapter met accu 2-in-1 niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Houd buitenstaanders, kinderen en dieren ver uit de buurt van het werkgebied.
 - ▶ Laat de stropadapter met accu 2-in-1 niet zonder toezicht achter.
 - ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met de stropadapter met accu 2-in-1 kunnen spelen.

4.4.2 Accu

▲ WAARSCHUWING

- Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen de gevaren van de accu niet herkennen en de gevaren hiervan niet inschatten. Buitenstaanders, kinderen en dieren kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Buitenstaanders, kinderen en huisdieren op afstand houden.
 - ▶ Laat de accu niet zonder toezicht achter.
 - ▶ Zorg ervoor dat kinderen niet met de accu kunnen spelen.
- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu blootstaat aan bepaalde invloeden van buitenaf kan de accu in brand vliegen, exploderen of onherstelbaar beschadigd raken. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ De accu tegen hitte en vuur beschermen.
 - ▶ De accu niet in het vuur werpen.
- ▶ De accu niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen gebruiken en opbergen,  18.3.
- ▶ De accu niet onderdompelen in vloeistoffen.



- ▶ De accu bij kleine metalen voorwerpen vandaan houden.
- ▶ De accu niet blootstellen aan hoge druk.
- ▶ De accu niet in de magnetron plaatsen.

- ▶ De accu tegen chemicaliën en zouten beschermen.

4.5 Veilige staat

4.5.1 Stropadapter met accu 2-in-1

De stropadapter met accu 2-in-1 verkeert in een veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De stropadapter met accu 2-in-1 is onbeschadigd.
- De stropadapter met accu 2-in-1 is schoon.
- De overbelastingsring is onbeschadigd.
- De stropadapter met accu 2-in-1 werkt en er zijn geen wijzigingen aan aangebracht.
- De stropadapter met accu 2-in-1 is goed gemonteerd en beveiligd.
- De karabijnhaak is onbeschadigd.
- De karabijnhaak is goed aangebracht en beveiligd.

⚠ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige toestand kunnen onderdelen niet meer naar behoren functioneren en kunnen veiligheidsvoorzieningen buiten werking worden gezet. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Werk met een onbeschadigde stropadapter met accu 2-in-1.
 - ▶ Gebruik een stropadapter met accu 2-in-1 met een onbeschadigde overbelastingsring.
 - ▶ Als de overbelastingsring is vervormd of beschadigd: gebruik de stropadapter met accu 2-in-1 niet en vervang de overbelastingsring.
 - ▶ Werk met een onbeschadigde karabijnhaak.
 - ▶ Als de stropadapter met accu 2-in-1 vuil is: reinig de stropadapter met accu 2-in-1.
 - ▶ Breng geen veranderingen aan de stropadapter met accu 2-in-1 aan.
 - ▶ Verbind elektrische contacten van de stropadapter met accu 2-in-1 niet met metalen voorwerpen, waardoor kortsluiting ontstaat.
 - ▶ Steek geen voorwerpen in de openingen van de accu-adapter.
 - ▶ Verbind elektrische contacten van de accu-adapter niet met metalen voorwerpen, waardoor kortsluiting ontstaat.
 - ▶ Open de stropadapter met accu 2-in-1 niet.
 - ▶ Gebruik de stropadapter met accu 2-in-1 niet met karabijnhaken zonder handmatig te vergrendelen sluiting.
 - ▶ Monteer de karabijnhaak zoals in deze handleiding staat beschreven.
 - ▶ Vervang versleten of beschadigde stickers.

- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

4.5.2 Accu

De accu verkeert in een veilige staat als aan de volgende voorwaarden is voldaan:

- De accu is onbeschadigd.
- De accu is schoon en droog.
- De accu functioneert en is niet gemodificeerd.

⚠ WAARSCHUWING

- In een niet-veilige staat kan de accu niet meer correct functioneren. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Alleen met een onbeschadigde en goed werkende accu werken.
 - ▶ Een beschadigde of defecte accu niet laden.
 - ▶ Als de accu vuil is: de accu reinigen.
 - ▶ Als de accu nat of vochtig is: de accu laten drogen,  18.4.
 - ▶ Geen wijzigingen aanbrengen aan de accu.
 - ▶ Geen voorwerpen in de openingen van de accu steken.
 - ▶ Elektrische contacten van de accu niet met metalen voorwerpen met elkaar verbinden en kortsluiten.
 - ▶ Accu niet openmaken.
 - ▶ Versleten of beschadigde stickers vervangen.
- Uit een beschadigde accu kan vloeistof weglekken. Als de vloeistof in contact komt met de huid of de ogen, kunnen de huid of de ogen geïrriteerd raken.
 - ▶ Contact met de vloeistof voorkomen.
 - ▶ Als contact met de huid heeft plaatsgevonden: was de betreffende plekken op de huid met veel water en zeep.
 - ▶ Als contact met de ogen heeft plaatsgevonden: was de ogen ten minste 15 minuten met veel water en raadpleeg een arts.
- Een beschadigde of defecte accu kan een ongewone geur veroorzaken, roken of branden. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Als de accu vreemd ruikt of rookt: de accu niet gebruiken en bij brandbare stoffen vandaan houden.
 - ▶ Als de accu brandt: de accu met een brandblusser of water proberen te blussen.

4.5.3 Aansluitkabel en strop

Contact met stroomvoerende componenten kan ontstaan door de volgende oorzaken:

- De aansluitkabel is beschadigd.

- De accu-adapter is beschadigd.

▲ WAARSCHUWING

- Contact met stroomvoerende componenten kan leiden tot een stroomschok. De gebruiker kan ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Controleer of de aansluitkabel en de accu-adapter onbeschadigd zijn.
- Een verkeerd gelegde aansluitkabel of strop kan beschadigd raken en personen kunnen hierover struikelen. Personen kunnen letsel oplopen en de aansluitkabel of strop kan worden beschadigd.
 - ▶ Leg de aansluitkabel en strop zodanig dat het gereedschap van de STIHL boomverzorgingsmotorzaag niet in contact kan komen met de aansluitkabel en strop.
 - ▶ De aansluitkabel zo aanbrengen dat deze niet in een knik wordt gelegd of kan worden beschadigd.
 - ▶ Als de aansluitkabel of strop ineengestremgeld is: haal de aansluitkabel of strop uit elkaar.

4.6 Werken

▲ WAARSCHUWING

- De gebruiker kan in bepaalde omstandigheden niet meer geconcentreerd werken. De gebruiker kan struikelen, vallen en ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Werk rustig en doordacht.
 - ▶ Als de lichtomstandigheden en het zicht slecht zijn: niet met de stropadapter met accu 2-in-1 werken.
 - ▶ Let op obstakels.
 - ▶ Gebruik een geschikte valbeveiliging.
 - ▶ Als er vermoeidheidsverschijnselen optreden: neem een pauze.
- Tijdens het werken in bomen kan de stropadapter met accu 2-in-1 vallen. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Beveilig de stropadapter met accu 2-in-1 met de overbelastingsring door middel van een karabijnhaak met een handmatig te vergrendelen sluiting. Passende toebehoren zijn verkrijgbaar bij de vakhandel.
- Verkeerde of ongeschikte karabijnhaken kunnen de stropadapter met accu 2-in-1 niet goed beveiligen als deze valt. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Gebruik karabijnhaken met een breukbelasting van meer dan 1,5 kN. Passende toebehoren zijn verkrijgbaar bij de vakhandel.

- Als de werking van de stropadapter met accu 2-in-1 tijdens de werkzaamheden wijzigt, geheel afwijkt van het normale gedrag of er korte snel opeenvolgende signaaltönen klinken, kan de stropadapter met accu 2-in-1 zich in een onveilige staat bevinden. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Beëindig de werkzaamheden, verwijder de accu en neem contact met een STIHL dealer.
- In een gevaarlijke situatie kan de gebruiker in paniek raken en de stropadapter met accu 2-in-1 niet demonteren. De gebruiker kan hierdoor ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Beëindig de werkzaamheden, schakel de STIHL boomverzorgingsmotorzaag uit en beveilig deze op de klimgordel.
 - ▶ Open de karabijnhaak op de klimgordel en haal de accuhouder met accu eraf.
 - ▶ Oefen het demonteren van de stropadapter met accu 2-in-1.

4.7 Vervoeren

4.7.1 Stropadapter met accu 2-in-1

▲ WAARSCHUWING

- Tijdens het vervoer kan de stropadapter met accu 2-in-1 omvallen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Haal de accu-adapter uit de accuschacht van de STIHL boomverzorgingsmotorzaag.
 - ▶ Verwijder de accu.
 - ▶ Beveilig de stropadapter met accu 2-in-1 zodanig met spanbanden, riemen of een net dat deze niet kan kantelen en niet kan bewegen.

4.7.2 Accu

▲ WAARSCHUWING

- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu aan bepaalde invloeden van buitenaf wordt blootgesteld, kan de accu worden beschadigd en kan er materiële schade ontstaan.
 - ▶ Een beschadigde accu niet vervoeren.
- Tijdens het vervoer kan de accu omvallen of verschuiven. Personen kunnen letsel oplopen en er kan beschadiging optreden.
 - ▶ De accu in de verpakking zo verpakken dat deze niet kan bewegen.
 - ▶ Verpakking zo borgen dat deze niet kan vallen en verschuiven.

4.8 Opslaan


4.8.1 Stropadapter met accu 2-in-1

▲ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de stropadapter met accu 2-in-1 niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ Verwijder de accu.
 - ▶ Berg de stropadapter met accu 2-in-1 buiten het bereik van kinderen op.
- De elektrische contacten op de stropadapter met accu 2-in-1 kunnen corroderen door vocht. De stropadapter met accu 2-in-1 kan beschadigd raken.
 - ▶ Verwijder de accu.
 - ▶ Berg de stropadapter met accu 2-in-1 schoon en droog op.
- De aansluitkabel en strop zijn niet bedoeld om de stropadapter met accu 2-in-1 daaraan te dragen of op te hangen. De aansluitkabel en de stropadapter met accu 2-in-1 kunnen worden beschadigd.
 - ▶ Wikkel de aansluitkabel en strop als een lus op en beveilig deze met de spanriem.

4.8.2 Accu

▲ WAARSCHUWING

- Kinderen kunnen de gevaren van de accu niet herkennen en ook niet inschatten. Kinderen kunnen ernstig letsel oplopen.
 - ▶ De accu buiten het bereik van kinderen opslaan.
- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu aan bepaalde invloeden van buitenaf wordt blootgesteld, kan de accu onherstelbaar worden beschadigd.
 - ▶ De accu schoon en droog opslaan.
 - ▶ De accu in een gesloten ruimte opslaan.
 - ▶ De accu gescheiden van het product opslaan.
 - ▶ Als de accu in de acculader wordt bewaard: de netstekker uit het stopcontact trekken en de accu met een laadniveau tussen 40% en 60% bewaren (2 groene leds).
 - ▶ De accu niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen bewaren,  18.3.

4.9 Reiniging, onderhoud en reparatie

▲ WAARSCHUWING

- Agressieve reinigingsmiddelen, het reinigen met een waterstraal of puntige voorwerpen






kunnen de stropadapter met accu 2-in-1 en de accu beschadigen. Als de stropadapter met accu 2-in-1 of de accu niet op de juiste wijze wordt gereinigd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig letsel oplopen.

- ▶ Reinig de stropadapter met accu 2-in-1 en accu zoals in deze handleiding staat beschreven.
- Als de stropadapter met accu 2-in-1, de overbelastingsring of de accu niet correct wordt onderhouden of gerepareerd, kunnen componenten niet meer correct functioneren en kunnen de veiligheidsinrichtingen zijn uitgeschakeld. Personen kunnen ernstig of dodelijk letsel oplopen.
 - ▶ Onderhoud en repareer de stropadapter met accu 2-in-1 en accu niet zelf.
 - ▶ Als er onderhouds- of reparatiewerkzaamheden aan de stropadapter met accu 2-in-1 of accu moeten worden uitgevoerd: neem contact op met een STIHL dealer.
 - ▶ Onderhoud en repareer de overbelastingsring zoals in deze handleiding staat beschreven.

5 Stropadapter met accu 2-in-1 gebruiksklaar maken

5.1 Stropadapter met accu 2-in-1 klaarmaken voor gebruik

Voorafgaand aan de werkzaamheden moeten altijd de volgende stappen worden uitgevoerd:

- ▶ Accu controleren/testen,  10.1.
- ▶ De accu volledig laden zoals in de handleiding van de acculaders STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501 staat beschreven.
- ▶ Reinig de stropadapter met accu 2-in-1,  14.1.
- ▶ Zorg ervoor dat de volgende componenten zich in een veilige toestand bevinden:
 - Stropadapter met accu 2-in-1,  4.5.1.
 - Overbelastingsring,  4.5.1
 - Accu,  4.5.2.
- ▶ Als de stappen niet kunnen worden uitgevoerd: de stropadapter met accu 2-in-1 niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL-dealer.

5.2 Accu met een Bluetooth®-interface met de STIHL connected app verbinden

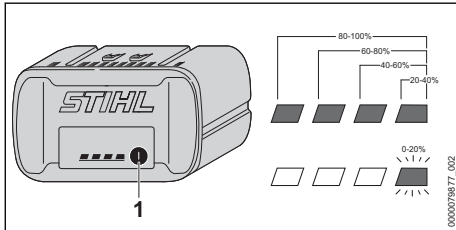
- ▶ Bluetooth®-interface op het mobiele eindapparaat activeren.
- ▶ Bluetooth®-interface op de accu activeren,  7.1.
- ▶ Download de STIHL connected app vanuit de App Store op het mobiele eindapparaat en maak een account aan.
- ▶ STIHL connected app openen en aanmelden.
- ▶ Accu toevoegen in de STIHL connected app en de aanwijzingen op het beeldscherm opvolgen.

Contactmogelijkheden en meer informatie zijn te vinden op <https://support.stihl.com> of in de STIHL connected app.

De STIHL connected app is afhankelijk van de markt beschikbaar.

6 Laadtoestand weergeven, leds en signaaltonen

6.1 Laadtoestand weergeven




- ▶ Druktoets (1) indrukken.
De leds branden ca. 5 seconden lang groen en geven de laadtoestand weer.
- ▶ Als de rechter led groen knippert: de accu laden.

6.2 Leds op de accu

De leds kunnen de laadtoestand van de accu of storingen aangeven. De leds kunnen groen of rood branden of knipperen.

Als de leds groen branden of knipperen wordt de laadtoestand weergegeven.


- ▶ Als de leds rood branden of knipperen: storingen opheffen,  17.1.
In het accuproduct of in de accu zit een storing.

6.3 Signaaltonen

De signaaltonen kunnen het contact tussen de stropadapter met accu 2-in-1 en accu bevestigen of storingen weergeven.

Als er een korte signaaltoon klinkt, is de accu volledig in stropadapter met accu 2-in-1 geplaatst. De stropadapter met accu 2-in-1 is klaar voor gebruik.

Een korte signaaltoon klinkt eveneens als de STIHL boomverzorgingsmotorzaag na een werkpauze van ca. 10 minuten weer wordt ingeschakeld.

- ▶ Als er korte, snel op elkaar volgende signaaltönen klinken: verhelp de storingen,  17.1.
In de stropadapter met accu 2-in-1, de accu of de STIHL boomverzorgingsmotorzaag zit een storing.

7 Bluetooth®-interface activeren en deactiveren

7.1 Bluetooth®-interface activeren

- ▶ Als de accu van een Bluetooth®-interface is voorzien: druktoets indrukken en zo lang ingedrukt houden tot de led "BLUETOOTH®" naast het symbool  3 seconden blauw brandt.
De Bluetooth®-interface op de accu is geactiveerd.

7.2 Bluetooth®-interface deactiveren

- ▶ Als de accu van een Bluetooth®-interface is voorzien: druktoets indrukken en zo lang ingedrukt houden tot de led "BLUETOOTH®" naast het symbool  zesmaal blauw knippert.
De Bluetooth®-interface op de accu is gedeactiveerd.

7.3 Accu met een Bluetooth®-interface resetten op de fabrieksinstellingen (alleen AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

Als de accu wordt gereset op de fabrieksinstelling, worden alle gebruikersspecifieke gegevens gewist.

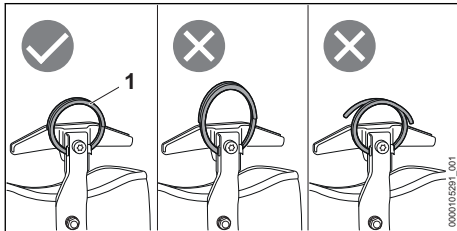
- ▶ Druk 4 keer snel achter elkaar op de druktoets en houd deze bij de vierde keer zo lang ingedrukt tot de led "BLUETOOTH®" naast het symbool  zesmaal blauw knippert.
- ▶ Druktoets meteen loslaten.

- ▶ Accu verbinden met de STIHL connected app en controleren of alle gebruikersspecifieke gegevens zijn gewist.

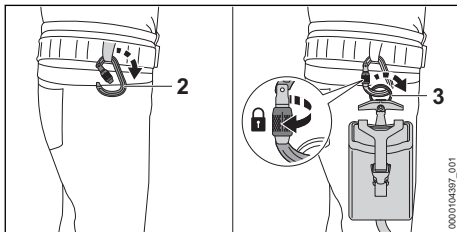
8 Stropadapter met accu 2-in-1 monteren

8.1 Stropadapter met accu 2-in-1 monteren

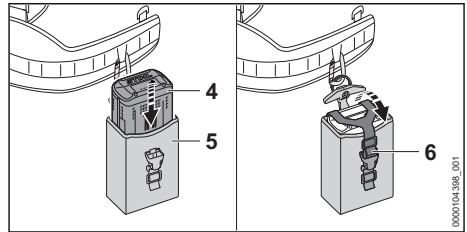
De stropadapter met accu 2-in-1 mag alleen worden gebruikt in combinatie met karabijnhaken met een sluiting die handmatig moet worden vergrendeld en die een breukbelasting van meer dan 1,5 kN hebben. Passende toebehoren zijn verkrijgbaar bij de vakhandel.



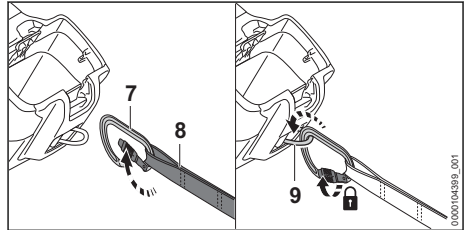
- ▶ Controleer de overbelastingsring (1) op vervorming en beschadiging.
- ▶ Als de overbelastingsring is vervormd of beschadigd: gebruik de stropadapter 2-in-1 niet en vervang de overbelastingsring, 15.2.



- ▶ Haak de karabijnhaak (2) vast op de klimgordel.
- ▶ Haak de overbelastingsring (3) vast in de karabijnhaak op de klimgordel.
- ▶ Vergrendel de karabijnhaak.



- ▶ Druk de accu (4) tot aan de aanslag in de accuhouder (5). Er klinkt een kort signaal.
- ▶ Borg de accu met de spanriem (6) en sluit deze af.



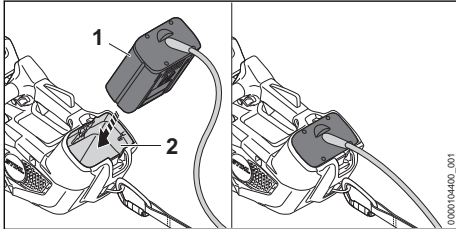
- ▶ Haak de karabijnhaak (7) vast aan de strop (8).
- ▶ Haak de karabijnhaak vast in het oog (9) van de STIHL boomverzorgingsmotorzaag.
- ▶ Vergrendel de karabijnhaak.

8.2 Stropadapter met accu 2-in-1 demonteren

- ▶ Schakel de STIHL boomverzorgingsmotorzaag uit.
- ▶ Haal de accu-adapter uit de accuschacht van de STIHL boomverzorgingsmotorzaag.
- ▶ Ontgrendel en open de karabijnhaak op de STIHL boomverzorgingsmotorzaag (8) en haak deze los.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Ontgrendel en open de karabijnhaak op de klimgordel en haal de stropadapter met accu 2-in-1 er aan de handgreep naar boven toe af.

9 Stropadapter met accu 2-in-1 verbinden en loskoppelen

9.1 Accu-adapter verbinden met een STIHL boomverzorgingsmotorzaag met AP accuschacht



- ▶ Steek de accu-adapter (1) in de accuschacht (2) van de STIHL boomverzorgingsmotorzaag.

9.2 Stropadapter met accu 2-in-1 loskoppelen

- ▶ Schakel de STIHL boomverzorgingsmotorzaag uit.
- ▶ Haal de accu-adapter uit de accuschacht van de STIHL boomverzorgingsmotorzaag.
- ▶ Verwijder de accu.

10 Accu controleren/testen

10.1 Accu controleren/testen

- ▶ Druktoets op de accu indrukken. De leds branden of knipperen.
- ▶ Als de leds niet branden of knipperen: accu niet gebruiken en contact opnemen met een STIHL dealer.
In de accu zit een storing.

11 Na de werkzaamheden

11.1 Na het werk

- ▶ Schakel de STIHL boomverzorgingsmotorzaag uit.
- ▶ Demonteer de stropadapter met accu 2-in-1.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Als de accu nat of vochtig is: de accu laten drogen, 18.4.
- ▶ Reinig de stropadapter met accu 2-in-1.
- ▶ Reinig de accu.

12 Vervoeren

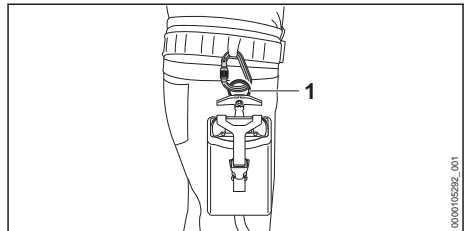
12.1 Stropadapter met accu 2-in-1 vervoeren

- ▶ Schakel de STIHL boomverzorgingsmotorzaag uit.
- ▶ Demonteer de stropadapter met accu 2-in-1.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Druk de accu-adapter tot aan de aanslag in de accuhouder.

Stropadapter met accu 2-in-1 dragen

- ▶ Draag de accuhouder met één hand aan de handgreep.

Stropadapter met accu 2-in-1 aan de overbelastingring vervoeren



- ▶ Vervoer de stropadapter met accu 2-in-1 aan de overbelastingring (1).

12.2 Accu vervoeren

- ▶ De accu wegnemen.
- ▶ Controleer of de accu in de veilige, goede staat verkeert.
- ▶ De accu zo in de verpakking verpakken dat deze niet kan bewegen.
- ▶ Verpakking zo borgen dat deze niet kan vallen en verschuiven.

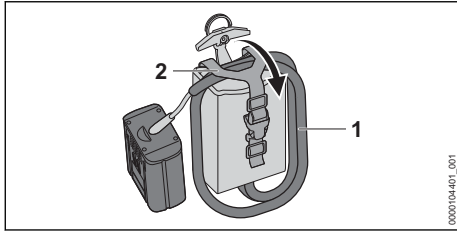
De accu is onderworpen aan de eisen voor het transport van gevaarlijke goederen. De accu is geclassificeerd als UN 3480 (lithium-ionaccu's) en is gecontroleerd volgens het UN-handboek Beproevingen en Criteria, deel III, subparagraaf 38.3.

De transportvoorschriften staan vermeld op www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Opslaan

13.1 Stropadapter met accu 2-in-1 opbergen

- ▶ Schakel de STIHL boomverzorgingsmotorzaag uit.
- ▶ Demonteer de stropadapter met accu 2-in-1.
- ▶ Verwijder de accu.



- ▶ Wikkel de beschermhuls (1) op tot een lus en borg deze met de spanriem (2).
- ▶ Berg de stropadapter met accu 2-in-1 zodanig op dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De stropadapter met accu 2-in-1 bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
 - De stropadapter met accu 2-in-1 is schoon en droog.
 - De stropadapter met accu 2-in-1 is niet opgehangen aan de aansluitkabel of de strop.

13.2 Accu opbergen

STIHL adviseert de accu bij een laadtoestand tussen 40% en 60% (2 groen brandende leds) op te slaan.

- ▶ De accu zo opslaan dat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:
 - De accu bevindt zich buiten het bereik van kinderen.
 - De accu is schoon en droog.
 - De accu bevindt zich in een gesloten ruimte.
 - De accu is losgekoppeld van het product.
 - Als de accu in de acculader wordt bewaard: de netstekker uit het stopcontact trekken en de accu met een laadniveau tussen 40% en 60% bewaren (2 groene leds).
 - De accu is niet buiten de aangegeven temperatuurgrenzen opgeborgen, 18.3.

LET OP

- Als de accu niet overeenkomstig de beschrijving in deze handleiding wordt opgeborgen, kan de accu diep ontladen en daardoor onherstelbaar beschadigd raken.
 - ▶ Een lege accu voor het opbergen opladen. STIHL adviseert de accu bij een laadtoestand tussen 40% en 60% (2 groen brandende leds) op te bergen.
 - ▶ De accu gescheiden van het product opslaan.

14 Reinigen

14.1 Stropadapter met accu 2-in-1 reinigen

- ▶ Schakel de STIHL boomverzorgingsmotor-zaag uit.
- ▶ Demonteer de stropadapter met accu 2-in-1.
- ▶ Verwijder de accu.
- ▶ Reinig de stropadapter met accu 2-in-1 met een vochtige doek.
- ▶ Verwijder vreemde voorwerpen uit de accu-houder en reinig deze met een vochtige doek.
- ▶ Reinig elektrische contacten in de accuhouder met een kwast of een zachte borstel.

14.2 Accu reinigen

- ▶ De accu met een vochtige doek reinigen.

15 Onderhoud

15.1 Onderhoudsintervallen

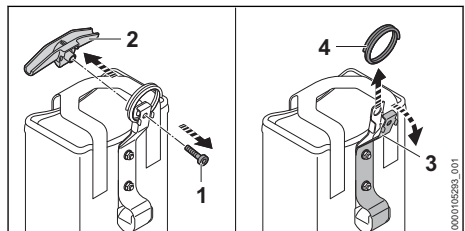
Onderhoudsintervallen zijn afhankelijk van de omgevings- en werkomstandigheden. STIHL adviseert de volgende onderhoudsintervallen:

Voor elk gebruik:

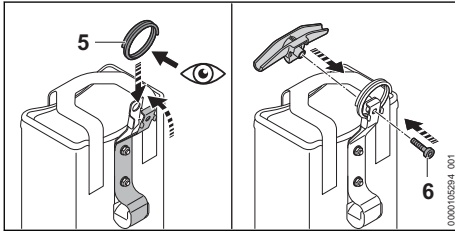
- ▶ Controleer de overbelastingsring.

15.2 Overbelastingsring vervangen

Een vervormde of beschadigde overbelastingsring vervangen. Alleen originele STIHL onderdelen monteren.



- ▶ Draai de bout (1) los.
- ▶ Trek de handgreep (2) eruit.
- ▶ Trek de beugel (3) omlaag en trek de vervormde of beschadigde overbelastingsring (4) er naar boven toe uit.
- ▶ Gebruik de vervormde of beschadigde overbelastingsring en bout niet meer, voer deze af.



- ▶ Plaats de overbelastingsring (5) met de smalle kant omlaag.
- ▶ Laat de beugel terugveren.
- ▶ Plaats de handgreep.
- ▶ Draai de bout (6) erin en haal deze goed aan.
- ▶ Als er onduidelijkheid bestaat: contact opnemen met een STIHL dealer.

- ▶ Als de overbelastingsring is vervormd of beschadigd: gebruik de stropadapter 2-in-1 niet en vervang de overbelastingsring.
- ▶ Als de aansluitkabel, de strop of de beschermhuls defect of beschadigd is: laat de aansluitkabel, strop of beschermhuls door een STIHL dealer vervangen.
- ▶ Als de accuhouder of accu-adapter defect of beschadigd is: laat de accuhouder of accu-adapter door een STIHL dealer vervangen.
- ▶ Als de accu defect of beschadigd is: vervang de accu.

16 Repareren




16.1 Stropadapter met accu 2-in-1 en accu repareren

De gebruiker kan de stropadapter met accu 2-in-1 en accu niet zelf onderhouden en repareren.

17 Storingen opheffen

17.1 Storingen aan de STIHL boomverzorgingsmotorzaag, de stropadapter met accu 2-in-1 of de accu verhelpen

Storing	Leds op de accu en signaaltönen	Oorzaak	Oplossing
De STIHL boomverzorgingsmotorzaag start niet bij het inschakelen of schakelt tijdens het gebruik uit.	1 led knippert groen.	De laadtoestand van de accu is te laag.	▶ Laad de accu zoals in de handleiding van de acculaders STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501 staat beschreven.
	1 led brandt rood.	De accu is te warm of te koud.	▶ Verwijder de accu. ▶ De accu laten afkoelen of opwarmen.
	3 leds knippen rood.	In de STIHL boomverzorgingsmotorzaag zit een storing.	▶ Verwijder de accu. ▶ Reinig de elektrische contacten in de accuhouder. ▶ Plaats de accu. ▶ Schakel de STIHL boomverzorgingsmotorzaag in. ▶ Als er nog 3 leds rood knippen: neem contact op met een STIHL dealer.
	3 leds branden rood.	De STIHL boomverzorgingsmotorzaag is te warm.	▶ Verwijder de accu. ▶ Laat de STIHL boomverzorgingsmotorzaag afkoelen.
	4 leds knippen rood, en korte, snel op elkaar volgende signaal-	In de accu bevindt zich een storing.	▶ Verwijder de accu en plaats deze weer terug. ▶ Schakel de STIHL boomverzorgingsmotorzaag in.

Storing	Leds op de accu en signaaltönen	Oorzaak	Oplossing
	tonen zijn hoorbaar.		<ul style="list-style-type: none"> ▶ Als er nog steeds 4 leds rood knipperen, en er korte, snel op elkaar volgende signaaltönen hoorbaar zijn: gebruik de accu niet en neem contact op met een STIHL dealer.
		De elektrische aansluiting tussen de STIHL boomverzorgingsmotorzaag en de accu is onderbroken.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder de accu. ▶ Reinig de elektrische contacten in de accuhouder. ▶ Plaats de accu.
		De STIHL boomverzorgingsmotorzaag of de accu is vochtig.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Laat de STIHL boomverzorgingsmotorzaag drogen,  18.4.
		De stropadapter met accu 2-in-1 is te warm.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder de accu. ▶ Laat de stropadapter met accu 2-in-1 afkoelen.
	Er klinken korte, snel op elkaar volgende signaaltönen.	In de STIHL boomverzorgingsmotorzaag of de stropadapter met accu 2-in-1 zit een storing.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Verwijder de accu. ▶ Reinig de elektrische contacten in de accuhouder. ▶ Plaats de accu. ▶ Schakel de STIHL boomverzorgingsmotorzaag in. ▶ Als er nog steeds korte, snel op elkaar volgende signaaltönen klinken: neem contact op met een STIHL dealer.
De gebruiksduur van de STIHL boomverzorgingsmotorzaag is te kort.		De accu is niet volledig opgeladen.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De accu volledig laden zoals in de handleiding van de acculaders STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501 staat beschreven.
		De levensduur van de accu is overschreden.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ De accu vervangen.
De accu met  kan niet met de STIHL connected-app worden gevonden.		De Bluetooth®-interface op de accu of het mobiele eindapparaat is gedeactiveerd.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Bluetooth®-interface op de accu en op het mobiele eindapparaat activeren.
		De afstand tussen accu en mobiel eindapparaat is te groot.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Afstand verkleinen,  18.1. ▶ Als de accu nog altijd niet met de STIHL connected-app kan worden gevonden: neem contact op met een STIHL-dealer.

17.2 Productondersteuning en hulp voor het gebruik

Productondersteuning en hulp voor het gebruik zijn verkrijgbaar bij een STIHL dealer.

Contactmogelijkheden en meer informatie zijn te vinden op <https://support.stihl.com> of op www.stihl.com.

18 Technische gegevens

18.1 Stropadapter met accu 2-in-1

– Vrijgegeven accu's:

- STIHL AP
- Breukbelasting overbelastingsring: 1,5 kN
- Lengte van de aansluitkabel: 1,4 m
- Gewicht zonder accu: 1,8 kg

18.2 Accu STIHL AP

- Accutechnologie: lithium-ion
- Spanning: 36 V
- Capaciteit in Ah: zie typeplaatje
- Energie-inhoud in Wh: zie typeplaatje
- Gewicht in kg: zie typeplaatje
- Bluetooth®-interface (alleen voor accu's met



- Gegevensverbinding: Bluetooth® 5.1. Het mobiele eindapparaat moet geschikt zijn voor Bluetooth® Low Energy 5.0 en Generic Access Profile (GAP) ondersteunen.
- Frequentieband: ISM-band 2,4 GHz
- Uitzendend maximaal zendvermogen: 1 mW
- Signaalbereik: ca. 10 m. De signaalsterkte is afhankelijk van de omgevingsvoorwaarden en het mobiele eindapparaat. Het bereik kan sterk variëren, afhankelijk van externe omstandigheden, inclusief het gebruikte ontvangstapparaat. Binnen gesloten ruimten en door metalen barrières (bijvoorbeeld muren, kasten, koffers) kan het bereik aanzienlijk kleiner zijn.
- Eisen aan het besturingsstelsel van het mobiele eindapparaat: Android of iOS (in de huidige versie of hoger)

De vermogensafgifte van de accu kan variëren, afhankelijk van het gebruikte accuprodukt.

18.3 Temperatuurgrenzen



WAARSCHUWING

- De accu is niet beschermd tegen alle invloeden van buitenaf. Als de accu blootstaat aan bepaalde invloeden van buitenaf kan de accu in brand vliegen of exploderen. Personen kunnen ernstig letsel oplopen en er kan materiële schade ontstaan.
 - ▶ Gebruik de stropadapter 2-in-1 of accu niet bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan +50 °C.
 - ▶ Bewaar de stropadapter 2-in-1 of accu niet bij temperaturen lager dan -20 °C of hoger dan +70 °C.

18.4 Aanbevolen temperatuurbereiken

Voor een optimale prestatie van de stropadapter met accu 2-in-1 en de accu moeten de volgende temperatuurbereiken in acht worden genomen:

- Gebruik: -10 °C tot +40 °C
- Opbergen: -20 °C tot +50 °C

Als de accu buiten de aanbevolen temperatuurbereiken wordt opgeladen, gebruikt of opgeborgen, kan de prestatie verminderd zijn.

Als de accu nat of vochtig is, laat deze dan ten minste 48 uur drogen bij meer dan + 15 °C en minder dan + 50 °C en bij een vochtigheid van minder dan 70%. Een hogere luchtvochtigheid kan de droogtijd verlengen.

18.5 REACH

REACH staat voor een EG voorschrift voor de registratie, classificatie en vrijgave van chemicaliën.

Informatie met betrekking tot het voldoen aan het REACH-voorschrift is onder www.stihl.com/reach weergegeven.

19 Onderdelen en toebehoren

19.1 Onderdelen en toebehoren

STIHL Deze symbolen kenmerken de originele STIHL onderdelen en het originele STIHL toebehoren.

STIHL adviseert alleen originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren te gebruiken.

Reserveonderdelen en toebehoren van andere fabrikanten kunnen door STIHL wat betreft betrouwbaarheid, veiligheid en geschiktheid ondanks continue marktobservatie niet worden beoordeeld en STIHL kan ook niet borg staan voor het gebruik ervan.

Originele STIHL onderdelen en origineel STIHL toebehoren zijn leverbaar via de STIHL dealer.

20 Milieuverantwoord afvoeren

20.1 Stropadapter met accu 2-in-1 afvoeren

Informatie over het afvoeren is verkrijgbaar bij de gemeente of bij een STIHL dealer.

Een onjuiste afvoer kan schadelijk zijn voor de gezondheid en voor het milieu.

- ▶ De STIHL producten inclusief de verpakking volgens de plaatselijke voorschriften bij een geschikt verzamelpunt voor recycling inleveren.
- ▶ Voer het apparaat niet bij het huisvuil af.

21 Adressen

www.stihl.com

Spis treści

1	Przedmowa.....	172
2	Informacje o instrukcji użytkowania.....	172
3	Przegląd.....	173
4	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy.....	173

5	Przygotowanie adaptera mocującego AP 2 w 1 do użycia.....	178
6	Wyświetlanie stanu naładowania, diody LED i sygnały dźwiękowe.....	178
7	Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®.....	179
8	Montaż adaptera mocującego AP 2 w 1.....	179
9	Podłączanie i odłączanie adaptera mocującego AP 2 w 1.....	180
10	Sprawdzić akumulator.....	180
11	Po zakończeniu pracy.....	180
12	Transport.....	180
13	Przechowywanie.....	181
14	Czyszczenie.....	181
15	Konserwacja.....	182
16	Naprawa.....	182
17	Rozwiązywanie problemów.....	183
18	Dane techniczne.....	184
19	Części zamienne i akcesoria.....	185
20	Utylizacja.....	185
21	Adresy.....	185

1 Przedmowa

Szanowni Państwo,

dziękujemy za zakup produktu marki STIHL. STIHL projektuje i produkuje urządzenia o najwyższej jakości, które w pełni spełniają oczekiwania klientów. Produkowane przez nas urządzenia wyróżniają się najwyższą niezawodnością nawet w najcięższych warunkach pracy.

Marka STIHL to również najwyższej klasy obsługa klienta. Nasi sprzedawcy oferują fachowe doradztwo, pomoc w doborze odpowiednich produktów oraz kompleksowe wsparcie techniczne.

Firma STIHL przywiązuje szczególną wagę do zrównoważonego rozwoju i ochrony środowiska. Celem niniejszej instrukcji obsługi jest zapewnienie bezpiecznej i przyjaznej dla środowiska eksploatacji produktu STIHL przez długi okres użytkowania.

Dziękujemy Państwu za zaufanie. Życzymy satysfakcji z użytkowania produktu marki STIHL.



Dr Nikolas Stihl

WAŻNE! PRZECZYTAĆ PRZED UŻYCIEM I ZACHOWAĆ.

2 Informacje o instrukcji użytkowania


2.1 Obowiązujące dokumenty

Obowiązują lokalne przepisy bezpieczeństwa.

- ▶ Oprócz tej instrukcji obsługi należy dokładnie zapoznać się z następującymi dokumentami i zachować je na przyszłość:
 - Instrukcja użytkowania urządzenia akumulatorowego STIHL
 - Zasady bezpieczeństwa dot. akumulatora STIHL AP
 - Informacja bezpieczeństwa dotycząca akumulatorów STIHL i produktów z zamontowanym akumulatorem: www.stihl.com/safety-data-sheets

Dalsze informacje na temat STIHL connected i produktów kompatybilnych oraz odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania można znaleźć na stronie www.connect.stihl.com lub uzyskać u autoryzowanego dealera STIHL.

Znak słowny i znaki graficzne (logo) Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi Bluetooth SIG, Inc. Używanie tych znaków przez firmę STIHL jest objęte licencją.

Akumulatory z  są wyposażone w interfejs bezprzewodowy Bluetooth®. Należy uwzględnić lokalne ograniczenia używania (np. w samolotach lub szpitalach).

2.2 Ostrzeżenia w treści instrukcji



OSTRZEŻENIE

- Ten piktogram oznacza możliwe zagrożenie poważnym lub wręcz śmiertelnym wypadkiem.
 - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec poważnemu lub śmiertelnemu wypadkowi.

WSKAZÓWKA

- Ten piktogram oznacza potencjalne zagrożenie szkodami w mieniu.
 - ▶ Oznaczone nim środki mogą zapobiec szkodom w mieniu.

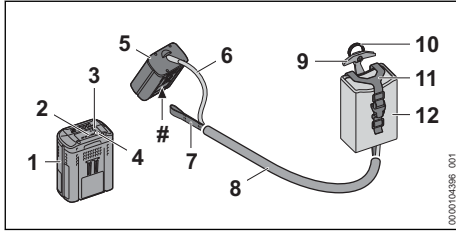
2.3 Symbole w tekście



Ten symbol odsyła do rozdziału niniejszej instrukcji obsługi.

3 Przegląd

3.1 Adapter mocujący AP 2 w 1



1 Akumulator

Akumulator jest źródłem energii elektrycznej dla pilarki STIHL do pielęgnacji drzew.

2 Diody

Diody sygnalizują stan naładowania akumulatora i ewentualne usterki.

3 Przycisk

Przycisk włącza diody na akumulatorze. Aktywuje on i dezaktywuje połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (jeśli jest).

4 Dioda LED „BLUETOOTH®” (tylko dla akumulatorów z)

Dioda LED wskazuje aktywację i dezaktywację połączenia bezprzewodowego Bluetooth®.

5 Adapter AP

Adapter AP łączy akumulator z pilarką STIHL do pielęgnacji drzew z komorą na akumulatory STIHL AP.

6 Przewód przyłączeniowy

Przewód przyłączeniowy łączy adapter mocujący AP 2 w 1 z pilarką STIHL do pielęgnacji drzew.

7 Łonża

Łonża mocuje pilarkę STIHL do pielęgnacji drzew do upręży wspinaczkowej.

8 Tuleja ochronna

Tuleja ochronna chroni łonżę i przewód przyłączeniowy przed uszkodzeniem.

9 Uchwyt

Uchwyt służy do trzymania, prowadzenia i przenoszenia adaptera mocującego AP 2 w 1.

10 Pierścień przeciążeniowy

Pierścień przeciążeniowy służy do zawieszania adaptera mocującego AP 2 w 1 podczas pracy na drzewie.

11 Pas mocujący

Pas mocujący utrzymuje akumulator w adapterze mocującym AP 2 w 1.

12 Torba na akumulator

Do torby na akumulator wkładany jest akumulator.

Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym

3.2 Symbole

Na akumulatorze mogą znajdować się symbole o następującym znaczeniu:



1 dioda świeci się na czerwono. Akumulator jest za ciepły lub za zimny.



4 diody migają na czerwono. Usterka akumulatora.



Do ładowania tego akumulatora służy ładowarka STIHL. Dopuszczalne ładowarki są wymienione w niniejszych wskazówkach bezpieczeństwa.



Akumulator ma połączenie bezprzewodowe Bluetooth® i można go połączyć z aplikacją STIHL connected.



Informacja obok symbolu wskazuje na pojemność akumulatora zgodnie ze specyfikacją producenta. Dostępna pojemność akumulatora jest mniejsza.



Produktu nie wolno wyrzucać do zwykłego pojemnika na odpady komunalne.

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

4.1 Symbole ostrzegawcze

Symbole ostrzegawcze na adapterze mocującym AP 2 w 1 lub akumulatorze mają następujące znaczenie:



Przestrzegać zasad bezpieczeństwa i środków ostrożności.



Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.



Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.



Nie zanurzać akumulatora w cieczach.



Nie używać adaptera mocującego AP 2 w 1 do zabezpieczania osób.

4.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Adapter mocujący AP 2 w 1 łączy akumulator STIHL AP z pilarką akumulatorową STIHL do pielęgnacji drzew z komorą na akumulatory STIHL AP.


Adapter mocujący AP 2 w 1 służy do zabezpieczania pilarki STIHL do pielęgnacji drzew o długości szyny do 35 cm do upręży wspinaczkowej podczas pracy na drzewie.

Adapter mocujący AP 2 w 1 może być używany podczas deszczu.

Akumulator może być używany podczas deszczu.

Akumulator STIHL AP jest źródłem energii elektrycznej dla akumulatorowej pilarki do pielęgnacji drzew.

Adapter mocujący AP 2 w 1 nie może być używany do prac na ziemi lub na podnośniku koszowym.

Akumulator z  w połączeniu z aplikacją STIHL connected umożliwi personalizację i przesyłanie informacji na temat akumulatora w oparciu o technologię Bluetooth®.

▲ OSTRZEŻENIE

- Eksploatacja adaptera mocującego AP 2 w 1 lub akumulatora niezgodnie z przeznaczeniem może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć osób oraz szkody materialne.
 - ▶ Używać adaptera mocującego AP 2 w 1 wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.
 - ▶ Akumulatora używać w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika, aplikacji STIHL connected oraz na stronie www.connect.stihl.com.
 - ▶ Nie ładować akumulatora w adapterze mocującym AP 2 w 1.

4.3 Wymagania dotyczące użytkownika

▲ OSTRZEŻENIE

- Użytkownicy, którzy nie przejdą przeszkolenia, nie mogą rozpoznawać lub oszacować zagrożeń związanych z użytkowaniem adaptera

4 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy

mocującego AP 2 w 1 i akumulatora. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika i osób postronnych.



- ▶ Przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, przestrzegać jej i zachować ją na przyszłość.
- ▶ W razie przekazania adaptera mocującego AP 2 w 1 lub akumulatora innej osobie, należy przekazać jej również instrukcję obsługi.
- ▶ Użytkownik musi spełniać następujące wymagania:
 - Użytkownik jest wypoczęty.
 - Użytkownik jest zdolny pod względem fizycznym i psychicznym do obsługi i używania adaptera mocującego AP 2 w 1 oraz akumulatora. Jeżeli użytkownik jest do tego zdolny w ograniczonym zakresie pod względem fizycznym, sensorycznym lub psychicznym, może pracować z urządzeniem wyłącznie pod nadzorem lub po poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną.
 - Użytkownik jest w stanie rozpoznać i ocenić zagrożenia powodowane przez adapter mocujący AP 2 w 1 i akumulator.
 - Użytkownik jest pełnoletni lub odbywa naukę zawodu pod nadzorem zgodnie z krajowymi przepisami.
 - Użytkownik otrzymał przeszkolenie od autoryzowanego dealera STIHL lub osoby kompetentnej przed pierwszym użyciem adaptera mocującego AP 2 w 1.
 - Użytkownik nie jest pod wpływem alkoholu, leków lub narkotyków.
- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.4 Stanowisko pracy i otoczenie

4.4.1 Adapter mocujący AP 2 w 1

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez adapter mocujący AP 2 w 1. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.
 - ▶ Osoby postronne, dzieci i zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości od obszaru roboczego.

- ▶ Nie pozostawiać adaptera mocującego AP 2 w 1 bez nadzoru.
- ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę adapterem mocującym AP 2 w 1.

4.4.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Osoby postronne, dzieci i zwierzęta nie są w stanie rozpoznać ani tym bardziej prawidłowo ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Osoby postronne, dzieci i zwierzęta mogą doznać poważnych obrażeń.
 - ▶ Nie zezwalać na dostęp osób postronnych, dzieci i zwierząt do urządzenia.
 - ▶ Nie pozostawiać akumulatora bez nadzoru.
 - ▶ Nie pozwolić dzieciom na zabawę akumulatorem.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru, wybuchu lub nieodwracalnego uszkodzenia. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.



- ▶ Chronić akumulator przed wysokimi temperaturami i ogniem.
- ▶ Nie wrzucać akumulatora do ognia.

- ▶ Temperatura w miejscu pracy i przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 18.3.



- ▶ Nie zanurzać akumulatora w cieczach.

- ▶ Trzymać akumulator z dala od małych części metalowych.
- ▶ Chronić akumulator przed nadmiernie wysokim ciśnieniem.
- ▶ Nie narażać akumulatora na działanie mikrofal.
- ▶ Chronić akumulator przed substancjami chemicznymi i solami.

4.5 Bezpieczny stan

4.5.1 Adapter mocujący AP 2 w 1

Adapter mocujący AP 2 w 1 jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Adapter mocujący AP 2 w 1 nie jest uszkodzony.
- Adapter mocujący AP 2 w 1 jest czysty.
- Pierścień przeciążeniowy nie jest uszkodzony.
- Adapter mocujący AP 2 w 1 działa i nie był modyfikowany.
- Adapter mocujący AP 2 w 1 jest prawidłowo zamontowany i zabezpieczony.

- Karabińczyk nie jest uszkodzony.
- Karabińczyk jest prawidłowo zamontowany i zabezpieczony.

▲ OSTRZEŻENIE


- Jeśli urządzenie nie znajduje się w bezpiecznym stanie, jego elementy mogą działać nieprawidłowo, a zabezpieczenia być nieaktywne. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Pracować wyłącznie z nieuszkodzonym adapterem mocującym AP 2 w 1.
 - ▶ Adaptera mocującego AP 2 w 1 używać wyłącznie, gdy pierścień przeciążeniowy nie jest uszkodzony.
 - ▶ Jeżeli pierścień przeciążeniowy jest zdeformowany lub uszkodzony: nie używać adaptera mocującego AP 2 w 1 i wymienić pierścień przeciążeniowy.
 - ▶ Pracować wyłącznie z nieuszkodzonym karabińczykiem.
 - ▶ Jeśli adapter mocujący AP 2 w 1 jest zabrudzony: wyczyścić adapter mocujący AP 2 w 1.
 - ▶ Nie modyfikować adaptera mocującego AP 2 w 1.
 - ▶ Nie łączyć i nie zwierać styków elektrycznych adaptera mocującego AP 2 w 1 za pomocą metalowych przedmiotów.
 - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie adaptera AP.
 - ▶ Nie łączyć i nie zwierać styków elektrycznych adaptera AP za pomocą metalowych przedmiotów.
 - ▶ Nie otwierać adaptera mocującego AP 2 w 1.
 - ▶ Nie używać adaptera mocującego AP 2 w 1 z karabińczykami bez ręcznego zamknięcia.
 - ▶ Karabińczyki montować wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkowania.
 - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
 - ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerem marki STIHL.

4.5.2 Akumulator

Akumulator jest bezpieczny dla użytkownika i otoczenia, jeżeli:

- Nie jest uszkodzony.
- Jest czysty i suchy.
- Działa i nie był modyfikowany.

▲ OSTRZEŻENIE

- W przeciwnym razie akumulator jest niebezpieczny. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Pracować z użyciem nieuszkodzonego i działającego akumulatora.
 - ▶ Nie ładować akumulatora, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy.
 - ▶ Jeśli akumulator jest zabrudzony, wyczyścić go.
 - ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie,  18.4.
 - ▶ Nie modyfikować akumulatora.
 - ▶ Nie wkładać niczego w otwory w obudowie akumulatora.
 - ▶ Nie zwierać styków elektrycznych akumulatora metalowymi przedmiotami (grozi to zwarcieniem).
 - ▶ Nie otwierać akumulatora.
 - ▶ Wymienić zużyte lub uszkodzone etykiety ostrzegawcze.
- Uszkodzony akumulator może przeciekać. Płyn ten może spowodować podrażnienie skóry i oczu.
 - ▶ Unikać kontaktu z płynem.
 - ▶ W razie kontaktu ze skórą należy umyć dane miejsce dużą ilością wody z mydłem.
 - ▶ W razie kontaktu z oczami należy płukać oczy dużą ilością wody przez co najmniej 15 minut i zasięgnąć porady lekarza.
- Uszkodzony lub wadliwy akumulator może wydzielać dziwny zapach, dymić lub zapalić się. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Jeżeli akumulator dziwnie pachnie lub zaczyna dymić, nie używać go i nie zbliżać do łatwopalnych substancji.
 - ▶ W przypadku zapalenia się akumulatora: Spróbować ugasić akumulator gaśnicą lub wodą.

4.5.3 Przewód zasilający i lonża

Kontakt z elementami przewodzącymi może powstać z następujących przyczyn:

- Przewód zasilający jest uszkodzony.
- Adapter akumulatora jest uszkodzony.

▲ OSTRZEŻENIE

- Kontakt z elementami przewodzącymi może spowodować porażenie prądem elektrycznym. Może to spowodować poważne obrażenia lub śmierć użytkownika.
 - ▶ Upewnić się, że przewód zasilający i adapter AP nie są uszkodzone.

- Nieprawidłowo ułożony przewód zasilający lub lonża mogą ulec uszkodzeniu i mogą stwarzać ryzyko potknięcia. Może dojść do obrażeń u osób i uszkodzenia kabla zasilającego lub lonży.
 - ▶ Przewód zasilający i lonżę ułożyć w taki sposób, aby narzędzie pilarki STIHL do pielęgnacji drzew ich nie dotykały.
 - ▶ Przewód zasilający ułożyć bez jego zginania i w sposób uniemożliwiający uszkodzenie.
 - ▶ W przypadku zaplątania przewodu zasilającego lub lonży: rozplątać przewód zasilający lub lonżę.

4.6 Praca

▲ OSTRZEŻENIE

- W określonych sytuacjach użytkownik może nie zachować koncentracji podczas pracy. Użytkownik może potknąć się, upaść i poważnie zranić.
 - ▶ Pracę wykonywać spokojnie i w sposób przemyślany.
 - ▶ Jeżeli światło i widoczność nie są wystarczające: nie należy używać adaptera mocującego AP 2 w 1.
 - ▶ Uważać na przeszkody.
 - ▶ Stosować odpowiednie zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości.
 - ▶ W przypadku zmęczenia zrobić przerwę w pracy.
- Podczas pracy na drzewie adapter mocujący AP 2 w 1 może spaść. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Zabezpieczyć adapter mocujący AP 2 w 1 karabińczykiem z ręcznym zamknięciem za pośrednictwem pierścienia przeciążeniowego. Odpowiednie akcesoria są dostępne w specjalistycznych sklepach.
- Niewłaściwie lub nieodpowiednie karabińczyki mogą niewystarczająco zabezpieczyć adapter mocujący AP 2 w 1 w razie upadku. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci oraz szkód materialnych.
 - ▶ Używać karabińczyków o wytrzymałości na zerwanie powyżej 1,5 kN. Odpowiednie akcesoria są dostępne w specjalistycznych sklepach.
- Jeśli adapter mocujący AP 2 w 1 zacznie działać podczas pracy w sposób zmieniony lub nietypowy lub rozlegną się krótkie, następujące szybko po sobie dźwięki, adapter mocujący AP 2 w 1 może znajdować się w niebezpiecznym stanie. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.

- ▶ Zakończyć pracę, wyjąć akumulator i skontaktować się z dealerem STIHL.
- W sytuacji niebezpieczeństwa użytkownik może spanikować i zapomnieć o zdjęciu adaptera mocującego AP 2 w 1. Może to spowodować poważne obrażenia u użytkownika.
 - ▶ Zakończyć pracę, wyłączyć pilarkę STIHL do pielęgnacji drzew i zabezpieczyć na uprząży wspinaczkowej.
 - ▶ Otworzyć karabińczyk na uprząży wspinaczkowej i rzucić torbę na akumulator z akumulatorem.
 - ▶ Przećwiczyć zdejmowanie adaptera mocującego AP 2 w 1.

4.7 Transport

4.7.1 Adapter mocujący AP 2 w 1

▲ OSTRZEŻENIE

- Adapter mocujący AP 2 w 1 może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń u osób lub szkód materialnych.
 - ▶ Wyjąć adapter AP z komory akumulatora pilarki STIHL do pielęgnacji drzew.
 - ▶ Wyciągnąć akumulator.
 - ▶ Adapter mocujący AP 2 w 1 zabezpieczyć pasami mocującymi lub siatką w taki sposób, aby nie mógł się przewrócić ani przesunąć.

4.7.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Jeśli akumulator jest narażony na określone warunki otoczenia, może ulec uszkodzeniu i mogą powstać szkody materialne.
 - ▶ Nie transportować uszkodzonego akumulatora.
- Akumulator może przewrócić się lub przesunąć podczas przewozu pojazdem. Może dojść do obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Zapakować akumulator w odpowiedni pojemnik transportowy lub inne opakowanie, w którym nie będzie się przesunął.
 - ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

4.8 Przechowywanie


4.8.1 Adapter mocujący AP 2 w 1

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez adapter mocujący AP 2 w 1. Skutkiem mogą być poważne obrażenia u dzieci.
 - ▶ Wyciągnąć akumulator.
 - ▶ Adapter mocujący AP 2 w 1 przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Styki elektryczne adaptera mocującego AP 2 w 1 mogą zardzewieć od wilgoci. Adapter mocujący AP 2 w 1 może ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Wyciągnąć akumulator.
 - ▶ Adapter mocujący AP 2 w 1 przechowywać w miejscu suchym i czystym.
- Nie przenosić ani nie wieszać adaptera mocującego AP 2 w 1 za jego przewód zasilający ani lonżę. Przewód zasilający i adapter mocujący AP 2 w 1 mogą ulec uszkodzeniu.
 - ▶ Zwinąć przewód zasilający i lonżę w pętlę i zabezpieczyć pasem mocującym.

4.8.2 Akumulator

▲ OSTRZEŻENIE

- Dzieci nie są w stanie rozpoznać ani ocenić zagrożeń powodowanych przez akumulator. Skutkiem mogą być poważne obrażenia u dzieci.
 - ▶ Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Akumulator może ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników.
 - ▶ Akumulator przechowywać w miejscu suchym i czystym.
 - ▶ Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
 - ▶ Akumulator przechowywać osobno od urządzenia akumulatorowego.
 - ▶ Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
 - ▶ Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu,  18.3.

4.9 Czyszczenie, konserwacja i naprawy






▲ OSTRZEŻENIE

- Czyszczenie agresywnymi środkami, strumieniem wody lub ostrymi przedmiotami może spowodować uszkodzenie adaptera mocującego AP 2 w 1 i akumulatora. Nieprawidłowe czyszczenie adaptera mocującego AP 2 w 1 lub akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Skutkiem mogą być poważne obrażenia.
 - ▶ Czyścić akumulator i adapter mocujący AP 2 w 1 wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji użytkownika.
- Nieprawidłowa konserwacja lub naprawa adaptera mocującego AP 2 w 1, pierścienia przeciążeniowego lub akumulatora może spowodować nieprawidłowe działanie podzespołów i wyłączenie działania urządzeń zabezpieczających. Może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
 - ▶ Nie należy samodzielnie poddawać adaptera mocującego AP 2 w 1 i akumulatora konserwacji lub naprawom.
 - ▶ Jeśli adapter mocujący AP 2 w 1 lub akumulator musi zostać poddany konserwacji lub naprawie: skontaktować się z autoryzowanym dealerm marki STIHL.
 - ▶ Pierścień przeciążeniowy należy konserwować lub naprawiać zgodnie z opisem w instrukcji obsługi.

5 Przygotowanie adaptera mocującego AP 2 w 1 do użycia


5.1 Przygotowanie adaptera mocującego AP 2 w 1 do użycia

Zawsze przed rozpoczęciem pracy należy wykonać następujące czynności:

- ▶ Sprawdzić akumulator,  10.1.
- ▶ Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
- ▶ Wyczyścić adapter mocujący AP 2 w 1,  14.1.
- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan następujących elementów:
 - Adapter mocujący AP 2 w 1,  4.5.1.
 - Pierścień przeciążeniowy,  4.5.1.
 - Akumulator,  4.5.2.

- ▶ W przypadku braku możliwości przeprowadzenia powyższych czynności, nie używać adaptera mocującego AP 2 w 1 i skontaktować się z dealerm STIHL.

5.2 Łączenie akumulatora z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth® z aplikacją STIHL connected

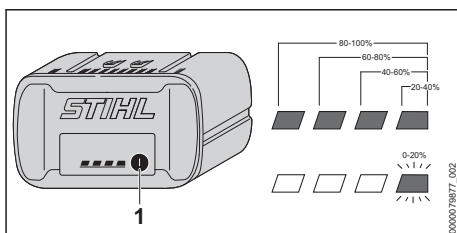
- ▶ Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® na urządzeniu mobilnym.
- ▶ Aktywować połączenie bezprzewodowe Bluetooth® na akumulatorze,  7.1.
- ▶ Pobrać na urządzenie mobilne aplikację STIHL connected z odpowiedniego sklepu z aplikacjami i utworzyć konto.
- ▶ Otworzyć aplikację STIHL connected i zalogować się.
- ▶ Dodać akumulator w aplikacji STIHL connected i postępować zgodnie z poleceniami wyświetlanymi na ekranie.

Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie <https://support.stihl.com> lub w aplikacji STIHL connected.

Aplikacja STIHL connected jest dostępna w zależności od rynku.

6 Wyświetlanie stanu naładowania, diody LED i sygnały dźwiękowe

6.1 Sygnalizacja stanu naładowania




- ▶ Nacisnąć przycisk (1).
Diody zaświecą się na ok. 5 sekund na zielono i zasygnalizują stan naładowania akumulatora.
- ▶ Jeżeli prawa dioda miga na zielono, należy naładować akumulator.

6.2 Diody na akumulatorze

Diody LED mogą wskazywać na stan naładowania lub awarię akumulatora. Diody mogą świecić lub migać zielonym lub czerwonym światłem.

Jeżeli diody świecą się lub migają na zielono, informują o stanie naładowania.

- ▶ Jeżeli diody świecą się lub migają na czerwono: usunąć awarię,  17.1.


W urządzeniu akumulatorowym lub w akumulatorze występuje usterka.

6.3 Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe mogą być potwierdzeniem kontaktu między adapterem mocującym AP 2 w 1 a akumulatorem lub informować o usterkach.


Krótki sygnał dźwiękowy informuje o całkowitym włożeniu akumulatora do adaptera mocującego AP 2 w 1. Adapter mocujący AP 2 w 1 jest gotowy do użycia.

Krótki sygnał dźwiękowy rozbrzmiewa również, kiedy pilarka STIHL do pielęgnacji drzew zostanie ponownie włączona po przerwie w pracy trwającej ok. 10 minut.

- ▶ W przypadku pojawienia się krótkich, szybko następujących po sobie sygnałów dźwiękowych: usunąć usterki,  17.1. Usterka adaptera mocującego AP 2 w 1, akumulatora lub pilarki STIHL do pielęgnacji drzew.


7 Aktywacja i dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

7.1 Aktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- ▶ Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu  zaświeci się na niebiesko na ok. 3 sekundy.


Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® w akumulatorze jest aktywne.

7.2 Dezaktywacja połączenia bezprzewodowego Bluetooth®

- ▶ Jeśli akumulator posiada funkcję połączenia Bluetooth®: Nacisnąć przycisk i przytrzymać wciśnięty, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu  sześć razy zamiga na niebiesko. Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® akumulatora jest nieaktywne.

7.3 Przywracanie ustawień fabrycznych akumulatora z połączeniem bezprzewodowym Bluetooth® (tylko AP 200.0 S, 300 S, 300.0 S, 500.0 S)

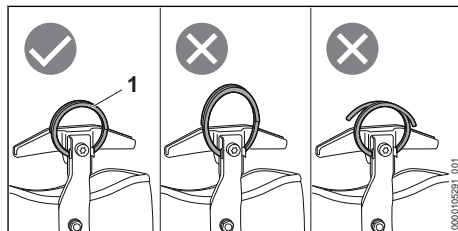
Przywrócenie ustawień fabrycznych akumulatora spowoduje usunięcie wszystkich danych użytkownika.


- ▶ Szybko nacisnąć przycisk 4 razy z rzędu, za czwartym razem przytrzymując go, aż dioda LED „BLUETOOTH®” obok symbolu  zamiga na niebiesko.
- ▶ Od razu zwolnić przycisk.
- ▶ Połączyć akumulator z aplikacją STIHL connected i sprawdzić, czy wszystkie dane użytkownika zostały usunięte.

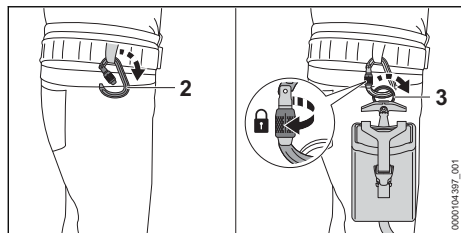
8 Montaż adaptera mocującego AP 2 w 1

8.1 Montaż adaptera mocującego AP 2 w 1

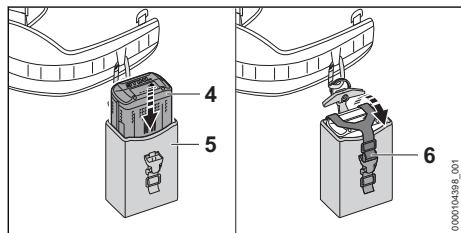
Adapter mocujący AP 2 w 1 może być wykorzystywany tylko w połączeniu z karabińczykami o ręcznym zamknięciu i wytrzymałości na zerwanie powyżej 1,5 kN. Odpowiednie akcesoria są dostępne w specjalistycznych sklepach.



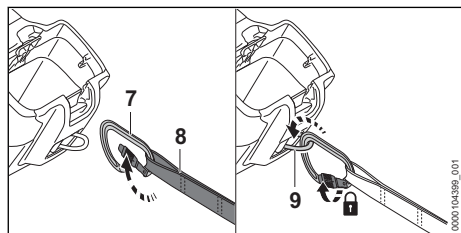
- ▶ Skontrolować pierścień przeciążeniowy (1) pod kątem odkształcenia lub uszkodzenia.
- ▶ Jeżeli pierścień przeciążeniowy jest zdeformowany lub uszkodzony: nie używać adaptera mocującego 2 w 1 i wymienić pierścień przeciążeniowy,  15.2.



- ▶ Zaczepić karabińczyk (2) na uprząży wspinaczkowej.
- ▶ Zaczepić pierścień przeciążeniowy (3) w karabińczyku na uprząży wspinaczkowej.
- ▶ Zablokować karabińczyk.



- ▶ Akumulator (4) wsunąć do oporu do torby na akumulator (5).
Włącza się krótki sygnał dźwiękowy.
- ▶ Zabezpieczyć akumulator za pomocą pasa mocującego (6) i zamknąć zamknięcie.



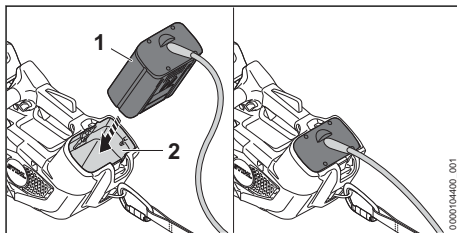
- ▶ Zaczepić karabińczyk (7) na łonzy (8).
- ▶ Zaczepić karabińczyk w uchu (9) pilarki STIHL do pielęgnacji drzew.
- ▶ Zablokować karabińczyk.

8.2 Demontaż adaptera mocującego AP 2 w 1

- ▶ Wyłączyć pilarkę STIHL do pielęgnacji drzew.
- ▶ Wyjąć adapter AP z komory akumulatora pilarki STIHL do pielęgnacji drzew.
- ▶ Odblokować, otworzyć i wyjąć karabińczyk z ucha (8) pilarki STIHL do pielęgnacji drzew.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Odblokować karabińczyk na uprząży wspinaczkowej, otworzyć i wyjąć adapter mocujący AP 2 w 1 za uchwyt do góry.

9 Podłączanie i odłączanie adaptera mocującego AP 2 w 1

9.1 Łączenie adaptera AP z pilarką STIHL do pielęgnacji drzew z komorą na akumulator AP



- ▶ Włożyć adapter AP (1) do komory akumulatora (2) pilarki STIHL do pielęgnacji drzew.

9.2 Odłączanie adaptera mocującego AP 2 w 1

- ▶ Wyłączyć pilarkę STIHL do pielęgnacji drzew.
- ▶ Wyjąć adapter AP z komory akumulatora pilarki STIHL do pielęgnacji drzew.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.

10 Sprawdzić akumulator

10.1 Kontrola akumulatora

- ▶ Nacisnąć przycisk na akumulatorze.
Diody LED świecą się lub migają.
- ▶ Jeżeli diody LED nie świecą lub nie migają: nie używać akumulatora i skontaktować się z dealerem STIHL.
Akumulator jest niesprawny.

11 Po zakończeniu pracy

11.1 Po zakończeniu pracy

- ▶ Wyłączyć pilarkę STIHL do pielęgnacji drzew.
- ▶ Zdemontować adapter mocujący AP 2 w 1.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Jeżeli akumulator jest mokry lub wilgotny, należy poczekać, aż zupełnie wyschnie, 18.4.
- ▶ Wyczyścić adapter mocujący AP 2 w 1.
- ▶ Wyczyścić akumulator.

12 Transport

12.1 Transport adaptera mocującego AP 2 w 1

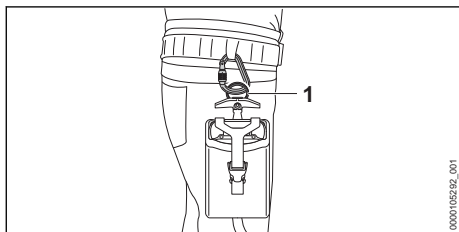
- ▶ Wyłączyć pilarkę STIHL do pielęgnacji drzew.
- ▶ Zdemontować adapter mocujący AP 2 w 1.

- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Wsunąć adapter AP do oporu do torby na akumulator.

Przenoszenie adaptera mocującego AP 2 w 1

- ▶ Przenosić torbę na akumulator, trzymając jedną ręką za uchwyt.

Transport adaptera mocującego AP 2 w 1 za pierścieni przeciążeniowy



- ▶ Transportować adapter mocujący AP 2 w 1 za pierścieni przeciążeniowy (1).

12.2 Transport akumulatora

- ▶ Wyciągnąć akumulator.
- ▶ Sprawdzić bezpieczny stan akumulatora.
- ▶ Zapakować akumulator tak, aby nie przesuwiał się w opakowaniu.
- ▶ Zabezpieczyć opakowanie, aby nie mogło się poruszyć.

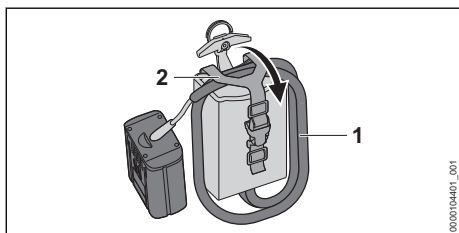
Akumulator podlega przepisom dot. transportu towarów niebezpiecznych. Akumulator został sklasyfikowany jako UN 3480 (akumulatory litowo-jonowe) i przeszedł badania zgodnie z podręcznikiem ONZ „Badania i kryteria” część III, rozdział 38.3.

Przepisy dotyczące transportu można znaleźć na stronie www.stihl.com/safety-data-sheets.

13 Przechowywanie

13.1 Przechowywanie adaptera mocującego AP 2 w 1

- ▶ Wyłączyć pilarkę STIHL do pielęgnacji drzew.
- ▶ Zdemontować adapter mocujący AP 2 w 1.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.



- ▶ Zawinąć tuleję ochronną (1) w pętlę i zabezpieczyć pasem mocującym (2).
- ▶ Przechowywać adapter mocujący AP 2 w 1 w poniższy sposób:
 - Adapter mocujący AP 2 w 1 znajduje się w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Adapter mocujący AP 2 w 1 jest czysty i suchy.
 - Adapter mocujący AP 2 w 1 nie jest zawieszony na przewodzie zasilającym ani na lonyży.

13.2 Przechowywanie akumulatora

Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące się zielone diody).

- ▶ Przechowywać akumulator w poniższy sposób:
 - Akumulator przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
 - Jest czysty i suchy.
 - Akumulator przechowywać w zamkniętym pomieszczeniu.
 - Akumulator nie jest podłączony do urządzenia.
 - Jeśli akumulator jest przechowywany w ładowarce: odłączyć wtyczkę zasilającą i przechowywać akumulator w stanie naładowania między 40% a 60% (2 diody świecą na zielono).
 - Temperatura w miejscu przechowywania akumulatora nie może przekraczać podanego zakresu, 18.3.

WSKAZÓWKA

- Jeśli akumulator nie jest przechowywany zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi, może dojść do jego całkowitego rozładowania i przez to nieodwracalnego uszkodzenia.
 - ▶ Rozładowany akumulator przed przechowaniem naładować. Firma STIHL zaleca przechowywanie akumulatora naładowanego do poziomu od 40% do 60% (2 świecące na zielono diody).
 - ▶ Akumulator przechowywać osobno od urządzenia akumulatorowego.

14 Czyszczenie

14.1 Czyszczenie adaptera mocującego AP 2 w 1

- ▶ Wyłączyć pilarkę STIHL do pielęgnacji drzew.
- ▶ Zdemontować adapter mocujący AP 2 w 1.
- ▶ Wyciągnąć akumulator.

- ▶ Wyczyścić adapter mocujący AP 2 w 1 wilgotną ściereczką.
- ▶ Usunąć ciała obce z torby na akumulator i wyczyścić torbę wilgotną szmatką.
- ▶ Wyczyścić styki elektryczne w torbie na akumulator za pomocą pędzla lub miękkiej szczotki.

14.2 Czyszczenie akumulatora

- ▶ Wyczyścić akumulator wycierając go wilgotną ściereczką.

15 Konserwacja

15.1 Terminy konserwacji

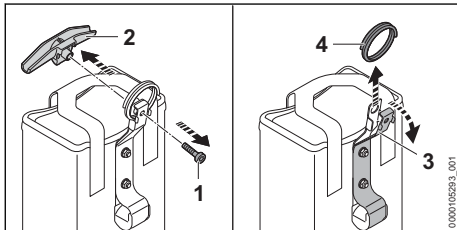
Terminy konserwacji zależą od warunków otoczenia oraz warunków pracy. Firma STIHL zaleca następujące terminy konserwacji:

Przed każdym użyciem:

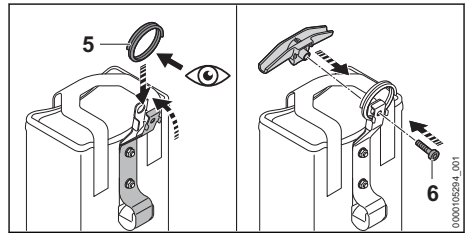
- ▶ Skontrolować pierścień przeciążeniowy.

15.2 Wymiana pierścienia przeciążeniowego

Wymienić zdeformowany lub uszkodzony pierścień przeciążeniowy. Stosować wyłącznie oryginalne części zamienne firmy STIHL.



- ▶ Wykręcić śrubę (1).
- ▶ Wyciągnąć uchwyt (2).
- ▶ Ściągnąć pałąk (3) w dół i wyciągnąć odkształcony lub uszkodzony pierścień przeciążeniowy (4) do góry.
- ▶ Nie używać odkształconych ani uszkodzonych pierścieni przeciążeniowych oraz śrub i zutylizować je.



- ▶ Włożyć pierścień przeciążeniowy (5) wąską stroną skierowaną w dół.
- ▶ Zwolnić pałąk.
- ▶ Włożyć uchwyt.
- ▶ Wkręcić i dokręcić śrubę (6).
- ▶ W razie wątpliwości skontaktować się z dealerm marki STIHL.

16 Naprawa


16.1 Naprawa adaptera mocującego AP 2 w 1 i akumulatora



Użytkownik nie powinien samodzielnie naprawiać adaptera mocującego AP 2 w 1 i akumulatora ani poddawać ich konserwacji.

- ▶ Jeżeli pierścień przeciążeniowy jest zdeformowany lub uszkodzony: nie używać adaptera mocującego 2 w 1 i wymienić pierścień przeciążeniowy.
- ▶ W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego, lonży lub tulei ochronnej: wymienić kabel zasilający, lonżę lub tuleję ochronną w punkcie autoryzowanego dealera STIHL.
- ▶ W przypadku uszkodzenia torby na akumulator lub adaptera AP: wymienić torbę na akumulator lub adapter AP w punkcie autoryzowanego dealera STIHL.
- ▶ Jeżeli akumulator jest uszkodzony: wymienić akumulator.

17 Rozwiązywanie problemów

17.1 Usuwanie usterek pilarki STIHL do pielęgnacji drzew, adaptera mocującego AP 2 w 1 lub akumulatora

Usterka	Diody LED na akumulatorze i sygnały dźwiękowe	Przyczyna	Sposób usunięcia
Pilarka STIHL do pielęgnacji drzew nie załącza się po włączeniu lub wyłącza się w trakcie pracy.	1 dioda LED miga na zielono.	Zbyt niski poziom naładowania akumulatora.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Naładować akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
	1 dioda świeci się na czerwono.	Akumulator jest za ciepły lub za zimny.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Pozostawić akumulator do ostygnięcia lub ogrzania.
	3 diody LED migają na czerwono.	Usterka pilarki STIHL do pielęgnacji drzew.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w torbie na akumulator. ▶ Włożyć akumulator. ▶ Włączyć pilarkę STIHL do pielęgnacji drzew. ▶ Jeśli 3 diody nadal migają na czerwono: Skontaktować się z dealerem marki STIHL.
	3 diody LED świecą na czerwono.	Pilarka STIHL do pielęgnacji drzew jest zbyt gorąca.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Poczekać do schłodzenia się pilarki STIHL do pielęgnacji drzew.
	4 diody LED migają na czerwono i występują krótkie, szybko następujące po sobie sygnały dźwiękowe.	Usterka akumulatora.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyjąć akumulator i włożyć go ponownie. ▶ Włączyć pilarkę STIHL do pielęgnacji drzew. ▶ W przypadku migania 4 diod LED na czerwono wraz z krótkimi, szybko następującymi po sobie sygnałami dźwiękowymi: nie używać akumulatora oraz skontaktować się z dealerem STIHL.
		Połączenie elektryczne między pilarką STIHL do pielęgnacji drzew i akumulatorem jest przerwane.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w torbie na akumulator. ▶ Włożyć akumulator.
		Pilarka STIHL do pielęgnacji drzew lub akumulator są wilgotne.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Poczekać, aż pilarka STIHL do pielęgnacji drzew lub akumulator wyschną,  18.4.
		Adapter mocujący AP 2 w 1 jest za gorący.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Zaczekać na ostygnięcie adaptera mocującego AP 2 w 1.
	Krótkie, szybko następujące po sobie sygnały dźwiękowe.	Usterka pilarki STIHL do pielęgnacji drzew lub adaptera mocującego AP 2 w 1.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Wyciągnąć akumulator. ▶ Wyczyścić styki elektryczne w torbie na akumulator. ▶ Włożyć akumulator. ▶ Włączyć pilarkę STIHL do pielęgnacji drzew. ▶ Jeżeli krótkie, szybko następujące po sobie sygnały dźwiękowe nie ustają: skontaktować się z dealerem STIHL.

Usterka	Diody LED na akumulatorze i sygnały dźwiękowe	Przyczyna	Sposób usunięcia
Czas pracy pilarki STIHL do pielęgnacji drzew jest za krótki.		Akumulator nie jest całkowicie naładowany.	▶ Naładować całkowicie akumulator w sposób opisany w instrukcji obsługi ładowarek STIHL AL 101, 301, 301-4, 500, 501.
		Przekroczona żywotność akumulatora.	▶ Wymienić akumulator.
Aplikacja STIHL connected nie znajduje akumulatora z  .		Interfejs bezprzewodowy Bluetooth® w akumulatorze lub urządzeniu mobilnym jest nieaktywny.	▶ Aktywować interfejs bezprzewodowy Bluetooth® w akumulatorze lub urządzeniu mobilnym.
		Odległość między akumulatorem a urządzeniem mobilnym jest zbyt duża.	▶ Zmniejszyć odległość,  18.1. ▶ Jeśli aplikacja STIHL connected w dalszym ciągu nie znajduje akumulatora: skontaktować się z autoryzowanym dealerem STIHL.

17.2 Wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania

Autoryzowany dealer STIHL oferuje wsparcie produktowe i pomoc w zakresie użytkowania.


Dane kontaktowe i dalsze informacje można znaleźć na stronie <https://support.stihl.com> lub www.stihl.com.

18 Dane techniczne

18.1 Adapter mocujący AP 2 w 1

- Dozwolone akumulatory:
 - STIHL AP
- Wytrzymałość pierścienia przeciążeniowego na zerwanie: 1,5 kN
- Długość przewodu zasilającego: 1,4 m
- Masa bez akumulatora: 1,8 kg

18.2 Akumulator STIHL AP

- Rodzaj akumulatora: litowo-jonowy
- Napięcie: 36 V
- Pojemność w Ah: patrz tabliczka znamionowa
- Pojemność w Wh: patrz tabliczka znamionowa
- Masa w kg: patrz tabliczka znamionowa
- Połączenie bezprzewodowe Bluetooth® (tylko dla akumulatorów z ):
 - Transmisja danych: Bluetooth® 5.1. Urządzenie przenośne musi być kompatybilne z Bluetooth® Low Energy 5.0 i obsługiwać Generic Access Profile (GAP).
 - Pasma częstotliwości: ISM 2,4 GHz
 - Maksymalna moc wypromieniowana: 1 mW
 - Zasięg sygnału: ok. 10 m. Siła sygnału zależy od warunków otoczenia i urządzenia

przenośnego. Zasięg może się znacznie różnić w zależności od warunków zewnętrznych, w tym od zastosowanego odbiornika. W zamkniętych pomieszczeniach i z powodu metalowych barier (takich jak np. ściany, regały, walizki) zasięg może być znacznie mniejszy.

- Wymagania dla systemu operacyjnego urządzenia przenośnego: Android lub iOS (w wersji aktualnej lub nowszej)

Moc wyjściowa akumulatora może się różnić w zależności od używanego produktu akumulatorowego.

18.3 Zakresy temperatury



OSTRZEŻENIE

- Akumulator nie jest całkowicie odporny na wszystkie czynniki otoczenia. Pod wpływem niektórych zjawisk lub czynników może dojść do jego pożaru lub wybuchu. Może dojść do poważnych obrażeń lub szkód materialnych.
 - ▶ Nie używać adaptera mocującego AP 2 w 1 lub akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +50°C.
 - ▶ Nie przechowywać adaptera mocującego AP 2 w 1 lub akumulatora w temperaturze poniżej -20°C ani powyżej +70°C.

18.4 Zalecane zakresy temperatury

Dla uzyskania optymalnej sprawności adaptera mocującego AP 2 w 1 i akumulatora nie przekraczać następujących zakresów temperatury:

- Użytkowanie: od -10°C do +40°C
- Przechowywanie: od -20°C do +50°C

Jeśli akumulator będzie użytkowany lub przechowywany poza zalecanym zakresem temperatury, jego sprawność może się zmniejszyć.

Jeśli akumulator jest wilgotny lub mokry, należy go zostawić na co najmniej 48 godz. do wyschnięcia w temperaturze między 15°C a 50°C i przy wilgotności powietrza poniżej 70%. Wyższa wilgotność powietrza może wydłużyć czas schnięcia.

18.5 REACH

Rozporządzenie REACH jest unijnym rozporządzeniem w sprawie rejestracji, oceny, udzielania zezwoleń i stosowanych ograniczeń w zakresie chemikaliów.

Informacje dotyczące zgodności z rozporządzeniem REACH znajdują się pod adresem: www.stihl.com/reach.

19 Części zamienne i akcesoria

19.1 Części zamienne i akcesoria

STIHL Symbole te oznaczają oryginalne części zamienne i akcesoria marki STIHL.

Firma STIHL zaleca używanie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów STIHL.

Mimo nieustannej obserwacji rynku firma STIHL nie jest w stanie ocenić niezawodności, bezpieczeństwa i przydatności części zamiennych i akcesoriów innych producentów i dlatego nie może ręczyć za ich używanie.

Oryginalne części zamienne i akcesoria STIHL można nabyć u dealerów STIHL.

20 Utylizacja

20.1 Utylizacja adaptera mocującego AP 2 w 1

Informacje na temat utylizacji są dostępne w lokalnym urzędzie lub u dealera marki STIHL.

Nieprawidłowa utylizacja może powodować szkody na zdrowiu i obciążać środowisko.

- ▶ Produkty STIHL i ich opakowania zgodnie z lokalnymi przepisami oddać do właściwego miejsca zbiórki w celu recyklingu.
- ▶ Nie utylizować z odpadami komunalnymi.

21 Adresy

www.stihl.com

www.stihl.com



0458-686-9601-A



0458-686-9601-A